imburgs agblad
Strafport
Woensdag 9 december 1981.
63e jaargang no. 290.
Uitgeversmij. Limburgs Dagblad b.v., postbus 3100, 6401 DP Heerlen, tel. 045-739911 – Hoofdredactie: Ben Romijn en Winus de Rouw – Abonnement: kwartaal ƒ 53,35, maand ƒ 17,87, per exemplaar ƒ 0,75.



VAN DE HOOFDREDACTEUR

Ofschoon de dubbele rij feestdagen nog moet beginnen, zijn de spoorwegen maar alvast begonnen met voorbereidingen voor de crocusvakantie, die op 19 februari 1982 begint. Dertig extra rijtuigen zijn nu al gepland met nog meer dan twee maanden in het vooruitzicht. Er is een lichte verschuiving te constateren zeggen ze bij de NS. De jaarlijkse kerstuitocht per trein lijkt minder te worden. De crocusgeur heeft duidelijk meer aantrekkingskracht op dit moment. Toch is het rollend materieel dat voor het kerstvervoer wordt ingezet als extra niet gering. Dat zijn 130 rijtuigen. Vijftig minder dan het vorige seizoen. Zit-, lig- en slaapplaatsen voor buitenlandse bestemmingen in Frankrijk, Oostenrijk en Zwitserland zijn ook nog beschikbaar. Deze lichte overstap van trekkend Nederland valt voorlopig volgens de kenners van de reiswoede niet onder de categorie der bezuinigingen. Dat is wel duidelijk het geval met de bijgestelde miljoenennota waar een miljard gulden is uitgedweild. Zo'n 300 miljoen gulden dient in de schatkist te komen door het verhogen van tarieven van de briefpost, telefoon, telex, girodienst, hogere politieboetes, verhoging van de pachtprijzen en som nog maar een heleboel andere zaken op. Zeer laconiek staat tussen al dat gesnoei dat er een vacaturepost bij de Nederlandse orkesten komt. De hongerige schatkist speelt duidelijk de eerste viool in het festival van de spaarzaamheid. Van Agt, Schmidt, Mitterand, Thatcher, om maar een aantal regeringsleiders te noemen, spreken ondanks de grote verdeeldheid in West-Europa op het punt van besnoeien dezelfde taal. Het telkens opnieuw weer afstrepen van het nationale verlanglijstje lijkt vaak erg contrastrijk in verhouding tot de werkelijkheid. Minder aspirantagenten. Moet dat nou. Minder uitgaven ten behoeve van de werkende jongeren. Werkt dat precies niet averechts voor de schatkist. Goede Morgen, wij zijn als belastingbetaler bijna aandeelhouder van de staat.

Het weer

Half tot zwaar bewolkt met kans op enkele sneeuwbuien. Middagtemperatuur rond het vriespunt. Meest matige wind draaiend van noord naar west.

VANDAAG:

zon op	: 8.37	onder:	16.28
maan op	: 15.39	onder:	5.31

MORGEN:

zon op	: 8.38	onder:	16.27
maan op	: 16.14	onder:	6.57

Masten

Het electriciteitsbedrijf voor Groningen en Drenthe (EGD) wil van een zootje hoogspanningsmasten af en biedt die derhalve te koop aan. De masten – 66 in getal – zijn elk zo'n 20 meter hoog en staan voornamelijk op grond van boeren. Die mogen die masten houden, als zij er ten minste 50 gulden per stuk voor willen betalen. De EGD zal de masten neerhalen en als zij in stukjes zijn gezaagd, kunnen de boeren ze fijn gebruiken als afrastering, stutten en noem maar op. De meeste landeigenaren zijn volgens de EGD hevig geïnteresseerd en zullen een gooi naar de masten doen. Een mastworp dus, als het ware...

Telefoon duurder



Naar aanleiding van ons tamtam-gesprek...

OOK TARIEVEN VOOR TELEFOON OMHOOG

Post wordt duurder

DEN HAAG – Verzending van een brief gaat vanaf 1 april volgend jaar zeventig cent kosten. Alle opvolgende tarieven worden met een veelvoud van dat bedrag verhoogd. Ook de tarieven voor telefoon en telex gaan omhoog. De diensten van de postcheque- en girodienst worden eveneens duurder.

De tariefverhogingen maken deel uit van de eerder aangekondigde ombuigingen van het kabinet van 1.063 miljoen gulden. Gisteren maakte minister Van der Stee van financiën de invulling van die operatie bekend.

Opbrengsten

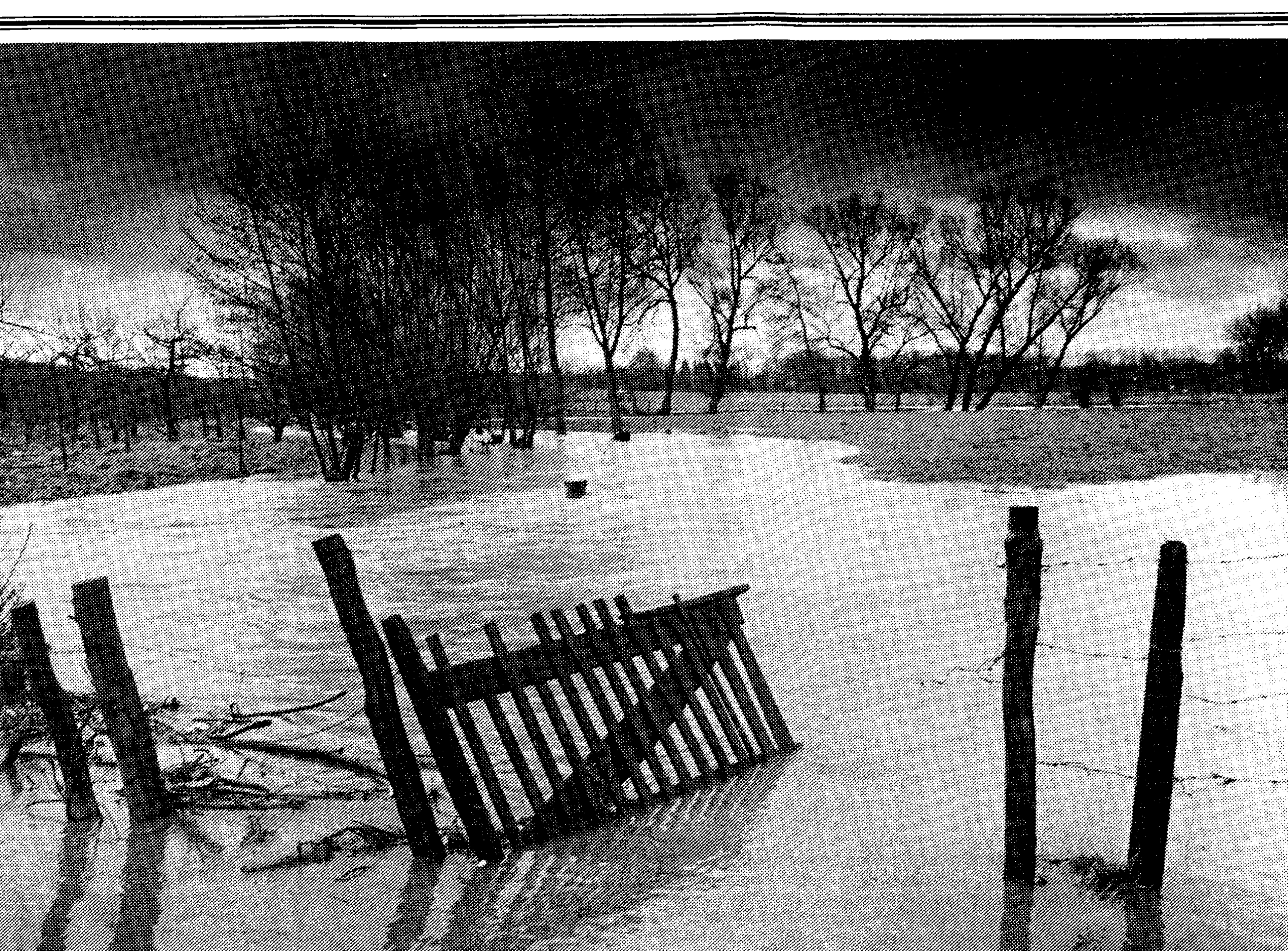
De PTT moet volgend jaar 180 miljoen gulden extra opbrengen. De post neemt hiervan 115 miljoen gulden voor zijn rekening. Naast de reeds genoemde verhogingen zal de post ook extra geld opbrengen door de tarieven voor partijen post op te trekken. De tarieven voor dagbladen, periodieken en postorderbedrijven blijven ongewijzigd, op grond van de contracten die de PTT niet lang geleden voor deze sectoren heeft afgesloten.

Giro

Onder de verhoging van de telecommunicatietarieven, die 20 miljoen gulden moet opleveren, vallen de telefoon en telex. Vast staat dat de telefoongesprekskosten ongewijzigd blijven. Daarom zal de tariefstijging naar verwachting gezocht worden in andere telefoondiensten (abonnement, aansluitkosten etc.). Bij de verhoging van rechten in de post-girosector, die tien miljoen moeten opleveren, denkt de PTT aan verhoging van het stortingsrecht.

Nog meer

Overigens worden niet alleen de PTT-tarieven hoger. Ook de politieboetes, het schoolgeld en de kosten van belastinginning worden verhoogd.
Deze verhogingen moeten – met nog enkele andere inkomstenverhogingen – volgend jaar 300 miljoen meer in de schatkist brengen. Daar staan bezuinigingen tot een bedrag van ruim 700 miljoen gulden tegenover. Over 135 miljoen daarvan is overigens nog geen overeenstemming bereikt.



• Het is misschien een romantisch gezicht, de rivier de Gulp die zich kolkend een weg baant door een weiland, maar de landbouwers vinden er niets aan. Voor verslag zie pag. 15.

Libisch toestel waarschijnlijk naar Iran

Drievoudige kaping ten einde op Cuba

HAVANNA – Op de luchthaven van de Cubaanse hoofdstad Havanna is gisteravond een einde gekomen aan de kaping van drie Venezolaanse toestellen. De vliegtuigen waren maandag met bijna 300 mensen aan boord op binnenlandse vluchten in Venezuela gekaapt en vlogen na veel omzwervingen dinsdagmiddag van Panama-stad naar Cuba.

Hier lieten ze alle passagiers vrij en ze gaven zich vervolgens over aan de Cubaanse autoriteiten, zo verklaarden een bevrijdde passagier.

Alle passagiers en bemanningsleden zijn in goede gezondheid. De Venezolaanse regering vroeg Cuba dinsdagavond nog om uitlevering van de kapers.

De ongeveer twaalf kapers, vermoedelijk Venezolanen, verklaarden tijdens hun omzwervingen steun aan een aantal linkse organisaties in Latijns-Amerika. Aangenomen wordt dat ze behoren tot de linkse Venezolaanse organisatie „Bandera Roja (rode vlag).

De passagiers waren voor het merendeel Venezolanen, er zouden zich een paar Japanners bevinden onder hen.
De Venezolaanse regering weigerde van het begin af aan in te gaan op de eisen van de kapers. Aanvankelijk eisten deze de invrijheidstelling van 23 leden van de „Bandera Roja." In Tegucigalpa werd voorts een losgeld geëist van 10.000 dollar per vliegtuig (in totaal ongeveer 72.000 gulden).

Libië

Het gekaapte Libische toestel landde na een dag vol omzwervingen gisteravond in Beiroet. Naar verluidt zal het na brandstof te hebben ingenomen weer opstijgen en naar Teheran vliegen. De Iraanse overheid zou toestemming voor een landing hebben gegeven.

"Echt is onbestuurbaar"

Vechtpartij in raadhuis

ROERMOND – Tijdens een gisteravond in Echt gehouden raadsvergadering heeft wethouder Jan Peters het raadslid Van Thoor bij een ordinaire vechtpartij naar buiten geschopt. In de gang van het raadhuis sneuvelden een groot antal glazen. Van Thoor had de wethouder uitgemaakt voor steunfraudeur. De politie zorgde voor verdere begeleiding van Van Thoor.

Eerder op de dag had genoemd raadslid de burgemeester en Frans Smits bedreigd. Ook tijdens het voorlezen van de algemene beschouwingen moest Van Thoor herhaaldelijk het woord worden ontnomen omdat hij mensen beschuldigde die zich niet konden verdedigen. Hij insinueerde tevens dat de burgemeester misbruik zou maken van een autokostenvergoeding van 6000 gulden per jaar.
Burgemeester Heemskerk acht de gemeente nu onbestuurbaar. „Ik ga morgen persoonlijk toegang vragen om bij de minister van binnenlandse zaken te kunnen vertellen hoe het in Echt thans toegaat. Dit is een zwarte bladzijde uit de geschiedenis van Echt", aldus een geëmotioneerde burgemeester.

Limburgia pomaga Polsce

Limburg helpt Polen...

door nino tomadesso

KERKRADE - MAASTRICHT - GELEEN – Citaat uit een brief van Limburgs Dagblad-lezer A. Janssen in Kerkrade-West: „Met nieuwjaar wordt in Nederland voor miljoenen aan vuurwerk afgestoken. Ik meen dat dit doelloos en geld verslindend is. Daarom, stuur dit geld liever via het Rode Kruis naar Polen. Dan helpt men er kinderen en ouden van dagen mee. Ik vraag aan iedereen: toont u mentaliteit..."
Bericht van Huub Offermans, eveneens uit Kerkrade: „Verzekeringsmaatschappij Delta Lloyd, met bijkantoor in Maastricht, heeft aangeboden alle transporten met goederen vanuit Limburg naar Polen gratis te willen verzekeren".
Melding van industrie- en handelsmaatschappij Eurobel Trading NV. in Simpelveld: „Wij stellen aan de actie Limburg helpt Polen enkele honderden dozen ter beschikking om er levensmiddelen in te pakken".
Echo van heer Boer, hoofd personeel Bouwfonds voor Limburgse Gemeenten: „Wij beraden ons over een intern te voeren inzamelingsactie. U hoort nog van ons".
Nieuws dat goed doet. Nieuws dat het goede hart van Limburg duidelijk illustreert. Hoe langer hoe meer schaart deze regio zich achter de bundelingsactie Limburg helpt Polen. Ter herinnering: voor dit doel opende het Rode Kruis speciaal voor Limburg een gironummer: 49700. Ten name van Rode Kruis Nederland Den Haag onder het motto „Limburg helpt Polen".

● Zie verder pagina 17
DUO OFFERMANS-WENMAKERS „VERWERKT" OPBRENGST ACTIE

Tweede Kamer kiest voor 'Onderbanken'

DEN HAAG – De nieuwe gemeente Schinveld gaat Onderbanken heten. De Tweede Kamer heeft een daartoe strekkend voorstel van de VVD en de PPR aangenomen met alleen de PvdA en de drie kleine rechtse partijtjes, SGP, RPF en GPV tegen. Er werden geen stemverklaringen afgelegd. De PvdA-staatssecretaris van binnenlandse zaken, Saskia Stuiveling, had het voorstel ontraden omdat er over de naam binnen de gemeenten, die de nieuwe gemeente gaan vormen, geen eenstemmingheid over de naam bestaat.

Het reparatiewetje op de wet gemeentelijke herindeling Zuid-Limburg, dat voor het overige voorziet in een aantal kleine grenscorrecties, werd aangenomen met alleen de PPR tegen. De PPR had een amendement voor een zelfstandig Hoensbroek willen indienen, maar dat stuitte op bezwaren van de staatssecretaris en van de overgrote meerderheid van de Kamer.
De VVD had een amendement willen indienen om het hippisch centrum van Brunssum over te brengen naar Onderbanken, maar daarvan is afgezien omdat CDA en PvdA in de wandelgangen hadden laten weten er geen steun aan te zullen verlenen.

postzegels
onder redactie van george taylor

Eindelijk dan Beatrix

HEERLEN - Zoals vermeld verschijnt dus de eerste Beatrixzegel uit de nieuwe permanente serie op 15 december as. in een waarde van 65 cent. In de loop van volgend jaar zullen nog tien Beatrixzegels verschijnen in waarden van 75 cent; 85 cent; 100 cent; 130 cent; 200 cent; 300 cent; 400 cent; 500 cent; 550 cent; en 625 cent. De kleur van de zegel van 65 cent is grijs-oranje. Verder is voor de tien later verschijnende zegels gekozen voor kleuren als lichtblauw, rose, geelgroen, blauwviolet, blauwgrijs, groen, roodviolet en donkergeel.

De nieuwe permanente Beatrixzegels zijn ontworpen door de beeldende kunstenaar Peter Struycken, die daarbij gesteund werd door de fotograaf Vincent Mentzel, die ten behoeve van het definitieve ontwerp, diverse portretfoto's van koningin Beatrix heeft gemaakt. Gerard Unger verzorgde tenslotte de typografie.





„Punten-portret"

Peter Struycken (42 jaar) heeft het portret van koningin Beatrix „gedigitaliseerd" in punten, die anders dan bij een raster, vrij in het beeld liggen. Het portret van Beatrix is door de computer in een veelheid van punten vertaald, die parallel gaat aan een goede gelijkenis.

De drukvorm is eveneens nieuw. De koperdiepdruk kan namelijk zonder het klassieke raster worden toegepast. Daardoor is een constante kwaliteit beter gewaarborgd. Een en ander is van groot belang bij toekomstige herdrukken van deze permanente zegels, die zeker voor de komende 15-20 jaar aan de Nederlandse postkantoren verkrijgbaar zullen zijn. Van de nieuwe zegels verschijnt geen eerste-dag-uitgifte. Het is nooit de gewoonte geweest om voor permanente series FDC's te laten verschijnen.

Koningin Beatrix heeft in de ontwikkelingsfase van de zegels veel en vaak belangstelling getoond. Zij had al eerder de PTT laten weten niet te voelen voor een postzegel met een fotografisch portret. Ze vond dit teveel een momentopname, die eigenlijk met het groeien van de jaren steeds moet worden aangepast. Een geschilderd portret zou volgens Beatrix teveel nadruk leggen op de subjectieve beoordeling van de kunstenaar. Het ietwat wazig aandoende „puntjesportret" zoals Beatrix het ontwerp noemde, vond de vorstin de beste oplossing.

Auteursrecht

Overigens heeft de ontwerper Peter Struycken voor nog één nieuwigheid gezorgd. Hij heeft namelijk geweigerd het auteursrecht volledig af te staan aan de PTT. Wanneer een afbeelding van zijn schepping voor commerciële doeleinden wordt gebruikt (bijv. albums, catalogi, maximumkaarten, tijdschrift eerste dagbladen etc.) zal hij auteursrechten opeisen. Tot nu toe kocht de PTT alle rechten van de kunstenaar contractueel af.



● *De ontwerper van de permanente Beatrix-zegel, Peter Struycken*

Peter Struycken hierover: „Tot nu toe verkreeg de PTT deze rechten op een onsympathieke manier om van al het geduvel rond de kunstenaarsrechten af te zijn, maar daar ben ik niet ingetrapt". Een woordvoerder van de PTT verklaarde, dat er inderdaad aan een herziening van de contracten wordt gewerkt. Daarbij zal het beeldrecht bij de kunstenaar blijven, wanneer het ontwerp wordt gebruikt voor doeleinden, die niet indruisen tegen de belangen van de PTT.

Postzegel jaarboekje

Er is lang gewacht op het postzegeljaarboekje anno 1979. Maar het is er dan eindelijk. Een bijzonder aantrekkelijk boekje overigens, waarin de liefhebbers alle gegevens vinden over de postzegels, die in 1979 door de Nederlandse PTT zijn uitgegeven. Ook de poststempels worden in woord en beeld getoond. De bijzondere stempels, stempelvlaggen, poststempels voor verzending per bijzondere KLM-vluchten, alles kan men in dit boekje vinden.

In de inleiding van dit jaarboekje is aandacht geschonken aan de jubileumzegels van 1913. Een uitstekende uiteenzetting, omdat in die tijd voor het eerst de esthetische vormgeving bij het ontwerpen van postzegels werd betrokken.

Posttarief in Bund omhoog

AKEN – Het posttarief voor binnenlands briefverkeer gaat in de Bundesrepublik Deutschland met ingang van 1 januari 1982 omhoog naar 80 Pfennig. Dat is een verhoging van niet minder dan twintig Pfennig, die sterk is aangevochten door diverse Duitse instanties. De Duitse Bundespost verweert zich fel tegen deze binnenlandse kritiek en wijst erop, dat de tarieven sinds 1 januari 1979 niet meer zijn verhoogd. De posttarieven zijn sinds 1 december 1923 van 10 Pfennig via 15, 24, 30, 40, 50 naar de huidige 60 Pfennig gestegen. Daar komt dus op 1 januari as. liefst twintig Pfennig bij. „Kassa" zal men zonder twijfel bij de Bundespost zeggen.

Ruilbeurzen dit weekeinde

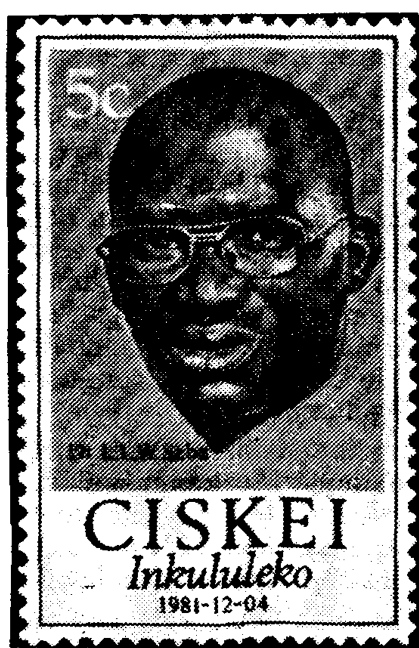
HEERLEN – Naast de grote veiling van de Heerlense Postzegelveiling op vrijdagavond en zaterdag de gehele dag in het Heerlense HKB-gebouw worden in het komend weekeinde weer een aantal ruilbeurzen georganiseerd.

Zaterdag as. is „De Verzamelaar" actief in het restaurant van sporthal De Varenbeuk in Heerlerheide. Van 13.00-17.00 uur is er gelegenheid tot ruilen etc. Ook op zaterdag in Susteren van 13.00-17.00 uur in het gemeenschapshuis aan de Marialaan 2, ruilbeurs van „De Vriendenkring". Zondag is „De Verzamelaar" in Venlo, waar van 13.00-17.00 uur de deuren open gaan in hotel Grolsch Quelle aan de Eindhovenseweg nr. 2. „Nazareth" houdt de traditionele ruilbeurs in het gemeenschapshuis aan de Kasteel Neubourgweg te Maastricht van 14.00 tot 16.30 uur. Tenslotte aandacht voor „Forum", dat de gebruikelijke grote drukte krijgt te verwerken in de Brikke-Oave te Brunssum. Open van 14.00-17.00 uur.

Ook Ciskei nu onafhankelijk

Het Zuidafrikaanse heeft er weer een „thuisland" bij. Na Transkei, Bophuthatswana en Venda is nu ook Ciskei onafhankelijk geworden. Er wonen daar ongeveer 600.000 mensen, hoofdzakelijk van de Zuid-Nguni-stam. Ter gelegenheid van die onafhankelijkheidsverklaring op 4 december jl. heeft Ciskei meteen al de eerste eigen postzegels uitgegeven. Vier stuks in waarden van 5 ct (portret van de eerste minister president dr. Lennox Sebe), 15 ct (staatswapen), 20 ct (de nationale vlag) en 25 ct (een ambtsstaf). Bovendien wordt een langlopende serie uitgegeven van 17 verschillende waarden met diverse vogels als afbeeldingen. De waarden variëren van 1 ct tot 2 Rand.

Een nieuw land dus, dat van de aanvang af kan worden gespaard en waarvan de zegels zonder twijfel bij de postzegelhandel verkrijgbaar zullen zijn. Er zullen natuurlijk mensen zijn, die graag ook de zg. „voorlopers" bijeen willen garen. Dat is geen eenvoudige zaak, want tot 4 december jl. werden de normale Zuidafrikaanse zegels voor frankering gebruikt. Men zal zich daarom moeten bepalen tot het verzamelen van die Zuidafrikaanse zegels voorzien van poststempels van plaatsen, die nu tot Ciskei behoren. Voornaamste voorbeelden: Alice, Amatole, Bell, Basin, Fort Beaufort, Peddie, Seymour, Whittlessa, Zwelitsha, Cameron's Glen, Keiskammahoek,



Mdantsane. Wie over die voorloper-stempels meer inlichtingen wenst, kan zich wenden tot „Philatelic Services en Intersapa", Private Bag X-505, Pretoria 0001 (Republiek Zuid-Afrika).

Vrijdagavond en zaterdag

Veiling Heerlen

HEERLEN – Vorige week hebben we reeds uitvoerig melding gemaakt van de grote postzegelveiling van de Heerlense postzegel- en muntenveiling in het Heerlense HKB-gebouw aan de Pater Beatusstraat nr. 3. Nog even een herinnering. De veiling is op twee dagen gepland. Vrijdagavond as. van 19.00 tot 22.00 uur (kavels kijken vanaf 17.00 uur) en zaterdag de gehele dag. Vanaf tien uur veiling. (Kavels kijken vanaf 9.00 uur). Meer dan 3000 kavels. Ook een flink aantal muntenkavels. De veiling staat onder supervisie van deurwaarder F.G.C. Vaessen uit Sittard.

in gesprek
redactie max schmeets

In deze rubriek neemt de redactie buiten haar verantwoordelijkheid graag ingezonden brieven van lezers op. De brieven dienen betrekking te hebben op publikaties in onze krant en kort en zakelijk te zijn geformuleerd. Brieven die te lang zijn, worden ingekort of geretourneerd.

● Von Senger 2

Met grote koppen op de voorpagina „Vrede bedreigd door protesten" gaf uw krant van 5 december jl. een verslag van de persconferentie van NATO-opperbevelhebber Ferdinand von Senger. De generaal deed daarbij een aantal uitspraken inzake de krachtsverhouding tussen NATO en Warschaupact welke thans ten nadele van de NATO zou zijn doorgeslagen. De balans der krachten moet onverminderd gehandhaafd worden om de vrede te bewaren aldus de generaal, hiermee o.a. een pleidooi houdende tot versterking van het nucleaire potentieel. In de afgelopen weken zijn in diverse landen talloze publicaties verschenen over de sterkte van beide machtsblokken, nochtans heeft niemand zich een beeld kunnen vormen van het machtsevenwicht omdat er op een ongeloofelijke manier met cijfers wordt gegoocheld. Wel is het duidelijk geworden dat in beide blokken een enorme hoeveelheid wapentuig ligt opgestapeld o.a. van tienduizenden kernbommen, genoeg voor 1 miljoen maal Hiroshima. Men weet dat men elkaar vele malen kan vernietigen en toch moet de bewapeningsspiraal verder omhoog worden gedraaid. (Totale kosten van bewapening in de gehele wereld 1000 miljard gulden per jaar). Het besluit om nu in West-Europa 572 nieuwe kernwapensystemen te installeren is voor 400 duizend mensen in ons land aanleiding geweest om daar op een gigantische wijze tegen te demonstreren. Een onderzoek heeft uitgewezen dat nog slechts 14% van de bevolking voor plaatsing van deze wapens is. De mensen begrijpen nu zeer goed, hopelijk niet te laat dat steeds maar doorgaan met deze bewapening volslagen waanzin is en dat slechts massaal verzet mogelijk nog enig soelaas biedt om een ramp te voorkomen. Het vertrouwen in politici en generaals die het allemaal zo goed weten heeft men al opgegeven. Dat de visie van generaal Von Senger op kernbewapening en Sovjetunie niet door inmiddels gepensioneerde generaals uit de NATO-landen wordt gedeeld bleek o.a. uit een door 7 oud-generaals (waarvan velen een invloedrijke functie in NATO-verband hebben bekleed) in Den Haag gepresenteerd memorandum. NATO-cijfers over bewapening werden aangevochten, bevriezing van het huidige peil van de atoombewapening werd aanbevolen en gesteld werd dat een te zwart beeld werd gegeven van de huidige Sovjet-dreiging. Het is correcter te denken dat de grootste angst van de Sovjet-leiding is dat wapenwedloop en oorlog hun ambitieuze politieke- en economische plannen kunnen doen mislukken, aldus het memorandum.

Bij de persconferentie van generaal Von Senger werd nogal denigrerend gesproken over de emotionele opstelling van het grote publiek en het bezield zijn door angst. Emotioneel, ja generaal, maar wel met de verstandelijke overweging dat de krankzinnige overbewapening waar men nu al zo lang mee bezig is en ondanks de conferentie in Genève nog jarenlang mee zal doorgaan, volstrekte waanzin is. U generaal stelt, ik citeer: Er wordt met name over kernwapens ook nog eens een hoop onzin verteld, men doet maar of al die steeds uiteenlopende wapens over een kam te scheren zijn". De generaal bedoelt waarschijnlijk dat er bommen zijn van 1 megaton en van 10 megaton en dat we naast de strategische (afschrikkings)wapens ook nog vechtwapens hebben. Het grote publiek begrijpt toch wel dat het hier niet gaat over klapperpistooltjes. De opmerking van de generaal getuigt m.i. dan ook van een onbegrijpelijk stuk cynisme. Kernwapens: we hebben er **genoeg** van.

HEERLEN G. Keet

● Von Senger 3

Herr dr. Ferdinand von Senger und Etterlin (LD 5-12-81) gaat er van uit dat alleen de NAVO over een afschrikkingsmacht beschikt. M.a.w.: Rusland beschikt over een aanvalsmacht. Zelfs een veel sterkere. Waarom heeft Rusland ons dan al niet aangevallen met zijn, volgens onze voorlichters, veel groter wapenarsenaal? Dat de Russen omgekeerd ook wel eens bang voor de NAVO konden zijn, laat Herr dr. Von Senger buiten beschouwing. Het Westen heeft Rusland reeds vanaf 1945 als boeman en overweldiger afgeschilderd. Een land dat toen geruïneerd was en 20 miljoen mensenlevens te betreuren had. Zelfs een soldaat zoals Von Senger kent angst. Ieder wezen dat geen angst kent voor de totale vernietiging van de wereld is mijns inziens niet normaal of te veel bezeten van zijn militaire stokpaardjes. De Amerikaanse publieke opinie is het tweede gevaar volgens Von Senger. Dat zou wel eens waar kunnen zijn. De mogelijkheid dat de Amerikaanse vredesbeweging zich gaat uitbreiden is zeker een gevaar voor hem en de zijnen.

SIMPELVELD J.G. Ploem

● Von Senger 4

In tegenstelling van de bewering van meerdere militairen en regeringsleiders, zijn de protesten niet alleen tegen de NAVO gericht, maar tegen de totale dwaze bewapeningswedloop in de wereld. Verder is het nogal een kinderlijke opmerking van een zo hoge militair als generaal Von Senger dat protesten van ongeruste burgers leiden tot oorlog (LD 5-12 jl.). Misschien kan dr. Von Senger und Etterlin eens uitleggen aan Belgen en Nederlanders welke protesten in 1940 hebben geleid tot de inval in de landen door zijn landgenoten. Wij menen ons andere demonstraties te herinneren in het Derde Rijk. Meer gericht op het brengen van de zegeningen over heel Europa. Dat het niet gelukt is, is voor een niet gering deel te danken aan de inspanning en het lijden van de bevolking van Rusland. Want ook daar zou hun zegen gebracht worden.

Wie draagt de grootste schuld aan het wakker schudden van de beer achter de Oeral? Laat een man uit een volk met zoveel boter op het hoofd liever zwijgen in plaats van smerige opmerkingen te maken over ongeruste burgers en soldaten uit een land die weten wat oorlog en bezetting door een niets ontziende vijand betekenen.

En ondergetekende is geen communist.

BRUNSSUM L. van Nuil

● Von Senger 5

De Centraal-Europese opperbevelhebber dr. Ferdinand von Senger verwijt de vredesbeweging bezield te zijn door angst. Maar bovengenoemde opperbevelhebber wi... wel op een dreiging van de and... kant en uit angst daarvoor moet... wij ons bewapenen met elk dodel... wapen wat de industrie maar bede... ken kan. Dit soort verhalen over ... dreiging door het Oosten of wel... kant dan ook, houdt de mensheid ... eeuwen lang vijandig tegenover ... kaar. Nog nooit hebben militairen ... wapens hier een eind aan kunn... maken. Elk conflict leidt weer ... een volgend. Is het dan niet ... hoogste tijd dat we de wapens ga... afbouwen, en gaan luisteren naar ... kaar? De wereld is vol goedwillen... mensen in het Oosten en h... Zuiden, in het Westen en het No... den, en niemand wil oorlog. Ge... moeder wenst haar zoon te verl... zen, op te offeren voor het systee... Maar steeds weer zijn er machte... die ons weten te misleiden, die o... weten te misbruiken om hun sy... teem in stand te houden. Hier nu ... de Vredesbeweging doorheen b... ken. Laten we na duizenden jar... van strijd tegen elkaar, eindeli... eens gaan proberen om vreedzaa... naast elkaar te leven. Laten we o... houden de wereld met totale verni... tiging te bedreigen.

KERKRADE N.M. Scho...

● Onmacht

Bezuinigingen en afnemende we... gelegenheid zijn nog altijd aan ... orde van de dag. Door reorganis... ties en sluiten van bedrijven stij... de werkloosheid steeds verder. ... afgelopen maanden hebben nu ... duidelijk gemaakt dat ook deze ... gering van CDA, PvdA en D'... waarin het beleid er op gericht is ... zorgen voor meer werk, hierin ... komende jaren niet zal slagen. O... al dreigt minister Den Uyl in e... brief aan de Stichting van de Arbe... met een loonmaatregel (zie LD 2-... jl.), een smerige streek vooral ... men bedenkt dat daar totaal ni... tegenover staat. Nu zijn wij dit w... iswaar van Den Uyl gewend, wa... in zijn regeringsperiode kregen ... twee maal loonmaatregelen. Het ... sultaat van dit inleveren was ho... derd duizend werklozen meer. To... zweeg de Industriebond FNV, ma... nu is het best mogelijk dat de... maatregel wel eens meer kwaa... dan goeds zou kunnen doen. To... het kabinet van CDA en VVD m... een loonmaatregel kwam prote... teerde de hele Industriebond FN... (ook Den Uyl) door op verschillen... plaatsen in ons land de zogenaam... estafettestakingen te houden. D... hielpen wel niet maar de sociale ... rust was weer eens aangewakke... En dit is nu juist iets wat de Ned... landse economie helemaal niet v... dragen kan.

VAALS W. Vanl...

puzzel van de dag

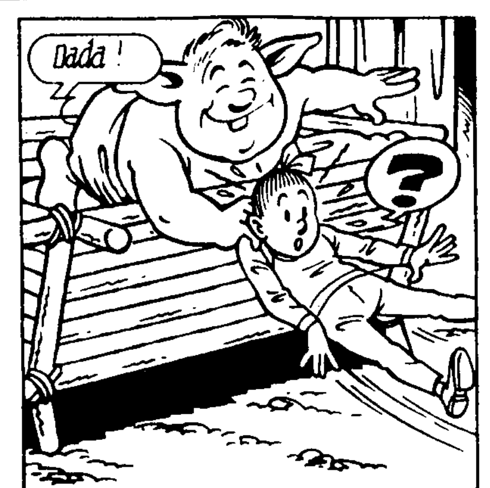
deel v. Joegoslavië ▼ | sommen maken ▼ | handvat ▼ | eencellig slijm-diertje ▼ | boom ▼
god v. d. jacht ▶
watering ▶
omdraaien ▶ | rechts | meisjesnaam
nacht (fr.)
bekeuring ▶
zwarte stof
Chin. gewicht ▶ | land in Z.-Amerika
honingbij ▶ | muzieknoot
schrijfgerei ▶
kist

oplossing van gisteren

-	l	s	-	-	m	a
l	a	n	t	a	a	r
-	t	a	r	t	e	n
v	e	t	e	-	s	o
-	n	e	p	-	t	-
-	t	r	a	w	a	n
-	i	-	k	a	-	e
o	e	r	-	k	i	e

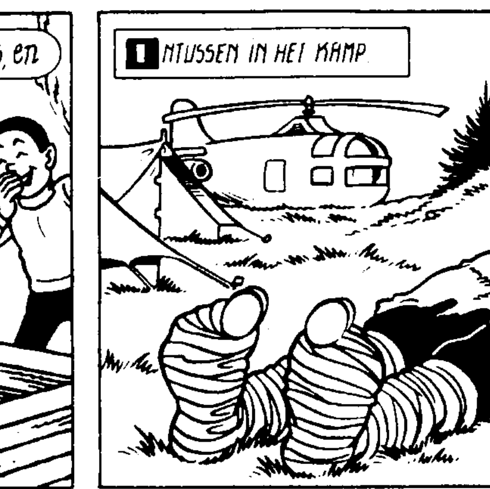
de rosse reus
suske en wiske













panda en de heb-zuchter







10-156

recept
wina born

Ribkarbonades op wildmanier

Gewone ribkarbonades – en ook de saus – krijgen een „wild"-smaak als u ze bereidt als wildzwijn. Vermeng daarvoor vier eetlepels olie, twee eetlepels azijn, twee kopjes witte wijn, zes gekneusde jeneverbessen, een plukje rosmarijn, een kruidnagel, een schijfje wortel en ui, peper en een theelepel tijm. Leg hierin ruim een nacht vier ribkarbonades. Laat ze uitlekken en vang de marinade op. Wrijf de karbonades in met zout en bestuif ze met bloem. Bak ze 10 minuten zachtjes in boter of half-om boter en spekvet en voeg dan de even opgewarmde marinade toe, zonder laurier, wortel en ui. Verder een flinke eetlepel zwartebessenjam. Goed dooroeren en het geheel een half uur laten sudderen boven uitterst laag vuur. Bind de saus eventueel met wat aangemaakte maizena

Uitgeversmaatschappij
Limburgs Dagbla...
Direkteur: J.J.M.H. Drehmanns
Hoofdredakteuren: B.P.M. Romijn, G.A.M. de Rouw
Hoofdkantoor: In de Cramer 37, 6411 RS Heerlen, Postbus 3100, 6401 DP Heerlen
Abonnementenafdeling: telefoon 045-739881
Advertentieafdeling: telefoon 045-739886
giro: 1035100
bank: Paribas, Heerlen

Nog geen spoor van terroristen in VS

WASHINGTON – De Amerikaanse veiligheidsdiensten zoeken vooralsnog zonder resultaat naar de moordcommando's die de Libische leider Gadhaffi op Ronald Reagan en zijn naaste medewerkers zou hebben afgestuurd. Zonder dat de afgelopen dagen veel nadere bijzonderheden over dit door een recente overloper verraden complot bekend zijn geworden, houden het Witte Huis en vooraanstaande leden van de senaatscommissie die toezicht houdt op de inlichtingendiensten, vol dat Libië een terroristische aanslag in de VS voorbereidt.

Democratische senatoren als Henry Jackson, een voormalig openbaar aanklager, en Daniel Moynihan zijn ervan overtuigd dat de scherpe veiligheidsmaatregelen rond de president, zijn familie, diverse ministers en senatoren als Baker en Laxalt, die tot zijn nauwe kring van politieke vrienden behoren, terecht zijn genomen.

Volgens sommige zegslieden echter, is tot nu toe niets gebleken dat de gegevens kan bevestigen die een drie weken geleden overgelopen informant heeft verstrekt over een moordcommando van tien leden, compleet met namen en schuilnamen die zij bij eerdere gelegenheden zouden hebben gebruikt. Maar tien terroristen tegelijk op stap in de VS, zeggen deskundigen op het gebied van dit soort strijdwijzen, kan nauwelijks effectief zijn, omdat het de kwetsbaarheid vergroot van een kleine groep die het wat de logistiek betreft toch al moeilijk genoeg zou hebben wanneer zij zich in de VS zou bevinden.

Van Dijk tegen boycot Z.-Afrika

DEN HAAG – Minister van Dijk heeft toen hij werd aangezocht voor de post ontwikkelingssamenwerking in het tweede kabinet-Van Agt tegenover de informateurs van Thijn en Cremers en tegenover Van Agt duidelijk te kennen gegeven dat hij tegen een eenzijdige Nederlandse olieboycot tegen Zuid-Afrika is. Hij heeft echter niet verklaard af te zullen treden wanneer regering en Tweede Kamer zo'n eenzijdige boycot zouden afkondigen. Een dergelijk voorbehoud is uitdrukkelijk niet gemaakt.

Dat verklaarde gistermorgen de woordvoerder van het ministerie van ontwikkelingssamenwerking desgevraagd naar aanleiding van een artikel van van Dijk in het voormalige CHU-blad De Nederlander van 4 juni 1980. Van Dijk wijst daarin een eenzijdige Nederlandse boycot om verschillende redenen fel af.

Nederlandse sancties zouden niet effectief zijn waar het hulp aan de slachtoffers van de apartheidspolitiek betreft, de Nederlandse betrouwbaarheid bij andere handelspartners schaden en bovendien zou Nederland kunnen rekenen op Zuidafrikaanse tegenmaatregelen. Ten slotte wijst van Dijk op de Nederlandse investeringen in Zuid-Afrika en de tienduizenden Nederlanders die er wonen en werken en mogelijk nadeel van Nederlandse sancties zouden ondervinden.

Mogelijk

In het regeerakkoord en het CDA-verkiezingsprogram wordt de mogelijkheid van eenzijdige Nederlandse economische maatregelen tegen Zuid-Afrika nadrukkelijk opengelaten, ook al worden gezamenlijk met andere (westerse) landen te nemen sancties meer wenselijk geacht.

In de regeringsverklaring van het kabinet-Van Agt is de instelling van een interdepartementale stuurgroep aangekondigd die moet onderzoeken hoe Nederland het meest effectief kan meedoen aan de bestaande (vrijwillige) VN-olieboycot.

CDA en D'66 zien echter geen alternatieven

Veel weerstand tegen lastenverzwaringen

DEN HAAG – Een grote meerderheid in de Tweede Kamer wijst de verdere verhoging van de collectieve lastendruk van de hand. Naast oppositiepartij VVD verzetten zich ook CDA en D'66 tegen de aangekondigde verhoging van de directe belastingen. Beide regeringspartijen zien echter op dit moment geen echt alternatief voor deze voorstellen. Alleen de PvdA gelooft dat de lasten voor de mensen nog wel wat verder omhoog kunnen.

Dit bleek gisteren op de eerste dag van het debat over de belastingplannen van het kabinet. VVD en CDA hadden hevige kritiek op de voorgestelde lastenverzwaringen. Bovendien twijfelt het CDA aan het nut van het kostbare werkgelegenheidsplan van minister Den Uyl (Sociale Zaken). Woordvoerder Van Amelsvoort wees hierbij op de berekeningen van het Rentraal Planbureau, dat slechts 5000 nieuwe arbeidsplaatsen voorspelt als gevolg van het plan.

Het CDA gelooft dat – ondanks de afspraken uit het regeerakkoord – de lastendruk omhoog gaat omdat de aardgasprijs door het kabinet niet bij de collectieve lasten gerekend worden, terwijl de consument ze wel als een last ondergaat. Anderzijds wil de fractie geen rekening houden met de „solidariteitsheffing", omdat het CDA niet overtuigd is van de noodzaak van deze eenmalige belastingverhoging.

Volgens de christen-democraten heeft het kabinet de collectieve lastendruk slechts kunnen stabiliseren door een aantal uitgaven ten behoeve van de bouw en isolatie te lenen. Daardoor blijft het beroep van de overheid op de kapitaalmarkt fors, zodat de ruimte voor de particuliere sector niet zal toenemen, ook al daalt het financieringstekort.

PvdA-woordvoerder Woltgens zei dat het kabinet de collectieve lastendruk nog verder had kunnen verzwaren. Volgens hem rest er nog een ruimte van ongeveer ƒ 2 miljard, omdat het regeerakkoord voorziet in een eenmalige verhoging van de premies ten behoeve van de sanering van de sociale fondsen. Die ruimte had geheel gebruikt kunnen worden voor belastingmaatregelen.

Volgens Woltgens behoeft het financieringstekort in 1982 niet tot de afgesproken 6,5 procent te worden teruggedrongen als het tekort dit jaar boven de 7,5 procent uitstijgt. Een verlaging met een procent vinden hij en Engwirda (D'66) genoeg. Als het dit jaar 8 procent wordt, wordt het volgend jaar 7 procent: „Zo simpel is dat", aldus Woltgens

De VVD'er Joekes had nauwelijks goede woorden over voor het kabinetsbeleid. Hij kondigde een „economisch reddingsplan" aan, dat de fractie volgend voorjaar zal presenteren. Daarbij gaat het vooral om een drastische vermindering van loonkosten en overdrachtsuitgaven, bestrijding van nivellering en bureaucratie en een verlaging van loon- en inkomstenbelasting.

D'66 gelooft dat de lastenverzwaring nog wel meevalt, indien geen rekening wordt gehouden met de solidariteitsheffing. Toch verzet de fractie zich tegen de voorgestelde verhoging van de loon- en inkomstenbelasting.

Ook voelt D'66 niets voor de plannen van het kabinet om de prijscompensatie vanaf ƒ 50.000 af te toppen en vanaf inkomens van ƒ 70.000 te verlagen. In plaats daarvan willen de Democraten slechts een aftopping vanaf ƒ 60.000. De middengroepen dreigen anders te sterk onder druk te worden gezet, omdat ook de premiegrens in de volksverzekeringen is verhoogd tot ƒ 57.000.

● **Een eerste onderzoek door rijksluchtvaartdienst en KLM heeft uitgewezen dat het incident met de NLM Fokker Friendship Jan Moll gistermiddag op Schiphol moet worden gezocht in een technische storing. Het onderzoek zal vanochtend worden voortgezet. De Friendship zakte dinsdag rond half twaalf direct na de landing op Schiphol door het hoofdlandingsgestel, waarop het toestel op de buik op de baan kwam te liggen. Geen van de 23 passagiers en 3 bemanningsleden heeft daarbij letsel opgelopen.**

Kinderarbeid wijdverbreid

GENÈVE – In de hele wereld werken waarschijnlijk 75 miljoen kinderen tussen de acht en 15 jaar. Veelal worden zij als het ware uitgehuurd door ouders om schulden te kunnen aflossen, zo blijkt uit een rapport van de internationale arbeidsorganisatie (ILO). De ILO is een VN-instelling, waarin overheid, werkgevers en werknemers gelijkelijk zijn vertegenwoordigd. In het rapport wordt gezegd, dat kinderarbeid een geïsoleerd probleem is, maar zuiver iets waaruit een algemenere malaise blijkt.

Toestand Sacharov ernstig

MOSKOU – De Russische nobelprijswinnaar en dissident Andrei Sacharov bevindt zich in een „buitengewoon ernstige toestand". Dit heeft de voorzitter van de Russische academie van wetenschappen Anatoly Alexandrov gisteren tijdens een telefoongesprek met de schoondochter van Sacharov verklaard.

Liza Alekseeva, schoondochter van Sacharov, had gistermiddag Alexandrov opgebeld om hem te vertellen over haar vergeefse tocht zaterdag naar Gorki waar het echtpaar Sacharov, dat in hongerstaking is, verblijft. „Ik heb vernomen dat de toestand waarin Sacharov zich bevindt buitengewoon ernstig is", aldus de voorzitter van de academie van wetenschappen.

Marine wil meer Orions

DEN HAAG – De Koninklijke Marine wil nog acht vliegtuigen voor onderzeebootbestrijding erbij, na de aflevering van de 13 Orions die bij Lockheed zijn besteld. De acht zouden aan het eind van de jaren 80 bij de marine moeten komen. Volgens een woordvoerder van de marine staat nog niet vast wie die vliegtuigen moet leveren.

Lockheed stelt zich blijkens Amerikaanse berichten op het standpunt dat deze vervolgorder voor de Koninklijke Marine door dezelfde fabriek moet worden uitgevoerd. Dat komt dan slecht uit, want het Amerikaanse ministerie van defensie heeft besloten dat de produktie van de Lockheed P3C Orion vanaf 1983 voor ten minste vijf jaar moet worden bevroren.

Van der Stoel zal met Haig overleggen

Nederland bezorgd over Turkse junta

DEN HAAG – De Nederlandse regering is het oneens met de uitlatingen van de Amerikaanse defensieminister Caspar Weinberger over de waarde die moet worden gehecht aan de bereidheid van de Turkse militaire junta tot herstel van de democratie in dat land. Minister Van der Stoel zal dit tijdens de NAVO-raad, die donderdag en vrijdag in Brussel wordt gehouden, naar voren brengen.

Dat kon gisteren worden afgeleid uit opmerkingen van de Nederlandse defensieminister Hans van Mierlo en verklaringen van de woordvoerder van het ministerie van buitenlandse zaken.

Weinberger zei zaterdag in Ankara, na een gesprek met Turkije's sterke man generaal Evren, dat Amerika „bewondering heeft voor de manier waarop in Turkije recht en orde zijn hersteld. Wij vinden dat Turkije zeer zelfbewust het pad is ingeslagen dat uiteindelijk zal leiden tot een democratische regering".

Bezorgd

De Nederlandse regering is met de andere EG-partners echter zeer bezorgd over de situatie van de mensenrechten in dat land. Terwijl Weinberger in Ankara extra hulp toezegde, had de EG een dag tevoren de economische hulp aan Turkije opgeschort. Van der Stoel zal de Nederlandse bezorgdheid over de ontwikkelingen in Turkije dan ook formeel aan de orde stellen op de NAVO-bijeenkomst.

In politiek Den Haag verluidt dat hij zijn Amerikaanse collega Haig niet voor het front van de vergadering „even de oren zal wassen", maar zal zoeken naar een meer subtiele manier om de Amerikanen op te hoogte te brengen van het „niet-gelukkig zijn" van Den Haag met de uitlatingen van Weinberger. De woordvoerder van het ministerie van buitenlandse zaken echter zei niet te kunnen zeggen hoe Van der Stoel (officieel dan wel in de wandelgangen) de Amerikanen zal benaderen.

Maandagavond na de vergadering van de NAVO-defensieministers, zei de Nederlandse bewindsman Van Mierlo reeds dat in Weinbergers uitspraken „niet de opvattingen van de Nederlandse regering besloten liggen".

Hoofdverpleegkundige in moeilijke positie

UTRECHT – „De hoofdverpleegkundige is een piespaal voor iedereen." Met deze kernachtige uitspraak schilderde een verpleegkundige de ongemakkelijke positie van de hoofdverpleegkundige tussen directie, specialisten, verpleegkundigen en patiënten, zoals die tevoorschijn komt uit een onderzoek van de sociologe en ex-verpleegkundige A.H.M. van den Bergh-Braam. Een specialist omschreef haar bij hetzelfde onderzoek als „De kop van jut".

In het kader van het stress-onderzoekprogramma aan de katholieke universiteit in Nijmegen heeft mevr. Van den Bergh in dertig ziekenhuizen – in elk ziekenhuis op drie afdelingen – bekeken hoe de hoofdverpleegkundigen er moeten werken, wat zij daar zelf van vinden en hoe de mensen met wie zij in het werk het meest te maken hebben, daar over denken.

De hoofdverpleegkundige blijkt een doorgaans toegewijd maar overbelast persoon, die veel te slikken krijgt doch slechts zelden met de vuist op tafel slaat. Ze moet veel taken combineren (leidinggeven, opleiding, administratie, begeleiding van leerling-verpleegkundigen, patiënten en familie) die eigenlijk niet te combineren zijn en die haar vaak in tijdnood brengen.

Ze heeft te kampen met personeelstekorten en een groot personeelsverloop, maar zelf kan ze daar weinig aan doen omdat ze in de organisatie van het ziekenhuis vergeleken met de directie en de medische staf vrijwel geen invloed heeft op het beleid.

Door anderen wordt ze veel meer gewaardeerd dan ze zelf denkt, anderzijds trekt ze zich ook – te veel – aan van wat anderen van haar vinden, aldus het onderzoek.

Voorwaardelijke straffen voor croupiers

DEN HAAG – De rechtbank in Den Haag heeft gisteren drie ex-croupiers van het Scheveningse casino veroordeeld tot voorwaardelijke straffen van twee maanden en boetes van 1500 tot 2500 gulden. De rechtbank achtte bewezen dat de 27-jarige Cor M. en de 23-jarige Peter B. zich schuldig hebben gemaakt aan oplichting van het casino. De 24-jarige tafelchef Koos V. had de zaak uitgelokt.

De corruptie in het casino kwam in februari van dit jaar aan het licht. In de consternatie na de ontdekking kregen tientallen croupiers een ontslagbriefje uitgereikt. Bij de behandeling van de zaak twee weken geleden stonden er echter maar zeven voor de rechter.

De zeven werden ervan beschuldigd jetons (fiches) aan bepaalde bezoekers van het casino te hebben toegeschoven. Volgens waarnemers die door een wantrouwig geworden casinodirectie naar de speeltafels waren gestuurd nam het bedrog allerlei vormen aan, zoals opzettelijke fouten bij het bijeenharken van de tafel of het wisselen van de fiches.

Israel tevreden over bezoek Franse minister

„Nieuw tijdperk aangebroken"

JERUZALEM – Israel is uitermate tevreden over het bezoek van de Franse minister van buitenlandse zaken Claude Cheysson. Minister van buitenlandse zaken Shamir sprak op een gemeenschappelijke persconferentie over „een nieuw tijdperk" in de betrekkingen, die sinds 1967 zeer koel zijn geweest.

Cheysson heeft in positieve zin gesproken over het proces van Camp David. Over de Europese verklaring van Venetië zei hij dat deze basis van de EG-politiek voor het Midden-Oosten „achterhaald is". Hij deelde zijn Israelische gesprekspartners mee dat er geen zelfstandig Europees Middenoosteninitiatief komt. Uitspraken die de Israeli's als muziek in de oren klinken, hoewel ze niet echt revolutionair zijn.

Als Cheysson zegt dat de verklaring van Venetië tot het verleden behoort, bedoelt hij niet dat de PLO niet bij onderhandelingen betrokken dient te worden, maar dat de waardering van Camp David en de Egyptisch-Israelische vrede in die verklaring niet voldoende tot zijn recht is gekomen. Vandaar dat Cheysson op de persconferentie eraan toevoegde dat er „naast Camp David mogelijk andere wegen ingeslagen moeten worden om een oplossing voor het Palestijnse vraagstuk te vinden".

Inhoudelijk is de Franse politiek niet zo gewijzigd wat de grondslagen betreft, maar – zoals de Fransen zeggen – c'est le ton qui fait la musique. En de toon is wel degelijk veranderd. Er wordt voor het eerst sinds 1967 weer gesproken over een dialoog, over wederzijdse consultatie, over officiële bezoeken. Shamir gaat naar Parijs, Mitterand komt als eerste Franse president op 10 februari naar Israel.

Voor het eerst ook wordt de samenwerking op bilateraal niveau verbeterd.

Aangeboden betrekkingen

Wordt rijinstructeur(trice)

Haal het officiële staatsdiploma. Voor een uitstekende toekomst als bevoegd rijinstructeur, maar een eigen rijschool mag ook. Heeft u rijbewijs BE, Mavo of LBO/C, studiezin en enthousiasme? Denk dan eens heel goed na over dit fijne beroep met prima vooruitzichten. Vraag ook een zaterdag- of dagopleiding en doe uw staatsexamen bij de Kaderschool. Vraag gratis prospectus. Bel nu (ook 's avonds) 04998-99425.

Reso bv schoonmaakbedrijven vraagt:

Schoonmaaksters-schoonmakers

voor Heerlen e.o. Aanmelden M. v. Coehoornstr. 24, Maastricht, tel. 043-77073.

Wegens groeiende belangstelling vragen wij nog enkele jonge GASTVROUWEN. Aanmelden bij Club Cecile, Rijksweg Zuid 89, Sittard, tel. 04490-18350.

Leuke bijverdienste als AVON-CONSULENTE. Bel 04494-40723.

Nette BARDAMES, woensdag en zondag vrij. Kouvenderstraat 205, Hoensbroek, tel. 222451, na 20 uur 222748.

Enige, leuke ASSISTENTES gevr. voor goedlopend privé-huis. Inwoning mogelijk. Tel. 045-226301.

Gevr. leuke ass. voor privé-club te M'str. Hoge VERDIENSTEN, intern mog., tel. 043-630493.

Nog enkele GASTVROUWEN gevr., zeer hoge verdiensten. Club Denise, Boschstr. 48, Maastricht, tel. 043-50785.

DUO gevr. voor carnavalsdagen. Tel. 045-221354.

f 400,– à f 500,– netto v. echtparen i.b.v. auto (soc. verz.) Inl. dag. tussen 19 en 20 u. Tel. 045-457078.

Leuke MEISJES gevraagd die bereid zijn privé te werken, goede verdiensten en indien nodig gratis inwoning verzekerd. Tel. 04498-53140.

AANNEMERSPAPIEREN B en U gevr. Br. on. nr. SI 333 LD, Molenbeekstr. 5, 6131 EG Sittard.

HULP gevr. voor friture, bellen tussen 09.00 en 11.00 uur, 04492-4255.

TRIM BOURGOGNE Nieuwenhagen vraagt representatieve dames in ambulante dienst om onze bruiloftsgasten op vriendelijke wijze te begeleiden en bedienen soll. na tel. afspraak, 045-312320.

Ervaren FRITURE-HULP gevr. Moltweg 46, Schaesberg, tel. 045-320678.

Met spoed gevr. nette OBERS, buffethulpen en portiers lftd. tussen 25-35 jr. Aanm. na 18.00 uur Eldorado Spaubeek. Bongerd 5, tel. 04493-1432.

Beslist zeer nette en vriendelijke BUFFETDAME gevr. voor de weekends, geen animeerwerk. Tel. 045-218155.

Voor direct gevr. DAMES, vereist auto en telef. (reclame br.) Inl. 045-411842.

Gevr. HULP in de huish. voor vrijdagochtend van 9 tot 12 u. bij bejaard echtpaar. Inl. Dempseystr. 45 Sittard.

Bent u werkeloos of wilt u iets BIJVERDIENEN, dames ouds heren welkom. Inl. 04490-25290. Avon.

Gevr. betrekkingen

TOMZON keukens – sanitair. Hofdwarsweg 69, industrieterrein Krawinkel, Geleen. Tel. 42516. Biedt zich aan voor al uw installaties in gas, water, electra en tegels. Vraag geheel gratis een vrijblijvende offerte aan. Tevens uw adres voor een ruime sortering in sanitair, keukens en tegels in onze grote showroom.

Kleine aannemer kan OPDRACHTEN aannemen, ook klusjes. Tel. 04494-43098.

Trap BEKLEDEN. Rails hangen. Gordijnen maken. Voordeelprijzen + vakmanschap. Gratis prijsopg. 045-312613. Schillings Interieur, Markt 39 Nieuwenhagen.

LOODGIETER kan weer werk aannemen, gas, water en sanitair, centr. verw. Vrijbl. pr.opg., tel. 045-711608, ook na 18 uur.

CENTRALE VERWARMING bouwpakket, ketel en 7 radiatoren, compl. f 2500,- met 2 jr. garantie. Bel voor gratis offerte 045-711608. Snelle levering en montage mogelijk.

Dakdekkersbedrijf DE NOK, het adres voor al uw daken, pannen, platte, isolatie en shingle daken, reparatie en al uw zinkwerk, met de langste schriftelijke garantie. Bel voor vrijblijvende offerte, tel. 045-224459.

Wim Hermsen Brunssum alle DAKWERKEN, lood- en zinkwerk, tel. 045-251558.

Alles in één hand! Bezoek ons showterrein en/of vraag gratis offerte voor al uw timmer- en DAKWERK: spanten, dakkapellen, ramen, kozijnen, interieurbetimmering enz. alle soorten daken en goten van nieuwbouw of onderhoud. Hans Lips B.V., Toupsbergstr. 86, Kerkrade, tel. 453818.

STUKADOOR kan nog binnen-, buiten-, sierpl. werk en alle verbouwingen aannemen. Tel. 045-459073.

Uw dak in goede handen. Bel dan J. Borghans & Zn. DAKDEKKERSBEDRIJF. Voor al uw dakwerk van alle daken, tevens voor het vernieuwen van dakgoten (zinkwerk), boeiboorden, timmerwerk, onderhoudswerk. Tel. 045-457961.

OPRITTEN en terrassen in klinkers of sierbestrating met garantie. Tel. 045-216147.

ANTENNEPROBLEMEN? Antennebouw Kochen. Tel. 045-441693.

Man 38 jr. i.b.v. auto zoekt WERK voor enkele uren (dagen). Br. o. nr. HK 459, LD, Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

BTW- en loonbel.aangiften, alle administraties, jaarstukken. Bel 04492-1981.

Alle soorten THUISWERK gevraagd. Tel. 045-258593.

ALLROUND BAR DUO met het voor iedere gelegenheid aangepaste repertoir, nog vrij voor de komende feestdagen. Ook voor diners, party's en feestavonden. Br.o.n. KE 292 LD Markt 42, Kerkrade, 6461 ED.

Voor TIMMERWERK en klussen. Bel. 045-254833.

Wij reinigen en vegen uw SCHOORSTEEN, ook ketels snel en schoon, roet wordt meteen afgezogen en geen geklim op het dak, tel. 045-312271.

Voor al uw centrale VERWARMING met of zonder materialen. Tel. 045-212669.

Te koop aangeboden

WEEGSCHALEN – Kassregisters. Roltex b.v. Winkelmachines. Industrieterrein De Horsel, 6361 HK Nuth. Tel. 04447-2880, b.g.g. 04405-2000.

IJZER en staal verkoop van: alle soorten stafstaal, ronde buizen, vierkante buizen, rechthoekige buizen, betonijzer, bouwstaalmatten, balken en platen, ook verkopen wij alum. koper en messing. Alles is op maat leverbaar. Felix Philips, ijzer en staal. Industriepark Nuth, tel. 04447-1422, t.o. Makro.

FARBFERNSEHGERÄTE ab 198,–, 250,–, 350,– bis 1098,– mit Garantie. Kundendienst. Telefon 09-4924122231. Roth, Seilgraben 14, 5100 D-Aachen.

WEEGSCHALEN, kassregisters, Roltex B.V., winkelmachines, Industriepark De Horsel, Nuth. Tel. 04447-2880.

METAALDETEKTORS, alle voorradig, Savo, White, Arado, Sid Viking, Seemet, C'Scope, Fischer, Jac Köhlen, Rijksweg-Nrd. 104, Sittard, tel. 13228-14862. Donderdag koopavond.

KLEURENTEEVEES nieuw 67 cm vanaf f 1298,–, alle merken voorradig. Hoge inruil vanaf f 50,– per maand zonder aanbetaling, ook geb. kleurentelevees vanaf f 250,–, zwart-wit teevees vanaf f 50,–. Radio-TV van Voorst b.v. Ganzeweide 48, Heerlerheide tel. 213879.

Te k. GASHAARD, huismodel, m. kolenvuur, als nieuw. Provincialeweg-Zuid 143, Oirsbeek.

Te k. z.g.a.n. BANDRECORDER Philips en geluidsfilmprojector met camera en scherm. Koopje. Provincialeweg-Zuid 143, Oirsbeek.

Te k. ANTRACIETKOLEN en kolenkachels, vulhaarden enz. Vanaf f 125,-, Kerkraderweg 224, t.o. Tennishal Kaldeborn, Molenberg-Heerlen. 045-419192.

Servische SPARREN (edeldennen) met kluit te k. van 1½ tot 3½ mtr., ook voor wederverkopers. Tuincentrum van der Mark, Kakertsweg 133, Schaesberg, 045-318291.

MERKFIETSEN. Batavus, Gazelle, Peugeot, Burgers, Cove, Tomos, Rivel. In alle uitvoeringen voorradig, vanaf f 369,- compleet. Inruil rijwiel of bromfiets mogelijk. Donderdag's koopavond. J.H. Renkens, Dorpstraat 114 en 118 Brunssum. Tel. 045-251225. Reeds 73 jaar tweewielers.

Propaan-artikelen
verfafbranders
soldeerbranders
heetstokers
stralers
van dooren bv
In de Cramer 17, Heerlen. 045-711778

TREINEN Speciaalzaak, Märklin, Fleischmann, Trix, Roco, Rivarossi, Piko, Lima, L.G.B.-tuinspoor, Vollmer, Kibri, Faller, Heljan, Pola, Herpa, Brawa, Conrad, Sommerfeldt, Preiser, Merten, Wiking, Busch, Herkat, Seuthe, Peco, Mossmmer enz. Onderdelen, reparatie, inruil. Deskundige voorlichting, lage prijzen. Kerkplein 15, Schin op Geul (100 mtr. vanaf station). Tel. 04459-1261.

RIJWIELEN vanaf f 179,–; 3-versn. f 249,–; crossfietsen f 259,–; kinderfietsen f 109,–; Rijwiel Cash & Carry Akerstr. 182, H'broek. Donderdag koopavond, tel. 045-217687.

Zeer mooie Oosterse en Perz. TAPIJTEN in vele dessins, kleuren en maten tegen spotprijzen te koop. Tel. 04405-2213, (geen winkel).

Te k. a. Oosthoek ENCYCLOPEDIE 21-delig als nieuw 1 jr. oud, halve prijs, 045-442219.

Spotgoedk. ENCYCLOPEDIEËN z.g.a.n. Tel. 045-413343 of 045-645938.

CENTRALE VERWARMING bouwpakket, ketel en 7 radiatoren, compl. f 2500,- met 2 jr. garantie. Bel voor gratis offerte 045-711608. Snelle levering en montage mogelijk.

Te k. SHOWROOMKEUKENS, keukendelen en apparaten. BV Handelsmij. Daelderweg 16, Nuth (industrieterrein). Tel. 04447-2602.

MEUBELEN nodig, maar u hebt nog iets te betalen? Geen nood, wij kunnen u toch helpen. Inruil mogelijk. U wordt vrijblijvend gehaald. Inl. 045-212866.

Te k. aangb. uit grote voorr. leverb. metsel- en VELDBRANDSTENEN, kinderkopjes, klinkers, TL-verl. gevelkachels, kolen en briketten. Nu ook Oostenrijks hekwerk Wolters & Zn. b.v. Keukenweide weg 5, H'broek, tel. 043-212768.

KLEUREN-TV'S, grote sort. Philips grootb. v.a. f 295,–. Alle toest. pr. speten en gar. Radio Geel. Grasbroekerweg 25, Heerlen, tel. 045-724760 of 317662.

Isolerende velours GORDIJNSTOF, winkelprijs f 35,- p.m., nu v.a. f 21,95. Ook vitrage, pr. naaister, f 12,- per baan. Velours-shop Nobelstr. 32C, Heerlen, tel. 045-714161.

Bijzondere DECEMBERACTIE. Grenen rabat 16x150 (WM 14x135) van 2,75 p/m voor f 1,95 per m. Hout- en plaatmaterialenhandel Peperkamp BV, Beek, tel. 04402-4725.

Bijzondere DECEMBERACTIE. Grenen 4-zijdig geschaafd, 2e keus. 13x75 mm, van f 1,90 per m voor f 1,15 per m. Hout- en plaatmaterialenhandel Peperkamp BV. Beek, tel. 04402-4725.

Bijzondere DECEMBERACTIE. Cryptomeriaschroten 13x75 (wm 10x60) van f 1,30 per m voor f 0,95 per meter. Hout- en plaatmaterialenhandel Peperkamp BV. Beek, tel. 04402-4725.

Bijzondere DECEMBERACTIE. Grenen schroten 13x75 (wm 10x60), van f 1,10 per m voor f 0,85 per meter. Hout- en plaatmaterialenhandel Peperkamp BV. Beek, tel. 04402-4725.

Bijzondere DECEMBERACTIE. Pitch pine-schroten 16x75 (wm 14x60) van f 2,- per m voor f 1,45 per meter. Hout- en materialenhandel Peperkamp BV. Beek, tel. 04402-4725.

Bijzondere DECEMBERACTIE. Grenen saunaprofiel 22x100 van f 3,35 per m voor f 2,95 per meter. Hout- en plaatmaterialenhandel Peperkamp BV. Beek, tel. 04402-4725.

Bijzondere DECEMBERACTIE. Grenen schroten 9½x75 (wm 7x60), van f 0,95 per m voor f 0,65 per m. Hout- en plaatmaterialenhandel Peperkamp BV. Beek, tel. 04402-4725.

Bijzondere DECEMBERACTIE. Vuren schroten 13x75 (wm 10x60) van f 1,15 per m voor f 0,65 per meter. Hout- en plaatmaterialenhandel Peperkamp BV. Beek, tel. 04402-4725.

Bijzondere DECEMBERACTIE. Vuren schroten 16x75 (wm 14x60) van f 1,25 per m voor f 0,85 per meter. Hout- en plaatmaterialenhandel Peperkamp BV. Beek, tel. 04402-4725.

Bijzondere DECEMBERACTIE. Cryptomeriaschroten 16x100 (wm 14x85), van f 2,25 per m voor f 1,55 per meter. Hout- en plaatmaterialenhandel Peperkamp BV. Beek, tel. 04402-4725.

Bijzondere DECEMBERACTIE. Parana pine-schroten 16x100 (wm 14x85) van f 2,25 per m voor f 1,85 per meter. Hout- en plaatmaterialenhandel Peperkamp BV. Beek, tel. 04402-4725.

Bijzondere DECEMBERACTIE. Openhaardhout, f 7,50 per zak. Bij afname van 10 zakken, f 6,75 per zak. Aanmaakhout, f 2,50 per zak. Hout- en plaatmaterialenhandel Peperkamp BV. Beek, tel. 04402-4725.

Bijzondere DECEMBERACTIE. Houtvolcementplaten 200x50 cm voor f 7,75 per plaat. Hout- en plaatmaterialenhandel Peperkamp BV. Beek, tel. 04402-4725.

Bijzondere DECEMBERACTIE. Rigitherm-plaat met isolatie 3 cm dik, 210x60 cm. Verbeterd ook de warmte-isolatie van muren en plafonds. Prijs f 17,90 per plaat. Hout- en plaatmaterialenhandel Peperkamp BV. Beek, tel. 04402-4725.

Bijzondere DECEMBERACTIE. Showroom-vloeren, 10%, 20% en 30% korting. Hout- en plaatmaterialenhandel Peperkamp BV. Beek, tel. 04402-4725.

Bijzondere DECEMBERACTIE. Rigips plafondplaat 1 cm dik 200x60 cm. Ter verbetering van brandwerendheid, vochtregulatie en geluidsisolatie. Prijs per plaat f 10,75. Hout- en plaatmaterialenhandel Peperkamp BV. Beek, tel. 04402-4725.

Bijzondere DECEMBERACTIE. Grenen parket voor f 32,80 per pak van 1.38 m². Hout- en plaatmaterialenhandel Peperkamp BV. Beek, tel. 04402-4725.

Bijzondere DECEMBERACTIE. Mahonie binnendeuren, ongelakt v.a. f 76,–. Nog enkele maten Gelakt v.a. f 79,-. Tevens alle andere fineersoorten o.a. eiken, limba. Hout- en plaatmaterialenhandel Peperkamp BV. Beek, tel. 04402-4725.

Bijzondere DECEMBERACTIE. Eiken parket voor f 37,20 per pak van 1.38 m². Hout- en plaatmaterialenhandel Peperkamp BV. Beek, tel. 04402-4725.

Te k. 3-motorige SNELBOOT PT 109, bouwpakket 1.20-33-67 nog niet aan gewerkt. Met compl. afstandsbed. Koopje, tel. 04454-4294.

Radiopiraat Ber Kortrand, voorheen lawaaipapegaai biedt aan STICKERS, speldjes, Ned. + Duitse schlagers. Ook ruime sortering, schelpen en andere zeedieren. Tel. 04450-1254.

KLEURENTELEVISIES, grote sort. Prima spelend met garantie o.a.: Philips, Blaupunkt, Tiptronic, Grundig, Nord-Mende, reeds va. f 295,–, zw./wit va. f 75,–. Radio-TV Curvers, Dr. Calsstr. 23 (station), Schaesberg, tel. 045-312091.

ORGEL: Viscount orgel met roldeksel, orgelbank hoofdtelefoon en 7 muziekboeken. Tijdelijk van f 3995,– voor f 2595,–. Muziekhuis Willy Dera Baanstr. 93, Schaesberg, tel. 045-312091, Zonstr. 79, Kerkrade, tel. 45.2.35.

Te k. 4 AUTOBANDEN 640-13 als nieuw! Aquarium m. 20 vissen Tel. 045-420932.

KLEURENTELEVISIES o.a. Philips, Blaupunkt vanaf f 295,–, zwart/wit vanaf f 75,–. Radio/TV Frank BV., Bokstr. 33, Heerlerheide, tel. 045-213432.

Te k. SCHILDERIJ, Indonesisch landschap met handuitgestoken lijst, afm. 90x150, f 85,–. Tel. 045-721759.

VELDBRANDSTENEN en Brabantse kachel. Francq thuis. Tel. 045-722028.

Te k. polyester BOOT, 4.50 m met trailer, 8 pk buitenboordmotor en anker en 2 zwemvesten, pr. f 1500,–. Tel. 045-222830, na 17 uur.

Uw meubels nieuw bekleed. STOFFEERDERIJ Jac Kloprogge, Dr. Poelsplein 29, Simpelveld, tel. 045-443771.

Wegens verhuizing overcompleet ANTIEK, omaspullen o.a. muurlampjes. Caumerweg 45, Heerlerbaan, tel. 422171.

Te k. elektr. HAARKRULSET merk Carmen 16 f 50,–. Voorterstr. 148, Bleijerheide, na 18 uur.

Te k. prachtige ZILVERDENNEN m. en zonder wortel. Kasperenstr. 89, Kerkrade-W. tel. 411709.

Te k. partijtje prachtige KERSTBOMEN, gratis thuisbez., Papersjans 37, Heerlen, tel. 045-214836, b.g.g. 045-724342.

Te k. POLITIESCANNER, 5 bandig met 40 kristallen f 300,–. Kapittelstr. 20, Ubach o. Worms.

Te k. 2 niet-ingelijste Indonesische SCHILDERIJEN afm. ± 90x200 cm, pr.n.o.tk. Te bevr. Abeelstr. 21, Heerlen, tussen 17.00 en 19.00 uur.

Te k. GEVELKACHEL + elektr. kachel. Tel. 045-251789.

Te k. 2 antieke COMPTOISES, Toyota Carina, bwj. '74, tel. 045-412756.

Te k. electro ROLSTOEL, geh. nieuw, niet gebruikt, t.e.a.b., tel. 045-452574.

Te k. WENTELTRAP + ballustr. + merantietreden. Peschberenderstr. 7 Kerkrade tel. 045-456732.

Te k. 2 BOXEN Akai 2-weg syst. 40 w 8 ohm, 25x25x50, 3 mnd. oud f 165,–, 04490-15518.

Te k. Hohner KLARINET type D6 2 jr. f 845,– EKO orgel imanual met ingeb. verst. 1½ jr. f 745,–. Insta piano electr. ¾ jr. f 495,–. Ibanez equalizer met hi en lo bowster f 95,–, 2200 watt lichtinst. met koplicht f 395,–, herenfiets 26 f 135,–, 4 lege custom P.A. basbuis f 400,–, 04490-24668.

BUTAGASSTEL 2-pits met fles + meter, tel. 045-416212.

Te k. Franse kanten BRUIDSJURK, mt. 40. Na 19.00 uur. W. Alexanderstr. 11, Puth.

FILM-UITRUSTING te k. camera, projector, vieuwer, scherm en plakpers + 12 sexfilms alles met geluid, vrpr. f 1200,–. Tel. 460890.

Te k. hammond ORGEL met toonwielen, tel. 04406-13631.

KAPPERSDAGSCHOLEN
OPLEIDINGSINSTITUUT
VOOR HAARSTYLISTEN
Postbus 14044,
3508 SB UTRECHT.
tel. 030 - 31 58 44

De steeds stijgende vraag is voor ons aanleiding in januari 1982 weer te starten met een

1-JARIGE OPLEIDING GERICHT OP HET BEDIENDENDIPLOMA

De praktijk- en theorielessen voor deze opleiding worden gedurende 5 dagen per week (maandag t/m vrijdag) gegeven.

Ook voor onze **opleiding HAARSTYLIST** - een opleiding die volgens een geheel nieuwe methode wordt gegeven - kan nog worden ingeschreven en wel voor de kursus die start in **mei 1982.**

Opgeleid wordt voor het bedienden- en haarstylistendiploma. Dit laatste diploma wordt door het bedrijfsleven hoog gewaardeerd. Hiervoor krijgt men nl. een diplomatoeslag van f 17,50 bruto per week.

In ons bestuur is de Algemene Nederlandse Kappersorganisatie vertegenwoordigd, alsmede de Industriebond C.N.V. Zij staan dus volledig achter onze opleidingen.

Alle inlichtingen over bovengenoemde kursussen kunt u verkrijgen door een prospectus aan te vragen bij onze Kappersdagschool,

Oude Veemarktstraat 3 - 6411 JW HEERLEN
tel.: 045 – 71 73 94

Van particulier te k. 21-delige OOSTHOEK, 1 jaar oud, halve prijs. Te bevr. 045-442219.

Spectrum ENCYCLOPEDIE nieuwprijs f 3200,- voor f 1600,–. Tel. 045-454628.

Bijzondere DECEMBERACTIE. Eiken schroten 16x100 (wm 14x85), van f 8,- per meter, voor f 6,80 per meter. Div. lengten. Hout- en plaatmaterialenhandel Peperkamp BV. Beek, tel. 04402-4725.

Bijzondere DECEMBERACTIE. Merantie rabat (wm 19x135) voor f 8,75 per meter. Hout- en plaatmaterialenhandel Peperkamp BV. Beek, tel. 04402-4725.

Bijzondere DECEMBERACTIE. Red cedar / Red wood schroten. 16x100 (wm 14x85), van f 4,55 per meter voor f 3,55 per meter. Diverse lengten uit voorraad. Hout- en plaatmaterialenhandel Peperkamp BV. Beek, tel. 04402-4725.

Bijzondere DECEMBERACTIE. Merbau rabat (wm 19x135), voor f 11,40 per meter. Hout- en plaatmaterialenhandel Peperkamp BV. Beek, tel. 04402-4725.

Keukenplannen? Kom dan eens kijken naar onze doorlopende

keukenshow

2x in Heerlen. Kerkplein 45 en Passage 2 met 24 verschillende opstellingen in hout en kunststof van extra voordelig tot zeer exclusief!

Vossen-keukens - Heerlen

Dag. open van 10-18 u. Dond. koopav. Ook bez. op afspraak. Tel. 045-717555.

Stalmeier Music

Hoofdstraat 32, Hoensbroek, tel. 045-214253.

Voordelige aanbiedingen

en occasions op allerlei gebied. Orgels, accordeons, gitaren, slagwerken, blaasinstrumenten, orkestapparatuur, enz. Eigen service- en reparatiedienst.

Te k. Blaupunkt VIDEO-CASSETTER en tuner, v. binn. en buiten. f 3.800,–, Tel. 045-452813.

AARDAPPEL-BUNKER met onderband, 12 ton. Ook op vrachtwagen te gebr. Tel. 045-412043.

Te k. 1600 METSELSTENEN à f 0,25. Nieuwe Maarstr. 23, Kerkrade-W.

Te k. KERSTBOMEN van 1 tot 6 mtr. met en zonder kluit. JM Dieteren groentehandel, Dorpstr. 143, Brunssum, tel. na 18 u. 258102.

KERSTBOMEN zelf kappen f 10,– met of zonder kluit van 1-6 mtr. Kasteel Lemiers, Oud Lemiers 10, Lemiers-gem. Vaals.

Te k. leren ZITHOEK f 400,–. Vondelstr. 147, Brunssum, tel. 045-255451.

Te k. aangeb. DRESSOIR 1.60 l. met houtsnijwerk, Geraniumstr. 32, tel. 410962.

Te k. orgel, merk VISCOUNT fair lady de luxe, tel. 045-310412.

Dames-, heren-, race- en TRIMFIETSEN. Grond Schaesbergerstr. 51a, Terwinselen.

Te k. mooie EETHOEK Engelse stijl, f 750,–. Tel. 045-322140.

Te k. gefin. eiken WOONKAMERKAST 240 l., 170 h. f 200,–, Mgr. Nolensstr. 53 Hoensbroek.

Te k. teelaarde, VELDBRANDSTENEN, bielsen, kinderkoppen, zand, grind, champignonmest, dakpannen, div. bestratingsmaterialen, brandhout en containers te huur etc. Bouwbedrijf Dorpstraat 100, Brunssum, tel. 045-251964.

Te k. AQUARIUM met ombouw en toebeh., volglas, 2.20 x 50 x 45 cm, tel. 045-254011 na 13 uur.

Kamerverhuurders of mensen met weinig geld, ons magazijn staat weer vol met allerlei INRUILMEUBELS. Bankstellen, eiken en moderne kasten, diverse eiken eetkamers, slaapkamers, stoelen en tafels. Nu met de opruiming bankstellen v.a. f 350,–, eiken eetkamers nu f 500,–, eiken kasten 2.50 m breed nu v.a. f 850,–. Kom kijken, er is altijd wat voor u bij. C.C. Kleba te Brunssum. Meubelbeurs te Hoensbroek.

Weer ontvangen een grote partij grenen TIENERKAMERS, nu f 595,– een groot bed en 2-drs. kleerkast, leuk nachtkastje, wandsecretaire. Ook leverbaar met kajuitbed. C.C. Kleba, Brunssum, tel. 252739. Meubelbeurs te Hoensbroek, tel. 222870.

De Blokkendoos, tweedehands SPEELGOED. Geopend woensdag van 14 tot 16 uur, donderdag van 19 tot 21 uur. Mergelsweg 140 Heerlen.

Centrale verwarming. Hout-, kolen-, gaskachels. Keuze uit 80 stuks. Energiezuinige c.v.-ketels. Hoogrendementketels. Dit alles bij:

Jac Köhlen

Rijksweg Nrd. 104 (bij ziekenhuis), tel. 04490-13228/14862, Sittard. Donderdag koopavond.

Wij hebben nog enkele **showkeukens** aan speciale prijzen!
Vossen-keukens
Kerkplein 45, Heerlen, tel. 717555.

Bankstellen
wandmeubels, eethoeken. In eiken en modern. Grote voorraad. Inruil mogelijk. Kock, Kampstr. 62, Lindenheuvel-Geleen, tel. 43412.

ZONNEHEMELS nu met 20% korting, v.a. f 1250,-, Habro, 04407-1554.

Voorbespeelde video-cassettes v.a. f 59,–, alle genres alle systemen. **HUREN** à f 15,– per week. Vicaf, Stationstr. 31, Sittard.

Te k. elec. **ADRESSEERMACHINE** met adreskaarten opbergkasten, geh. compl. Te bevr. Tel. 045-456408, Kerkrade.

Te koop gevraagd

Te k. gevr. GOUDEN en zilveren voorwerpen, binn. en buitenl. munten, in- en verkoop, tegen corr. dagprijs, contante betaling. Hoensbroek, tel. 045-222203.

Te k. gevr. DIEPVRIEZERS ook defect, tel. 04409-2804.

Te k. gevr. ENCYCLOPEDIE Spectrum of La Rousse. Tel. 04406-12875.

GOUD te koop gevraagd ringen en antieke sieraden, tegen hoogste prijs en contante betaling. Gebr. van Versevelt, Elisabethstr. 38, Geleen. 04494-43774 en Sarolastr. 80a, Heerlen, 045-714666.

GOUD, zilver, briljanten, munten, tegen hoge prijzen en contante betaling. Brunssum, tel. 045-254233.

Te koop gevraagd KOLENKACHELS en haarden. Tel. 045-419192.

Te k. gevr. ROODKOPER, tev. alle andere non ferro met. Tudderenderweg 281, Sittard, tel. 04490-12283.

Te k. gevr. Oostenrijkse HARMONICA (Wiener). Tel. 045-317062.

GOUD, goud!!! Firma Simunt, Sittard, gegarandeerd hoogste prijs. Sinds jaren zijn wij gespecialiseerd in het opkopen van goud. Gouden sieraden en munten, correcte behandeling. Contant geld. Misbroekstr. 2, Sittard, fa. Simunt, achter Albert Heyn, tel. 04490-21965.

Te huur aangeboden

WINKELRUIMTE/KANTOORRUIMTE te huur, centrum Nuth, voor div. doeleinden geschikt. Tel. 04405-2000.

Nieuwenhagen gem. KAMERS, gez. keuken, wc.'s, douches, wasmach., etc. Tel. 045-315191 of 311807.

KAMERS te huur te Nieuwenhagen, m. gez. gebr. bad, keuk., wc en wasmachine, Hoogstr. 17, tel. 045-316646.

Te h. a. gemeub. ZIT-/SLAAPKAMER en keuken. Tel. 720350, te Brunssum.

Nog enkele gemeub. of ongemeub. APPARTEMENTEN te h., geh. nw. ingericht, Amerik. keuken enz. Stationsstr. 120, Hoensbroek, tel. 045-215876.

Te h. centr. Hrl. gest/gem. APPARTEMENT per 15-12-1981, woonk., slaapk., keuken, badk. f 695,– incl. g.w.l. Tel. 711617.

Ter overname aang. FRITURE/CAFETARIA te Schaesberg. Tel. 04404-1246.

Te h. gem. ZIT-SLAAPK. met c.v., douche en kookgelegenh. Sittarderweg 81, Heerlen, tel. 724552.

Gemeub. KAMERS te h. met alle comf. voor ouder pers. Te Schaesberg-Terwinselen, tel. 045-419144.

VIDEO-BANDEN VHS te h. alle soorten, tel. 045-724934.

Moderne KAMERS te huur in Vaals. Tentstr. 47, te bevr. kamer 28 of tel. 045-315960.

KAMERS te huur in Geleen, Rijksweg-Zuid, inl. tel. 045-315960.

FLAT appartement bwj. '80 te h. in centr. H'broek v.a. 1 jan. '82, 2 kl. slpks., toil., badk., gr. kamer m. ingeb. keuk., was- en bergruimte, balkon + c.v. Pr. p.mnd. f 667,80. Br. o. nr. BR 288 LD, Rumpenerstr. 81, Brunssum, 6443 CC.

Te h. gem. KAMERS te Spekheide voor 1 pers., tel. 422610.

Hollanders B.V., verhuur van **TAPIJTREINIGINGSMACHINE**, vloeronderhoudsmachines, stof- en waterzuigers, afvalzuiger en handveegmachine en schrobautomaten. Nijverheidsstraat 20, Hoensbroek, tel. 045-218888.

Te huur gevraagd

T.o gevr. FRITURE br.o.nr. HK 460 Limb. Dagblad, Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

Te h. gevr. geheel gemeub. KAMER 1 à 2 pers. Sittard of Geleen omg. Mag bij oudere dame. Br. o. no. SI 291 LD Molenbeekstr. 5, 6131 EG Sittard.

Onroerend goed

Gemeubileerde BENEDENWONING te huur, tel. 411542.

VANAVOND: FERRARI
IN
La Diligence
Predikant: Wim Frijns
Heerlen
AS. WOENSDAG: THE MILLIONAIRES

Te h. in VALKENBURG studio's en appartementen f 400,– en f 600,- p. mnd., 04406-13545.

ZELFVERHUIZEN met onze speciaal ingerichte meubelwagens voor personenautorijbewijs. • tevens verhuur personenauto's en busjes. Autoverhuur Collaris, Scheldeberg 45, Heerlen, tel. 045-720202.

Te h. per uur, per dag, per week. Dassen AANHANGWAGENS in vele uitvoeringen, ook paardentrailers en kippers, tevens hondenwagens en auto-ambulances. Stationsstr. 6, Kerkrade. Tel. 045-456088.

KAMER te huur in gezellig pension. Tel. 04406-12875.

Te huur gem. en ongem. KAMERS met gebr. van w.c., douche en keuken incl. licht, water, gas en c.v. f 100,- per week, bevr. van cafépand te Nuth, tel. 04447-1461.

3 studentes zoeken 4e STUDENT(E) voor samenwonen in ruim bovenhuis. Tel. 045-725299.

KAMERS te h. gemeub. keuken, douche, w.c. Papersjans 40 Heerlen.

APPARTEMENT te h., mooie woning voor 2 pers., gemeub., zit-/slaapkamer, keuken, bad, wc, enz., f 595,- per maand. Tel. 045-412035.

Ter overname aang. omg. KERKRADE bar met kamerverhuur en woninginventaris f 36.000,–, Horecapap. vereist. Br. nr. postbus 2041, 6460 CA Kerkrade.

Gem. boven etage van HORECAPAND 2-3 slaapkam. woonk. douche en WC f 640,– p.mnd. Tel. 045-458871.

Div. gem. kamers v.a. f 180,– p.wk. Carboonstr. 14, KERKRADE, meld. 20.45 tot 21.15 u.

MAGAZIJNRUIMTE te koop of te huur, opp. 300 m², gelegen Giesekoul te Geleen, te bevr. 04494-42410.

Keurige gem. KAMER m. gebr. keuken, douche, c.v. pl. centr. aut., koelkast. Sittarderweg 36, Hrl. Tel. 724072.

1-pers. gem. ZITSLPK. met c.v., keuken, douche en w.c., app. ingang. Anjelierstr. 48, Hrl. Tel. 045-213308.

Te h. in centr. Heerlen en Spek'heide 1-2 pers. gem. KAMER met keuken, douche en c.v. Tel. 045-717525.

Te h. leuke flat boven V&D BRUNSSUM, tel. 045-252579.

Te h. moderne kamers in KERKRADE-W. gemeubeld + 3 slpks. Bovenwon. Tel. 045-251043.

Te h. prachtig appartement m. gr. dakterras, incl. gas, water, licht f 245,- per week Te KERKRADE, tel. 045-443382.

Te h. mooi gem. kamers m. c.v., m. gebr. v. tel., keuken en douche, te KERKRADE, tel. 045-443380.

Te huur mooi appartement, incl. gas, water, licht, tel. 045-443380.

Te huur 3 KAMERS m. keuken, douche en w.c. Baanstr. 14 Schaesberg.

KAMER te huur met cv., eigen kookgel. gez. gebr. van wc. en badkm., dir. aanv. Op de Heugden 70, Schaesberg.

2 meisjes zoeken een 3e MEISJE voor het bewonen van groot pand te Oirsbeek. Beschikb. een eigen woonkamer + slpk. Huur f 375,– p.mnd. Br. o. nr. SI 287 LD Kouvenderstr. 91 6431 HB H'broek.

Te h. 2 KAMERS, m. bad, wc, keuken in Kerkrade. Hrpr. f 450,– p.mnd. Borg f 1500,– in term. te betalen. Tel. 09-49241162574 of Kohlbergsgracht 60, tel. 045-451418, vrg.n. Fathoulah.

Gevraagd alleenst. wed. bij oudere DAME. Zelfst. woning, terras en tuin. V'burg. Br. o. nr. VA 689 LD, Wilhelminalaan 37, 6301 GG Valkenburg.

Gem. KAMERS te huur centrum Heerlen, tel. 045-712503.

Te h. magazijn- of OPSLAGRUIMTE met kantoor groot 250 m2, Brunssum, tel. 045-252257.

BENEDENAPPARTEMENT gemeubileerd, geheel eigen keuken, douche en wc met c.v. Tel. 414648 Kerkrade.

BOVENWONING te h. 2 slaapk., woonk., keuken, ligbad en wc met c.v. Tel. 414648 Kerkrade.

Mooie gemeubileerde KAMER te huur, compleet met koelkast, gebruik van keuken, douche en wc. Aparte opgang met tel. Akerstr. 250, Hoensbroek, tel. 045-222870.

Te h. gem. 1-pers. ZITSLAAPKAMER cv., keuken en douche, Pannesheiderstr. 1 of 19, Kerkrade.

Te h. gemeub. KAMER. Kruisstr. 75 Hrl. Tel. 045-714330.

Ruime KAMER te h. met gezamenlijk gebr. van keuken en sanitair nabij ziekenhuis in Hrl. Tel. 422526.

HEERLEN. Thun, te koop aantrekkelijk gelegen drive-in-woning met c.v., garage en tuin. Indeling: beg.gr. entree, ruime hal, garage, hobbyruimte c.q. 4e slaapkamer, 4.34x3.05 m; te verd.: woonkamer met tegelvloer, 7.55x4.34 m; keuken 4.34x3.05 m, met inrichting en toegang naar tuin; 2e verd.: overloop, 3 ruime slaapkamers, badkamer met ligbad, 2e toilet en vaste wastafel. Aanvaarding in overleg. Vraagprijs f 125.000,- k.k. Inl. Penners & Schoenmakers Makelaardij Heerlen BV., Laanderstraat 27, tel. 045-718330.

BRUNSSUM, halfvrijst. ouder woonhuis m. gr. tuin. Ind.: gang, kelder, woonk., keuken, badk., 3 slaapk., zolder, geh. voorz. van c.v. Vr.pr. f 96.000,-. Inl. Keulen, Hoensbroek, tel. 045-214045.

Te k. gemeente NIEUWENHAGEN, perceel bouwgrond, pr. f 85.000,- k.k. Te bevr. adv.buro Janssen, Hereweg 73, Nieuwenhagen, tel. 045-316161.

MAASTRICHT te k. z... rendabel zakenpand, hu... ropbr. f 42.000,– p. jr. Vr... f 167.000,– inr. auto m... nl. br.o.nr. MA 302 L... Stationsstr. 27, M'str. 62... BN.

Te k. gevr. BOUWTE... REIN voor enkele woni... gen. Br. HK 455 aan L... PoB 3100, 6401 DP Hrl.

Te k. hoekwoning geh. g... renov., eiken aanb.keuke... w.c., douche met vas... wastafel, kamer met mo... metselwerk, 3 slpk., z... der, kelder en c.v., gar. ... tuin. Pr. n.o.t.k. Te bev... Reestraat 44 HEKSEN... BERG na 17 uur.

Van part. te k. halfvrij... WOONHUIS met garag... voor- en achtertuin, m... 500 m2 bouwgrond, te... 045-316118.

Onze deskundige. beëdi... de taxateurs voeren desg... wenst op zeer korte te... mijn, uw taxatie-opdrac... uit! Makelaardij PETER... & PARTNERS B.V., A... nes Printhagenstraat ... Geleen, tel. 04494-48191.

Te k. huis te MAAS... TRICHT, Sterrenpl. ... part. 9 kamers, w.o. keu... en badk., keld. en zolde... c.v. 2e hyp. v. f 15.000,–... 5% aanw. vrpr. f 95.000... Leeg te aanv. B. Rehors... Sterrenpl. 17, tel. 04... 14718.

HUIS te k., tel. 045-41967...

Eygelshoven, tussenge... gen woonhuis met tui... Ind.: b.g. gang, toile... woonkamer met open ke... ken, bijkeuken; verdie... ping: badkamer met li... bad, 3 slaapkamers, ke... der, c.v. Vraagpr... f 89.000,– k.k. LIVA... Brugstraat 19, Sittard, te... 04490-10855.

Te k. gevr. LANDHUIS... bungalow in Heerlen-Vo... rendaal of Schaesber... aanbiedingen, met ligg... en prijs aan Mik, Postbu... 335, Heerlen.

GELEEN tussengeleg... woonhuis met garag... Ind.: b.g.: gang, woonk... mer met open keuken, bij... keuken, toilet, kelder, ve... dieping, 3 slaapkamer... c.v.-gas, prijs f 82.000,– k... Livac, Brugstraat 19, Si... tard, tel. 04490-10855.

NUTH uitstekend geleg... (aan de markt) goed onde... houden woonhuis met ga... rage en tuin. Ind. b.g.: g... ping, hal, bergkast. Verdi... ping: eetkamer met ope... keuken (met de entr... naar tuin), woonkam... (met balkon). Tweede ve... dieping: drie slaapkame... toilet en een badkam... met ligbad en v.w.,... Vraagprijs f 115.000,- k... Livac, Brugstraat 19, Si... tard, tel. 04490-10855.

Te k. vrijstaand HEREN... HUIS met bedrijfsruim... 2 ingangen, totale opp. 10... m2. Koopprijs f 225.000... k.k. Voor alle doeleinde... geschikt). Inl. Hellebroe... 37, Nuth.

HOENSBROEK te k. dr... ve-in-woning, vrp... f 120.000,–, Dr. M.L. Kin... laan 94, tel. 045-218586.

Degelijk WOONHU... groot genoeg voor 2 gezin... nen, koopprijs f 75.000... tel. 411542.

HEERLEN: Centrum, m... op stand, deg. woonh. m... keld.. zold., ruime woon... + serre, 3 slpks., badk... knusse tuin met tuinh. el... Vrpr. f 135.000,– (157) B... vass 045-414242.

Nieuwenhagen, tussenge... legen grotendeels geren... veerd woonhuis (cv) m... tuin. Ind.: b.g. hal, toile... woonkamer, keuken, gro... vormige woonkamer me... nieuwe keuken, getegeld. eetke... ken, berging, verdieping:... ruime slaapkamers, eiken... verdieping: 3 kleinere k... mers. Prijs f 88.000,– k... LIVAC, Brugstraat 19, Si... tard, tel. 04490-10855.

Echt f 255,– per maand

Men vraagt nog steeds vaker „hoe kan dat nou een garantie-appartement aan de Diepstraat in Echt voor maar f 255,– per maand. Meer weten? Bel Mulleners Vastgoed 04497-1763.

MODIEUZE EN WARME COMBINATIE-MODE

1. **Loden broekrok** van 100% katoenen ribcord 59,-
te combineren met **Hang - coltrui** in de kleuren rood of loden 59,-
2. **Loden knickerbocker** 59,-
bijpassende **pullover** met V-hals in de kleuren rood of loden 59,-
3. **Tweedelig pak** met vest-coltrui of V-hals-pullover in rood of loden 29,-

modecentrum
BERGSTEIN
het hart van kerkrade tel. 045-453800

Markt & veiling

Grubbenvorst CVV

GRUBBENVORST – Prijzenoverzicht van geveilde producten op 8-12-1981.
Kassla poly aanvoer 6000 kolli. A 23 35,90; A 21 35,40; A 19 33,00; A 17 30,50; A 15 22,80; A 13 16,90; B 15 23,90; B 13 19,90; B 12 18,90.
Kassla krat aanvoer 5200 kolli. A 23 36,10; A 21 35,60; A 19 32,60; A 17 27,90; A 15 21,90; A 13 19,90; B 19 30,90; B 17 27,00; B 15 20,90; B 13 17,70; B 12 16,00.
Koolrabi glas aanvoer 9500 stuks. 9-10 107,00; 8-9 88,10; 7-8 66,10; 6-7 11,80.
Witlof zonder dekaarde, aanvoer 13.000 kg. 1 kort A 210,00; 1 lang A 239,00; 1 kort 169,00; 1 lang 222,00; 2 kort 173,00; 2 lang 174,00; 3 A 149,00; 3 B 139,00; 3 C 78,60.
Witlof met dekaarde, aanvoer 1500 kg. 1 lang A –.–; 1 kort 179,00; 1 lang 229,00; 2 kort 199,00; 2 lang 199,00; 3 A 149,00; 3 B 119,00.
Tomaten rood, aanvoer 1750 p.b. A 1 1321,00; B 1 1250,00; C 1 892,00.
Tomaten vlezig, aanvoer 500 p.b. BB 12077,00.
Prei. 1 wit 2-4 zak. 90-50; 1 wit 2-4 a.k. 87,10; 2 wit 2-4 65,30; 2 2-4 53,00.
Spruitkool. A 1 73,90; A 68,10; A 2 41,10; B 1 90,80; B 83,40; B 2 26,60; D 1 103,00; D 73,00; D 2 25,80.
Paprika. Groen 75-85 476,00; 65-75 289,00.
NUMMERPRODUKTEN:
Andijvie 1 1,42-1,60; boerenkool 0,09-0,15; bieten A 1 0,42; chinese kool 0,31-0,62; rode kool 0,18-0,26; savooie kool 0,18-0,22; witte kool 0,15-0,28; spitskool 2 0,25-0,29; peen: B 0,49-0,91, C 0,29-0,57; radijs: 20 per bos 0,52-0,62; rettich: 1 5-7 0,32-0,42; schorseneren A 1: 1,25-1,63; knolselderij 0,62-0,83; veldsla 4,90-5,90.

CHAMPIGNONVEILING:
(dozen) 1 fijn 4,19; 1 fijn C 4,07; 1 m 4,25; 1 m C 3,83; 1 x fijn 3,67; 1 x grof 3,55.
(4 kg-bakken) 1 x grof 3,33; 2 3,35; 3 A 2,48; 3 B 2,33.

BLOEMENPRIJZEN:
Trosanjer 30,87-48,00; Athurium Andreanum 193,20-305,00; asparagus 23,33-29,00; chrysant jrrnd. tros 81,52-106,00; norm. cult. tak 72,83-79,00; freesia enkel 23,53-33,00; gerbera 87,67-114,00; iris prof. blaauw 30,24-34,00; roos groot red succes 87,46-103,00; roos groot sonia 60,91-80,00; roos klein carona 48.23-58,00; roos klein mercedes 65,46-78,00; roos klein motrea 45,57-59,00; tulp apeldoorn geel 24,72-28,00; tulp apeldoorn rood 22,17-27,00.
Dit zijn de midden en de hoogste prijzen.

Groenteveiling Venlo

VENLO – Prijzenoverzicht van de Venlose Groenteveiling op gisteren. Klokprijzen: radijs kas I 0,65-0,69; prei AI 0,78-0,83; BI 0,76; AIII 0,47; knolselderij AI 0,77; veldsla I 5,50; chinese kool I 0,50; witlof I 2,30; uitbetalingsprijzen: prei per kg A III 0,470; A afwijkend 0,330; B I 0,760; kassla per stuk in kratten A 12 30 stuks 0,208; A 13 0,193; A 15 0,238; A 17 0,288; A 19 p.353; A 21 0,377; A 23 0,392; B 12 30 stuks 0,171; B 15 0,218; B 17 0,254; C 11 30 stuks 0,070; kassla per stuk in kisten C 1 30 stuks 0,070; spruiten per kg A 1 0,686; B 0,770; D 0,440; D 0,350; tomaten rood per bak A 1 11,833; B 1 11,400; C 1 7,700; CC i 2,100; C binnenland 2,100; tomaten II eenmalig verpakt A II 6,900; B II 6,100; C II 2,100; CC II 2,100.

Veiling Gronsveld Coöp.

GRONSVELD – Prijzenoverzicht van de gisteren door Veiling Gronsveld Coöp gehouden kerstveiling. Appels: golden delicious I 70-75 0,87-1,04; I 75-80 1,01-1,28; I 80-85 1,04-1,15; I 85-90 1,12; cox orange peppin I 65-70 2,05-2,87; I 70-75 2,28-2,40; 75-80 2,36-2,62; I 80-85 2,17-2,47; boskoop 80-85 1,99; rode boskoop I 70-75 2,11-2,13; I 75-80 2,19-2,37; I 80-85 2,17-2,35; I 85-90 2,12-2,27; I 90-95 1,94-1,97; sterappel I 65-75 3,33-3,40; jonathan I 65-70 0,73; I 70-75 p,83-0,87; 75-80 0,97; rode jonathan I 65-70 0,88; I 0,88; I 70-75 1,07-1,14; I 75-80 1,17; jonagold I 70-75 2,57-2,65; I 75-80; 2,51-2,68; I 80-90 2,18-2,60; I 90-85 2,11; gloster I 70-75 1,69-1,79; I 75-80 1,83-1,87; I 80-85 1,77; I 85-90 1,49; karmijn I 70-75 2,40; I 75-80 2,07-2,25; I 80-85 2,00-2,23; I 85-90 1,96; elstar I 70-80 2,56; melrose I 80-85 1,80; granny smith I 75-80 2,52.
Peren: conference I 60-65 1,25-1,28; I 65-70 1,25-1,40; I 70-75 1,30-1,38; I 75-80 1,50; doyenné du comice I 80-85 1,57; 75-80 1,57-1,76; I 70-75 1,61-1,64; I 65-70 1,41; st.-remy I 70-80 1,16; I 60-70 1,09.

Veiling St.-Truiden

ST.-TRUIDEN (B) – Noteringen van de veiling te St.-Truiden op gisteren: alle prijzen in Belgische francs: appels: gloster 20-24; jonathan 60-65 10-10,60; 65-70 12,50-12,80; 70-75 13-14; 75-80 13,50-14,20; golden delicious 60-65 8,90-10; 65-70 10,50-13; 70-75 12-18,50; 75-80 14,50-20; 80-85 15,60-19,30; jonagold 65-70 20; 70-75 26,50-33; 75-80 32-42; 80-85 32,60-44; 85-90 30-40,30; boskoop 75-80 31,90-33,40; 80-85 32,50-33,60. Peren: conference 50-55 10-14,90; 55-60 15,90-19; 60-65 17,80-20,90; 65-70 20-21; 70-75 19,80-21,80; doyenné du comice 60-65 16-18; 65-70 20-25; 70-75 22-29; durandor 50-55 7-9; 55-60 9-12; 60-65 13-15; 65-70 15-17,50; 70-75 18; legipont 50-55 4,50; 55-60 10; 60-65 12-13; 65-70 15,50; st.-remy 60-65 8-10; 65-70 10-12; 75-80 14-15.

Aardappeltermijnmarkt

AMSTERDAM – In Bintje 50 mm opwaarts kwamen 176 april-contracten tot stand tegen 32,80-33,70. De stemming was goed prijshoudend.

Coöp. Veluwse Eierveiling

BARNEVELD – Aanvoer 2.165.400 stuks, stemming vlot. Prijzen in gulden per 100 stuks: eieren van 50-51 gram 13,05; 55-56 gram 14,10-14,35; 60-61 gram 14,75-15,35; 65-66 gram 15,15-15,90.

Kaasmarkt Bodegraven

BODEGRAVEN – Aanvoer 11 partijen. Bij kalme handel werd een prijs genoteerd van ƒ 6,95-7,40 per kg en voor Leidse 9,10.

ECONOMISCH KORT

● Fiat en Alfa Romeo gaan in 1982 6.600 werknemers een jaar op wachtgeld stellen en voor 7.900 de werktijd verkorten.

● De PEN (N-Holland) heeft bij Stork-Hengelo een ketel voor haar centrale in Bloemendaal besteld van ƒ 120,– miljoen: werk voor 800 manjaren.

● De VS gaan de Sovjet-Unie hulp verlenen bij de bouw van oogstmachines; International Harvester (30 pct. in DAF-Trucks) levert er de know-how bij.

● Rederij Wijsmuller te IJmuiden heeft drie zware ladingschepen besteld in Japan; op Nederlandse werven was er geen plaats voor.

Loterij GM na ontslag 13.000 man

DETROIT – General Motors (GM), de grootste autofabrikant in de Verenigde Staten, wil vóór Kerstmis 13.000 man ontslaan, zo meldt het Amerikaanse autovakblad „Automotive News".

Op tien januari start GM een grote loterij. De advertentiecampagne hiervoor is de grootste in de geschiedenis van de VS; het is de eerste maal dat een Amerikaanse autofabrikant via een loterij kopers wil trekken. GM heeft er maar liefst 4,5 miljoen dollar voor uitgetrokken.

Voor Franse boeren zes miljard frank

PARIJS – De Franse regering is van plan de boeren in Frankrijk vijf tot zes miljard frank (2,2 tot 2,6 miljard gulden) aan te bieden ter compensering van de daling van hun inkomsten in 1981.

CVV Gronsveld groter

GRONSVELD – De Coöperatieve Veiling van Gronsveld, aangesloten bij de CVV Grubbenvorst, was gisteren het toneel van de in ere herstelde kerstveiling waarvan de inzending de twee nieuwe hallen geheel vulde. Eer het veilen begon nam directeur J. Bouwen van de CVV Grubbenvorst de microfoon een ogenblik van veilingmeester J. Clairbois over om de nieuwe aanvoerhallen formeel in gebruik te stellen.
Hij sprak het vertrouwen van het moederbedrijf in Grubbenvorst uit in de Gronsveldse dochter, die blijkens een spandoek aan de wand al naar de naam CVV Zuid-Limburg haakt. Grubbenvorst zal krachtig streven naar verdere concentratie van veilingen in Zuid-Limburg. Zou deze tot stand komen, dan mag men in Gronsveld in de plaats van de huidige kleine accommodatie een fors grotere nieuwe afmijnzaal verwachten.

FOTO: Een blik in een van de twee nieuwe aanvoerhallen waarin de kerstaanvoer was uitgesteld. Men zag er ook, hoe opvallend reeds nieuwe rassen hun eigen plaats hebben ingenomen. Opgemerkt werd dat zij in het Gronsveldse territoir nu 110 ha beslaan: Gloster 23, Melrose 15, Jonagold 36, Karmijn 15, Elstar 10, Summerred 7 en Alkmene 4.

Zware klappen in champignonteelt

DEN HAAG – Het gaat slecht met de champignonteelt in Nederland. Over 1979 had slechts 4 procent van de bedrijven die in het algemeen rapporteren aan het Landbouw-Economisch Instituut LEI een positief resultaat; in 1978 was dat nog 24 procent. Zulks overigens, terwijl het aantal champignonbedrijven in Nederland – nagenoeg geheel: in Noord-Limburg – van 1970 tot 1980 is teruggelopen van 1.003 tot 823.

Waar de beteelde oppervlakte over diezelfde tijd toenam van 520.392 tot 663.692 vierkante meter en er derhalve een efficiëntere en beter renderende bedrijfsvoering mocht worden verwacht, valt dit negatieve resultaat des te meer tegen. Naar het LEI thans meldt, is in 1979 de arbeidsopbrengst, bestaande uit het ondernemersoverschot en de vergoeding voor de handarbeid van de ondernemer gedaald tot gemiddeld ƒ 1280,-.

Het ondernemersinkomen per ondernemer (arbeidsopbrengst plus het saldo van berekende en betaalde rente en het rentesubsidie) was gemiddeld ƒ 6600,-. Het totaalinkomen per ondernemer waarbij inbegrepen de berekende vergoedingen voor mee-arbeid van gezinsleden en inkomsten van buiten bedroeg over 1979 gemiddeld ƒ 36.450,-.

Gemiddeld waren de gezinsbestedingen over het rapportagejaar ƒ 62.420,- (waarvan ƒ 17.750,- aan belastingen en AOW-premie). Elk ondernemersgezin tuinde er dus per jaar gemiddeld ƒ 25.970,- op achteruit. Het gemiddeld verlies per bedrijf was ƒ 48.850,-, dat is 18 procent van de kosten. Over 1976 was er nog een ondernemersoverschot van 16 procent van de kosten, in 1977 nog 18 procent, in 1978 nog 2 procent. Nu bleek elk overschot verdwenen te zijn en vervangen door een aanmerkelijk verlies.

Italië: 173 miljard voor chemie/energie

ROME – De Italiaanse regering heeft haar goedkeuring gehecht aan plannen voor de chemische en energie-industrie voor de komende tien jaar. De plannen vergen 85 triljoen lire – ongeveer 173 miljard gulden, het grootste bedrag dat ooit in de Italiaanse geschiedenis is uitgetrokken voor de belangrijkste takken van industrie van het land.

Het belangrijkste punt in de plannen is de bouw van zes elektrische centrales, te weten drie kerncentrales en drie met kolen gestookte centrales. Verder zal er rond de staatsenergiemaatschappij ENI een chemisch concern worden opgebouwd.

Beursoverzicht

Verdeeld

AMSTERDAM – Op de staatsfondsenmarkt was er dinsdag sprake van een verdeelde stemming. De hoogst rentende waarden moesten wat in koers terug, maar voor de lager rentende waarden was men bereid enkele dubbeltjes meer neer te tellen. In de markt beginnen sommigen er nu rekening mee te houden dat de staat toch binnen afzienbare termijn met een nieuwe lening komt, nu de rente een flink stuk aantrekkelijker is geworden.

Op de aandelenmarkt moesten de meeste fondsen terug en volgden daarmee de trend in Wall Street. Meestal bleven de verliezen beperkt. Zo was KLM tegen twaalf uur ƒ 1,60 lager op ƒ 77,20 en Kon. Olie ƒ 0,70 op ƒ 90,70. Akzo verloor een halve gulden op ƒ 22,50, Unilever ƒ 1,10 op ƒ 150,90, Philips ƒ 0,20 op ƒ 30,30 en Hoogovens ƒ 0,10 op ƒ 15,20.
Ook de banken moesten licht terrein prijsgeven. Westland-Utrecht Hypotheekbank zakte voorshands ƒ 1,50, maar wist dit verlies snel weer terug te winnen met onveranderd ƒ 70,00. In de verzekeringssector zakte Ennia twee gulden op ƒ 119,00 en ook Nat. Nederlanden en Amev daalden iets. Van de uitgevers was Elsevier-NDU het zwakst met een achteruitgang van drie gulden op ƒ 135,00. Bij de aannemers was deze rol weggelegd voor Bos Kalis met een verlies van ƒ 1,50 op ƒ 66,20.
De scheepvaartwaarden konden zich ternauwernood handhaven.

Verder was Gist Brocades nu uit de gratie en de koers ging ƒ 1,30 omlaag naar ƒ 58,20.
Op de Europese optiebeurs waren KLM, Kon. Olie en Philips dinsdagmorgen het actiefst. Er gingen 1247 contracten om. De calls moesten overwegend in waarde terug.

Lokaal

Op de lokale markt waren veel koersen hoger, maar tot grote verschillen kwam het meestal toch niet. Certificaten KBB, die maandag iets hoger op ƒ 24,– tevergeefs gevraagd werden, werden nu verhandeld op ƒ 25,50.

BAM ging een gulden vooruit naar ƒ 14,– en Gero ƒ 2.– naar ƒ 36,–. In Océ-van der Grinten kwam het voorshands niet tot handel. Na een biedkoers op maandag van ƒ 67,– werd nu een advies gegeven van ƒ 72,–.
Aan de andere kant bleef Houthandel Pont in de verdrukking zitten. Nog eens ƒ 3,– lager op ƒ 45,– bleken de stukken nog steeds onverkoopbaar. Deli was ƒ 2,30 in reactie op ƒ 69,20 en ook Wessanen lag slecht in de markt.

Op de actieve markt bleven de verschuivingen later beperkt. De handel in het algemeen wordt nog steeds mede bepaald door het zogenaamde „window dressing", waarmee wordt bedoeld de actie, die institutionele beleggers binnen hun portefeuilles ondernemen voordat zij de boeken aan het eind van het jaar afsluiten. Naar buiten kan dan een zo fraai mogelijk beeld van de beleggingen getoond worden.

Beurs & valuta

Goud en zilver

AMSTERDAM – Voorlopige noteringen edelmetalen op dinsdag 8 december 1981 bij de fa. Drijfhout te Amsterdam, alles in kg.
GOUD: onbewerkt ƒ 32.600-ƒ 33.300; vorige ƒ 32.270-ƒ 32.970; bewerkt ƒ 31.620-ƒ 34.640; vorige ƒ 31.300-ƒ 34.290.
ZILVER: onbewerkt ƒ 620-ƒ 723; vorige ƒ 605-ƒ 708; bewerkt ƒ 580-ƒ 760; vorige ƒ 570-ƒ 740.

Advieskoersen

AMSTERDAM – Advieskoersen buitenlands bankpapier van gisteren:

Amerikaanse dollar	2.41	2.51
Engelse pond	4.61	4.91
Belgische frank (100)	5.57	5.87
Duitse mark (100)	107.75	110.75
Italiaanse lire (10.000)	19.25	22.25
Portugese escudo (100)	3.30	4.00
Canadese dollar	2.03	2.13
Franse franc (100)	42,00	45.00
Zwitserse franc (100)	134.00	137.00
Zweedse kroon (100)	42.75	45.75
Noorse kroon (100)	41.25	44.25
Deense kroon (100)	32.25	35.25
Oostenr. schilling (100)	15.47	15.77
Spaanse peseta (100)	2.33	2.63
Griekse drachme (100)	3.70	4.50
Finse mark (100)	54.75	57.75
Joegoslav. dinar (100)	4.60	6.00
Ierse pond	3.72	4.02

Wisselmarkt Amsterdam

AMSTERDAM – Noteringen op de Amsterdamse wisselmarkt per gistermiddag:

Pond sterling	4.7495-7545
Amerikaanse dollar	2.45825-46075
Canadese dollar	2.08025-08275
Franse franc	43.270-320
Belgische frank	6.4135-4185
Duitse mark	109.325-375
Zweedse kroon	44.785-835
Zwitserse franc	135.275-325
Italiaanse lire	20.405-455
Deense kroon	33.730-780
Noorse kroon	42.925-975
Oostenrijkse schilling	15.5650-5750
Japanse yen	113.15-13.25
Spaanse peseta	2.33-2.63

INDEX Amsterdam ANP/CBS

AMSTERDAM – De jongste ANP/CBS-indices over de Amsterdamse Effectenbeurs per dato gisteren luiden (eerste kolom vorige index, laatste kolom index van gisteren e.e.a. volgens 1979 = 100):

Algemeen	87.2	86.50
Algemeen-lokaal	86.5	86.10
Internationals	87.8	87.00
Industrie	63.8	63.40
Scheep- en luchtvaart	157.8	157.60
Banken	203.8	202.00
Verzekering	170.2	169.50
Handel	64,5	64.50
CBS-oblig. index	83.6	83.40
Rendem.staatslening	11,14	11.23
waarvan 3-5 jaar	11.06	11.11
5-8 jaar	11.14	11.26
8 jaar en langer	11.18	11.21
nieuwste drie	11.17	11.19
rend. BNG-leningen	11.14	11.22
rend. bankleningen	11.43	11.43
rend. spraarbrieven	13.17	13.17

Avondkoersen Amsterdam

AMSTERDAM – In het telefonisch avondverkeer kwamen dinsdagavond de volgende koersen tot stand (tussen haakjes de laatste notering van dezelfde dag):
Akzo 22.70 (22.70)
Kon. Olie 89.80-90.40 (90.40)
Philips 19.40-19.60 gl (19.70)
Unilever 151.20 (151.20)
KLM 95.00-95.80 (95.50)

NEW YORK Standard & Poor's

NEW YORK – De beursgemiddelden van New York van gisteravond, gegeven door de Standard & Poor's Index:

	Slot	Winst/verlies
400 industr.	139.29	–0.47
20 transp.	22.59	+0.10
40 nutsbedr.	54.19	–0.02
40 banken	15.09	–0.05
Te zamen:	124.82	–0.37

NEW YORK Dow Jones

NEW YORK – De beursgemiddelden van gisteravond te New York luiden volgens de Dow Jones Index (achtereenvolgens 30 fondsen industrie, 20 spoorwegen en overig transport, 15 nutsbedrijven, gevolgd door het gezamenlijke gemiddelde:

Begin	883.94	393.31	111.76	354.81
Hoogst	889.36	396.13	112.62	357.19
Laagst	875.29	389.87	111 04	351.65
Slot	881.75	393.17	112.13	354.51
Winst/verlies	–5.24	–0.28	+0.22	–1.05

beurs van amsterdam

GECOMBINEERDE BEURS

Binnenlandse aandelen

Ahold	59,30	59,20
Akzo	23,00	22,40
ABN	293,50	290,50
Amev	87,60	87,50
Amro-bank	54,50	53,70
Bos Kalis Westm.	67,70	66,20
Dordtsche Pr.	228,00	225,50
Dordt. Petr. pref.	226,00	223,20
Elsevier-NDU	137,00	136,00
Ennia	121,00	119,00
FGH	48,50	48,00
Gist Brocades	59,30	57,50
Heineken	45,70	46,50
Heineken Hld.	40,10	40,50
Holl. Betongroep	72,50e	72,10
Hoogovens	15,10	15,30
KLM	98,30	97,00
Kon. Olie	91,80e	90,70
Nat. Ned.	112,80	113,00
NedLloyd groep	146,00	146,00
NMB	143,00	142,00
Ogem Holding	2,50	2,40
Van Ommeren	28,50	28,60
Pakhoed Hold.	40,50	40,80
Pakhoed cert.	37,80	37,50
Philips	20,40e	20,30
Robeco	225,50e	225,50
Rodamco	117,70	118,00
Rolinco	221,50	221,00
Rorento	136,10	135,90
Unilever	152,20	151,20
Ver. Bezit VNU	50,50	50,20
Volker Stevin	30,00	29,20
Westland U.H.	70,00b	69,50

Binnenlandse obligaties

12.75 - Ned. 81–91	106,80	106,20
12.50 Ned. 81–91	105,00	104,70
12.25 id. 81-88	103,50	103,00
12.00 id. 81-91	103,20	102,80
12.00 id. 81-88	103,10	102,40
11.75 id. 81–91	102,00	101,20
11.50 id. 80	101,60	101,20
11.50 id. 81	101,50	101,20
11.25 id. 81-96	100,00	99,80
11.00 id. 81-88	99,80	99,70
10.75 id. 80	97,50	97,20
10.75 id. 81	98,00	97,70
10.50 id. 74	100,30	100,30
10.50 id. 80	95,50	95,60
10.25 id. 80–90	95,90	95,90
10.25 id. 80–87	97,50	97,50
10.00 id. 80	94,40	94,20
9.75 id. 74	92,50	92,50
9.50 id. 76-1	98,00	97,50
9.50 id. 76-2	94,00	93,70
9.50 id. 80-95	90,90	90,60
9.25 id. 79-89	92,40	92,00
9.00 id. 75-1	88,80	88,20
9.00 id. 79-94	88,50	88,20
8.75 id. 75-1	92,20	91,80
8.75 id. 75-2	91,40	91,20
8.75 id. 76-96	88,40	88,20
8.75 id. 79-94	89,70	89,50
8.75 id. 79-89	89,70	89,50
8.50 id. 75-1	91,00	90,80
8.50 id. 75-2	91,50	91,30
8.50 id. 78-93	87,00	86,70
8.50 id. 78-89	92,80	92,60
8.50 id. 79-89	92,20	92,00
8.25 id. 76-96	86,60	86,40
8.25 id. 77-92	89,20	89,00
8.25 id. 77-93	89,00	88,80
8.25 id. 79-89	89,00	88,70
8.00 id. 69	85,80	85,60
8.00 id. 70-95	86,10	86,00
8.00 id. 71-96	84,30	84,30
8.00 id. 70-1	95,50	95,50
8.00 id. 70-2	94,70	94,70
8.00 id. 70-3	94,50	94,50
8.00 id. 76-91	88,80	88,60
8.00 id. 77-97	84,50	84,40
8.00 id. 77-87	93,50	93,50
8.00 id. 78-88	88,40	88,20
7.75 id. 71-96	83,00	83,00
7.75 id. 73-98	80,70	80,80
7.75 id. 77-97	82,70	82,70
7.75 id. 77-92	86,20	86,20
7.50 id. 69-94	84,00	84,00
7.50 id. 71-96	83,20	83,10
7.50 id. 72-97	81,00	81,00
7.50 id. 78-93	85,60	85,40
7.50 id. 78-88	87,70	87,40
7.50 id. 78-88-2	86,40	86,40
7.20 id. 72-97	80,10	80,10
7.00 id. 66-1-91	85,10	85,10
7.00 id. 66-2	85,10	85,30
7.00 id. 69-94	82,70	82,80
6.75 id. 78-98	78,20	78,50
6.50 id. 68-1-93	82,80	83,00
6.50 id. 68-2	81,70	82,00
6.50 id. 68-4	82,10	82,30
6.25 id. 66-91	84,60	84,90
6.25 id. 67-92	81,90	82,00
6.00 id. 67-92	83,50	83,90
5.75 id. 65-1-90	85,40	85,60
5.75 id. 65-2	84,10	84,30
5.25 id. 64-1-89	86,50	86,50
5.25 id. 64-2	86,80	86,80
5.00 id. 64-94	80,50	80,90
4.50 id. 58-83	94,50	94,50
4.50 id. 59-89	87,70	88,00b
4.50 id. 60-1-85	93,20	93,40
4.50 id. 60-2	84,50	84,80
4.50 id. 63-93	79,00	79,20
4.25 id. 59-84	93,30	93,30
4.25 id. 60-90	82,90	83,00
4.25 id. 61-91	83,20	83,50
4.25 id. 63-1	80,00	80,50
4.25 id. 63-2	79,20	79,70
4.00 id. 61-86	90,50	91,00b
4.00 id. 62-92	81,40	81,80
3.75 id. 53-93	80,20	80,40
3.50 id. st. 47	80,30	80,50
3.50 id. 53-83	95,70	96,00
3.50 id. 56-86	91,50	91,70
3.25 id. 48-98	72,50b	70,00
3.25 id. 50-90	85,00e	84,50
3.25 id. 54-94	77,20	77,70
3.25 id. 55-95	76,00	76,30
3.25 id. 55-85	91,70	92,00
3.00 id. Grb 46	96,50	96,50
12.00 BNG 81-06	104,30	104,10
11.00 id. 81-06	101,30	101,10
11.00 id. 74-84	99,40	98,80
10.50 id. 1974	99,50	99,40
9.50 id. 74-82	99,20	99,10
9.50 id. 74-99	90,80	90,60
9.50 id. 75-85	97,30	97,30
9.50 id. 76-01	90,00	90,10
9.00 id. 75-00	88,10	88,10
8.75 id. 70-90	91,80	91,50
8.75 id. 70-95	88,20	87,80
8.75 id. 75-00	87,40	87,10
8.75 id. 77-02	86,20	86,10
8.50 id. 70-85	95,40	94,80
8.50 id. 70-95	88,20	87,40
8.50 id. 73-98	84,70	84,00
8.25 id. 70-85	94,70	94,10
8.25 id. 70-96	86,10	85,40
8.25 id. 76-01	81,50	81,00
8.00 id. 69-94	85,60	85,30
8.00 id. 71-96	84,40	84,10
8.00 id. 72-97	83,80	83,70
8.00 id. 73-79	97,30	97,20
8.00 id. 75-00	80,60	80,50
7.60 id. 73-98	80,50	80,50
7.50 id. 72-97	80,70	80,60
7.25 id. 73-98	78,80	78,80
7.00 id. 661-91	85,10	84,90
7.00 id. 66-II	84,20	84,00
7.00 66-IV	84,00	83,50
7.00 id. 72-97	78,80	78,50
7.00 id. 73-83	97,20	97,10
6.75 id. 67-92	84,50	83,90
6.75 id. 68-93	82,00	81,80
6.75 id. 72-82	98,40	98,20
6.50 id. 67-92	83,00	82,60
6.25 id. 67-92	82,10	81,70
6.00 id. 57-82	96,80	96,80
6.00 id. 65I-90	84,00	84,60
6.00 id. 65II	83,60	83,80
5.75 id. 65II	83,40	83,40
5.50 id. 65-90	85,50	86,20
5.25 id. 64-89	86,50	86,50
5.25 id. 65-90	86,00	86,30
5.00 id. 58-88	88,50	88,70
5.00 id. 64-89	87,50	88,50
4.75 id. 58-88	87,00	87,70
4.50 id. 58-89	85,00	85,20
4.50 id. 59-84	92,50	92,50
4.50 id. 60-85	93,30	93,30
4.50 id. 62-92	82,10	81,60
4.50 id. 62-93	79,60	79,60

Converteerbare obligaties

4.75 Akzo	73,50	73,00
8.75 ABN	100,00	99,80
6.75 Amro 73	86,50	86,50
5.50 Amro 8.25	178,00	176,00
8.50 Westm.	90,70	90,70
6.25 Buhr T	—	86,50
4.00 Elaion	82,00	82,50
8.75 Elsev.-NDU	65,50	66,00
7.25 Furn. 73	75,20	74,00
5.75 Gist-Br.	95,00b	94,70
5.25 Hoogovens	65,00b	65,50b
7,25 Kappa 73	79,00	79,00
8.75 KNSM	92,00	92,00
8.75 KBB	72,50	—
7.75 K.N. Pap.	76,50	77,00
7.25 M'intosh	81,00	81,30
9.00 Meneba	83,00	82,50
7.00 NBM-B	—	70,00a
7.75 Nutricia	75,40	75,80
8.00 Nijverd.	87,50	87,80
6.50 Océ-Gr.	85,50	87,00
4.75 Philips	88,25	88,80
10.00 Pont	72,20	72,10
7.50 Proost B.	58,00	86,50e
6.50 Rolinco	57,00	57,50
6.50 id. 1000	60,00	60,30
8.00 Sanders	87,00	87,00
8.75 Schuitema	79,00	—
7.00 Slav. Bk.	79,00	81,30
8.75 Stev. Gr.	74,80	74,80
9.00 VMF-St.	61,70	61,70
8.25 Vih. But	—	—
8.50 Volk. Stev.	66,30	66,70
7.00 W'have	93,00	93,30
7.00 W'sanen	84,80	84,50
8.75 W.U. Hyp.	74,30	75,00

Binnenlandse aandelen

ACF	71,70	71,00
ADM-Beheer	149,80	149,00
AMFAS	76,00	75,50
Asd. Rubber	—	2,20
Asd. Rijtuig	113,00	110,00a
Ant. Brouw.	215,00b	—
Ant. Verf.	200,50	202,00
Ass. St. R'dam	60,50	60,50
Audet	79,50	81,00
Aut. Ind. Rt.	700,00	700,00
Ballast-N.	63,50	65,00e
Bam	13,00b	14,00e
Batenburg	355,00	354,00
Beek van	55,00	55,00
Beers	86,50	86,50
Begemann	43,50	43,50
Belindo	303,00e	302,00
Berkel P	25,30	25,50e
Blydenst. C.	240,00	240,00
Boer Druk	108,50	108,50
Bols	58,00	57,70
Borsumij W.	84,00	87,00
Braat Bouw	—	—
Breevast	132,00	132,00
Breevast (cert.)	133,00	133,00
Bredero	179,00	180,00
Bredero (cert.)	179,00	180,00
Buhrm. Tett.	38,00	37,70
Cal. hold. NV	34,50	34,20
Calvé-D. cert.	210,50	209,00
id. 6 pct. cert.	1320,00	1310,00
Centr. Suik.	—	71,00
id. cert.	71,00e	71,50
Ceteco	162,00	162,00
id. cert.	162,00	162,00e
Chamotte	12,10	12,20
Cindu-Key	13,50	13,30
Claimindo	299,50	299,50
Deli mij.	71,50	69,20
Desseaux	42,00	42,00
Dorp en co.	102,00	102,50
Econosto	30,50	30,10
Emba	81,00	81,00
Eriks	42,00e	41,50
Fokker	39,10	39,00
Furness	18,00	18,50
Gamma H.	30,00	30,00
id. 5 pct.	13,80	13,80
Gel. Delft c.	290,00	305,00
Gerofabr.	34,00	36,50
Giessen	115,00	114,00
Goudsmit	50,00	50,00
Grasso	64,00	64,00
Hagemeijer	24,00	24,60
Hoek's Mach.	50,00e	51,00
NV Holdoh.	160,00	162,00
Holec	56,00	56,00
HALL Trust	199,00	199,00
Holl. Kloos	127,00	127,50
Hunter Douglas	7,60e	7,60
HVA Mijen crt.	49,00	48,20
ICU	51,50	50,00
IHC-Inter	164,00	163,00
Ind. Maatsch.	220,00	220,00
IBB Kondor	96,50	95,00
Internat. M.	20,00	20,00
Kempen B.	44,00	44,00
Klene S.	202,00	203,00
Kluwer	63,50	63,80
KBB	24,30b	27,50b
id. cert.	24,00b	25,00
id. 6 cum.	—	—
KNP	15,80	15,80
Krasnap.	96,00	96,00
Kwatta	10,10	10,10
Landre Gl.	86,00	87,00
Leids Wol.	90,20	91,00
Macintosh	54,50	55,00e
Maxw. Petr.	210,00	210,50
Meneba	46,00	44,50
Metaverpa	1460,00	1460,00
MHV A'dam	—	—
Moeara En.	366,00	364,00
id. 1-10	4680,00	4650,00
id. 1-4	1000,00	1000,00
Mulder	630,00	630,00
Mijnb. W.	340,00	340,00
Naarden	25,30	25,30
Naeff	100,00b	100,00b
Nagron	19,80	19,80
NBM-Bouw	4,90	4,70
Nedap	168,00	165,50
Ned. Crediet	35,30	35,70
NEFIT	1030,00	1030,00
Ned. SHB	195,00	193,00
Ned. Springst.	3450,00	3450,00a
Nierstrasz •	—	850,00
Norit	56,30	55,50
Nutricia GB	44,70	44,50
Nijverdal	30,50	30,00
Océ-Gr.	67,00b	71,50
Orenstein	104,00	103,00
Otra	34,00	34,00
Palembang	82,00	84,00
Palthe	—	18,20
Pont Hout	48,00a	45,00a
Porcel Fles	—	—
Proost en Br.	73,00	—
Rademakers	120,00	120,00
Ravast NV	13,00	13,00
Reesink	161,00	161,00
Riva	285,00	285,00
id. cert.	275,00e	275,00
Rohte en Jisk	90,00e	91,00
Rommenholl.	284,00	284,00
Rijn-Schelde	31,00	31,00
Sanders	67,00	71,00
Sarakreek	68,00	70,00
Schlumberger	705,00f	675,00
Schuitema	42,80	42,00
Schuppen	—	93,00
Schuttersv.	39,00	38,00
Slavenb. Bnk.	78,50	79,50
Smit Intern.	44,00e	44,50
Telegraaf	65,00	66,00
Textiel Tw.	27,30	27,00f
Tilb. Hyp.bk.	—	33,00
Tw. Kabel h.	154,00d	155,00
Twynstra en G.	37,00	37,00
Ubbink	70,00	70,00
Unikap	50,10	50,50
Ver. Glasf.	85,00	85,50
VMF-Stork	38,20	38,00
Verto cert.	26,40	26,40
Vihamij Butt	12,80	12,80
VRG Gem. Bez	33,00	—
Wegener cert.	23,00	23,00
Wessanen	61,30	60,00
Wyers	15,20e	14,30
Wijk en Her	100,00	100,00

Beleggingsinstellingen

Alg Fondsenb.	106,50	106,00
Alrenta	98,60d	98,60
Alvamy	104,00	103,00
America Fnd	171,80	171,00
Asd. Belegg. D	151,40	152,00
Binn. Belf. VG	122,20	122,00
B.O.G.	140,00	140,00
Eur. Pr. Inv.	142,00	—
Goldmines	1150,00	1130,00
Holland F	100,50	99,50
Interbonds	518,00	518,00
Leveraged	232,00	232,80
Obem	79,70	79,20
Sumabel	43,50	43,00
Tokyo PH(S)	167,50	167,50
Tokyo PH	231,50	231,50
Uni-Invest	97,50	97,50
Viking	144,50	144,20
Wereldhav.	103,00	103,00
Concentra	180,00	180,00
Unifonds	320,00	318,00
Chemical F	21,70	21,60
Col. Growth	17,00	16,90
Japan Fund	26,00	26,40
Lehman Corp	42,50	42,00
Madison F	—	—
Technology F	27,60	27,50
Vance, Sand.	14,50	14,00

a = laten
b = bieden
d = ex dividend
e = gedaan-bieden
f = gedaan-laten
g = bieden en ex-dividend

Amerika (orig. aandelen)

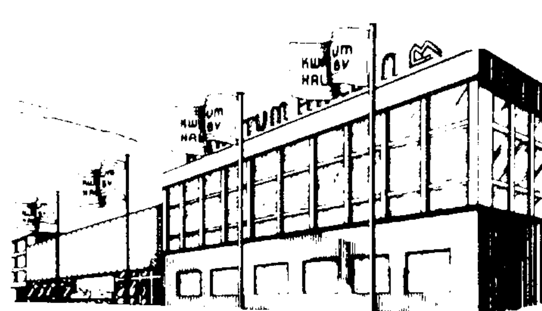
Akzona	11,50	11,30
Am. express	47,10	45,70
Am. Motors	2,75	2,65
Am. Tel.&Tel.	59,70	59,60
Asarco	28,60	28,60
Atl. Richf.	47,90	48,30
Beth. Steel	23,00	23,40
Boeing Comp.	23,70	23,50
Burroughs	35,20	34,00
Citicorp.	26,50	26,50
Cities Serv.	51,20	49,70
Colgate	—	—
Cons. Foods	—	—
Control Data	37,50	37,50d
Down Chemical	27,30	27,40
Du Pont	40,60	40,10
Eastman Kodak	71,00	70,50
Exxon Corp.	32,90	32,55
Fluor Corp.	30,50	29,80
Ford Motor	19,10	18,70
General Electr.	60,40	60,00
General Motors	38,00	37,20
Getty Oil	67,10	66,50
Gillette	—	—
Gulf Oil	37,70	37,30
IBM	54,60	53,40
Intern. Flavor	20,60	21,00
Intern. Paper	41,80	41,00
Intern. Tel&Tel	30,20	29,90
Litton Ind.	57,30	56,50
Lockh. Aircraft	41,20	41,35
LTV Corp.	17,80	17,90
Mobil Oil	27,40	26,75
North Am. Phil.	43,00	41,90
Occ. Petr. Corp.	24,80	24,30
Pepsico	37,00d	36,40
Philip Morris	52,70	52,50
Philips Petrol.	43,20	42,80
Polaroid Corp.	22,00	22,20
Quaker Oats	—	—
RCA	18,30	18,30
Rep. Steel	25,40	25,60
Schlumberger	57,30	56,25
Sears Roebuck	16,90	16,70
Shell Oil	46,25	45.50
Sperry Corp.	35.40	34,50
Stand. Oil of Cal.	45,00	44,50
Tandy	32,90	32,15
Texaco	35,00	34,40
Texas Instruments	82,30	80,60
Union Carbids	51,80	51,80
Union Pacific	56,00	55,90
U.S. Steel	29,85	30,00
Warner Lambert	22,80	21,80
Westingh. El.	26,70	26,20
Woolworth	19,30	19,30
Xerox Corp.	39,40	38,70

Buitenlandse aandelen

All. Breveries	—	—
Br. Petrol	635,00	630,00
Gevaert Ph.	—	—
Hoechst	134,00	134,20
Hoesch	20,00	—
Imp. chem.	130,00	130,00
Petrofina	—	—
Solvay	100,00e	100,00
Alcan	58,00	58,00
Am. Cyanam	68,50	69,00
Am. Standard	71,00	73,70
Bell Teleph.	38,20	38,00
Can. Pacific	85,10	84,10
CBS	116,50b	118,00
Celanese	147,50	148,00
Chrysler	11,00	10,60
Columb. Gas	84,00	83,50
Cons. Edison	78,70	79,20
Curtiss W.	100,50	100,50
East Airl.	17,10	16,70
Gen. Foods	76,10	76,10
Goodrich	50,00	48,00
Goodyear	44,50	44,10
Husky Oil	28,00	27,80
Imperial Oil	56,50	55,90
Inco	34,60	34,30
Mc. Donnell	78,50	79,00
Merck Co.	206,00	207,00
Minnesota	134,00	134,00
Nabisco Brands	75,50	74,10
National Can.	52,50	52,30
Nat. Dist & C.	58,50	58,00
NCR Corp.	103,50	100,00
Procter & C.	196,00	197,00
Reynolds I	123,50	129,00
Shell Can.	40,60	40,30
Sterling Dr.	55,30	54,00
Sun Oil C.	109,80	108,30
Transam C.	57,50	57,90
U. Brands.	24,00	24,50
Dai-Ichi K.	465,00	465,00
Nippon Elec.	—	1650,00
Pioneer El.	205,00b	200,00
Sanyo Electr.	240,00	240,00
Sony Corp.	901,00	945,00

KWANTUM HALLEN

IEDEREEN WELKOM. VERBODEN VOOR HANDELAREN. 70.000 M² VOORDEEL.



25 Zak[...] door h[...] Nederl[...]

ALTIJD KORTING, ALTIJD 1e K[...]

DE 25e KWANTUM OPENT IN NIJMEGE[...]

OP 12-12-[...]

DAT GAAT HÉÉL NEDERLAND VIERE[...] MET MIJLPAAL-KORTINGEN

VOORDEEL ✱ FEEST ✱ VOORDEEL ✱ FEEST ✱ VOORDEEL ✱ FEEST ✱ VOORDEEL ✱ FEEST ✱ VOORDEEL ✱ FEEST ✱ VOORDE[...]

Kerstballenset. De mooiste boom voor 't minste geld. Bij anderen 14,95. Witteprijs **7.50**

Kersttafellakenset. Kompleet met servetten en onderzetters. Vorig jaar 3,95. Deze kerst **2.95**

Kerstboom-standaard. Daar hou je jarenlang de boom mee overeind. Vullen met 1,5 liter water. Bij anderen 29.50. Witteprijs **19.95**

Het trio Langbranders van Kwantum. 3 stuks kosten normaal 5.95. Kerstprijs **3.95**

Ouderwetse ganglamp, daar blijf je naar kijken. Elders 49.50. Spotprijs **17.95**

Elektrisch olielampje. Net als vroeger: gezellig-heid troef. Elders 39.50. Spotprijs **14.95**

Elektrische hang-olie-lamp. Rustiek sfeervol en gezellig. Elders 109.50. Spotprijs **59.50**

Moderne hanglamp, wit kunststof. Blijf bij de tijd en pak mee. Elders 52.50. Spotprijs **2[...]**

Elektrische Hangolie-lamp, voor in de gang of op de over-loop. Elders 59.50. Spotprijs **19.95**

Elektrische hanglamp, voor het warme interieur. Elders 49.50. Spotprijs **19.95**

Rustieke Hangolie-lamp, solide en toch subtiel. Elders 159.-. Spotprijs **59.-**

Prijzen per strekkende meter

100% KATOEN

Kwantum geeft 'm van katoen! 100% Katoenen tapijt, voor minder dan de halve prijs. In blauw, beige en ivoor. 400 cm breed, zelfleggende rug. ~~109.-~~ Gaat weg voor **50.-**

Fleurig bloemtapijt. Kamerbrede gezelligheid in bruin, rood en blauw. 400 cm breed, zelf-leggende rug. Moet kosten ~~98.50~~ Gaat weg voor **50.-**

Bijzonder fraai fixed-wave tapijt. 4 Warme kleuren, daar leg je een heel huis mee vol. 400 cm breed, met zelf leggende rug. ~~79.-~~ Gaat weg voor **39.50**

Berber

Originele Berber. Niet verder vertellen! 400 cm breed, zelf-leggende rug. ~~119.50~~ Gaat weg voor **60.-**

Oersterk ribmotief tapijt. Zeldzaam mooi! 3 nieuwe kleuren. 400 cm breed, zelfleggende rug. ~~89.-~~ Gaat weg voor **49.50**

Een fixed-wave tapijtje om te zoenen! 4 prima kleuren. 200 cm breed, zelfleggende rug. ~~34.90~~ Moet kosten **15.-**

Eenvoudig maar ijzersterk tapijt. Kan niet stuk! 200 cm breed. 4 mooie kleuren. ~~18.95~~ Moet kosten **7.95**

Vinyl op vilt vloerbedekking. Ideaal voor de keuken, gang of trap of hobbykamer. 7 kleuren. Breedte 200 cm. ~~25.95~~ Moet kosten **9.95**

Meeneem tapijtje in verschillende kleurstellingen. Zelfleggende rug. ~~59.-~~ Moet kosten **27.50**

STEEK UW LICHT OP VOOR SPOTPRIJZEN

Nostalgische olielamp, brand op lampenolie. Elders 18.95. Spotprijs **9.95**

Schitterende Olielamp, op lampenolie. Neem mee, brandt overal. Elders 29.50. Spotprijs **14.95**

Oma's wandlampje. Hout en glas, da's pas mooi. Elders 54.95. Spotprijs **29.50**

Smaakvol tafellampje met fleurig kapje en houten voet. Elders 39.50. Spotprijs **19.95**

Sfeervolle Plafondlamp, helder licht op duistere plaatsen. Elders 12.95. **5[...]**

Sfeerspot, bruin. Prima voor dat extra aksent in uw interieur. Elders 13.95. Spotprijs **5.95**

Gezellige Hanglamp, in 6 kleuren stof 40 cm diameter. Elders 29.50. Spotprijs **14.95**

MIJLPAAL KORTING 25 KWANTUM

Moderne bureaulamp, 2 kleuren, m[...] ook op tafel staan. Elders 89.50. Spo[...] **39.[...]**

Peper en zout. Ideaal huwelijksgeschenk. Was maar 2.95 is nu **1.50**

Vergiet in bruin, beige en mokka. Was 3.95. Gaatjesprijs **1.95**

Hapjespan. Geemailleerd, met speciale coating en deksel. Moet kosten 24.95 Gaat weg voor **15.-**

Boeketje. Blijft jaren mooi, zonder water. Normaal 6.95. Nu **1.95**

Bloemenvaasje. Altijd handig zo'n leuk versierd vaasje. Was 5.95 Nu **2.95**

Borden. Rookglas van Arcoroc. Normaal 2.95. Nu nog **1.-**

Airpot. Houdt 1,2 liter warm of koud. Is geweest 18.95. Gaat nu weg voor **10.-**

Broodtrommel. Ruim en stevig. Kost normaal 17.95. Pak 'm beet **6.95**

Stevige fluitketel. Flip wordt 'r jaloers van. Normaal 8.95 Nu **3.95**

LEIFHEIT

De originele Leifheit Roll-fix. Alles droog in 'n wip. In de winkel 34.95. Bij Kwantum maar **25.-**

curver

Vleeswarenset. Veel vlees neemt weinig ruimte. Ook van Curver. Merkprijs 6.95. Kwantum prijs **2.95**

✱ VASTE KLANTEN HEBBEN MET KERST ✱ VOORRANG

Da's goeie soep. Leuke kommen met opdruk. Moeten kosten 3.95. Zijn nu **2.95**

Je hebt 'm toch nodig. Rookglazen asbak. Was maar 2.95. Nu **1.-**

Da's nooit weg. 6 Sterke bierglazen. Proost! **3.25**

Schuurspons. Voordeliger per dozijn. Normaal 3.98. Alle twaalf voor **1.98**

Gootsteenbak met snijvlak. Sterk kunststof in bruin en oranje. Normaal 8.95. Nu **3.95**

Gasaansteker. Goed voor jaren en jaren gebruik. Werkt zonder batterij. Moet kosten 11.95. Gaat weg voor **5.95**

Voordelig op de koffie! Echt wit porcelein, 3 modellen. Moet kosten 19.75. Voor u per stuk **7.50**

Handig voor vader z'n pakkie brood. Zakken sluiter met tape. Normaal 6.95. Nu **3.95**

Borrelglazen. Zo smaakt je neut nog lekkerder. Moeten kosten 4.75. 6 stuks **1.50**

Pannenset. Met fleurig dessin. Uitstekende kwaliteit. 4 Pannen moeten kosten 119.- 22 cm, 20 cm, 18 cm, 16 cm (steelpan). Gaat weg voor **39.50**

Spiegel. Sterk vergrotend, kan staan en hangen. Was 14,95. Nu **9.95**

Wattendoos. Handige dispenser voor in de badkamer. Moet 6,95 kosten. Mag kosten **1.95**

Tandenborstel- en zeepdoos. Daar zal de kleine blij mee zijn. Normaal 7.95. Nu **1.95**

Magnetische zeephouder. Plakt als de beste. Normaal 5.75. Nu **98 cent**

ZELF LEGGEN EEN MAKKI[...]

Goedkoper bestaan ze niet. 6 kleuren, 40x40 cm. Zijn normaal 1.49. Gaan weg voor **75 cent**

Hiermee wordt de huiskamer weer woonkamer. 3 kleuren, 50x50 cm. Zijn normaal 6.96. Gaan weg voor **2.50**

Prachtige tegels 50x50 cm. Huiskamer kwaliteit! Zijn normaal 6.95. Gaan weg voor **2.50**

TAPIJTTEGELS

Ruige kokosmat 50x80 cm. Normaal 23.95 voor **10.-** 35x50 cm. Normaal 8.95 voor **2.50**

Maisbladmat 90 cm doorsnee. Moet kosten 16.95. Afgerond op **6.-**

Allemaal op 't matje! Sterke zeebies toiletmat. Moet kosten 4.95. Doortrekprijs **1.50**

Rijststrotegels. Voor da[...] geld laat je ze niet ligg[...] Verkoop per vak van 324 stuks 30x30 cm. Was eigenlijk 1.49. **4[...] ce[...]**

TOKYO

Radio/cassette, in zuiver stereo. Met alles erop en eraan. Tot microfoons en verklikkers toe. Moet je hebben. Normaal 349,-. En dat voor maar **175.-** 6 Maanden garantie

6 Maanden garantie

EvT

Portable Cassette-recorder. Pik in 't is Kerst. Advies geluid 129,-. Stuntgeluid **75.-**

Cassettecase. Opgeruimd speelt netje[...] Rommelprijs 4,95. Keurige prijs **2[...]**

Transistor Radio. Kle[...] dapper. O[...] de hele m[...] golf,+ FM [...] onder de [...] Taiwanpri[...] 39.50. Bij K[...] **2[...]**

AM/FM

KWANTUM HALLEN

Donderdag koopavond.	Vrijdag koopavond.
ALKMAAR Kanaalkade 26-28	DIEMEN
AMSTERDAM Jan v. Galenstraat 41	Verrijn Stuartweg Industrieterrein
ARNHEM Winkelcentrum Kronenburg	EINDHOVEN Hurksestraat 44
BEEK (Z-Limb.) Makado Center	(bij Netto-markt en v.d. Meer
GRONINGEN Vismarkt 41	ENSCHEDE Lage Bothofstraat 175
VALKENBURG (ZH) Voorschoterweg 47	OOSTERHOUT Bredaseweg 21
ZAANDAM Westzijde 29-31	WOUDENBERG Parallelweg 18a

KWANTUM BEHANG

Donderdag koopavond.	Vrijdag koopavond.
AMSTERDAM 1e v. Swindenstraat 65	DELFT Boterbrug 2
DEN HAAG Grote Markt 10-13	EINDHOVEN Woenselse Markt 23
DRACHTEN Raadhuisplein 87	ROOSENDAAL Markt 29
HAARLEM Grote Houtstraat 85	ROTTERDAM Nieuwe Binnenweg 447b
NIJMEGEN Burchtstraat 110-112	UDEN Galerij 43 (Dinsdag gesloten)
STADSKANAAL Europaplein 2	WAGENINGEN Stadsbrink 38-42
ZWOLLE Weeshuisstr. 2 Winkelcentrum	

Alle in deze advertentie genoemde artikelen zijn verkrijgbaar zolan[...] de voorraad strekt[...]

Alle artikelen in deze advertentie zijn verkrijgbaar bij KWANTUM HALLEN. De met ✱ aangeduide artikelen zijn ook verkrijgbaar bij KWANTUM B[...]

NEDERLAND WORDT KWANTUM-LAND

25 VESTIGINGEN GAAN WE VIEREN MET HONDERDEN GULDENS VOORDEEL!



FEEST ★ VOORDEEL ★ FEEST ★ VOORDEEL ★ FEEST ★ VOORDEEL ★ FEEST ★ VOORDEEL ★ FEEST ★ VOORDEEL ★ FEEST ★

Kerstboom-verlichting. 20 Stemmige lampjes voor een oergezellige sfeer. Moet kosten 14,95
Mijlpaal-Korting 5.95

Kerst LP. Leidse Sleuteltjes. Kerstsfeer in stereo. Bij de platenboer 4,95
Alleen bij Kwantum 3.95

Gourmetset. Inclusief rechaud, 4 pannetjes en spiritusbrander. Smikkelen en smullen voor een krats. Zou moeten kosten 29,50
Als smaakmaker 19.95

Anton Pieck. Diverse afbeeldingen. Met mooi houten lijstje. Ligt normaal voor 6,95
Hangt nu voor 3.95

Pak 'm beet. Klauwhamer met houten steel.
Moet kosten 14,95
Voor u 5.95

Stofzuiger de Luxe. Beresterk en met veel hulpstukken. Moet kosten 69,50
Voor u 29.50

Waterpas 14". Van aluminium, zet alles recht wat scheef staat. Moet kosten 10.95
Voor u 6.95

Gereedschapskist. Een zee van ruimte om schoon schip te maken. Moet kosten 23,95
Voor u 14.95

Rommeldief voor de auto. Autostofzuiger, zuigt alles als 'n olifant. Met carplug. Moet kosten 49,50
Voor u 25.-

Startkabel. 25 Amp. Daar krijg je iedere auto mee op de weg. Moet kosten 11.95
Voor u 5.-

JUTEBEHANG
Prijs per volle rol.
De grote mode, de kleine prijzen. Jute wandweefsel breedte 53 cm, lengte 5½ m. Prijs per volle rol.
Overal 19,95
Bij ons 10.-

normaal 6,95 NU 1.98
normaal 7,45 NU 2.49
normaal 7,95 NU 2.98
normaal 8,45 NU 3.49
normaal 8,95 NU 3.98
normaal 9,45 NU 4.49
normaal 9,95 NU 4.98
normaal 10,45 NU 5.49
Op rollen van 10 m. Prijs per rol

VINYL BEHANG 5.-
Overal 17,95 Bij ons

normaal 10,95 NU 5.98
normaal 11,45 NU 6.49
normaal 11,95 NU 6.98
normaal 12,45 NU 7.49
normaal 12,95 NU 7.98

PIEKFIJNE POSTERS
Daar behang je een hele kinderkamer mee. Blondie, Barry Gibb, Boney M. e.v.a. 70x100 cm.
Overal 6,95
Bij ons 1.-

ZE HANGEN VOOR EEN PRIJS DIE STAAT

Vitrage assorti met super zware loodveter. 100% polyester, 190 cm hoog. Zware structuren en Jacquards. Hangt normaal voor 11,95
Nu per meter 6.75

Vitrage assorti 260 cm hoog. Normaal 15,95
Nu per meter 8.95

Vitrage assorti 300 cm hoog. Normaal 19,95
Nu per meter 11.75

Ideale verjongingskuur. Nostalgische witte vallen, 65 cm hoog. Per meter
Kost eigenlijk 11,95
Nu 5.-

40.000 meter gezelligheid! Zware cretonne in diverse mooie kleuren. Breedte 120 cm. Hangt normaal voor 8,95
Bij ons per meter 4.-

Prachtige acryl chenille velours 120 cm breed, in 5 mooie kleuren. Moet kosten 24,95. Hangt bij ons voor per meter 12.50

15.000 meter dubbelzijdig bedrukte gordijnstof. Ook leuk voor de buren! Hangt normaal voor 7,95
Bij ons per meter 3.50

Autoplaid 130/170. Prachtige kwaliteit. Lekker op de achterbank. Moet kosten 14,95
Voor u 6.95

Mini korfje. Dat ruimt lekker op! In bruin en beige
Normaal 2.95 Voor u 1.25

Dit paar Werkhandschoenen mag ook in de tuin gebruikt worden.
Moet kosten 7,95 Per paar Voor u 2.50

17-Delige doppendoos
Voor u 9.95
21-delige 12.50

10-delige Uitdeukset. Professioneel gereedschap voor de doe-het-zelver. Moet kosten 49,50
Sla een deuk voor 29.50

Handzaag 12". Staalhard, vlijmscherp. Moet kosten 8,95
Voor u 3.95

Stalen schaaf. Hét kado voor gladde jongens. Moet kosten 12,95
Voor u 7.95

Kwantum elpee Top 5
25% KORTING

1	Abba - Visitors	24,95	18,75
2	André Hazes Eenzame Kerst	9,95	7,45
3	The Police Ghost in the machine	24,90	18,75
4	B.Z.N. - We wish you a Merry Christmas	24,90	18,75
5	Earth Wind & Fire Raise	24,90	18,75

MIJLPAAL KORTING DE 25e KWANTUM

De Walkman. Wie 'thardst loopt heeft 'm het eerst. Super Stereo op broekzakformaat. Met lichtgewicht koptelefoon. Moet kosten 198,50
De originele Walksound
Met mijlpaalkorting 98.50

Transistor Radio. Klein maar dapper. Ontvangt de hele middengolf, ook onder de dekens. Taiwanprijs 12,95
Bij Kwantum 6.95

DA'S SNEL VERDIEND

Stevige barkruk. Zit als gegoten. Een sierraad in huis. Normaal 119,50
Deze kerst 59.50

Solide barkruk om 'ns heerlijk op door te zakken. Normaal 69,50
Zet neer 39.50

4 kg LATEX BINNEN/BUITEN VERF
Latex verf 4 kg beste kwaliteit voor binnen en buiten. Per volle emmer. Normaal 9,95
Als kleurige stunt 6.95

Formule 1 raceauto. Automatische stop en aktie. Kostte op Monza 29,-
Bij Kwantum 18.90

Razendsnelle raceauto met Sonic-control. Bestuurbare voorwielen, knipperlichten, motorgeluid. Alles op afstand. Moet kosten 25,-
Scheurt weg voor 14.90

Halt of ik schiet! Pistool met 2 pijlen
Normaal 0,98
Nu 69 cent

Super brandweerauto. Werkt op batterijen, ladder beweegt op en neer. Met sirene. Loeit overal voor 24,50
Bij ons voor 14.90

Flipperkast Grand Prix. Speciaal voor Kerstkinderen. Normaal 36.50
Kerstprijsje 15.-

Opwindende Honda 750. Prachtige tweewieler. Kost in Japan 2,95
Bij Kwantum 1.49

Komplete dierentuin. Allemaal beestjes! Moeten toch nog kosten 1,49
Alleen bij ons .98 cent

Schattige pop met beweegbare armen en benen. 12,50
Kerstprijs 6.50

Jennifer kan armen en benen bewegen. 9,95
Kerstprijs 5.50

Int. klederdracht. Kosten over de hele wereld 8,50
Bij ons 4.50

De tafel die staat als 'n huis. Chromen poten, formica blad. 50x80
Normaal 83,- 39.50

Platenkast. Degelijk stuk vakwerk. Een plaatje op zich. Kleuren zwart, eiken en grenen. Normaal 119,50
Teruggedraaid tot 49.50

Stereo Wekkerradio. Opstaan met een uitgeslapen sound. In zilver en zwart. Wakker worden! Normaal 149,-
98.-

Radio of beer? Allebei, want deze beer swingt op alle golflengtes. Gezien voor 24,95
Let op! 10.-

Portable radio AM/FM. Speelt ook onder je arm. Pak mee, 't is winter. Inkl. bijpassende tas. Adviesverkoopprijs 59,50
En dat voor 25.-

Hang/legkasten. Niet stuk te krijgen. 2 Deurs, 1/3 hang, 2/3 leg, 171x100x50. In de kleuren eiken, macoré, wit, grenen en licht eiken met donker eiken belegd. Normaal 179,-
Nu even 125.-

Witte keukenkastjes. Zowel links- als rechts sluitend. Dus altijd goed. 50x53x35. Normaal 69,50
Witte Kerstprijs 39.50

Audio-kast. Speciaal voor mensen die alles op 'n rijtje hebben. Kleuren eiken of zwart. Normaal 98,50
Snel doen voor 49.50

DIDAS DRALON DEKEN
1 pers. normaal 115,- Nu 49.50
2 pers. normaal 149,50 Nu 69.50
Litsjum. normaal 179,- Nu 84.50

DEKBED OVERTREK Uit eigen ontwerp-afdeling. met sloop
Normaal 39,50
Nu 20.-

KERST/NIEUWJAARSKAARTEN
MUVA
30-55% KORTING
Wij hebben beslag kunnen leggen op een enorme partij prachtige kerst/nieuwjaarskaarten van een gerenommeerd merk. In 't hele land liggen ze te koop voor prijzen van 1,50 tot 2,95. Bij Kwantum heeft u voor 't zelfde geld 4 dubbele kaarten, met enveloppen!
Witte Kerstprijzen v.a. 98 cent.

KWANTUM HALLEN

Inlichtingen 020 - 93 69 26. Geldig t/m 16 december 1981.

MIJLPAAL KORTING DE 25e KWANTUM

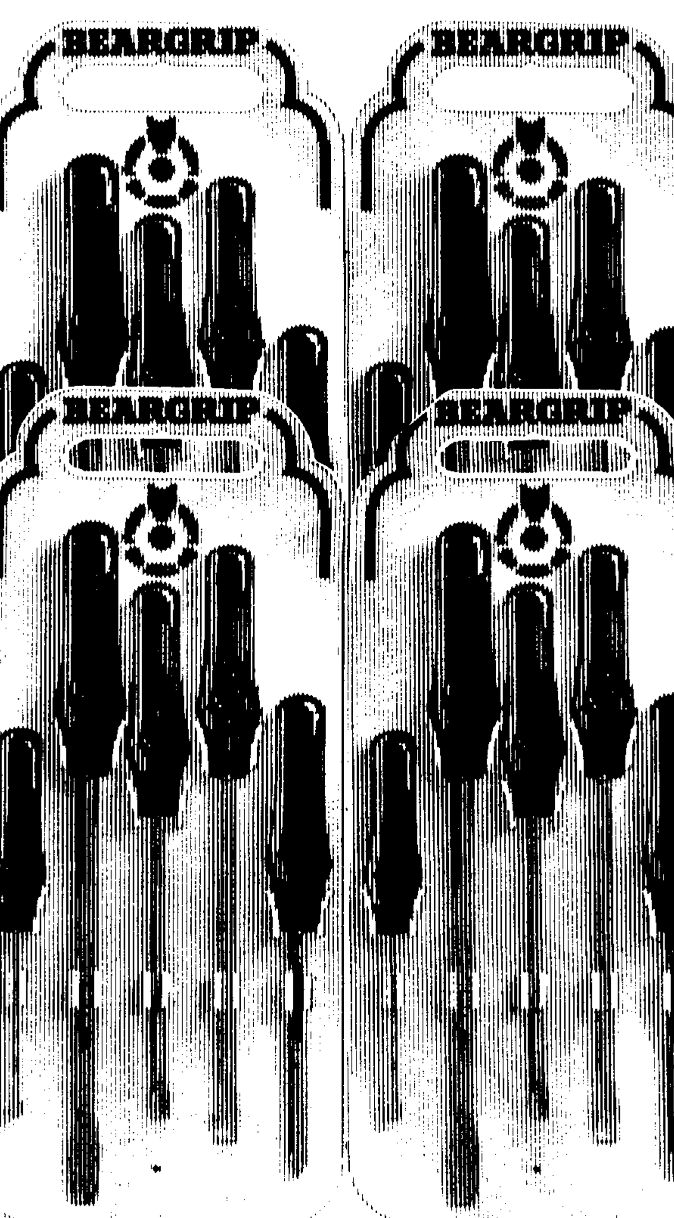
Gordijnen niet verkrijgbaar in:
Amsterdam 1e v. Swindenstraat 65
Eindhoven Woenselse Markt 23
Rotterdam Nieuwe Binnenweg 447b
Zwolle Weeshuisstraat 2

KWANTUM BEHANG

WIJ STAMPEN HOGE PRIJZEN ACHTER HET BEHANG

KWANTUM HALLEN ★★ KWANTUM BEHANG ★★ KWANTUM HALLEN ★★ KWANTUM BEHANG ★★ KWANTUM HALLEN ★★ KWANTUM BEHANG ★★ KWANTUM HALLEN ★★ KWANTUM BEHANG ★★ KWANTUM HALLEN ★★ KWANTUM BEHANG

81-50





provincie limburg mededeling M 195/49-81

Openbare vergaderingen Provinciale Staten
Donderdag 10, donderdag 17 en vrijdag 18 december. Aanvang telkens om 10.00 uur in het Gouvernementsgebouw te Maastricht.
De belangrijkste agendapunten zijn:
Financiën der provincie
- Voorstel tot vaststelling van de begroting van uitgaven en inkomsten voor het dienstjaar 1982;
- Rekening van inkomsten en uitgaven over het dienstjaar 1979;
- Proeve van een financiële meerjarenplanning 1982/1985.

Ruimtelijke Ordening, Openbare orde en veiligheid
- Jaarverslag Provinciale Planologische Dienst 1980.

Waterstaat, Verkeer en Vervoer
- Voorstel tot vaststelling Waterleidingplan Limburg.

Arbeid en Maatschappelijke Zorg
- Jaarverslag 1980 ingevolge de Wet op de bejaardenoorden;
- Voorstel m.b.t. de subsidiëring Algemene Dienst Provinciale Vereniging "Het Limburgse Groene Kruis".

Onderwijs, Kunsten en wetenschappen en eredienst
- Voorstel tot het verlenen van provinciaal subsidie t.b.v. steunfunktie sociaal-kultureel werk over 1982;
- Voorstel tot het verlenen van een garantiesubsidie voor 1982 aan de Stichting Sportraad voor de Provincie Limburg;
- Voorstel tot het verlenen van een bijdrage voor 1981 aan de Stichting Wetenschappelijk Onderwijs Limburg;
- Voorstel tot het verlenen van een garantiesubsidie aan de Stichting Internationaal Harpcentrum Nederland.

Nadere informatie: Bureau Voorlichting en public relations provincie Limburg, Bouillonstraat 3, Maastricht. Tel. 043-849999.

Eindredactie
Harry Cremers
tel. 045-739273/739274



Sylvia Kristel over haar rol in „Lady Chatterley"

„Dit is eindelijk een film voor m'n moeder"

Van onze showpaginaredactie

AMSTERDAM – Het is Sylvia Kristel niet aan te zien dat ze ter promotie van de film Lady Chatterley's Lover een zware tournee achter de rug heeft die haar vorige week voerde van Los Angeles naar Madrid, Stockholm, Hamburg en München. Gisteravond was ze op de televisie de speciale gast in het programma van Mies Bouwman. In de komende dagen zal Nederlands befaamste filmactrice de tijd nemen om tot rust te komen in de familiekring bij zoontje Arthur en „mama". Sylvia's opgetogenheid als ze opmerkt dat ze er altijd van geniet om op het oude nest terug te keren, klinkt ongeveinsd. En de hernieuwde kennismaking met echte Hollandse garnalen die bij wijze van lunch uit een avocado worden opgelepeld, schijnt trouwens al uitstekend te bevallen.

Nieuwe start aan Kristels carrière

De film Lady Chatterley's Lover moet een nieuwe start geven aan Sylvia Kristels carrière. Hoewel het een hernieuwde samenwerking betekent met de regisseur van de eerste Emanuellefilm, wordt het verondersteld juist een afrekening te zijn met het oude image als sexpoes. De film mag dan gebaseerd zijn op de gelijknamige, ooit eens zeer geruchtmakende roman van D.H. Lawrence, de erotische scènes zijn puur esthetisch gebleven. De actrice wijst erop dat het de eerste Kristel film is die bijvoorbeeld in Zuid-Afrika door de keuring is gekomen. „Over het algemeen vindt men de sex in deze film vrij tam, dat heb ik van de Duitsers tenminste begrepen, vergeleken met het ruigere werk van vroeger. Ik vind zelf dat het zo ruig genoeg is. Ik bedoel; waarom moet het allemaal zo expliciet? De sexscènes in Lady Chatterley's Lover zijn niet mijn favoriete scènes. Dat zal trouwens voor de meeste acteurs opgaan, dat ze niet speciaal dol zijn op dat soort scènes. Behalve misschien Jack Nicholson dan".

Comedie

„Ik ga nu liever een heel andere kant op. Ik ben met André (producent André Djaoui, Sylvia's huidige vriend) op zoek naar een geschikt scenario. Iets in de stijl van Private Benjamin. Comedie trekt me. Waarom niet? Ik vind mezelf erg geestig. Als ik dat vertel in andere landen, kijken ze ineens heel bedenkelijk. Daar weigeren ze me anders te zien dan als iemand die constant haar kleren uittrekt. Vervelend! Ik wil echt een nieuw image nu. Ik voel er niks voor om rolletjes te blijven spelen van het prille onschuldige meisje dat de erotiek ontdekt. Hoe lang kan je dat volhouden? Ik ben bijna 30 nu en heb geen zin om aan de Amerikaanse rage mee te doen om eeuwig jong te willen blijven en me een hartaanval te sporten. Ik hoop echt dat men gaat inzien dat ik nu een grote acteerprestatie heb geleverd als Lady Chatterley. Ik ben toe aan een tweede carrière".



● *SYLVIA KRISTEL*
...„Ik ben toe aan een tweede carrière"...

● Vier jaar geleden zei je: „Al sturen ze me de beste scenario's, maar naar Amerika ga ik nooit. Amerikanen hebben geen manieren!" . Je woont nu in Los Angeles al een paar jaar, en je hebt inmiddels in diverse Amerikaanse film gespeeld. Hebben de Amerikanen hun manieren belangrijk verbeterd, vind je, of was er iets anders?

„Gut, heb ik dat gezegd? Ach ja, ik heb ooit zoveel gezegd! Nou, ik vindt dat ze best manieren hebben. Ik ben naar Amerika gegaan voornamelijk om de Franse belastingen te ontduiken en ik was gevraagd om mee te spelen in Airport Concorde en ben gebleven voor de Nude Bom, Private Lessons en de korte TV-serie The Million Dollar Face... Private Lessons loopt trouwens heel goed in Amerika, het is een comedie waarin ik een 15-jarig jongetje verover".

Frankrijk

● Maar in Frankrijk had je juist een serie films gemaakt met hoogst serieuze regisseurs als Chabrol, Borowczyck, Vadim en zelfs Pialat zei laatste dat hij jou graag had willen hebben voor een film. Maar hij zit nu in Amerika.

„Pialat? Heeft-ie dat gezegd? Daar wist ik niks van. Goh... Ik ben nu mijn Franse belastingschuld aan het afbetalen, dus ik kan wel terug. Maar ja, dan nemen ze gelijk je hele salaris in beslag. Dat is wel vervelend. Ik vind het niet erg om een keer voor niks te werken, maar er zijn grenzen. Nu helemaal met Mitterrand. Dat is echt walgelijk. Iedereen ontvlucht het land en er worden ineens geen films meer gemaakt. Ik heb Rothschild huilend een interview zien weggeven voor de Amerikaanse televisie. Die man z'n bank is genationaliseerd. Niet dat hij nu ineens straatarm is, maar die heeft dan toch veertig jaar aan het familiebedrijf zitten bouwen en kan nu zijn kantoor overdragen. Die economie gaat heel slecht in Frankrijk, dus is het wel rot, wanneer ik terugkom, er ineens bijna geen filmindustrie meer blijkt te bestaan".



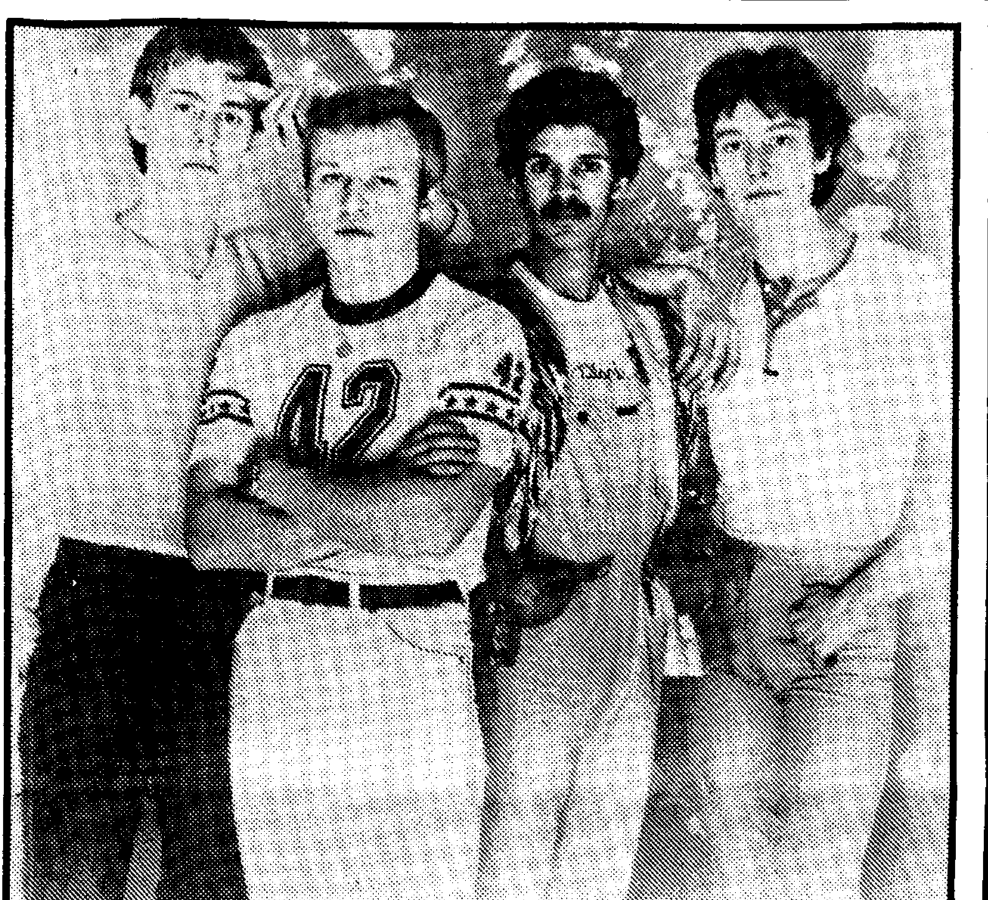
● *BZN*
...vanavond op televisie, zondag in Schinveld...

BZN komt naar Schinveld

Van onze showpaginaredactie

SCHINVELD – De groep BZN zorgt vanavond op televisie alvast voor wat kerststemming in het programma „Nederland - Muziekland" bij Veronica om 20.32 uur op Nederland II. In dat programma krijg BZN ook een gouden plak uitgereikt voor de elpee „Friends". Wat dichter bij huis is de groep komende zondagavond. Dan zorgt BZN voor een feestelijke show in zaal Inferno in Schinveld. Wie zich op voorhand van kaarten wil verzekeren kan dat doen door telefonisch te reserveren onder nummer 045-259564.

Level 42 in Sittard



SITTARD – Een jaar geleden had hier te lande niemand ooit van hen gehoord. Deze week staan ze nummer één in de platentoptien van een landelijk opinieweekblad, op de kleurenposter in een omroepblad à komende zondag op het podium van het Cultureel Centrum Sittard: Level 42.

Deze Britse viermansformatie kraakte met zijn debuutelpee „Level 42" en de daarvan genomen single „Love Games" meteen alle hitparades. Afgelopen oktober toerde de groep voor de eerste maal door ons land en liet bij die gelegenheid een enthousiaste menigte en een uitstekende indruk achter. De muziek die de broers Boon (gitaar) en Phil (drums) Gould, Mark King (bas) en Mike Lindup (toetsen) brengen, is het best te omschrijven als jazzy-funk. Level 42 is inmiddels op herhaling in ons land en buro Pinkpop haalde ze naar Sittard. Voor ƒ 15,– in de voorverkoop – op de bekende adressen – kun je erbij zijn. Zondagavond kosten de kaarten aan de kassa – indien nog voorradig – ƒ 2,50 meer. CJP'ers krijgen een riks korting. De zaal gaat open om 20.00 uur; het concert met in het voorprogramma de Maastrichtse rockgroep XX-Posure begint om half negen.

televisie

NEDERLAND I
Kanalen: 5, 51, 53 en 57

10.00 - 11.30 Schooltelevisie. 10.00 Zie zo. De koelkast. 10.30 Consequences. 11.00 Schaak.
13.00 - 13.05 Journaal voor doven/slechthorenden.
14.45 Open schooltijd.
15.30 De dieren van het groene woud. „Eddy de eekhoorn komt tot inkeer". Natuurserie. Tekenfilm.
15.55 De dolfijn. „Dolphin". Documentaire over dit intelligente zoogdier.
16.50 - 17.35 Ren je rot. Spelprogramma voor de kinderen. Presentatie: Martin Brozius.
18.20 - 18.25 Journaal voor doven/slechthorenden.
18.28 Follow me. Cursus Engels.
18.58 Journaal.
19.00 Van gewest tot gewest. Informatie uit de regio. 1. De honderdste geboortedag van de Overijsselse streekdichteres Johanna van Buren. 2. Zeewolde, het laatste dorp van Flevoland.
19.50 Zendtijd PSP.
20.00 Zorg eerst maar dat je je diploma haalt. Franse film met Sabine Haudepin, Annick Alane, Valérie Chassigneux en anderen. Een groepje jonge mensen in het noorden van Frankrijk bereidt zich voor op het examen. Zij vergeten de werkloosheid. Een paar scholieren zien een huwelijk als een redding. Maar dat blijkt ook niet het geval te zijn.
21.22 Intermezzo „Un bal". Concert door het Radio Filharmonisch Orkest onder leiding van Hans Vonk.
21.37 Journaal.
21.55 Den Haag Vandaag. Actualiteiten rond de politiek.
22.10 Studio Sport. Sportrubriek. Voetballen. Samenvatting Feyenoord-Radnicki in het kader van de UEFA-cup.
23.00 Journaal.
23.05 Journaal voor doven/slechthorenden.

NEDERLAND II
Kanalen: 31, 54, 56 en 60

13.00 - 13.05 Journaal voor doven/slechthorenden.
18.35 Sesamstraat. Voor de kinderen.
18.50 Jeugdjournaal. Presentatie: Leontien Ceulemans.
18.59 Allemaal tuig. Gespeelde TV-serie over vandalisme, agressiviteit en criminaliteit onder jongeren.
19.25 Kenmerk. Informatierubriek
20.00 Journaal.
20.27 Stichting Socutera. Filmpje van het Nederlands Comité voor Kinderpostzegels.
20.32 Nederland Muziekland. Muziek van eigen bodem. Presentatie: Erik de Zwart. Medewerkenden: Kayak, de Dolly Dots, Anita Meyer, Babe, Massada en anderen.
21.35 Remmers ontmoet André van der Louw. De minister van CRM aan het woord over reclame, televisie, voetbal en andere items.
22.10 Magnum P.I. Detectiveserie.
23.02 Management. „Management en organisatiecultuur". Cursus.
23.37 Journaal.
23.42 Journaal voor doven/slechthorenden.

DUITSLAND I
Kanalen: 9, 24 en 46

10.00 Journaal.
10.03 Was bin ich. Spelprogramma onder leiding van Robert Lembke.
10.50 Sozialpolitiek bei leeren Kassen. Was bleibt und was wird anders?
11.35 Mozaiek. Magazine voor de oudere generatie.
12.10 Monitor.
12.55Persoverzicht.
13.00 - 13.15 Journaal.
15.40 Journaal.
15.45 Die Chaplins. „Een familie in de schaduw van een genie". Film over de negen kinderen van Charlie Chaplin.
16.30 Sie könnten uns nicht sehen. TV-spel over drie jonge blinden en hun levenssituatie: een kind van vijf, een jongen in opleiding en een maatschappelijk werkster die juist is afgestudeerd en aan haar beroep begint.
17.20 ARD-Sport-Extra. Skiën om de wereldcup. Slalom heren. Vanuit Madonna di Campiglio, Italië.
18.00 Spur nach Levkas - „De aanbieding". TV-serie. Paul Gerrad wordt beroofd. Hij hoopt op de hulp van zijn vader, maar die verblijft in Griekenland. Paul laat zich tenslotte overhalen door de antiquair Borg zijn vader te bezoeken.
18.30 Hans Brög. „Buit van de rommelmarkt". TV-serie.
18.40 Spur nach Levkas. Vervolg van de aflevering van 18.00 uur.
19.15 Hier und Heute. Actualiteiten.
19.45 Was sich neckt, das liebt sich. „Een keurige jonge man". TV-serie.
20.00 Journaal.
20.15 Collin. TV-film. Collin laat zijn gedachten gaan over het schrijven van zijn memoires. Hij maakt daarmee een begin van zijn gezondwording. Hij wil de waarheid vertellen en vooral Urack treffen, die een paar kamers verder ligt. In de hoofdrol Curd Jürgens.
21.45 Titel, Thesen, Temperamente. Cultureel magazine.
22.30 Thema's van de dag.

DUITSLAND II
Kanalen: 21, 29, 35 en 37

10.00 - 13.15 Zie programma's Duitsland 1.
16.15 Trickbonbons. Voor de kinderen.
16.15 Löwenzahn. „Peter, de buurman en een hek". TV-serie. Peter is boos op zijn buren. Die maken problemen over grondbezit. Grensovergangen zijn nodig, maar tuinafrasteringen?
17.00 Journaal.
17.10 Die Küstenpiloten. Vrijetijdsmagazine. Te gast: Jórg von Scheckendorff. Presentatie: Sissy de Mas en Walter Mischo.
18.20 Rate mal mit Rosenthal. Spelprogramma onder leiding van Hans Rosenthal.
18.57 ZDF-Uhr Programm.
19.00 Journaal.
19.30 Direkt. Magazine voor jeugdige kijkers. Onderwerp: abortus.
20.15 Bilanz. Economisch magazine.
21.00 Journaal.
21.20 Die Profis. „Een lont voor Londen". Engelse misdaadserie. Fraser, een contactman van de CI 5 belt vanuit een bowling-center in Londen, Cowley op. Hij is op de hoogte van een misdadig plan. Voor hij nadere inlichtingen kan geven wordt hij doodgestoken. Cowley stuurt zijn medewerkers Bodie en Doyle naar de bowling-baan. Daar wordt een van de gasten niet goed.
22.10 Einander verstehen- miteinander leben. Informatie met betrekking tot het Internationale Jaar van de Gehandicapten.
22.15 Canetti und Hrdlicka. Dubbelportret van de Nobelprijswinnaar Elias Canetti.
22.50 Voetballen. Samenvattingen van de voetbalwedstrijden FC Kaiserslautern-Lokeren en Hamburger SV-Aberdeen in het kader van de UEFA-cup.
0.05 Journaal.

DUITSLAND III WDR
Kanalen: 48, 50, 55 en 58

8.00 Telegymnastiek.
8.10 Schooltelevisie.
9.25 Sesamstraat. Voor de kinderen.
10.05 - 12.20 en 17.00 Schooltelevisie.
18.00 Sesamstraat. Voor de kinderen.
18.30 Telecollege II. Engels.
19.00 Länder, Menschen, Abenteuer. Tweemaal Bosporus - Baldeneysee en terug. Twee echtparen - een aan de Bosporus, het andere aan de Baldeneysee - hebben één ding gemeen: In beide gevallen hebben Duitse vrouwen een Turkse man getrouwd.
19.45 Journaal 3.
20.00 Journaal.
20.15 's Woensdags in Lüdenscheid. Optreden van Truck Stop en de Jazz Doc's Band.
21.45 Buitenlandreporter Cornelius Bormann: Sporen in het verleden. Lagos. Het Westafrikaanse Nigeria werd in 1960 onafhankelijk. De hoofdstad Lagos ontwikkelt zich zo snel, dat er sprake is van het wilde westen in Afrika.
22.15 Rock und Klassik. Live uit het circus Krone een optreden van de violist Eberhard Schoener, de violist Gidon Kremer en de zangeres Esther Ofarim.
1.00 Journaal.

DUITSLAND III SWF/SDR
Kanalen: 40 en 56

18.00 Sesamstraat. Voor de kinderen.
18.30 Telecollege Engels.
19.00 Pop Stop.
19.50 ■ L'eclisse. Italiaans-Franse speelfilm uit 1962 onder regie van Michelangelo Antonioni met Monica Vitti, Francisco Rabal. Alain Delon en anderen. Vittoria verbreekt haar verhouding met Riccardo en wijst Piero af.
21.45 Michelangelo Antonini. Programma over zijn films.

BELGIË (Nederlands I)
Kanalen: 10 en 44

15.30 - 16.30 Open school.
17.00 Op het Schildpadplein. Gevarieerd kindermagazine.
18.15 Tik Tak. Voor de kleintjes.
18.20 Chips. Amerikaanse jeugdserie over de belevenissen van twee leden van de „California Highway Patrol".
19.07 Uitzending door derden.
19.73 Mededelingen. Morgen.
19.45 Journaal.
20.10 Weerman.
20.15 Arnold. TV-serie.
20.40 Next Stop Greenwich Village. Engelse speelfilm.
22.25 Persona Melina Mercouri. Een gesprek met Melina Mercouri.
22.55 Journaal.

BELGIË (Nederlands II)
Kanalen: 25 en 47

15.30 - 20.00 Zie programma's België Nederlands 1.
20.00 Voetballen. Rechtstreekse reportage van de voetbalwedstrijd FC Kaiserslautern-Lokeren in het kader van de UEFA-cup.
21.45 Samenvatting van de voetbalwedstrijd Dundee United-Winterslag in het kader van de UEFA-Cup.

BELGIË (Frans I)
Kanalen: 3 en 8

15.00 Schooltelevisie.
16.00 Carrefour J. Programma voor de jeugd.
17.30 Plein jeu. Voor de kinderen.
19.00 Antenne-soir. Regionaal nieuws.
19.30 Journaal.
19.55 Risquons tout. Spelprogramma over de jaren twintig en dertig.
20.45 Theodor Chindler. TV-serie.
21.45 Histoire de familles. „Muziek in de Borinage". TV-serie.

BELGIË (Frans II)
Kanalen: 28 en 42

15.00 Zie programma's België Frans 1.
18.55 La pensée et les hommes. Het religieuze fanatisme in het Midden-Oosten.
19.30 Journaal.
19.55 Sport. Rechtstreekse reportage van de voetbalwedstrijd FC Kaiserslautern-Lokeren in het kader van de UEFA-cup.
21.45 Samenvatting van de voetbalwedstrijd Dundee United-Winterslag in het kader van de UEFA-Cup.

radio

HILVERSUM I
298 m; FM-kanalen 4 en 17

Nieuws: elk heel uur

7.03 Ook goeiemorgen. 9.03 Muziek terwijl u werkt. 10.02 Kletskop. 10.45 Villa-VPRO. 13.00 Welingelichte kringen. 13.35 Een klap op je kop. 14.20 Theologische verkenningen. 14.35 Radio-Kleuterkrant. 15.02 Open huis. 16.15 EO-Aktief. 16.50 Licht en uitzicht. 16.55 EO-Metterdaad. 17.02 Tijdsein. 17.45 EO-Metterdaad. 17.55 Mededelingen. 18.06 Hier en Nu. Woensdagmiddagmagazine. 19.02 Muziek in vrije tijd. 20.03 Langs de lijn. Sport en muziek. 23.03 Met het oog op morgen. 0.02 Late date. 1.02 Metropole Orkest. 1.30 Blues in the night. 2.02 Nachtdienst. 6.02 Om nooit te vergeten. 6.09-7.00 Vandaag ... donderdag.

HILVERSUM II
402 m

Nieuws: 7.00, 8.00, 13.00, 18.00, 22.30, 23.55. Tussen 7.00 en 18.00 om het uur op de halve uren

7.10 Ochtendgymnastiek. 7.20 Radioweekblad. 7.20 De Wekkerradio. 7.45 Mijnheer de voorzitter! 8.11 Aktualiteiten uit binnen- en buitenland. 8.40 De vooruitgang. 9.05 Gymnastiek voor de vrouw. 9.15 Werkbank. 9.25 Waterstanden. 9.32 Avanti. Avanti! 10.02 Hoor haar! 11.10 Schoolradio. 11.32 Switch on. 11.42 Halsteren Centraal. 12.16 Leven- en welzijn. 12.26 Mededelingen voor land- en tuinbouw. 12.36 Halsteren-Centraal. 13.11 Dingen van de dag. 13.32 Dingen van de dag. 14.00 Oude schoolliedjes. 14.20 De schuurpapier. 14.50 Kinderen een kwartje? 15.32 Onder vuur. 18.10 Radioweekblad. 18.15 Culturele agenda. 18.20 Zendtijd D'66. 18.30 De Rode Draad. 19.30 Luchtruim. 20.03 Het zout in de pap. 20.45 Vrije tijd, blije tijd. 21.10 Tambu. 21.40 Leren, hoe doe je dat? (7). 22.10 Follow me (10). 22.40 Zonder titel. 23.00-24.00 Jazzduetten.

HILVERSUM III
337, 445 m; FM-kanalen 13 en 28

Nieuws: elk heel uur

7.02 Manneke Pop. 10.34 Muziek, zang en dans. 12.34 Popslag. 13.30 Weeshuis van de hits. 14.34 K-Rock. 16.34 Nieuws-Box. 18.04 De Avondspits. 19.02 Krachtvoer. 21.02 Stampij. 22.02 Rocktempel. 23.02-24.00 Walhalla.

HILVERSUM IV
Kanalen: 25 en 39

Nieuws: 7.00, 8.00, 13.00 uur

7.02 Het levende woord. 7.10 Preludium. 8.05 Platennieuws. 8.45 Musica Sacra. 9.15 Onder de hoogtezon. 10.00 Orkestpalet. 12.00 Divertimento. 13.05 Het grote werk. 14.00 Kerkorgelmuziek. 14.30 Klassieke muziek. 15.00 Klassieke kamermuziek. 15.45 Muziek van eigen tijd. 16.30 Literama. 20.00 Kamermuziek. 20.40 Muziek in NCRV-studio. 21.30 Literama. 22.25-23.55 Kerkorgelmuziek.

ROZ
FM-kanalen 13 en 28

18.00 ROZ-Actueel; 18.10 Het balkon van Limburg; 18.50-19.00 Programma voor Marokkanen en Tunesiërs.

LUXEMBURG-RTL
208 en 49,26 m; FM-kanalen 6 en 33

Nieuws: 6.00, 6.30, 7.00, 8.00, 8.30 t/m 17.30 uur op elk uur; 19.30, 20.30, 21.30, 22.30, 23.30.

Duits: 5.30 Der fröhliche Wecker I; 6.30 Der fröhliche Wecker II; 8.30 Das Radiopaar ist da, Helga; 10.30 Dacapo, Rainer; 12.00 RTL - 12 Uhr-Mittagspause; 14.00 Hits bei RTL; „Die großen Acht", Axel; 15.00 Die blaue Stunde, Alle gegen Rolf; 16.00 Die schlaue Stunde; 17.00 Take five; 19.00 RTL Young; 20.00 RTL-Halbzeit; 22.00 Nachtrock, Peter aus Los Angeles; 23.00 - 1.00 Hallo Nachtarbeiter.

BRT II
555 m; FM-kanalen 22 en 39

Nieuws: 6.00 t/m 8.00 op elk half uur, 10.00, 13.00, 18.00, 22.00, 23.40 uur

West-Vlaanderen: 5.30 Goede morgen, morgen. 8.10 Prikbord. Agendanieuws. 8.12 Servicetelefoon.
Limburg: 10.03 Met de deur in huis. 11.00 Kort en klein. 11.05 Mixt-uur met Moors. 12.05 De vlag en de lading. 13.10 Siesta.
Oost-Vlaanderen: 14.00 Vrij af.
Antwerpen: 17.00 Focus. 17.10 Piekuur. 18.10 Meer muziek. 18.50 Sport in Antwerpen. 19.10 Luisteren of de avond komt. 19.53 Vrij uit.
Brabant: 20.00-23.40 Funky town.

Auto's en motoren

Talbot-dealer Rob van Ham Auto's, De Koumen 7 (nieuwe industrieterrein) te Hoensbroek, tel. 045-222455 biedt met gar. te koop aan: TALBOT Solara 1 6 LS, '80; Talbot 1510 GLS, '79; Talbot 1510 GL, okt. '80; Simca 1308 GT, '79 en '76; Simca 1308 S, '77; Simca 1308 GLS, '78 en '76; Talbot Horizon GLS, '80; Talbot Horizon 1.3 GL, '79; Simca 1100 LX, '78 en '77; Simca 1100 LS, '75; Peugeot 504 GL, '79; Peugeot 305 SR, '79; Peugeot 304 GL, '74; Citroën CX 2200, '76; Citroën GS stationcar, '73; Mini Innocenti, '81; Renault R 16 TL, gas, '76; Chrysler 2 ltr., '80; Mazda 121 coupé, '77; VW Golf diesel 1 LD, '80; Datsun Cherry, '74. Inr. en fin. mogelijk, 's zaterdags de gehele dag geopend.

Voor gebruikte AUTO-ONDERDELEN, motoren, versnellingsbakken enz. Autosloperij G. Arnts, Industriestr. 7, Hoensbroek, tel. 045-220490 (achter de Herschi).

Inkoop van SCHADEWAGENS van recente datum. Ook Amerikaanse. Autosloperij G. Arnts, Industriestr. 7, Hoensbroek, tel. 045-220490 (achter de Herschi).

OPEL Ascona, bj. '74, pr. ƒ 1250,-. Corisbergweg 38, Heerlerbaan, na 18 uur.

Betaal uw verzekeringen per 3 maanden, net zo makkelijk en vaak zelfs GOEDKOPER! Bel voor informatie 045-423208 tussen 19 en 21 uur.

Te k. AUDI 80 GL, '74, met gas. Koeweg 6, Schaesberg.

Te k. MERCEDES 250, bj. '78, alle extra's, vr.pr. ƒ 17.500,-. Tel. 045-316051.

Te k. KADETT, bj. '79, i.g.st., vr.pr. ƒ 7900,-. Hoofdstr. 326, Schaesberg.

Alle revisie RUILMOTOREN voor elk merk auto. Mercedes of Opel, VW enz. diesels, benzine en LPG met volle garantie. Alle automaterialen, accu's, schokbrekers, uitlaten, trekhaken met en zonder montage met 30–40% korting. Donny Klassen BV, groothandel automaterialen. Meerssenerweg 219, tel. 043-627354, Maastricht.

UITLAAT defect? Donny helpt u direkt! Alle uitlaten, knalpotten voor elk merk en type auto, gratis montage. Ook leveren wij alle uitlaten, trekhaken, accu's, schokbrekers, banden en alles voor uw auto met 30–40% korting. Mét en zonder montage. Donny Klassen BV, groothandel automaterialen, Meerssenerweg 219, tel. 043-627354, Maastricht.

BMW 3.0 CSI '70, geheel gerestaureerd: Thunderbird 8-cil., aut., airc. met alle acces. '79; Ford Caravan '79; MGB cabriol. '63, zeer top gerestaureerd, kl. wit; Alfa Spider cabr. '77; zeer mooi; Triumph Spitfire cabr. MK 4 '77 met apal cap; Triumph Spitfire cabr. MK 3 '74; Opel GT '70; Mercedes 220 S Coupé 1957, nog slechts enkfe in Nederl. Event. inruil mogelijk. VW Golf L '78 geel: VW Golf '77, groen; Volvo 244 DL '77 met gas; Opel Ascona 1600 S met gas '78 rood; Ford Escort 1300 L '77 - '79; VW Kevers 1200 1300 1303 '72 - '73 - '74; VW Kever cabriolet '76; Mini 1000 station/bestel '77; Mini Clubman '76 - '74; Cooper S Innocenti '75, zeldzame auto, met motorschade; Lancia Beta Coupé '75, ƒ 3000,–; Ford Granada 1.7 L '77, wit. Pracht wagen Opel Blitz tot 2½ ton, oplegger met lange bak '75; Citroën DS Pallas '73, ƒ 2.000,– motor zeer goed. En enkele goedkope inruilauto's. Motors: Honda 1100 CB X '79 ƒ 5.500,–; Honda 900 CB '80 met windjammerkuip ƒ 5.500,–; Honda 900 CB '79 ƒ 4.250,–; Honda Goldwing 1000 cc '75, ƒ 3.500,–; Suzuki GS 850 '80 ƒ 5.000,–; Suzuki GS 750 E '80 shopper uitv.; Suzuki 550 GT '77 ƒ 1.500,–; Suzuki 350 cc racer top 300 km/u, D-model '80; Kawasaki 650 Z'69, ƒ 4.250,–. Jos Esparla automobielbedrijf. In- en verkoop, Kaalheidersteenweg 72-76, Kerkrade-West, tel. 045-411874.

Te k. HORIZON Talbot bwj. 1980 sunroof leren d. kl. gr. met. 's avonds na 18.00 u. Kl. Steeg 88, Sittard, bij arbeidsburo.

Te k. FIAT 124 sport Spider 1600 cabriolet, 5 versn. met access., i.z.g.st. bj. eind '71, t.e.a.b. Herenweg 104A, bij zwembad de Zeekoelen, weg kamping nemen grens Hrl-Brunssum.

Te k. BMW 1602 en Opel Manta 12S, verbr. 1 op 12, inr. mog. Corisbergweg 106, Heerlen.

Te k. gevr. SLOOPAUTO'S tev. onderd. te k. M. v.d. Ven, Zwaluwstr. 10, Heerlen, 045-214929.

Koopje RENAULT 12TL 60000 km gel. Als nieuw, Prof. Cobbenhagenstr. 25, Kerkrade.

GOLF 1100 LS ƒ 2850,–, Vauxhall Chevette '76 ƒ 1850,–, tel. 045-457777.

Te k. in optimale staat verkerende automobielen. BMW 633 CSI autom. '77 groen metall., BMW 320 rood '78; BMW 320 rood '77; BMW 320 groen metall. '76; BMW 318 beige '78; Opel Commodore Berlina engl.red. '80; Opel Manta 1900 GL engl.red. '80; Toyota sportwagen 1600 rood '77; Honda Prelude autom. groen metall. '80. ED LEMMENS Automobielen, Koningsweg 37, Kerkrade, tel. 045-455432.

Te k. BMW 525 sportv., stereo, trekh., bwj. '76, als nw. ƒ 6900,–, Meidoornstr. 21, Geleen.

Te k. LEYLAND Princess 1800 HL met lpg-install., schuifdak, radio, nw. banden, 54.000 km, kl. blauw, nov. '78 ƒ 3600,–, Dr. Kuiperstr. 7, Urmond.

Te k. zeldzaam mooie JAGUAR XJ 6 L bwj. '75 met nieuwe motor en alle denkbare acc. ƒ 7500,–, inr. en financ. mogelijk, 04490-24882.

Verkoop bij executie. Op vrijdag, 11 december 1981 te 11.00 uur, zullen ten laste van **F.J.M. Cremers,** wonende te Sittard Korenstraat nr. 44, worden verkocht enige roerende goederen, te weten: een personenauto, een stationcar, complete slagerij-inventaris, machines en wat verder te koop zal worden aangeboden. De verkoop vindt plaats aan bovenstaand adres en geschiedt à contant zonder opgeld. De goederen zijn een uur vóór de verkoop voor een ieder te bezichtigen. De deurwaarder belast met de executie.

Ondergetekende, curator in het faillissement van **Juda Groenteman,** destijds wonende te Maastricht, maakt bekend dat dit faillissement is geëindigd door het verbindend worden van de enige uitdelingslijst.
Maastricht,
4 december 1981
Mr. C. de Blaey
Moszkowicz Advocaten
Wilhelminasingel nr. 100.
Maastricht.

Faillissement
Bij beschikking van de Arrondissements-Rechtbank te Maastricht is het faillissement van **Mathieu Hubert Bronckers,** wonende te Maastricht, thans aan de Lage Barakken nr. 44 opgeheven wegens de toestand van de boedel.
Mr. W. Lejeune,
curator,
Moszkowicz Advocaten,
Wilhelminasingel nr. 100,
6221 BL Maastricht.

Auto's en motoren

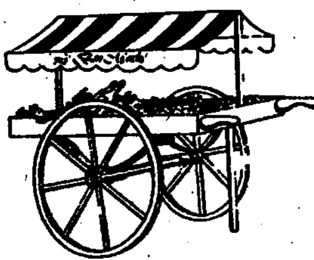
AT KOLENBURG biedt n: Lancia Delta 1500 5-s. 5 V. 1981; Ritmo L die- 1700 5V. '80; Fiat 132 00 '80; Fiat 132 2000 '78; at 131 1600 '79; Fiat 131 00 SP '77; Fiat 128 SP ; Fiat 127 1050 CL '79; at 127 900 3-drs. '79; Fiat 7 900 SP '78; Fiat 127-50 SP '78; Fiat 127 900 ; Ford Fiesta 1,1 S '79; da 1500 combi '79; Peu-ot 104 GL '77; Peugeot eak 304 '76; Renault 5 TS ; Marina coupé 1,3 '78; uxhall Chevetta '77; Rent Robin '79; voor motor bewijs auto bedrijf Ko-nburg B.V., Kruisstr. 12, eerlen, tel. 045-714524 t.o. ermenmuseum.

ij bieden aan: Chrysler mca 1308 GT metallic uin 1978 ƒ 4000,–; Chrys--Simca 1308 GLS metal- bruin 1979 ƒ 9500,–; hrysler-Simca 1308 GLS etallic grijs 1977 ƒ 6500,–; hrysler-Horizon 1.3 LS od 1979 ƒ 9500,–; Chrys--Horizon 1.3 LS metallic auw 1979 ƒ 9500,–; hrysler 180 bruin 1975 950,–; Simca 1100 GLX etallic bruin 1977 4000,–; Simca 1100 GLS oen 1976 ƒ 3000,–; Simca 00 fourgonnette geel 76 ƒ 950,–; Sunbeam enger 1.6 GL estate oen 1978 ƒ 7000,–; Peu-ot 504 rood 1978 ƒ 7500,–; oda S 110 L rood 1976 2250,–; Triumph Dolomi- groen 1975 ƒ 2250,–; VW ver automaat geel 1976 3000,–; Mercedes 208 en laadbak met huif 78 ƒ 14.000,–. Aankopen ven ƒ 3000,–; drie maan-n garantie. Aankopen oven ƒ 10.000,–; zes maan-n garantie, Autobedrijf . STEINS en Zn. Kerkra-rweg 15, Heerlen, tel. 5-714717 en 710503.

uto's staan in goed ver-hte showroom, reparatie n service in eigen modern outilleerde werkplaats. MW 630 CS coupé met PG ƒ 26.000,–; BMW 728 utomaat '78; Porsche cou- ƒ 9500,–; BMW 320 met g v.a. ƒ 7950,–; Honda 4-s. '77 ƒ 5900,–; Opel As-na 1900 '80 lpg ƒ 9750,–; azda 626 '80 lpg ƒ 9750,–; onda Civic 1200 3-drs. 4750,–; Opel Manta GTE auw-zwart '77 ƒ 6500,–; OLVO 244 en 242 lpg v.a. 5500,–, Opel Rekord be-el m. lpg '79 ƒ 6950,–; ord Taunus 1600 station-r '79, rood ƒ 6950,–; Saab oupé 3-drs. ƒ 6950,–; Sub-u 1600 GL '79 ƒ 4750,–; itroën break besteller, otor defect '78; Mazda 3 '77 ƒ 5500,–; Golf diesel 8 ƒ 11.500,–; Suzuki cros-r '79 ƒ 3250,–; Honda oldwing ƒ 2500,–; Honda 0 '80 ƒ 6500,–; Honda 550 8 ƒ 3500,–; Honda 750 '78 3250,–; Mercedes 220 D 4 ƒ 6500,–; Honda Accord el '77 ƒ 6950,–; VW LT 28 achtauto '76 ƒ 6000,–; W damper Westfalia 4750,–; Citroën bestelbus 3750,–; Simca dour gour-ette ƒ 3750,–; Ford Tau-us 2.0 GL 4-drs. lpg, portvelgen, vinyldak enz. nz. ƒ 4750,–; Ford Fiesta 100 de lux '79 ƒ 7950,–; riumph TR 7, Amerik. itvoer. ƒ 7950,–, Auto Ro-a, Langheckweg 36 (in-ustr. Dentgenbach), erkrade.

MW 320 6 '80 12.000 km; imca Horizon '80 25.000 m ƒ 8500,–; Chevrolet Ca-aro Berlinetta okt. '79; argo dak en alle extra's; scona '78 en '76 zeer ooi; Datsun Cherry '77 nw. ƒ 4700,–; Golf '75 2 uks; Golf LS Automaat p gas ƒ 5800,–; type '76; W Kever bwj. '75 auto-aat ƒ 2250,–; VW '70 op as puntgaaf ƒ 1950,–; Pas-t '77 op gas ƒ 6750,–; MW 2002 op gas i.z.g.st. 4500,–; Fiat 124 i.g.st. ty-e '76 ƒ 2750,–; Commodo-e 4-drs. autom. op gas 2750,–; Kadett '76 4-drs. ieuwstaat ƒ 5900,–; Peu-eot 304 S ƒ 2700,– Gar. fin. ruil. Bert Aretz Barba-astr. 10 Palemig-Heerlen el. 045-721268.

PEL Kadett Special '75 4200,–; Ford Capri 1600 T '75 ƒ 4800,–; Escort 300 '75 ƒ 2950,–; Taunus 300 XL '74 ƒ 1650,–; Fiat 31 '76 ƒ 2900,–; Citroën S '77 ƒ 3900,–; Toyota Ce-ca 1600 ST '74 ƒ 3800,–; oyota Corolla 30 '75 3700,–; Toyota 1000 '73 1300,–; Mazda 818 '73 1900,–; Morris Marina oupé '76 ƒ 1800,–; Re-ault R 16 '73 ƒ 1400,–; Re-ault R 6 '74 ƒ 1350,–; ieuwstr. 41 Schaesberg einde Nieuwstr. linksaf, rindweg) tel. 311078.



Restaurant
Le Bon Marché

Samen met ons uw kerstfeest vieren en genieten van onze heerlijke menu's.
1e - 2e en zondag 27 december.
Vraag vrijblijvend onze kerstmenu's ƒ 45,–, ƒ 55,–, ƒ 75,–.
Kinderen ƒ 25,–.
Kom gewoon eens à la carte eten of een kopje koffie drinken.

MARKT 12 SITTARD, tel. 04490-24777.

Rôtisserie Au Coin des Bons Enfants is op zaterdag 26 december, tweede kerstdag, geopend vanaf 17.00 uur.
Wij serveren naast onze normale à-la-carte spijzen ons MENU GASTRONOMIQUE



Ezelmarkt 4
6211 LJ Maastricht
Tel. 043-12359.

KERST
AAN DE MAAS

Een genoeglijke belevenis op beide kerstdagen.
Een exclusief diner-dansant met sfeervolle muziek.
In Hotel Maastricht.
Inlichtingen en reserveringen: (043) 54171*



RESTAURANT
„In de Haverput"
serveert tijdens de kerstdagen diverse kerstmenu's:
bijv. menu à ƒ 60,–

Frivolitées à la Parisiënne
Pain Grillé et beurre
Luxe koud voorgerecht

Consommé queue de Boeuf au madère
Heldere ossestaartsoep met madeira

Quenelles de sole Walewska
een fijne farce van zeetong in kreeftensaus

Filet de liévre Nimrod
Subrics aux amandes
Heerlijke hazefilet in verrukkelijke saus

Mousse au chocolat
Chocolade Mousse

Aanbevolen wijnen:
Vin Sangerre, Vin Chateau Pomeys



„IN DE HAVERPUT"

Vliegenstraat 59, Bunde
Telefoon: 043-641661

Openingstijden: 1e en 2e kerstdag
12.00 tot 17.30 en van 18.30 tot 23.00 uur
Reserveren gewenst



EUROMOTEL LIMBURG
Luchthaven Zuid-Limburg, Beek, 04402-2462
KERSTMENU 1981

MENU EERSTE KERSTDAG (ƒ 65,–)
Avocado au Crabe
avocado met crab, toast en boter
—
Consommé au Cerfeuil
heldere kervelsoep
—
Râble de Lièvre Saint Hubert
hazerugfilets met peper-roomsaus, broccoli, selderij, witlofsalade, perzik met cranberry's en pommes Berny
—
Parfait à L'Orange
sinaasappel-parfait
—
Fromage Assortis
diverse soorten Franse kaas
—
Moca avec Bonbons
koffie met bonbons

MENU TWEEDE KERSTDAG (ƒ 60,–
kipsalade met mandarijn, ananas en kerrysaus
—
Consommé de Gibier
heldere wildbouillon met truffel
—
Noisette de Veau Chasseur
kalfsoester met champignons, sjalotten, witte wijn en tomatenmoes, bloemkool, spruitjes en boontjes, aardappelkroketten en pommes allumettes
—
Poire Mariné Chantilly
halve peer gemarineerd in rode wijn en Grand Marnier met slagroom
—
Moca avec Bonbons
koffie met bonbons

Ons „Concorde"-restaurant is geopend van 12.00 tot 21.00 uur, met een mooi uitzicht op de luchthaven. Voor tafelreserveringen kunt u bellen: 04402-2462.

---

ruim zicht

Onze KERSTMENU'S

Menu à ƒ 32,50
Cocktail de Saumon
Zalmcocktail
stokbrood en boter
Consommé double
Dubbelgetrokken bouillon
Lapereau saute
Wildkonijn of
Filet du Porc
Varkenshaasje
Aard.croquet-frites
Kastanjepuree
div. groenten
½ peer preiselbeeren
Parfait Noël
Kerstijs met slagroom

Kindermenu: ƒ 15,–
Fruitcocktail
Tomatensoep
¼ kip of biefstukje
frites-appelmoes-mayonaise
IJs met verrassing

Menu à ƒ 37,50
Pâte en croute Perigordine
pâté in broodkorst
stokbrood en boter
Consommé Henri IV
Heldere groentensoep
Rable de Lievre Grand veneur
Hazerug Grand Veneur
of
Steak de veau
Kalfsbiefstuk
Aard.croquet-frites
Kastanjepuree
div. groenten
½ peer preiselbeeren
Glace Noël
kerstijs met advokaat
(hele hazerug extra ƒ 10,–)
Tijdig reserveren!

Menu à ƒ 42,50
Cocktail Marie Louise
garnalen- en kipcocktail
stokbrood en boter
Oxtail Clear
Heldere ossenstaartsoep
Rable de Marcassin
Wildzwijnerug Laurier
of
Tournedos
Bief v.d. haas
Aard.croquet-frites
Kastanjepuree
div. groenten
½ peer preiselbeeren
Coupe Noël
kerstijs chocoladesaus, advokaat

½ liter Vin du Patron w/rood/rosé	ƒ 10,–
1/1 liter Vin du Patron w/rood/rosé	ƒ 20,–
Aanbevolen: koffie met cognac of liquer	ƒ 5,50

DECEMBER,
WINTERMAAND.
HUISELIJKE MAAND.
MAAR BUITEN HUIS
KAN HET OOK
HUISELIJK ZIJN
IN GOEDE
RESTAURANTS,
WAAR HET WARM IS
EN GEZELLIG,
WAAR VOORAL
DE KEUKEN GOED IS.
VERWEN UZELF EN
UW FAMILIE
EN TRACTEER EENS
OP EEN HUISELIJK DINER

SMAKELIJK ETEN.

„Wegrestaurant"
Bocholtz, autoweg E39-A76

heeft een Hoffelijkheids Pluim

Waardering voor kwaliteit en kwantiteit... en 'n pluim voor onze medewerkers voor de benadering van onze gast.

Ook dit jaar verzorgen wij op 1e en 2e kerstdag kerstmenu's vanaf 29,50.

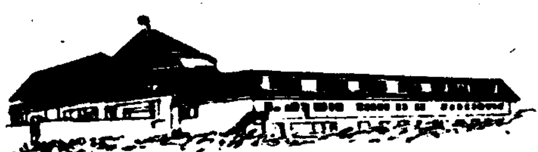
Onze dinersuggesties sturen wij u gaarne toe. Reservering gewenst.
Ons telefoonnummer is: 045-443711.

---

sfeervol kerstfeest
Restaurant
„Bon Appétit"

Geleenstraat 56, **HEERLEN** Tel. 045-717086

* 1e kerstdag gesloten; 2e kerstdag en nieuwjaarsdag geopend
* 1e kerstdag gesloten; 2e kerstdag en nieuwjaarsdag geopend
* wij verzorgen ook uw hors-d'oeuvres. reserveer tijdig



MOTEL HEERLEN

1e en 2e kerstdag
de gehele dag kerstdiners
Van ƒ 47,50 tot ƒ 57,50 p.p.
kindermenu's ƒ 17,50
Tevens beperkte à la carte-kaart
V.a. 20.00 uur: uitgebreid buffet en diner-dansant ƒ 90,-

Oudejaarsavond grote Sylvesteravond met bekende artiesten
MOTEL HEERLEN
Ter Worm 10, 6411 RV Heerlen
Tel. 045-719450 en 714415

Een sfeervol kerstdiner in ons restaurant zet de feestdagen extra luister bij. Kerstsuggesties worden op aanvraag gaarne toegezonden.

RESTAURANT François TRAITEUR

MAURITSWEG 96,
STEIN
TEL. 04495-1452.

MENU

Een stemmig kerstdiner in een sfeervolle omgeving

1e KERSTDAG
Voorgerecht van paté's
Parelhoendersoep met madeira
Tongfilet met garnalen en champagnesaus
Sorbet van witte wijn
Hazerug-filet met wildsaus en armagnac
Kerst-surprise
Koffie met bonbons
ƒ 80,- per couvert

2e KERSTDAG
Cocktail van crab, kip, celery en tomaat
Schildpadsoep
Kalfsbiefstukjes in kreeftensaus
Kerst-ijs
Koffie met bonbons
ƒ 60,- per couvert

Wij bieden u als aperitif een glas „Kir Royal" aan
Voor inlichtingen en reserveringen:



Julianaweg 6,
Born, tel. 04498-51666

KERSTMIS 1981

Uw kerstdiner in ons sfeervolle restaurant.

„BELGE"

Op aanvraag sturen wij u graag onze menukaart toe.

Restaurant „Belge",
Fam. Muytjens
Rijksweg 20, Gulpen
tel. 04450-11414

Voor 'n goed verzorgd en betaalbaar kerstdiner...



't Kloesterhöfke ★

J. BROEKMANS, MARKTSTRAAT 6-8, SIMPELVELD, TEL. 045-441412

beide kerstdagen geopend.
Reserveer tijdig.
(onze menukaart wordt u op aanvraag toegezonden)

Hierbij presenteren wij u een deel van onze kaart, zoals wij die tijdens de feestdagen zullen voeren; vanaf 15 december zijn onze menu's extra feestelijk getint. U kunt reserveren bij onze medewerk(st)ers die u graag zullen adviseren.
Verder attenderen wij u erop, dat wij kerstavond, 1e kerstdag en oudejaarsavond gesloten zijn. De overige dagen zullen wij u graag in ons sfeervol ingericht restaurant ontvangen

Menu
Terrine des poissons
Vispaté van het huis
Velouté de tomates parfumé à l'estragon
Lichtgebonden tomatensoep met dragon
Filet de râble de lièvre au fumet de gibier
Hazerugfilet met wildsaus
Pomme Noël en cro0te, sauce aux airelles
Appel in bladerdeeg met veenbessensaus

ƒ 42,50

restaurant
la couronne *WILHELMINAPLEIN 20-22, HEER[LEN]*
TEL. 045-714300

Ruilen

Te ruil WINKEL-WOONHUIS in volksrijke buurt (gem. Heerlen) tegen eengezinswoning. Br. on. nr. BR 287 LD Rumpenerstr. 49, 6443 CC Brunssum.

Onroerend goed

Gemeubileerde BOVENWONING te huur. Tel. 711159.

Bouwvak

Steiger- en bouwmachineverhuur NEW LOOK. Gevelreiniging B.V. Edisonstr. 8, Schaesberg, Industrieterrein Strijthagen, tel. 045-312154, b.g.g. 312709.

VLOER/WANDTEGELS en baksteenstrippen vanaf ƒ 10,- per m². Van Hees, Buizerdweg 6, Ubach over Worms, tel. 045-310511.

Wij leveren franco thuis: hout- en BOUWMATERIALEN met deskundige verwerkingsadvies, zoals piketpaaltjes, uitzetplanken, bouwfolie, bouwstaalmaten, betonblokken, metselstenen, systeemvloeren, lateien, bladlood, spouw- en kozijnankers, kalk, cement, gips, deurkozijnen, balkhout, geisoleerde dakelementen, dakpannen, dakramen, asfalt, rubberroid, bitumen leislag, open haarden, schrootjes en aanbouwkeukens. Muyrers en Wijnen, Kloosterstraat 12-14, Simpelveld, tel. 045-441800.

KANTELDEUREN in alle maten, 23 verschillende standaardmaten, direct uit voorraad tegen de allerlaagste prijs. Fa. Straten, Eykskensweg 18, Geulle, tel. 043-641044.

Wij verhuren alle MACHINES en hulpgereedschappen voor de bouw, verbouw, bestratingen, grondverdichting enz. Bouwmachines Damoiseaux BV. Ind.terrein De Beitel 108, Heerlen, tel. 045-411930.

Baksteenstrippen

De grootste sortering van Zuid-Nederland. Uit eigen zagerij vanaf ƒ 9,– per m2. Frepa C.V., Hogeweg 10 Voerendaal tel. 04446-2294.

Dieren

Hoeve de Corisborg Passartweg 56, HEERLEN, heeft nog paardeboxen te h. ƒ 150,– p.mnd. Inl. 045-221222 na 18.00 u. 045-221053. Te bevr. dhr. Ariens.

Te k. PAPEGAAIEN o.a. handtamme Amazone's grijze roodstraat, nachtegalen, dierenbenodigdheden enz. bij dierenspec. zaak Trupa Sloterstr, 11, Ubach o. Worms.

Jonge HENNEN aan en tegen de leg. Tel. 04447-1284. Vaesrade 43 Nuth.

Als u het goed met uw HUISDIER voorheeft, begleidt het dan wanneer het onverhoopt van eigenaar moet veranderen. Onderhoudt het contact met de nieuwe eigenaar gedurende een langere periode. Stichting Dier in Nood, tel. 043-34383.

YORKSHIRETERRIERTJES, dw. tekkeltjes, korth. Eng. fokjes, Kennel van Manolito, tel. 04459-1237 Walem 11A Schin op Geul.

HONDEHOKKEN, konijne/pluimveehokken vanaf ƒ 195,–. Bez. Houtbouwshow. Ubachs Kerkrade Vink 39 tel. 045-460252.

4 fraaie ruwh. TECKELS te k., 3 m. en 1 vr., ingeënt, ontw. en stamb., ƒ 400,- p.st. Tel. 04451-1288.

Te k. zwarte TOY-POEDELTJES en gr. witte poedels, zeldz. mooi, tel. 04497-1362.

Jonge Burmezen en Karthuizer KATTEN te koop. Nieuwenhagen, Gatestr. 84.

Wil de mevr. uit Nieuwenhagen die zaterdag jl. op Hoekstr. 6, H'broek is geweest in verband met jonge POESJES zich melden.

Te k. jonge BOUVIER reu 5 mnd., vader KNP V1 en 2. lof moeder goede steller. Kloosterraderstr. 56, Kerkrade.

Weg. omst.h. 9 mnd. witte DWERGPOEDEL, lief v. kind. en zindel. Pr. ƒ 300,–. Tel. 045-454195. Na 17.00 uur.

Te k. 1 perzisch schildpadPOESJE met stamb. en pap. Oranjestr. 39, Brunssum, tel. 045-270857.

Goed teh. gez. voor zeer mooi en klein Yorkshire TERRIERTJE, Dr. Kuyperstr. 38, Heerlen-Meezenbroek.

Te k. KIPPEN m. korte en lange snavel in volle leg weg. tijdgebrek, tel. 045-313354.

Kennel „v/d Floretty hof" biedt aan: zeer mooie LABRADOR PUPS met uitmuntende papieren, met H.D. negatieve ouders, te bevragen onder tel. 08860-2006.

Te k. DWERGPOEDELTJES, div. kleuren, poedelkennel V. Klein-Nulland, Servatiusstr, 45, Kerkrade-Bleyerheide, 045-453264.

Auto's en motoren

Te k. aangeb. FIAT 1300 bwj. '65 i.z.g.st. Bovag gekeurd t.e.a.b. Edisonstr. 179 Heerlen.

Te k. GOLF type '76 i.z.g.st. ƒ 3150,– Tel. 04490-24882.

Te k. RENAULT R6 TL (1100) 5-drs. v. sept. '73, goed uitz., zuinig en heerlijk lopend ƒ 2150,– ƒ 1250,– 04490-10548.

Stalen BOVENREK voor Mercedes 207 Vraagpr. ƒ 500,– Af te halen Martensweg 35 Holtum-Born.

FORD Taunus 1600 L stationcar, in zeer goede staat, bj. '75, eventueel inruil mogelijk. Buschkensweg 34, Heerlen-Heksenberg, tel. 218573.

RENAULTDEALER biedt de volgende automobielen te koop aan: Renault 5TL '79; Renault 5 TS '81; Renault 12 TL '76 '77; Renault 14 TL '78 (2x); Renault 14 GTL '79; Renault 15 TL '79; Renault 15 GTL '78; Renault 16 TL '78; Renault 16 TX '77; Renault 18 TS '79; Renault 20 TS '77; Renault 30 TS '78; Renault 30 TS '78; Renault 30 TS '80; Fiat 127 '77; Volvo 343 L '79. Het talent (de Renault 9). Alle typen aanwezig op onze show de gehele maand december. Autobedrijf Heijnen b.v. Frankenlaan 1 Heerlen (Welten). Tel. 045-713600.

Wij geven een redelijke prijs voor uw DAF, lopend en defect. John Konsten BV, hoek Pr. Hendrikln.-Dorpstr., Brunssum. Tel. 045-252668.

Te k. MERCEDES 280 SL, bwjr. nov. '79, metall. groen, veel acces. Stationsstr. 120, Hoensbroek, 045-215876.

TOYOTA Celica coupé GT, '81; Toyota Carina, 2-drs., incl. gas, trekh., 1e eig., '80; Toyota Carina, 2-drs., 1e eig., '80; Toyota Carina, 4-drs., '78; Toyota Corolla 30, 4-drs., '78 en '77; Toyota sportswagon, 3-drs., '77; Toyota 1000, '76, '75; Toyota Mark II stationcar, 5-drs., '75; Lada Niva, '80, incl. gas en trekh.; Suzuki jeep, '81; Toyota 9-pers.-busje, '75; Ford Taunus, 4-drs., '76; Morris Marina, 4-drs., incl. gas, '79; Mazda 616, 4-drs., '78. Div. goedkope inruilers, ± ƒ 2000,-. Jo ten Oever, Toyota-verkoop en service, Vaesrade 50, Vaesrade, tel. 04447-2025. Tevens gehele auto-onderhoud. Gasinbouw Vialle.

SLOOPAUTO'S gevr. Wij halen en betalen ƒ 50,- tot ƒ 500,-. Schadewagens ook goed. Tel. 04446-3058.

FORD 1600 GL, '79, Ford Escort 1300 L, '78, Ford Fiesta L '77, Opel Kadett '79, Datsun Sunny 140 Y '79, Toyota Celica liftback 2000 ST, '78, Volvo 343, DL automaat '76, Peugeot 305 GL, '79, Opel Manta '76, Opel Ascona 1600 L '76, Ford Granada 2300 L '74, Ford 2300 S '77, inruil en financieren. Bovag-garantiebewijs. Autobedrijf P. v. Dijk en zoon, Hompertsweg 33, Schaesberg-Kakert, tel. 311729.

Te k. gevr. SLOOPAUTO'S, wij geven vanaf ƒ 25,- tot ƒ 500,-. Tel. 04446-2963.

Te k. gevr. SLOOPAUTO'S, van ƒ 50,- tot ƒ 500,-. Tel. 04446-2819 of 2997.

Te k. gevr. div. sloop- en SCHADE-AUTO'S. Tegen red. prijs. Gratis afgehaald. Autosloperij C. Korvers. In de Cramer 89, Heerlen. Tel. 04446-1807.

AUTO'S te k. gevr. bwj. '72 t/m '77 betaal goede prijs + vrijwaring, tel. 04405-2896.

OPEL Rekord 2000 [...] '77, 92.000, ƒ 6500,–, Se[...] beeklaan 15, Vaals Lb[...]

Autoschade [...]
Erkend Focwa-bedrijf, begrip voor goed en trouwbaar vakmansch[ap]
De Vries B.V.
Onze goed inger. we[rkplaats] staat garant voor een [...] service. Verv. auto's t[egen] geringe verg. besc[hikbaar]. Grasbroekerweg 7 en [...] Heerlen, tel. 045-7224[...]

LET OP! let op! koop[...] k. aangeb. Suzuki 80 [...] bwj. aug. 81, orig. [...] strijdcrosser. Tel. [...] 210581.

Volvo 244 G[...]
Bwj. '79, 1e eig. [...] 71.000. Pr. ƒ 16.000,–[...] 045-313239.

Limburgs
agblad voor ostelijk uidlimburg
Woensdag 9 december 1981 ● Pagina 13

ET LIMBURGS DAGBLAD VOOR OOSTELIJK ZUID-LIMBURG IS DE PLAATSELIJKE REGIONALE EDITIE VAN HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR HET GEBIED OOSTELIJK ZUID-LIMBURG. HOOFDREDACTIE: BEN ROMIJN EN WINUS DE ROUW. CHEF-EDITIEREDACTIE: MARTIN HUPPERTZ.
OOFDKANTOOR: 6411 RS HEERLEN, IN DE CRAMER 37, TEL. 045-739911. RAYONKANTOREN: 6411 EM HEERLEN, NOBELSTRAAT 12, TEL. 045-719317; 6461 ED KERKRADE, MARKT 42, TEL. 045-455506; 6431 HB HOENSBROEK, KOUVENDERSTRAAT 91, TEL. 045-218555;
443 CB BRUNSSUM, RUMPENERSTRAAT 81, TEL. 045-256363; 6371 GV SCHAESBERG, FR. ERENSLAAN 4, TEL. 045-311719; 6466 HN SPEKHOLZERHEIDE, AKERSTRAAT 124, TEL. 045-422141



ORA

● *Meneer Niemantsverdriet is de bedrijfsleider van het ORA-otel. U weet wel, het hotel aan de Heerlense Ganzeweide, dat olledig ingericht is voor invaide gasten. Niemantsverdriet elde deze week in een zeer depressieve bui op. En waarom? Omdat er voor de zoveelste keer ngebroken is in het hotel, dat een heel eind van de openbare weg ligt en een gemakkelijk doelwit vormt voor leden van het inbrekers- en dievengilde. De vernielingen waren aanienlijk en de schade bijgevolg root. „Zet u toch alstublieft eens in de krant", zo vroeg, nee meekte de bedroefde bedrijfsleider, „dat we geen prijs stellen op deze bezoeken. Er is niets te halen in het ORA-hotel. Alles wat enigszins waarde eeft, is al gestolen. We zijn onze tereoinstallatie al lang kwijt en de televisie en zo'n beetje alle offieapparaten. Het enige dat die dieven doen is veel onnodige chade aanrichten. Laat ze toch eens denken aan alle gehandicapten die ze ermee duperen." En daar sluiten wij ons volmondig bij aan. Dus beste boeven: afblijven met je handen!*

Lelijk (1)

● *Lachen is de beste medicijn, wordt weleens verteld. En vaak s het nog waar ook. Bovendien houdt lachen je jong en het chijnt zelfs zo te zijn dat je knap wordt (blijft) als je veel acht. Dus probeert De Wegwijzer, het informatieblad voor AOW'ers, WAO'ers, alleenstaanden en mindervaliden in de Onderbanken haar lezers knap en gezond te houden met een schalks verhaaltje. En dat gaat dan over een niet zo geweldig knappe medemens. U weet het: eigenlijk is het heel lelijk om te lachen met grapjes over mensen, maar stiekem doen we het toch allemaal. Nou hup dan, hier komt ie:*

Lelijk (2)

● *Een dame stapt in een propvolle bus die vanaf het station vertrekt. Een man van middelbare leeftijd staat onmiddellijk op en zegt: „Mag ik u deze plaats aanbieden?" Waarop de dame gaat zitten en zegt: „Dank u wel meneer, u bent zeer hoffelijk." De man buigt voorover, knikt vriendelijk en zegt: „Ja, ziet u, ik behoor niet tot die onbeschaamde vlegels, die hun plaats alleen afstaan aan knappe jonge dames."*

Donker (1)

● *Langzamerhand kunnen we weer spreken van de donkere dagen voor Kerstmis. Het weer is guur en grauw, regen striemt de ramen en de eerste sneeuw is al gevallen. De gordijnen gaan vroeg dicht, de verwarming aan en de gasprijs omhoog. Als je om vijf uur de televisie aanzet, hoef je de gordijnen niet dicht te doen omdat er toch geen zonlicht is dat op het scherm kan reflecteren. 's Ochtends is de hemel net zo donker als de avond ervoor toen je naar bed ging. Bijna horen we weer de zuchten: „Hè, net als vroeger."*

Donker (2)

● *Maar het donker van vroeger was heel wat donkerder dan tegenwoordig. In alle huizen brandt electrische verlichting. Vroeger deed je het met een walmend waxinelichtje dat flakkerende schaduwen wierp op het vergeelde behang van het trappehuis. En de straten waren niet met natriumlampen verlicht, zodat de hele wereld geel lijkt. Vroeger was het donker op straat, zodat je geen hand voor ogen zag en je nek brak over gaten en kuilen en steeds moest vrezen in handen te vallen van heksen en „witte wieven" of anders wel beurzensnijders. Dan toch liever licht, hoewel je moet vrezen dat de wereld geen steek veranderd is als je hoort hoe sommige mensen praten over wat zij op straat tegenkomen. Maar net als vroeger met de heksen en de beurzensnijders: het zal wel meevallen.*

Volgens commissie Ruimtelijke Ordening:

Werkgelegenheid ABP weegt zwaarder dan verlies natuurgebied

HEERLEN – Vooral de twee milieudeskundigen in de commissie Ruimtelijke Ordening in Heerlen toonden zich gisteravond bijzonder ongelukkig met de bouwplannen van het ABP in het Geleendal. De overige commissieleden konden schoorvoetend akkoord gaan met de visie van B. en W. over de bebouwing van het dal, maar duidelijk met het dreigement van het ABP: „Niet in het Geleendal, dan helemaal niet in Heerlen", in gedachten.

IVN-secretaresse mevrouw De Hoon onderstreepte in een langdurig betoog het gevaar dat de bebouwing van het Geleendal, zelfs zoals B. en W. het voorstellen, oplevert voor het natuurgebied Terworm.

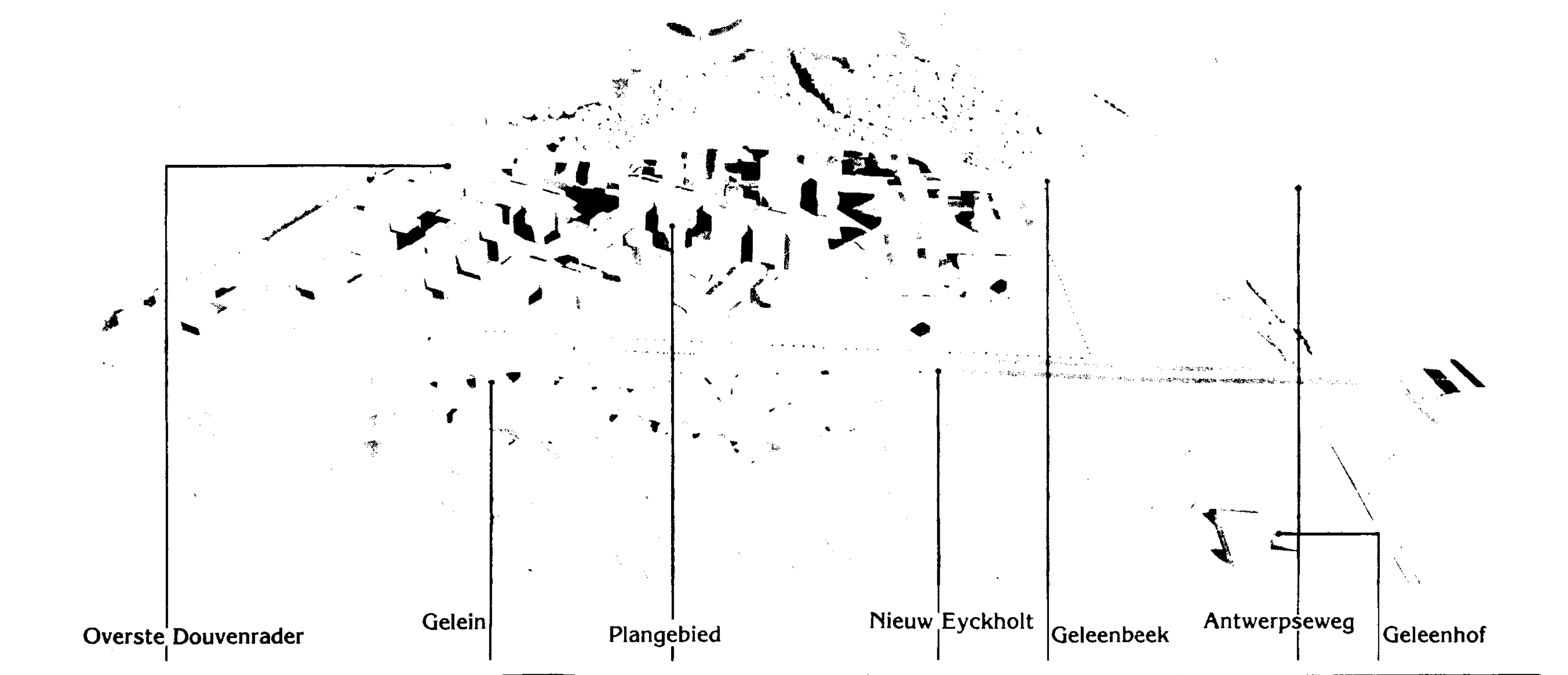
Vooral het onherroepelijke zakken van het grondwaterpeil dat door bebouwing zal worden veroorzaakt, is volgens haar – en het IVN – van levensgevaar voor de moerasvegetatie in het aangrenzende natuurgebied. Bovendien zag zij extra milieuoverlast voortvloeien uit het gebruik van de weg langs kasteel Terworm als sluipweg en het doorbrengen van de lunchpauzes door het ABP-personeel in het natuurgebied.

Soelaas

Volgens mevrouw De Hoon is het Geleendal daarbij helemaal niet nodig voor het behoud van de ABP-werkgelegenheid in Heerlen. Zij stelde dat in bijvoorbeeld Het Loon ook 2000 kantoorplaatsen te realiseren zijn met de daarbij door ABP gewenste recreatieruimte. Bovendien zou daar de verkeersafhandeling nog makkelijker verlopen dan vanuit het Geleendal. Dr. ir. Dieteren, die de Limburgse Milieufederatie in de commissie Ruimtelijke Ordening vertegenwoordigt, viel mevrouw De Hoon bij door te wijzen op het jaarverslag van het ABP, waarom van een verwachting van slechts 1100 nieuwe banen sprake is. In dat geval zouden volgens Dieteren de aangevoerde alternatieve bouwplaatsen nabij het huidige ABP, nabij het CBS in het plan Zeswegen en in Het Loon ook voldoende soelaas bieden.

Wethouder Savelsbergh bracht tegen die argumenten in dat bij de komst van het ABP naar Heerlen, twaalf jaar geleden, al de blunder was gemaakt om een te krappe bouwplaats te kiezen. „Toen bestond er echter nog niet de verwachting dat het ABP zo zou uitgroeien", aldus de wethouder. „En nu is die verwachting er wel. En het ABP wil alleen genoegen nemen met de lokatie Geleendal".

● *Zo zal volgens de stedebouwkundigen het Geleendal er over een aantal jaren uitzien.*



NA NAAMSWIJZIGING DOOR TWEEDE KAMER

Droefheid in Schinveld vreugde bij Onderbanken

ONDERBANKEN – De Tweede Kamer heeft gisteren met een meerderheid van stemmen een amendement van de heren Waltmans (PPR) en Evenhuis (VVD) aangenomen om de naam Schinveld alsnog te veranderen in Onderbanken. Dit nieuws werd in de vier gemeenten op uiterst verschillende manieren ontvangen.

„Dit is zeer onprettig nieuws voor ons", zo reageerde een verbouwereerde wethouder Boy Goossens van Schinveld. „Nu is de naam Schinveld toch nog onder de hamer gekomen en nog wel door toedoen van mijn partijgenoten. We moeten ons morgen (vandaag red.) in het college daarover eens gaan beraden". Goossens heeft het gevoel dat de drie overige Onderbankengemeenten uitsluitend hun zin hebben gekregen door een welbewuste lobby bij verschillende kamerleden; een individueel benaderen van die kamerleden dus, om voor de naam Onderbanken te kiezen.

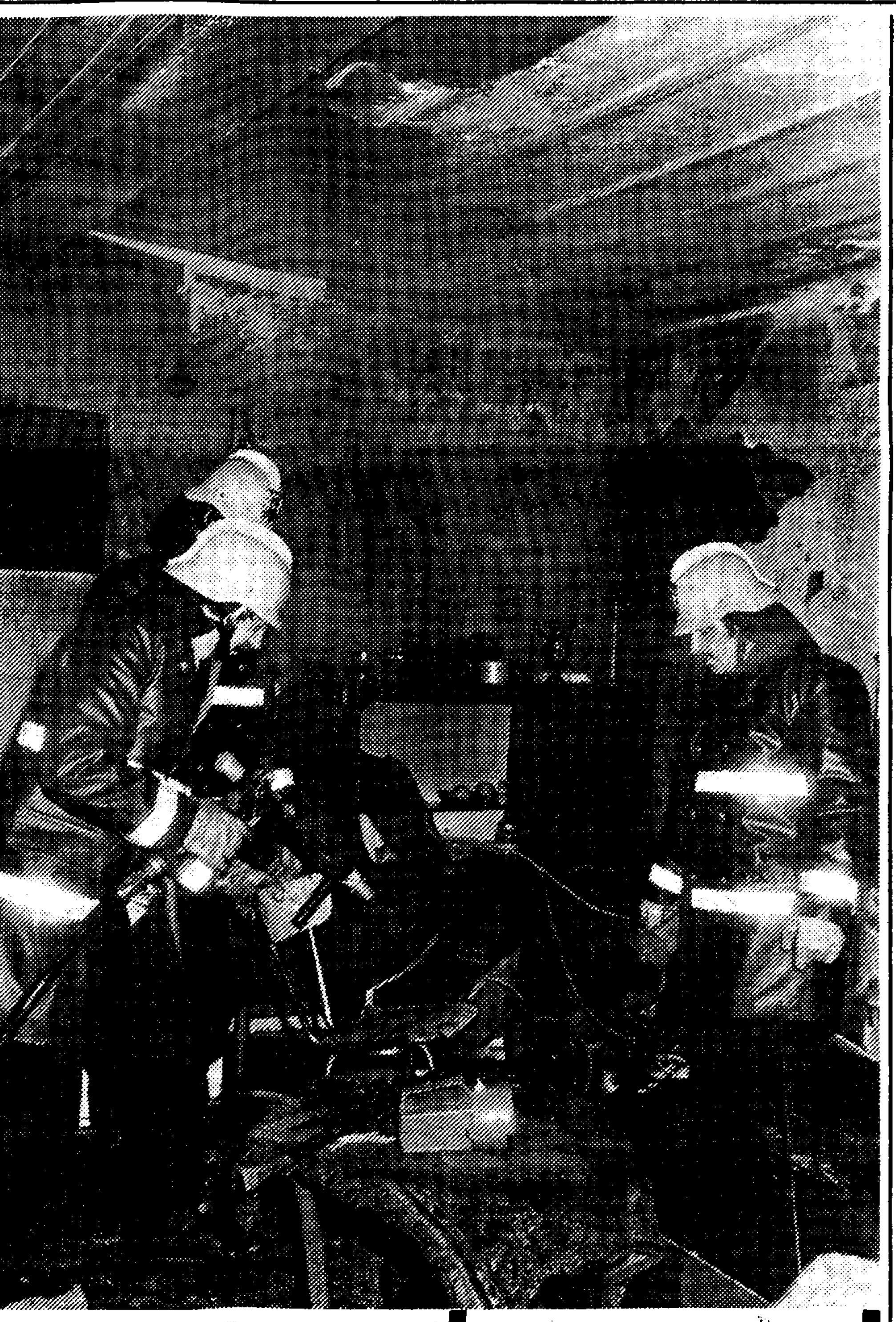
Vraagtekens

„Het mocht van alles worden van de drie anderen, als het maar niet Schinveld zou worden", aldus een verbitterde Boy Goossens. „Ook de enquête was duidelijk. De bevolking was tegen de naam Onderbanken. Dat de deelname aan de enquête in Bingelrade, Jabeek en Merkelbeek zo gering was, ligt natuurlijk niet aan Schinveld. Daar zijn de mensen in die plaatsen zelf verantwoordelijk voor. Wij hebben in een telegram aan staatssecretaris Saskia Stuiveling en aan de Tweede Kamer ook de uitslag van de enquête meegedeeld". Goossens stelde ook nogal wat vraagtekens bij het gedrag van de staatssecretaris. „Zij heeft de motie voor de naamsverandering ten stelligste ontraden. Maar zij was daarin niet zo afwijzend, dat zij hem niet zou uitvoeren".

Vreugde

In Merkelbeek heerste gistermiddag een uitgelaten stemming in het gemeentehuis. „Er is nu recht gedaan aan het gezamenlijk streven van de vier gemeenten. In het begin is Schinveld nooit tegen de naam Onderbanken geweest", verklaarde een opgewekte wethouder Dohmen. „De Kamer is hiervan zelf getuige geweest tijdens de gesprekken met de vier. Er werd toen altijd over de naam Onderbanken gesproken. De naam Schinveld is trouwens nooit ter sprake gekomen. In eerste instantie ging het om de naam Schinnen, voor één grote Onderbankengemeente. Toen dit van de baan was, werd er door ons vieren altijd over Onderbanken gesproken. Trouwens Schinveld blijft toch Schinveld. Er gaat geen vierkante meter van Schinveld verloren".

Toen het nieuws gisteravond tijdens de laatste vergadering in Bingelrade bekend werd gemaakt, kwam er niet alleen een applaus van de raadsleden maar ook van de publieke tribune.



PvdA Kerkrade over coalitievorming:

CDA-besluit ongemotiveerd

KERKRADE – De PvdA in Kerkrade heeft gisteravond tijdens de ledenvergadering zijn afkeuring uitgesproken over de beslissing van het CDA om na een jarenlange samenwerking met de PvdA thans een coalitie te gaan vormen met de Belangen Behartiging Kerkrade.

„Een eenzijdige en ongemotiveerde beslissing van het CDA, die hoofdzakelijk om opportunistische redenen werd genomen", aldus de PvdA. „Tijdens de coalitiebesprekingen met het CDA werd het programma en beleid voor de komende jaren doorgenomen. Bewust van de verkiezingsresultaten zijn wij het CDA op vele punten tegemoetgekomen en namen wij genoegen met één wethouderszetel. Bovendien betreuren wij dat het CDA een eerder uitgesproken standpunt, dat het alleen met een landelijke partij in zee zou gaan, niet waarmaakt en dat de PvdA meer deskundige mensen had voor een wethouderszetel. PvdA, sinds 1966 op een uitstekende wijze verantwoordelijk voor het gevoerde beleid, constateert nu dat door de stemverhouding van 8 tegen 4 in het voordeel van de BBK het CDA duidelijk nooit serieus de bedoeling heeft gehad met de PvdA een coalitie te vormen. Interne problemen binnen het CDA hebben een rol gespeeld. Wij zijn teleurgesteld over het onfatsoenlijk gedrag van het CDA. Hiermee komt een einde aan een vruchtbare samenwerking tussen de beide coalitiepartners. Wij zullen in de toekomst een duidelijke en constructieve oppositie gaan voeren."

Gat van Kozole heet nu Kieskoel

SCHAESBERG – De gemeenteraad van Schaesberg heeft gisteren, tijdens de laatste gemeenteraadsvergadering, het gat van Kozole omgedoopt in Kieskoel. In goed Nederlands: grindkuil. Dat was conform een voorstel van het college van burgemeester en wethouders. Raadslid Leunissen had nog enige bezwaren bij het voorstel: „Ik stel me al voor hoe straks die boven-Moerdijkers die straat moeten gaan noemen", zei hij verwijzend naar de Limburgse naamgeving.

Inmiddels nadert de bebouwing van het gat van Kozole, de Kieskoel dus, zijn voltooiing. Begin november werd de mei gehesen boven de 96 bejaardenwoningen en de 24 premie-A koopwoningen.

De realisatie van het plan heeft heel wat voeten in de aarde gehad. Oorspronkelijk lagen er plannen op tafel om op deze plaats aan de Pasweg 140 koopappartementen te bouwen, maar de gemeenteraad stak een stok voor deze plannen. Daarna heeft het nog geruime tijd geduurd voordat een volgende, wel acceptabel plan op tafel kwam. Maar dit plan nadert dan nu wel zijn voltooiing.

De naam van de nieuwe straat is vanuit praktisch oogpunt gekozen. De gemeente had ook kunnen kiezen voor een nieuwe nummering van de Pasweg, maar dat leverde nogal wat problemen op. Daarom koos de gemeente voor een nieuwe naam. De naam Kieskoel verwijst naar de bestemming die het gat in vroeger tijd gehad heeft, het was een plaats waar grind werd gewonnen.



● *De bebouwing van de Kieskoel nadert zijn voltooiing.*

Tas ontvreemd

HEERLEN – Een inwoonster van Heerlen raakte maandagmiddag haar zwarte boodschappentas kwijt, toen zij in een winkel aan de Geleenstraat in Heerlen enkele fotokopieën maakte.

De vrouw had de tas naast zich neergezet. Toen zij klaar was en de tas wilde oppakken was deze verdwenen. In de tas zaten onder meer vier girobetaalkaarten en het giropasje, sleutels, een beurs met 160 gulden en enkele papieren. Totale waarde van het ontvreemde 1250 gulden.

Kamer uitgebrand

HOENSBROEK – In een woning aan de Kouvenderstraat in Hoensbroek brandde gisteravond rond half zeven een kamer op de vierde verdieping geheel uit. De brand ontstond doordat de oliekachel van de bewoonster in brand vloog. De oorzaak hiervan is nog niet bekend. Hoewel de brandweer van Heerlen snel ter plekke was en de brand binnen 10 minuten meester was, ontstond er een schade van 10.000 gulden. De bewoonster was niet verzekerd.

Molenberg uren zonder stroom

HEERLEN – De bewoners van de Molenberg hebben gisteravond enkele uren in het donker gezeten. Door een defecte hoogspanningskabel waren zij verstoken van stroom. Na een intensief onderzoek werd de betroffen kabel opgespoord en uit het stroomcircuit genomen. Vandaag zal bekeken worden waar de kabel precies kapot is, waarna de herstelwerkzaamheden kunnen beginnen.

Zwaar gewonde bij aanrijding

Van onze verslaggever

KERKRADE – Bij een aanrijding op de kruising Heerlenersteenweg/Graverstraat in Kerkrade raakte gistermorgen de 57-jarige A.S. uit Heerlen zwaar gewond. De vrouw, die over de Graverstraat in de richting van de Heerlenersteenweg reed, verleende geen voorrang aan de over deze weg rijdende trekker met oplegger, bestuurd door de 26-jarige J.K. uit Brandwijk. De auto van mevrouw S. raakte total loss. De trekker werd licht beschadigd.

examens

KERKRADE – Aan de katholieke universiteit te Nijmegen slaagde voor het doctoraal examen biologie met als hoofdvak microbiologie de heer W.J.A. Habets uit Kerkrade.

GEBOREN:
Bas
zoon van
A.G.M. Muskens
H.H.J. Muskens-Slangen
Heerlen, 8 december
Van Weerden Poelmanstr. 175

Zonder het te weten zou ik iemand kunnen vergeten.
Daarom noem ik niemand speciaal maar dank u bij deze allemaal!!
30 november jl. werd ik tachtig,
het feest was in één woord prachtig.
Mevrouw
M.E. Sijstermans-Möderscheim

Op 14 december 1981 zijn onze ouders en grootouders de heer en mevrouw

A.J.M. van Oudheusden-Kuijpens

50 jaar getrouwd

Ter gelegenheid hiervan wordt er op zaterdag 12 december a.s. te 14.00 uur een h. mis opgedragen in de kapel van het bejaardencentrum Elvira, De Gyselaar 10, 6436 AX Amstenrade.

Hierna is er van 15.30 tot 17.00 uur gelegenheid het gouden paar geluk te wensen.

HUN DANKBARE KINDEREN EN KLEINKINDEREN.

DANKBETUIGING

Daar het ons onmogelijk is om ieder persoonlijk te bedanken voor de vele gelukwensen, bloemen en cadeaus die wij bij ons 50-jarig huwelijk mochten ontvangen, spreken wij onze welgemeende dank uit aan de h.h. geestelijken, burgemeester en wethouders, de h.h. doktoren Res en Martens, het ouderenkoor Ons Genoegen, de kon. fanf. Eendracht, familie, vrienden en bekenden. Een bijzonder woord van dank aan de buurtbewoners voor de prachtige versiering.
Aan allen die deze dag voor ons onvergetelijk hebben gemaakt, nogmaals dank.

J.H. Hübecker
M.H. Hübecker-Tilmans
Kinderen en kleinkinderen
Ubach over Worms, december 1981

†

Na een werkzaam en liefdevol leven voor het gezin is heden, vrij onverwacht, van ons heengegaan, voorzien van de h.h. sacramenten der zieken, mijn lieve man, onze zorgzame vader, opa, broer, schoonbroer, oom en neef

Willem Joseph Daemen

echtgenoot van

Josephine Boesten

in de leeftijd van 69 jaar.

De diepbedroefde familie:
Bingelrade: **Josephine Daemen-Boesten**
Oirsbeek: **Leny Douven-Daemen**
Wim Douven
Frank
Bingelrade: **Harry Theunissen**
Harald
Bingelrade: **Mia Cleven-Daemen**
Sjef Cleven
Jojanneke
Merkelbeek: **Corrie Orbons-Daemen**
Ed Orbons
Joëlle en Edwin
Jabeek: **Els Schoffelen-Daemen**
Jan Schoffelen
Bingelrade: **Wiel Daemen**
Marlies Daemen-Wilms
Monique
Familie Daemen
Familie Boesten

6456 AL Bingelrade, 8 december 1981
Kruisstraat 17

De plechtige eucharistieviering, gevolgd door de begrafenis, zal plaatsvinden op zaterdag 12 december as. om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Lambertus te Bingelrade.
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.
Vrijdagavond zal om 19.00 uur een h. mis worden opgedragen voor vader in voornoemde kerk.
De overledene ligt opgebaard in de rouwkapel van het ziekenhuis te Brunssum. Bezoekuur dagelijks van 17.30 tot 18.30 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

†

Dankbaar voor het vele goede dat hij ons tijdens zijn leven heeft gegeven, berichten wij u dat God, geheel onverwachts, tot Zich heeft genomen, in de leeftijd van 43 jaar, mijn lieve man, onze goede en zorgzame vader, schoonvader, zoon, schoonzoon, broer, zwager, oom en neef

Bennie Stevens

echtgenoot van

Annie van Eck

Brunssum: **A.M. Stevens-van Eck**
Heerlen: **Annet en Jos Jongen-Stevens**
Brunssum: **Wim Stevens en Annie Smit**
Familie Stevens
Familie van Eck

6442 PC Brunssum, 8 december 1981
Bouwbergstraat 21

De plechtige uitvaartdienst zal plaatsvinden op vrijdag 11 december a.s. om 14.00 uur in de St.-Jozefkerk op de Egge te Brunssum, waarna de crematie om 15.30 uur in het crematorium te Heerlen.
Samenkomst in de kerk.
Er is geen condoleren.
De dierbare is opgebaard in de rouwkapel van het ziekenhuis te Brunssum, bezoek van 17.30 tot 18.30 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

Met grote verslagenheid vernamen wij dat, geheel plotseling, uit ons midden is heengegaan

de heer

Bennie Stevens

Hij was een trouwe medewerker in ons bedrijf en voor zijn collega's een goede makker.
Zijn inzet en vriendschap zullen steeds in onze herinnering blijven voortleven.

Directie en personeel
Elektrotechnisch Bureau
Zambrecher B.V.
Prins Mauritslaan 94,
Beek

†

Na een werkzaam en liefdevol leven voor de zijnen, is heden, voorzien van het h. sacrament der zieken, in het ziekenhuis te Sittard, in de leeftijd van 83 jaar, van ons heengegaan, onze goede vader, schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

Johannes Wilhelmus Backus

echtgenoot van wijlen

Hubertina Heinen

Wij vragen een gebed voor zijn zielerust.

Nieuwstadt: **M. Quix-Backus**
W. Quix
Jac en Marleen
Susteren: **J. Backus**
Chr. Backus-Fischer
Stein: **L. Janssen-Backus**
L. Janssen
Susteren: **K. Havens-Backus**
A. Havens
Loek
Nieuwstadt: **J. Backus**
B. Backus-Muijtjens
Wim en Tinie
Familie Backus
Familie Heinen

Susteren, 8 december 1981
Baakhoverweg 4

De plechtige eucharistieviering, gevolgd door de begrafenis, zal plaatshebben op vrijdag 11 december a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Amelberga te Susteren.
Bijeenkomst in de kerk.
Geen condoleren.
Donderdag zal de overledene herdacht worden in voornoemde kerk tijdens een avonddienst om 19.00 uur.
Bezoekuren rouwkapel ziekenhuis Sittard dagelijks van 17.30 tot 19.00 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

Enige en algemene kennisgeving

†

Wij nemen afscheid van mijn lieve man, onze dierbare vader, schoonvader en lieve opa, die na een werkzaam leven, op 65-jarige leeftijd, van ons is heengegaan, gesterkt door het h. sacrament der zieken.
Er blijft ons niet slechts de herinnering, maar ook het vaste geloof hem eens terug te zullen zien.

Max de Bruijn

echtgenoot van

Jo Janssens

Geleen: **J. de Bruijn-Janssens**
Geleen: **Marietje Geenen-de Bruijn**
Harry Geenen
Coos
Born: **Wim de Bruijn**
Ria de Bruijn-Zeelen
Marco
Familie de Bruijn
Familie Janssens

6162 AG Geleen, 8 december 1981
Rijksweg-Noord 169

De plechtige eucharistieviering zal plaatshebben vrijdag 11 december a.s. om 10.30 uur in de parochiekerk van de H.H. Marcellinus en Petrus te Oud-Geleen, waarna de begrafenis op het parochiekerkhof aldaar.
Bijeenkomst in de kerk.
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.
Tot intentie van de dierbare overledene zal een avondmis worden opgedragen donderdag 10 december om 19.00 uur in voornoemde parochiekerk.
Vader is opgebaard in de rouwkapel van het r.k. ziekenhuis te Sittard, alwaar bezoek van 17.30 tot 19.00 uur.

Volstrekt enige en algemene kennisgeving

†

Dankbaar voor het vele goede dat zij ons tijdens haar leven heeft gegeven, hebben wij plotseling afscheid moeten nemen van mijn lieve en zorgzame vrouw, moeder, schoonmoeder, oma, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Tilla Mennens

echtgenote van

Karel Collard

Zij overleed op 7 december, een dag voor haar 67e verjaardag, in het De Weverziekenhuis te Heerlen, voorzien van het h. sacrament der zieken.
Wij bevelen haar in uw gebed aan.

Schaesberg: **K. Collard**
Norf (Dld.): **Anita Hauptmann-Collard**
Christiaan Hauptmann
Marion
Familie Mennens
Familie Collard

6372 SV Schaesberg, 7 december 1981
Achter den Winkel 123

De plechtige eucharistieviering zal plaatsvinden op vrijdag 11 december a.s. om 13.00 uur in de parochiekerk van de H. Michaël te Schaesberg (Eikske), waarna aansluitend de crematie in het crematorium te Heerlen.
Bijeenkomst in de kerk.
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.
Tilla wordt bijzonder herdacht in de avondmis van donderdag 10 december om 19.00 uur in bovengenoemde kerk.
Voor vervoer naar crematorium en terug is gezorgd.

Enige en algemene kennisgeving

Heden is in het De Weverziekenhuis te Heerlen, in de leeftijd van 78 jaar van ons heengegaan, mijn lieve man, onze goede en zorgzame vader, schoonvader en opa

Hendrik Veldman

echtgenoot van

Anna Luise Holz

Heerlen: **A.L. Veldman-Holz**
Kinderen en kleinkinderen

6415 JH Heerlen, 7 december 1981
Henri Jonasstraat 53

De rouwdienst, voorgegaan door ds. D. Kruyt, zal plaatsvinden op vrijdag 11 december a.s. om 12.00 uur in de aula van de begraafplaats Imstenrade te Heerlen.
Samenkomst in de aula om 11.45 uur.
Bezoek in de rouwkapel van bovengenoemd ziekenhuis, van 16.00 tot 17.00 uur.

†

Heden overleed geheel onverwacht, voorzien van het h. oliesel, op de leeftijd van 72 jaar, mijn goede en zorgzame moeder, zuster, behuwdzuster, tante en nicht

Jeanne Elisa Josephina Leijsen

echtgenote van wijlen

Paul Joseph Heckmans

Wij bevelen haar ziel in uw gebeden aan.

De bedroefde familie:
F.M.J.P. Heckmans
Familie Leijsen
Familie Heckmans

6466 KZ Kerkrade, 7 december 1981
Graverstraat 128

De plechtige eucharistieviering gevolgd door de begrafenis, zal plaatsvinden op zaterdag 12 december as. om 10.00 uur in de parochiekerk van St.-Martinus te Spekholzerheide.
Bijeenkomst in bovengenoemde kerk.
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven, is er geen condoleren.
Vrijdagavond tijdens de eucharistieviering om 19.00 uur in voornoemde kerk, zal de overledene bijzonder worden herdacht.
De overledene ligt opgebaard in het mortuarium van de Lückerheidekliniek te Chèvremont. Bezoekuren dagelijks van 18.15 tot 19.30 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

†

Met grote droefheid geven wij kennis dat, geheel onverwacht, op 73-jarige leeftijd, uit ons midden werd weggenomen, onze lieve zuster, schoonzuster en tante

Gertrudis Elisabeth Kelleners

Einighausen: **M.C. Kelleners**
Einighausen: **mevr. M.G. Broekhoven-Kelleners**
Einighausen: **M.H.E. Smeets-Kelleners**
A.L. Smeets
Sittard: **mevr. M.J. Kelleners-Alberts**
Neven en nichten

6142 AL Einighausen, 7 december 1981
Heistraat 22

De plechtige eucharistieviering zal plaatsvinden op donderdag 10 december as. om 10.30 uur in de parochiekerk van Onze Lieve Vrouw Tenhemelopneming te Einighausen, waarna de begrafenis op het r.k. kerkhof aldaar.
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.
Avondmis voor de dierbare overledene heden, woensdag, om 19.00 uur in voornoemde kerk.
Bezoek mortuarium ziekenhuis Sittard, dagelijks van 17.30 tot 19.00 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze advertentie als zodanig te beschouwen.

Dankbetuiging

Voor uw belangstelling en medeleven bij het overlijden en de begrafenis van mijn onvergetelijke man en onze zorgzame vader

Hub Dullens

danken wij u zeer hartelijk.
M.A. Dullens-Korsten
Kinderen Dullens

Susteren, december 1981
Dieterderweg 39

De zeswekendienst zal worden opgedragen op zaterdag 12 december as. om 19.00 uur in de parochiekerk te Dieteren.

Voor uw zeer gewaardeerde blijken van deelneming en medeleven, betoond bij het overlijden en de begrafenis van mijn lieve man, onze goede vader, schoonvader, opa, broer, schoonbroer, oom en neef

Matias Starmans

echtgenoot van

Maria Helena Crutz

betuigen wij u onze oprechte dank.
Een speciaal woord van dank aan de zeereerw. heer pastoor Kurris, alsmede het kerkelijk zangkoor St.-Cecilia.
De plechtige zeswekendienst wordt gehouden op zondag 13 december as. om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Agatha te Eys.

OVERLEDEN

† **Teun Hawinkels**, echtgenoot van Paulina Bongarts, oud 77 jaar. Willem Alexanderlaan 1, 6067 BX St.-Odiliënberg. De eucharistieviering zal plaatshebben donderdag 10 december a.s. om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Catharina te Montfort. Schriftelijk condoleren vanaf 10.00 uur in de kerk.

† **Maria Muijsers**, echtgenote van Gerard Heijligers, oud 75 jaar. Europalaan Centrum 2, 6075 BV Herkenbosch. De eucharistieviiering zal plaatshebben donderdag 10 december as. om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Sebastianus te Herkenbosch. Geen condoleren.

† **Mien Becks**, echtgenote van Jac Janssen, oud 78 jaar. Minderbroederssingel 16, 6041 KJ Roermond. De eucharistieviering zal plaatshebben donderdag 10 december a.s. om 13.30 uur in de parochiekerk van de H. Geest te Roermond. Schriftelijk condoleren vanaf 13.00 uur in de kerk.

† **Johannes Matthias Gubbels**, echtgenoot van Petronella Verstappen, oud 66 jaar. Dorpsstraat 12, 6096 BA Grathem. De eucharistieviering zal plaatshebben donderdag 10 december a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Severinus te Grathem. Geen condoleren.

† **Harry Pereboom**, weduwnaar van Mariette Meertens, oud 73 jaar, Maastricht, Rijksweg 90. De uitvaartdienst vindt plaats op donderdag 10 december om 11.00 uur in de parochiekerk van St.-Christoffel te Caberg-Maastricht.

† **Bertha Frijns**, echtgenote van Hubertus Seegers, oud 73 jaar, 6214 PZ Maastricht, Mr. Ulrichweg 104. Corr.adres: Dukaatruwe 11, 6218 CR Maastricht. De uitvaartdienst vindt plaats op vrijdag 11 december om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Theresia te Maastricht.

† **Petrus M.H.F. Villevoye**, echtgenoot van Maria P.J. Vrancken, oud 82 jaar, 6224 JN Maastricht, Hunnenweg 19. De uitvaartdienst vindt plaats op donderdag 10 december om 11.00 uur in de parochiekerk van het H. Hart, Koepelkerk, Scharnerweg Maastricht.

† **Paul Poismans**, weduwnaar van Maria Hameleers, oud 97 jaar, Maastricht, bejaardencentrum Molenhof. Corr.adres Wolkammersdreef 3c, 6216 RJ Maastricht. De uitvaartdienst vindt plaats op donderdag 10 december om 14.00 uur in de parochiekerk van St.-Petrus te St.-Pieter, Maastricht.

Voor uw deelneming en medeleven ons betoond bij het overlijden en de begrafenis van mijn lieve man, vader en opa

Cor van Mulkom

danken wij u hartelijk.

Mevr. C.M. van Mulkom-Smeets
Piet van Mulkom
Fieke van Mulkom-van de Ven
en kleinkinderen

6161 BG Geleen, december 1981
Rijksweg-Zuid 45

De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden zaterdag 12 december om 19.00 uur in de dekenale kerk van de H. Augustinus te Lutterade-Geleen.

Het is één jaar geleden dat wij afscheid moesten nemen van hem die voor ons zo dierbaar was. Mijn onvergetelijke echtgenoot, onze lieve en zorgzame vader, schoonvader en opa

Eduard Micheels

De plechtige eerste jaardienst zal gehouden worden op zaterdag 12 december as. om 19.00 uur in de parochiekerk van O.L. Vrouw Verschijning te Molenberg.

Mevr. A.M.H. Micheels-Jagers
kinderen en kleinkinderen

Heerlen-Molenberg, december 1981
Staringstraat 91

In plaats van kaarten

Voor de zeer vele blijken van deelneming ondervonden bij het overlijden en de plechtige uitvaart van mijn lieve vrouw en onze onvergetelijke moeder

Gerda Speth-Jansen

zeggen wij bij deze hartelijk dank.

L. Speth en kinderen

Ubach over Worms, december 1981

De plechtige zeswekendienst zal worden gehouden op zaterdag 12 december as. om 19 uur in de Theresiakerk te Lauradorp.

Vertraging bij planten fruitbomen

Regen zware strop voor landbouwers

door rita roukens

HEERLEN/ROERMOND – Voor de Limburgse boeren dreigt een zware financiële strop te ontstaan. Door de aanhoudende regen van de laatste maanden zijn de velden zo drassig geworden, dat men de wintertarwe niet kan inzaaien. Nadat het grootste gedeelte van de aardappelen en bieten zijn gerooid is de structuur van de grond zodanig aangetast, dat in veel gevallen de oogst wel als verloren mag worden beschouwd. De al gezaaide tarwe loopt gevaar doordat de zuurstof uit de grond is door de grote hoeveelheden regenwater. „De schade voor de boeren is erg groot", zo zegt een woordvoerder van Landbouwbelang in Roermond. „De wintertarwe brengt veel meer op dan de zomertarwe en menig boer kan de wintertarwe nu wel vergeten". Het ziet er niet naar uit dat er nog iets te redden is.

Het weer blijft nat. Ook een gedeelte van de consumptieaardappelen zit nog in de grond. Voor een snel drogen van de grond zou het licht moeten gaan vriezen, maar dan nog is de droogtijd per dag te kort door het snel „korter worden" van de dagen. De meteorologische dienst van de luchthaven kan ook niet veel goeds in het vooruitzicht stellen. „Het wordt er niet beter op", zo zegt de heer Van der Giessen van de meteo. „Er zijn spectaculaire ontwikkelingen aan de gang. Er is een depressie die vanuit België rechtstreeks naar Limburg komt. De lucht wordt geleidelijk aan wel iets droger, maar met sneeuwval moet de komende dagen wel rekening worden gehouden, en daar zijn de boeren ook al niet mee gediend".

In de fruitteelt zouden nu duizenden bomen de grond in moeten. Dat kan niet, omdat men met de tractoren alle boomgaarden kapot zou rijden. „Voor ons is het gelukkig geen ramp. We kunnen nog planten tot april", zo zegt de heer J. van Eijnden, landbouwconsulent.

Conversie Macintosh

STEIN – Macintosh heeft besloten de conversieprijs van de nog uitstaande 7¼ pcts in aandelen converteerbare obligatielening pro resto groot ƒ 7,- miljoen te verlagen van ƒ 239,60 tot ƒ 100,- per aandeel voor nominaal ƒ 20,-. Dat is de intrinsieke waarde van het aandeel van eind 1980, aldus Macintosh. De Raad van Bestuur vindt, gezien de verwachte positieve ontwikkelingen bij de onderneming dat mogelijkheid tot conversie op deze basis aantrekkelijk is.

Paardentrainer mag bouwen in Born

DEN HAAG – De springruiter Henk Nooren kan aan de Slakkenweg in Born zijn paarde-entrainement met dienstwoning bouwen. Het IVN van Swentibold heeft geprobeerd de bouwvergunning geschorst te krijgen, maar staande de zitting heeft staatsraad Troostwijk dat verzoek afgewezen. De bouwvergunning is gebaseerd op het bestemmingsplan-1960. Dat bestemt het perceel voor agrarische gebouwen. Anders dan een manege is een paardenafrichtingsbedrijf een agrarisch bedrijf.

De heer De Veen van Land van Swentibold wees er op dat het departement van CRM en de hoofdingenieur-directeur voor de Landinrichting in 1975 hebben geadviseerd het bestemmingsplan te wijzigen zodat in de buurt van het bronnenbos geen bouw meer mogelijk zal zijn. Dr. Troostwijk: „Maar het bestemmingsplan is niet gewijzigd. Zelfs als ik zou willen, dan nog kan ik de bouwvergunning niet schorsen. De gemeente was verplicht de bouwvergunning af te geven."

De heer De Veen sputterde tegen. „Er had op een andere plaats kunnen worden gebouwd." Dr. Troostwijk: „Het spijt me, maar dan moet u niet bij mij, maar bij het gemeentebestuur zijn. Ik heb alleen te oordelen of het wel juist is toegepast." In het nieuwe paardenbedrijf zullen hengsten worden afgericht, die in het dienstencentrum paardenhouderij Nederland worden gefokt. Het ministerie van landbouw heeft meegewerkt aan de totstandkoming van het bedrijf in Born.

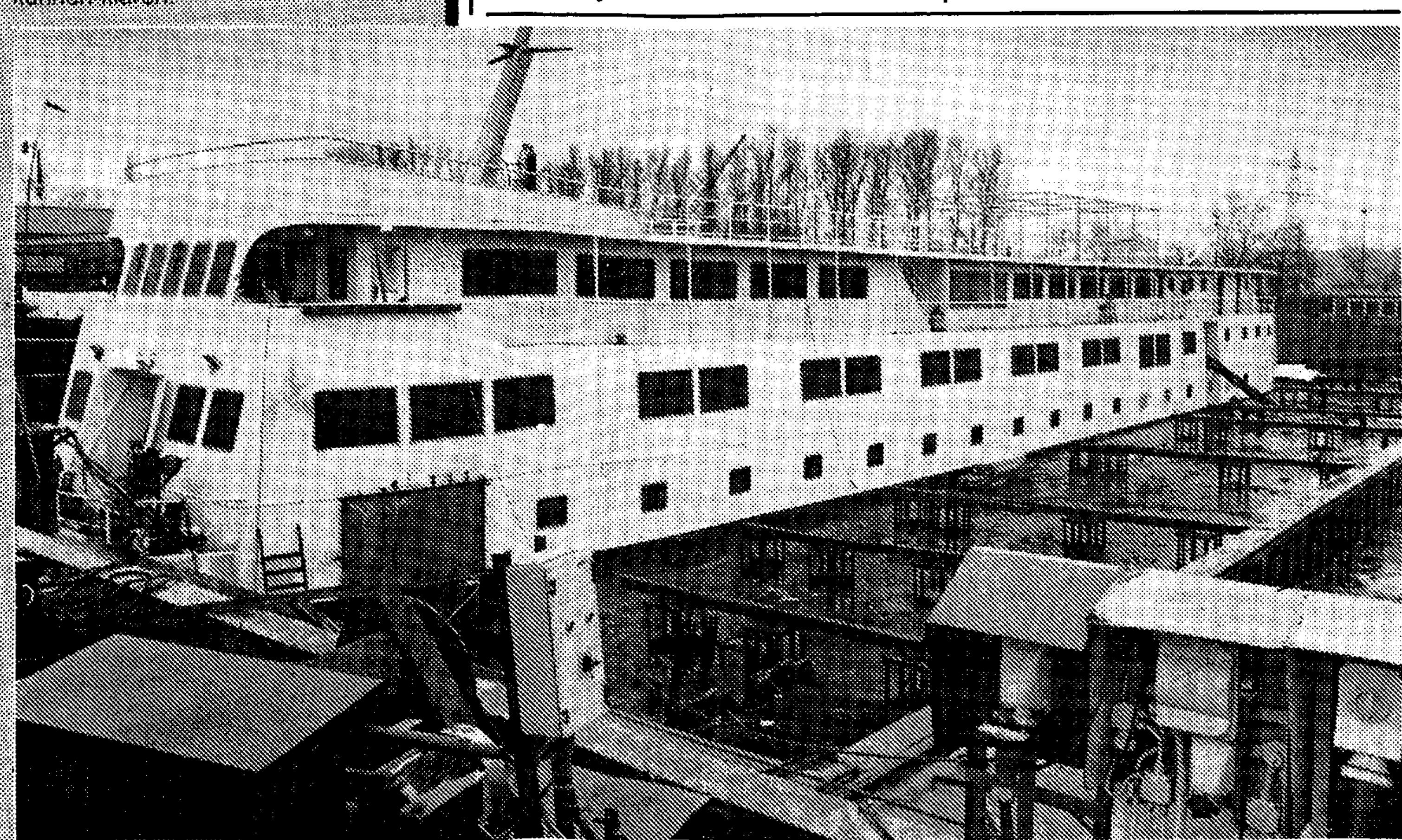
Laatste hand aan hotelschip

Van de Maas naar de Nijl

MAASTRICHT – Bij scheepswerf Maasdok in de Beatrixhaven in Maastricht wordt momenteel de laatste hand gelegd aan een hotelschip dat als bestemming Egypte heeft. Volgende week vaart het 64 meter lange en 570 ton metende schip via Ternaayen en het Albertkanaal naar Antwerpen. Daar verdwijnt het in een vrachtschip om de tocht naar Egypte te maken. Het is de bedoeling dat het hotelschip op de Nijl pleziervaarten gaat maken van enkele dagen tot twee weken.

De werkzaamheden die in Maastricht worden uitgevoerd betreffen alleen de afwerking van de bovenbouw. De Belgische nieuwe scheepswerf Sinte Barabara in Maasmechelen is de uitvoerder van de opdracht die door een Egyptisch reisbureau is verstrekt. Omdat de eigen scheepswerf niet geoutilleerd is voor de afwerking van een dergelijk schip heeft men voor dit karwei het Maasdok gehuurd. „Dat levert een prima samenwerking op die voor herhaling vatbaar is", vindt de Belgische projectleider E.A.T. van Oosterwijk. „Dit is de eerste opdracht uit Egypte, maar we verwachten er nog meer", geeft hij te kennen.

Het Egyptische reisbureau zal de passagiers voor de Nijlcruises uit de hele wereld recruteren. Telkens 108 gasten kan het hotelschip herbergen, en een crew van 47 personeelsleden, exclusief kapitein, zullen voor de verzorging aan boord ten dienste staan. Gezien het klimaat in Egypte was volgens de heer Van Oosterwijk het aspect isolatie van uitermate groot belang. Met temperaturen tussen 12 en 50 graden Celsius op de plaats van bestemming leverde dat de nodige technische voorzieningen op. Volgens de heer Van Oosterwijk heeft de werf dit probleem tot tevredenheid kunnen klaren.



● Het hotelschip dat bestemd is voor cruises op de Nijl.

Gemeenten missen duizenden door Afcent-militairen

DEN HAAG – De staatssecretaris van binnenlandse zaken, Saskia Stuiveling, heeft in antwoord op schriftelijke vragen van het PPR-Kamerlid Waltmans bevestigd dat Brunssum over 1981 een bedrag van ƒ 50.000,- à ƒ 60.000,- derft doordat buitenlandse militairen geen onroerendgoedbelasting hoeven te betalen. Maar van een financiële tegenvaller is volgens de staatssecretaris nauwelijks sprake omdat de gemeente er al rekening mee heeft gehouden dat de buitenlandse militairen geen belastingvrijstelling zouden krijgen.

De belastingvrijdom scheelt Beek ƒ 8000,-, Eygelshoven ƒ 3500,-, Hoensbroek ƒ 32.000,-, Jabeek ƒ 2275,-, Merkelbeek ƒ 1572, Nieuwenhagen ƒ 11.367,-, Oirsbeek ƒ 4122,-, Schinveld ƒ 8823, Spaubeek ƒ 1000,- en Wijnandsrade ƒ 2546.

De staatssecretaris wijst er op dat de gemeenten een hogere uitkering uit het gemeentefonds krijgen. Dit is mede gebaseerd op het aantal inwoners. Buitenlandse militairen tellen niet mee. Dat wordt vergoed. Het gebeurt op basis van vier personen per woning. De staatssecretaris neemt aan dat de woningbezetting in werkelijkheid lager ligt. De gemeenten hebben dus wat dat betreft een voordeel(tje).



● Maurice en Annie Put: „nooit vertrouwd".

Maurice Put na ramp in Maaseik:

„Ik zal nooit meer rustig slapen"

Van onze verslaggever

MAASEIK – „Het leven. En de kleren die ik aan heb. Dat is alles wat er voor mij en mijn vrouw is overgeschoten na de ramp. Maar het is genoeg. We weten nu hoe kostbaar het is, wat voor een rijkdom dat is, nog geheel en ongeschonden te kunnen leven. De kinderen zijn in veiligheid. Een is getrouwd en woont te Brussel. De ander was en is blijft in een meisjesinternaat. Wij zijn ingetrokken bij schoonmoeder. Dat is alles. Maar ik zal nooit meer rustig slapen." Dat is het verhaal van buschauffeur Maurice Put van het rijksinternaat Maaseik. Hij is nu ingekwartierd aan de Izevenstraat 17 omdat zijn huis samen met woningen van zijn buren aan de Koningin Astridlaan maandagavond de lucht in werd geblazen door een gasontploffing. „Ik heb het nooit vertrouwd. Daarom hadden we het niet dat aardgas", zegt 49-jarige Maurice.

„Na de ontploffing was ik blind. Ik zag, hoorde of voelde niets meer. Mijn vrouw heeft me naar buiten geduwd." Annie Put-Broeckx (46) vertelt: „Ik heb de oorlog meegemaakt. Toen hoorden we dezelfde knallen en dreunen in de grond. Maar dit was geen kettingbom, zoals we ze toen gehoord hebben. Ik dacht ze hebben een kernbom tot ontploffing gebracht. Daarom duwde ik Maurice de keuken uit naar buiten." Bij de herinnering aan de nachtmerrie barst ze in snikken uit. Maurice en Annie danken hun leven aan het feit dat de huizen in 1968 nog met stevige betonnen verdiepingsvloeren werden gebouwd. Het dak is in zijn geheel gezakt, de verdieping die er tussen zat is weg. Ze mogen niet terug in de woning. Dinsdagmorgen stroomde er nog steeds gas weg. Kapitein De Wael van de Maaseiker rijkswacht liep dinsdagmorgen voorzend om het rampterrein om te zien of er door omstanders werd gerookt. „Er gaat nog meer gas komen," waarschuwde hij. Een colonne met dertien voertuigen bulldozers en aggregaten was er dinsdagmorgen om negen uur aan de slag gegaan. Zeventig gehelmde en stevig geklede leden van het korps civiele bescherming van het ministerie van binnenlandse zaken uit de kazerne te Brasschaat. Zij sjouwden zwijgend en ruimden puin. Vele uren lang.

„Ik moet bekijken wat ik voor de gedupeerde mensen kan doen", zei burgemeester Jules Gutschoven van Maaseik dinsdag enigszins wanhopig. „Het parket is nog hier", wees hij op een groepje goed geklede, grijze gerechtsdienaars. De aanblik van het geheel was ronduit troosteloos. „Mijn verzekeringspapieren, mijn geld, alles ligt nog binnen maar ik mag er niet in. Ik wil een helm lenen", vroeg Maurice Put hulpeloos naar de burgemeester opkijkend. „Door de komst van de civiele bescherming is het gebied, hoe klein ook, tot rampgebied verklaard. Niet iedereen die een stormschadeverzekering heeft, is ook volledig tegen rampschade verzekerd", peinsde de Maaseiker burgemeester hardop.

Reparatieploegen en glaszetters, dakdekkers en timmerlieden waren volop en talrijk bezig in de buurt. Niet kon voorkomen worden dat dinsdagmorgen de huizen rond het grote gat aan de Koningin Astridlaan, waar er drie zijn weggeblazen, vol water liepen. De hoofdwaterleiding brak. Over de oorzaak van de explosie staat niets met zekerheid vast. „Hier zijn iedere maand reparaties aan de leidingen. De boel verzakt hier steeds. Maar juist bij de buren van het zwaarst getroffen gezin Verstappen-Goedermans, dus bij de oude mevrouw Mulder die met bejaarden in de appartementenhuizen ernaast woont, was pas aardgasleiding naar binnen gebracht", Maurice Put weet dat verfwijfeld gissen aan zijn crisissituatie niets beter.

Bij Fiat Born 28 banen weg

BORN – Leonard Lang, de Amsterdamse importeur van Fiat, raakt de import van Fiat-personenwagens kwijt en moet daardoor ongeveer een zesde van zijn 1100 arbeidsplaatsen kwijt. Centraal is voor 200 werknemers collectief ontslag aangemeld: van hen 28 bij het entrepot- en distributiebedrijf in Born, waar 76 man werken, aldus de directie in Amsterdam.

Met de vakbonden is intussen een sociaal plan in de maak, waarover nog lang geen overeenstemming bestaat, zo zegt men bij de Industriebond-FNV. Wat Born betreft vraagt de bond zich af of het cijfer 28 op te heffen arbeidsplaatsen betreft of gedwongen ontslagen, hetgeen een heel verschil uitmaakt.

Immers, zo zegt men bij de FNV-bond, bij een behoorlijk sociaal plan hoeven er in Born geen 28 mensen gedwongen ontslagen te worden, maar kan via natuurlijk verloop eventueel tot een kleiner aantal worden gekomen. Landelijk wordt het overleg tussen de vakbonden en Leonard Lang op 11 december voortgezet. Het gaat dan vooral om: welke functies er moeten verdwijnen, welke mensen 't betreft en ten slotte onder welke voorwaarden Lang dat wil doen.

„Wij hadden gehoopt", aldus directeur Lang in Amsterdam, „alle werkzaamheden in Born te kunnen handhaven: lossen, opslaan, klaarmaken, doorsturen. Het blijkt door de totale opheffing van de personenwagenimport daar niet mogelijk. Hoofdzakelijk echter zullen de ontslagen vallen in Amsterdam en Apeldoorn." Leonard Lang blijft de import van vrachtauto's, landbouwtrekkers en zware machines behouden.

Defensie kan niets doen tegen beurs van wapenhandelaars

DEN HAAG – De staatssecretaris van defensie, Stemerdink, heeft in antwoord op schriftelijke vragen van de P.v.d.A.-Kamerleden Konings en Van den Bergh bevestigd dat de derde internationale Naval Technology Expo '82 van 30 maart t/m 1 april 1982 in de Eurohal te Maastricht wordt gehouden omdat het gemeentebestuur van Rotterdam niet langer de Ahoyhal wil verhuren voor een manifestatie, die nauw met wapenhandel is verbonden.

De regering heeft geen bemoeienis met de maritieme vakbeurs. Ook lagere overheden, als gemeenten en provincies, geven geen subsidies aan het evenement. Wel is een vergunning nodig ingevolge de algemene politieverordening in Maastricht. De staatssecretaris ziet geen aanleiding om ter gelegenheid van de Expo zijn standpunt uiteen te zetten over de wijze waarop door middel van de vakbeurs de internationale wapenhandel wordt bevorderd. De beurs is daarvoor een te klein bestek. Wat de regering over de internationale wapenhandel denkt, komt te staan in de nieuwe Defensienota. Die verschijnt in de loop van volgend jaar.

examens

MERKELBEEK – Aan de katholieke universiteit te Nijmegen promoveerde tot doctor in de wiskunde en natuurwetenschappen de heer Jack Lemmens te Merkelbeek. Hij is momenteel woonachtig in Ooy bij Nijmegen.

door servé overhof

Rechtbankzitting in het teken van de heroïne

Verdachten 'verleidden' officier tot vrijspraak

MAASTRICHT – De ochtendzitting van de rechtbank Maastricht stond gisteren geheel in het teken van het overtreden van de Opiumwet, meer in het bijzonder het daarin verankerd verbod heroïne en cocaïne in bezit te hebben of te verhandelen. Naast deze algemene noemer in juridische zin gold als opmerkelijk punt van overeenstemming dat nagenoeg iedere verdachten hartstochtelijk zijn of haar onschuld beleed waardoor officier van justitie, mr. J. Arps, er een hard dobber aan kreeg zijn bewijsvoering op te bouwen. In twee gevallen bleef hem niets anders over dan vrijspraak te eisen.

Bepaald verontwaardigd was de 24-jarige donkere schoonheid R.H., die in haar sjiekste japon en met goudgekleurde kaplaarzen aan helemaal uit de Randstad was gekomen om een streep te halen door de in Maastricht tegen haar uitgebrachte dagvaarding. Daarin stond vermeld dat zij tijdens haar verblijf in Schinveld twee revolvers en 95 strips met heroïne in bezit had gehad en deze bij de wet verboden stof ook in Heerlen zou hebben verhandeld. Met groot gemak kon verdachte een brok verdenking van zich afschudden door eraan te herinneren dat zij in Schinveld haar kamer enige tijd had gedeeld met twee jongere broertjes. Zij nam het voor kennisgeving aan dat in het koffer van een van hen een vuurwapen was gevonden en achter de koelkast enkele zakjes met heroïne. De aanwezigheid van twee kleine weegschaaltjes achtte zij al evenmin belastend. „Waren bestemd om brieven te wegen", reageerde zij ad rem op een desbetreffende vraag van president mr. Pijls. Diens repliek: „Je kon er uitsluitend een postzegel mee wegen. Het ene schaaltje geeft namelijk een maximum aan van 5 gram en het ander een van 30." Verstoord blikkend hield verdachte voet bij stuk.

Schijn

Officier van justitie, mr. Arps, moest bekennen onvoldoende bewijs in handen te hebben om het vuurwapenbezit hard te kunnen maken, al meende hij dat de vrouw wel alle schijn tegen zich heeft. Voor de officier bleef niets anders over dan op dit punt vrijspraak te eisen. Bezit van en handel in heroïne achtte hij daarentegen wel bewezen. Daarvoor wilde hij een gecombineerde straf eisen: vier maanden onvoorwaardelijke gevangenisstraf en een boete van 7000 gulden, bij dat laatste refererend aan de klaarblijkelijke financiële welstand van verdachte, die zei werkzaam te zijn als mannequin en danseres.

Verdachtes raadsman deponeerde de veronderstelling dat tegen de vrouw wordt samengespannen. Op haar verzoek vroeg hij de rechtbank de personen die tegen haar hebben getuigd in haar tegenwoordigheid en onder ede alsnog te ondervragen. „Zij is ervan overtuigd dat dan haar onschuld duidelijk komt vast te staan", aldus de raadsman. De rechtbank ging er niet op in en bepaalde de uitspraak op 22 december.

Papegaai

Helemaal van niets wist de 27-jarige in Heerlen wonende B.W. De officier meent hem van verwijten reeds van 1976 af heroïne te hebben verkocht, verdachte bestreed dit met een hardnekkigheid die dwars door alle dagvaardingen heen moest snijden. Tijdens een gericht politieactie op het Heerlense Stationsplein zou het wat keren zijn gebleken dat W. als gebruiker bekend staande personen iets overhandigde en daarvoor in de plaats geld ontving. Volgens verdachte kon dat voor een bepaalde periode al helemaal niet opgaan. Toen immers verbleef hij bij zijn stervende moeder in Rotterdam en later was hij in diezelfde stad gewest in verband met het overlijden van een broer. Hij gaf toe wel eens op het Stationsplein hasj te hebben gekocht („als ik hoofdpijn had") en vaker daar een schnabbeltje te hebben gehad als taxichauffeur. Van handel in heroïne wilde hij in het geheel niet weten. In het verbaal genoemde getuigen en verkooppunten zei hij niet te kennen. In zijn woning aangetroffen zakjes hadden niets met druggebruik te maken, maar waren legaal gekocht en bestemd voor zijn papegaai.

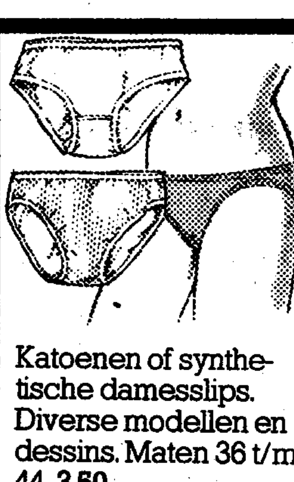
Officier van justitie, mr. Arps, maakte er geen geheim van volledig uit de koers van zijn voorgenomen bewijsvoering te zijn gelegd. Verklaringen van getuigen hadden hem sterk geleken en op verdachte een zware verdenking gelegd. „Toch is het niet uitgesloten dat bij fotoconfrontatie in het politiebureau een vergissing is gemaakt", opperde hij, daarmee de weg openend naar een eis van vrijspraak. Voor verdachte leek het in Keulen te donderen. Niet echter voor zijn raadsman, die zich prompt bij de eis van de officier aansloot en „voor het geval dat" aandrong op een geheel voorwaardelijke straf.

Huiszoeking

Een onvoorwaardelijke gevangenisstraf van negen maanden eiste de officier tegen de 35-jarige in Heerlen wonende N.H., die al twee maanden in voorarrest zit op de verdenking heroïne en cocaïne te hebben verhandeld. Zijn raadsvrouwe hekelde de manier waarop een groep agenten bij de man in huis was gekomen en er had rondgesnuffeld.

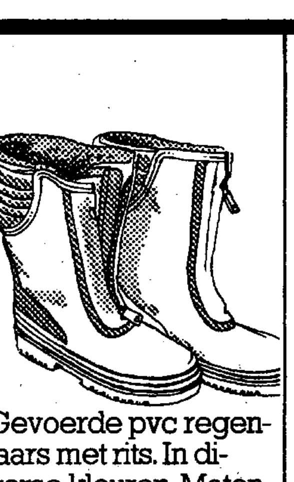
Juridisch-technisch kreeg zij daarmee rechtbankpresident mr. Pijls op dezelfde golflengte. Ook volgens deze was de bij H. uitgevoerde huiszoeking niet helemaal conform de algemeen geldende instructies verlopen. Of daarmee tevens langs onrechtmatige weg bewijsmateriaal was verkregen, zoals door de raadsvrouwe betoogd, zal blijken bij de rechterlijke uitspraak op 22 december. Gisteren beperkte de rechtbank er zich toe een verzoek om verdachte onmiddellijk in vrijheid te stellen af te wijzen.


De bekende naadloze softbeha uit het doosje. Past alle maten van 70 t/m 80A en 70 t/m 75A en B. 9,75
NÚ 2 BEHA'S 16,75


Katoenen of synthetische damesslips. Diverse modellen en dessins. Maten 36 t/m 44. 3,50
NÚ 3 VOOR 8,75

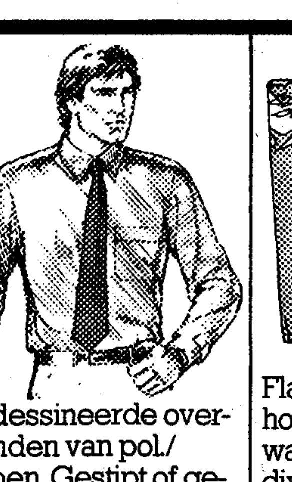


30 Denier panties met genaaide teen en keuze uit 5 kleuren. Maten 36/40 en 40/44. Normaal 2,–
NÚ 3 VOOR 5,-


Gevoerde pvc regenlaars met rits. In diverse kleuren. Maten 30 t/m 39. 24,75/26,75
NÚ 22,-/24,-


Pullover van 100% geruwd acryl. Maten 86 t/m 110. 17,75
NÚ 12,-


Warme wintersporttrui. 2 Dessins en diverse kleuren. Maten 42-56. 49,75
NÚ 40,-


Gedessineerde overhemden van pol/katoen. Gestipt of gestreept. Diverse kleuren. 19,75
NÚ 15,-
Effen stropdas 7,75



Flanellen lakens en hoeslakens. Lekker warm en behaaglijk. In diverse uni kleuren. V.a. 20,75
NÚ 3,- GOEDKOPER


30% Dons-dekbed. 1-Pers. vulgewicht 750 gram 175,–
NÚ 150,-
2-Pers. vulgewicht 1100 gram 285,–
NÚ 250,-


Sterke kokosmatten. Fris gestreept met afgelijmde zijkanten (dus geen rafels) of effen, gekleurd met pvc-rug (op elke gewenste maat af te snijden). 40 x 70 cm 18,75
NÚ 16,-
50 x 85 cm 25,75
NÚ 23


Verzend nu uw kerst- en nieuwjaarskaarten. Ruime keus uit enkele of dubbele kaarten met of zonder envelop, b.v. pakje 9 kerst- en/of nieuwjaarskaarten 75 c. Doos met 28 dubbele kaarten + enveloppen 9,75
V.A. 75c T/M 9,75

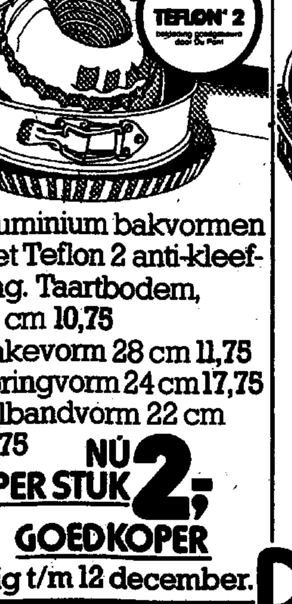

Kerstbomen. 120 cm 42,75; 150 cm 65,–; 210 cm 125,– of zoals afgebeeld 180 cm (ook in wit) 96,–
V.A. 42,75



Verzeker u van een witte kerst met een bus spuitsneeuw. Inhoud ca. 150 ml. 1,50



Kerstboomverlichting met KEMA-Keur voor veiligheid. Miniatuurverlichting: 35 lampjes + 2 reservelampjes 15,75; set van 16 heldere of gekleurde kaarslampjes en snoer met 2-delige stekker 21,75, met kogelgewricht in luxe uitvoering 29,75
NÚ PER SET 2,- GOEDKOPER


Maak er een echte kerst van met 'n kerststal onder de boom. Kompleet 19,75. Luxe kerststal 29,75. Met luxe figuren 39,75.
V.A. 19,75

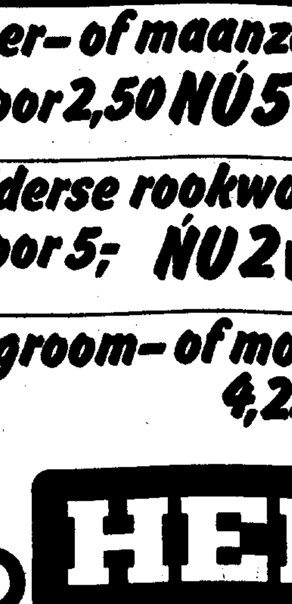


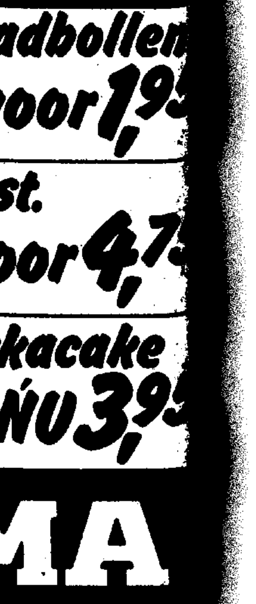
Aluminium bakvormen met Teflon 2 anti-kleeflaag. Taartbodem, 28 cm 10,75 Cakevorm 28 cm 11,75 Springvorm 24 cm 17,75 Tulbandvorm 22 cm 17,75
NÚ PER STUK 2,- GOEDKOPER



Licht uit, kaars aan. Witte, groene, rode of gele kaarsen. Doos van 30 stuks 6,25
NÚ 5,75


Haardblok. Ideaal voor de open haard. Brandt minimaal 2 uur. 2,75
NÚ 2 VOOR 4,75


Lampen in egaal wit. Grote fitting 40/60/75/100 Watt v.a. 1,50. Kogellamp, grote fitting en kaarslamp, kleine fitting 25/40 Watt v.a. 1,50
NÚ PER STUK 25c GOEDKOPER


VERS VOORDEEL
Tijger- of maanzaadbollen 5 voor 2,50 NÚ 5 voor 1,9
Gelderse rookworst. 2 voor 5,- NÚ 2 voor 4,7
Slagroom- of mokkacake 4,25 NÚ 3,9

Aanbiedingen geldig t/m 12 december. DOE MEER MET MINDER GELD HEMA

Auto's en motoren

Te k. DAF 46 de luxe 47.000 km, bwj. '76, i.z.g.st. f 1950,-. Burg. Lemmensstr. 158, Lindenh.-Geleen.

Te k. CITROËN CX 2000 super elec. ramen, schuifdak, trekh. dec. '75 f 2100,-. Meidoornstr. 21, Lindenh. Geleen.

Te k. CITROËN CX 2400 Pallas automatic, stereo, stuurbekr. als nw. bwj. '77, Atelierstr. 34, Sittard.

Te k. BMW 525 6-cil. met nw. lpg-install. dec. '75, goed onderh. f 5500,-. Schubertstr. 58 II Sittard.

Te k. ALFA Alfetta 1.8 L.i.so bwj. '77, i.z.g.st. met lpg f 3850,-, 04490-24882.

Te k. van part. DAF 55 a.n. pr. f 1150,-. Nieuwenhofstr. 3, H'broek.

Te k. FORD Taunus type 1600 kl. bruin, bwj. '73, i.z.g.st. 4-cylinder, tel. 045-222099.

Let op. Let op. Inruilers zeer gerenommeerde te koop voor weggeefprijzen. Vraag niet hoe het kan maar profiteer ervan. Kijk en vergelijk in prijs en kwaliteit. LET OP. Mercedes type 280 SE '75, automa., Pullman sportwielen enz. f 8750,-, Ford Capri 2 bwj. '75, vraagpr. f 3250,-, Citroën CX '78 met stuurbekrachtiging f 5750,-, Ford Taunus Ghia '77 f 4750,-, Peugeot 304 GL '77 f 3250,-, Citroën 2200 '77 f 3950,-, Porsche 914 f 3950,-, Toyota Celica '75 f 3250,-, Citroën GS Break '75 f 2150,-, VW Scirocco '76 f 4750,-, Corolla '75 f 2250,-, Mazda 818 coupé '75 f 2450,-, Mazda 1300 '77 f 2950,-, Volvo 142 met gas f 2950,-, Peugeot 304 '76 f 2450,-, Mazda 929 '76 stationcar f 2750,-, Mazda 616 met gas '77 f 3250,-, Volvo 162 met gas f 1250,-, Fiat 127 '76 f 1750,-, Opel Commodore GS autom. '73 f 1250,-, Audi 60 '73 f 950,-, Simca 1308 '77 f 2950,-. Inruil mogelijk snelle financieringen, sterk wisselende voorraad. Crombacherstr. 7, Kerkrade-West, Gracht. Laatste straat voor grensovergang Locht links.

Te k. OPEL Kadett 1.3 N 3-drs. juni '81, blauwmet. 6.500 km, f 14.800,-. Tel. 045-460743.

Te k. VOLVO 244 GL bwj. '76, pr. f 4250,-. Elandstr. 2, Heksenberg-Heerlen.

Te k. PEUGEOT 104 type '75, i.pr.st. f 1675,- na 18 u. Havenweg 40a, Buchten-Born.

Te k. OPEL Kadett 1200 C. Tel. 045-416663. Voor 14.00 uur.

AUTOMATIC Opel Manta Berlinetta '76, veel acc. event. op gas. T.e.a.b. 04492-3659.

ALFA Guilietta 1.6 bwj. '79, 50.000 km, i.z.g.st. Beekstr. 8, Amstenrade.

AUTOSLEUTELS, ook op slotnummer. Klaar terwijl u wacht. Limb. Accu Centrale BV, Grasbroekerweg 67, Heerlen.

REMSCHIJVEN en -trommels, uitdr. cil.koppen, vlakken. Limb. Accu Centrale bv, Grasbroekerweg 67, Heerlen.

KENTEKENPLATEN klaar terwijl u wacht, tel. 045-724700. Limb. Accu Centrale bv, Grasbroekerweg 67, Heerlen.

De Limb. ACCUCENTRALE BV, Grasbroekerweg 67, Heerlen t.o. v.s.l.-garage, 045-724700, motoronderdelen, uitlaten, acc., trekhaken, r.b.s., koppelingen.

RADIATEUREN rep. en nw. Limb. Accu Centrale bv, Grasbroekerweg 67, Heerlen.

ACCU'S rep. laden, nieuw, Limb. Accu Centrale bv, Grasbroekerweg 67, Heerlen.

Wij betalen 50 à 200 gld. voor uw oude AUTO. Bel 04446-1399. Tev. grat. afh.

UITLAAT kapot? Dan naar Auto Sport. Voor snelle service. Schelsberg 175, Heerlen, tel. 045-725507. Dealer orig. Romax-uitlaten.

Wij halen en betalen de hoogste prijs voor SCHADEAUTO'S, sloopauto', oude metalen, koper enz. Autosl./takelbedrijf Jeep Wolters, Sportstr. 30, Kerkrade-W. 045-411480.

AUTORUIT stuk, dag en nacht mobiele service. Interautoglas Sittard 04490-11235.

Met spoed betere AUTO'S te koop gevraagd. Direct contant geld. 045-456963.

Wij kopen en halen uw SLOOPAUTO, ook schadewagens. Autohandel en sloperij S. Marxer. Kapelweg 24, Heerlen, tel. 045-720418.

Wij kopen en halen uw oude AUTO, tevens alle nieuwe en gebruikte auto-onderdelen. Verboom B.V. Leemkampsweg 2, Palemig-Heerlen, tel. 045-720654, b.g.g. 723487.

Te k. weg. omstandigh. MERCEDES 280 S bwj. '75, met LPG, autom., sportvelgen, i.st.v.nw. + radiocass. Kampstr. 165, Heerlerheide.

PRINCESS '76, schuifdak, LPG, '77, f 2250,-, i.z.g.st., tel. 722966.

Te k. MERCEDES 200 diesel, 11 mnd. oud, Egstr. 64, Heerlerbaan.

Te k. HONDA CX 500 bwj. '78, km 22.000, met voll. Polaris tourkuip f 2800. Rijksweg-Z. 148, Sittard, tel. 10012 na 19 uur.

Te k. BMW 1600 touring i.z.g.st. weg. omst., bwj. '72, standaard vel. 3 sets, tel. 045-721866. Tuss. 14-17 u. en vanaf 22 u. Schelsberg 132, Heerlen. Za. na 14 u.

Te k. gevr. OPEL Commodore uitsl. bwj. '77. Tel. 045-460354. Tussen 9 en 15 uur.

Te k. 2 DUBBELE BEDIENINGEN, 1 Volkswagen Golf, 1 VW Kever, tel. 04498-52956.

Te k. FORD Fiesta 1100 L, kmst. 48.000, bwj. 1977, f 5900,-, Ophoven 93, Sittard tel. 04490-19315.

Te k. DATSUN 180 B bwj. '75, autom. 4-drs. i.pr.st. mag gekeurd worden, f 3750,-, tel. 04490-14082.

Te k. PEUGEOT 504 GL bwj. '76, zeer mooi, vraagpr. f 4200,-, tel. 04490-10846.

Te k. weg. omst. RENAULT 4 TL, bwj. eind 1976, vraagpr. f 2600,-, 04498-55326.

Te k. RENAULT 4 TL bwj. 11e mnd. '77, vraagpr. f 3500,-, 04490-17956.

Te k. BMW 318, bj. '78, Leenhofstr. 10, Neerbeek. Tel. 04402-6374

Te k., als nieuw, OPEL Kadett 1.2 S de Luxe, bj. 6-e '77, nw. model, kl. geel, km.st. 56.000, pr. f 5750,-. Inl. tel. 043-51518.

Te k. SIMCA 1100 bestel, op gas, '78. Ford Mustang Ghia 8 cyl., autm., '75. Citroën lelijke eend, '75. Peugeot 304 GL. Diesel, '77, Volvo 264 DL, met LPG, '76. Bernhardstr. 12. Munstergeleen.

Te k. gevr. DAF 66 of Daf 44, tel. 04402-6154.

Te k. VW DERBY de Luxe '78, vrpr. f 7.500,-. Tel. 045-458599. W. omst.heden.

VW pers.bus f 2400,-, bwj. '73. Laura Juliastr. 14, Ubach o.Worms, 045-310273.

Te k. weg. verhuizing mooie OPEL Kadett 1200 S Berlina de Luxe, kl. metall.blauw, alles i.z.g.st. kmst. 32.000, bwj. orig. '78, vrpr. f 6900,-. Schroedersstr. 26, Leenderveld-Schaesberg, tel. 045-312354.

Te k. FORD Taunus 1600 L, bwj. '77, f 3.750,-. Rennemigstr. 29, Heerlerheide.

Te k. OPEL Rekord automatic. f 2250,-, bwj. '74, Rennemigstr. 29, Heerlerheide.

Te k. BMW 1502 bwj. '75, spart mooi, Rennemigstr. 29, Heerlerheide.

Te k. OPEL Kadett Coupé type '77, f 5.250,-. Rennemigstr. 29, Heerlerheide.

Te koop CITROËN G. Special, bwj. 1980, tel. 045-443973.

Te k. ALFETTA GTV 2000 bruinmetal., bwj. '78, i.z.g.st. na 16.00 uur, Groenstraat 67, Geleen.

Te k. GOLF D 100 procent in orde, bwj. 8-'77, nw. banden, radio-cass. Breitnerstr. 63, Geleen.

Te k. in perfecte staat NSU RO 80, semi-automaat, get. glas, elek. schuifdak, Pullman bekl. Pr.n.o.t.k. Te bevr. R. de Beerenbrouckln. 24 Sittard.

AUDI 100 LS bwj. 1974, radio-cassette, niet van nieuw te onderscheiden, f 1250,-. Mazda 1000 bwj. 1975 in staat van nieuw, f 1500,-. Buschkensweg 34, Heerlen-Heksenberg, tel. 045-218573.

Te k. DIANE (eend) bwj. 1974 i.z.g.st., vrpr. f 1150,-. Te bevr. Rect. Nelissenstr. 15, H'broek.

Te k. 2CV4 (eend) i.z.g.st., vrpr. f 1850,-. 045-210955-218500.

Te k. MERCEDES 280 SE bwjr. '75 i.z.g.st. tegen e.a.b. Panhuisstr. 12, Hoensbroek.

Te k. SIMCA 1501 bwjr. '74, vrpr. f 425,-. Tel. 045-253627.

Te k. CITROËN GS 74.000 km, i.z.g.st. Bwj. '76, tel. 045-454188.

Te k. FORD Taunus 1600 GXL bwj. '75, veel access. o.a. mistl. stereoradio-cass. i.z.g.st. na 14.00 uur, tel. 045-312163.

Te k. VW KEVER bwj. '69, i.z.g.st. f 500,-. Tel. 045-311969.

Te k. MORRIS Marina 1.8 Special i.pr.st. 11-5-'78 m. radiocass. f 2500,-. Tel. 045-322140.

Te k. BMW 318 bwj. '76, tel. 045-456663.

Te k. ONDERDELEN voor VW Kever en Simca 1100, tel. 045-460087 na 17.00 uur.

Te k. VW 1200 Luxe bwj. okt. '76 nieuw gespoten, metallicblauw, inruil grotere auto mogelijk. Dr. Schaepmansplein 14 Molenberg-Heerlen.

VW type Golf LS '76 f 3950,-. Laanderstr. 26 Heerlen (t.o. kerk)

Grote gebruikte wagen show

10-11-12 december as. met speciale aktieprijzen. Alle auto's ANWB gekeurd en met A1-garantie. Draagbare TV voor f 1,– bij aankoop tijdens de show Ford Taunus 2000 L 1979, aktieprijs f 8.500,– TV 1 auto + TV f 8501,–. U kunt verder kiezen uit Ford: Fiesta, Escort, Taunus, Opel Manta, Kadett GTE, Renault 5, Renault 14 TL, Renault 20 TL, Lada 1500 S, Autobianchi, Volvo 343, Peugeot 304, Peugeot 504, Peugeot 604, Simca 1100 LS.

Vadah Okkasioncenter Sittard BV

Dr. Nolensiaan 110, Sittard, 04490-22900.

INRUILAUTO'S: Volvo 345 DL automaat zilver 1980, Volvo 345 DL zilver 1980, Volvo 343 DL automaat met LPG-install. blauw 1980, Volvo 343 DL geel 1980, Volvo 343 DL automaat zilver 1978, Volvo 343 DL automaat oranje 1978, Volvo 343 DL automaat blauw, 1978, Volvo 343 DL automaat groen 1978, Volvo 343 DL automaat met LPG-install. blauw 1977. Volvo 343 luxe automaat geel 1980, BMW 3 liter zilver 1977, BMW 520 4 cyl. grijs 1977, Alfa Sud groen 1978, Honda Accord automaat zilver 1978, Simca 1307 S rood 1977, Hyundai Pony station zilver 1981, Hyundai Pony rood 1981. Deze auto's worden met een VV-inspectierapport, een 10.000 km-beurt en 3 maanden Bovaggarantiebewijs afgeleverd. Inruil en financiering mogelijk. Uw Volvo-dealer, Charles Feijts b.v., Provincialeweg N. 9, Oirsbeek, tel. 04492-1314.

Deze week aangeboden

Toyota Corolla sport coupé '77, Corolla 30 luxe '76; Ford Taunus 1600 L '77; Ford Capri II '76; Datsun 120 Y F II 78; Datsun Cherry F II '78; Peugeot 104 SL '79; Peugeot 204 '77 en '76; Alfa Romeo Spider cabriolet '78 (donkerblauw); Citroën CX Pallas 2500 diesel '79 (in nieuwstaat), inruil, garantie, financ. tel. 043-621861, open tot 19.00 uur.

Antiek

Grootmoederstijd en curiosa o.a. KLOKKEN, meubelen en kleingoed. Na 18.00 uur Beersdalweg 1, Hrl.

Strakke ant. MEUBELEN van z. goede kwaliteit. Groot ass. Interart Irmstraat 64, Simpelveld, tel. 045-443161.

Ant. kwaliteitsmeubelen, klokken en kleingoed hoeven beslist niet duur te zijn bij antiekhandel WIJSHOFF BV. Amstenraderweg 9, Hoensbroek. Tel. 045-211976, 3000 m² toonzalen. Dond. koopavond.

INLIJSTEN en restaureren, tevens grote collectie, schilderijen. Kunsthandel/inlijsterij Hub Vleugels. Einderstr. 40, Kerkrade. Tel. 045-455770.

Bromfietsen

Voor f 70,- p. mnd. een YAMAHA. Bel vandaag nog 04490-15944. Bromfietsspecialist Math Salden, Limbricht. Service door heel Limburg.

PUCH Maxi en Honda MB 5. Willy Meijs, Groenstr. 136, Ubach over Worms.

KREIDLER RMC superstar, in perfecte staat, 1½ jr. oud, 6000 km, met verz., f 1700,-. Tel. 045-412035.

Te k. ZÜNDAPPS, Kreidlers, Yamaha's, Puch Maxi, Vespa's. Amerstr. 4, Beersdal, Heerlen.

Te k. VESPA Ciao 1978 m. verz. Pr. f 350,–. Tel. 045-254085.

Te k. ZüNDAPP KS 50 1977, sterwielen, schijfrem, i.z.g.st. Pr. f 800,–. Na 14 u. tel. 045-270372.

Te k. ZÜNDAPP crosser, 5 versn., buizenfr., Yamaha en Jawa onderd., Puch 125 cc cild. en scooter motor. Tel. 045-460087, na 17.00 uur.

Geld en goed

Wie kan mij aan GELD helpen voor het opknappen van een oud huis, grootte, rente en afloss. nader overeen te komen, brieven ond. nr. HK 463 aan Limb. Dagbl., postb. 3100 6401 DP Heerlen.

Onderwijs

Rijbewijs nodig?? Eerste 5 lessen à f 25,– per les; daarna f 34,– per les. Erkende en staatsgediplomeerde autorijschool JOS LUTJENS, Groenendaal 83 Ubach o. Worms, tel. 045-318803. Voor theorielessen wordt u eventueel gehaald en gebracht.

ANWB-autorijschool Th. SCHUT, Baanstraat 87, Schaesberg, tel. 045-315547, studenten krijgen aanzienlijke korting.

Auto- of motorles, natuurlijk V.D. BERG, tel. 045-213173.

Heerlens Reformhuis, Willemstr. 61, tel. 045-721261. Donderdag 10 december om 20.00 uur voordracht door de heer George Borkent: Hoe kun je GEZOND leven? Toegang gratis.

Landbouw

ONDERDELENBANK. Schinnen, tel. 04493-2715.

Kerstbomen met en zonder kluit, mooie bloemstukjes en planten, als vanouds Tuinbouw STOKKERMANS, Ten Esschen-Hoensbroek.

Te k. SLAGKAR.SPUIT Hardi, 1 schaarploeg enz. Te bevr. Tel. 045-314460.

Te k. 3 WEILANDEN 9000 m2 met zomerhuis, water aanwezig, kachel, aanrecht + meubels. IJzeren poort, prachtig gelegen aan bosrand in Midden-Limburg, geschikt voor paarden of schapenteelt, br.o.no. SP 225 LD Akerstr. 124, Spekheide.

Motorzagen

vanaf f 400,– geen hobby. Reparatie, slijpen, kettingen en onderdelen. Enter, Force bij vliegveld Beek, tel. 04402-3090.

Vakantie

CARAVANSHOW, vouwwagens, Alpen Kreuzer, nu met extra winterkorting tot f 620,–. Doorl. Videodemonstratie. Tourcaravans, Burstner, Eifelland, Eriba, Hobby en Knaus. Stacaravans in div. maten van 7 tot 11.5 m. Div. aanbiedingen, ook mooie gebruikte. Eigen reparatiewerkpl. Caravan-Import Feijts, Hoofdstr. 76, Amstenrade. 04492-1860.

Zeer uniek gel. CHALET 5-8 pers. aan de skipiste bij de liften. Vrij tot 30.1.'82 en 6-2 t/m 13-2 f 595,– p.w. Ook voor uw zomervakantie, vrij tot 10/7 en va. 24/7, tel. 05910-22293.

Te k. TOURCARAVAN merk Astral met z.g.a.n. voortent, balramen 3.90 mtr, gew. 595 kg, bwj. '75 Tuddernderweg 106, Sittard. 04490-20270.

JACHTWERF Snijders, Markt 36a. Accessoires motoren Korvetweg 14, werkplaats boten. Maastricht tel. 043-14652/629530. Surfplanken Dufour en kleding. Alles voor uw boot.

Gevonden/verloren

Weggelopen oranje-witte KAT omg. Stationsstr./Dr. Calsstr. te Schaesberg. Terug te bez. teg. beloning tel. 045-320591. Dr. Calsstr. 36, Sch'berg.

Weggelopen COLLIE (Lassiehond) in de omg. van Kerkrade-West. Hond is erg ziek en kan niet buiten dierenarts. Tel. 04447-1357 b.g.g. 04447-2907.

Wil mevr. die zaterdag 5 dec. in de Hoofdstraat te Hoensbroek zwarte BEURS gevonden heeft bellen mevr. Koenen tel. 045-711900.

Zoekgeraakt zwarte HANDTAS, verliezer erg gedupeerd. Hoge beloning. Tel. 045-411100.

Anti-stakingswet Polen kan ramp betekenen

Angst en hoop hand in hand

door wim dragstra

BRUNSSUM - DEN HAAG – Elk bericht uit Polen wordt figuurlijk opgeslurpt door de leden van de theatergroep „Logos" uit Gdansk. De groep is momenteel op bezoek in Brunssum en zal uitvoeringen geven in Helden, Munstergeleen en Brunssum. Ver van huis is het voor hen moeilijk om aan de gewenste informatie te komen over wat er in het thuisland gebeurt. „De situatie is erg spannend. Als het parlement de regering toestemming geeft bijzondere maatregelen te nemen, dan komen er grote problemen. Laten we hopen dat het parlement tenminste een vertraging van die maatregelen kan bewerkstelligen", aldus één van de leden van de Poolse theatergroep.

Gisteren brachten de 25 Polen een bezoekje aan de Heuga-fabrieken in Amersfoort en de Poolse ambassade in Den Haag. Ambassadeur Sieczkowski (de Poolse ambassadeur in Nederland was gisteren in Polen) die de groep verwelkomde, werd bestookt met vragen over de stand van zaken. Hij kon echter ook geen nadere mededelingen doen.

Met spanning wachten de Poolse bezoekers de dingen die komen af. Eind deze week moet het Poolse parlement de anti-stakingswet van de regering behandelen. De Poolse katholieke kerk heeft bij monde van aartsbisschop Josef Glemp al laten weten, niets in de anti-stakingswet te zien. „Het land wordt op het ogenblik niet bedreigd door grote stakingsacties. De aanvaarding van een anti-stakingswet nu zou kunnen leiden tot het uitbreken van een algemene staking, waarvan de gevolgen moeilijk te overzien zijn", aldus de primaat.

„Het is nooit de bedoeling geweest (en zal ook niet zijn) van Solidariteit om een greep naar de macht te doen. We streven naar de instelling van een sociaal-economische raad, waar regering en de vakcentrale Solidariteit samen praten over nieuwe ontwikkelingen", zegt Jan Majewski, begeleider van de theatergoep Logos, maar ook assistent-professor aan de universiteit van Gdansk, directeur van de faculteit van binnenlands transportwezen en een vooraanstaand bestuurslid van Solidariteit in Gdansk.

Volgende week woensdag (16 december) wordt in Gdansk de staking van 1970 herdacht. Als de regering verregaande bevoegdheden krijgt om het enige wapen dat Solidariteit in handen heeft, namelijk het staken, aan banden te leggen, zou die dag wel eens aangegrepen kunnen worden om massaal te demonstreren tegen die maatregelen.

In Limburg en Noord-Brabant

Veertien overvallen in maand november

DEN BOSCH – Opnieuw heeft het parket van de procureur-generaal in Den Bosch bekendgemaakt hoeveel overvallen, al of niet met wapengeweld, in november in Limburg en Noord-Brabant plaatsvonden. In N.-Brabant zelf werden tien overvallen geregistreerd, terwijl Limburg vier overvallen kreeg te verduren.

In Breda werd op 2 november een juwelier beroofd onder bedreiging van een vuistvuurwapen; op 6 november een beroving van een postagentschap in Stiphout eveneens met een vuistvuurwapen, terwijl een zelfde wapen gebruikt werd op 12 november bij de beroving van een filiaal van Praxis in Heerlen.

Gewapende overvallers drongen ook binnen in Roermond in de Coöperatieve supermarkt op 14 november, terwijl op 17 november in de Brabantse hoofdstad een benzinestation werd beroofd onder bedreiging van een pistool of revolver. Een geldloper in Boxtel werd op 18 november onder schot gehouden met een pistool terwijl bij een overval op de Rabobank in Stevensweert op 19 november een revolver en een geweer ter dreiging werden gebruikt.

Bij de beroving van een postagentschap in Wessem op 19 november werd een jachtgeweer gebruikt en op 25 november was het weer een vuistvuurwapen waarmee in Valkenswaard de filiaalhouder van een Brilmijwinkel onder schot werd gehouden. Een vuistvuurwapen en jachtgeweer waren de wapens bij een overval op de Rabobank in Berlicum op 26 november, terwijl in het Limburgse Nuth bij een poging de Edah te beroven op dezelfde dag een vuistvuurwapen werd gebruikt, terwijl eenzelfde wapen werd gebruikt in Veldhoven waar eveneens op de 26e een inwoner van die gemeente werd overvallen. In Beek werd met een geweer, vermoedelijk enkelloops, op 28 november een geldloper aangehouden en beroofd, terwijl in Oss op de 30e november een vrouw werd beroofd waarbij echter geen wapen werd gebruikt.

Na uitbreiding vliegveld Beek

Verbod nachtvluchten alleen boven Meerssen

door rita roukens

ULESTRATEN – Boven Meerssen zal bij de uitbreiding van de luchthaven Zuid-Limburg tot Europees vrachtcentrum een nachtvluchtverbod tussen 23.00 en 6.00 uur van kracht worden. Dit geldt niet voor de gemeente Beek. Starten vanaf de te realiseren oostwestbaan in westelijke richting blijkt mogelijk te zijn zonder in het Belgische luchtruim terecht te komen. Ruim voor de Belgische grens zullen de vliegtuigen kunnen afbuigen.

Bij een onmiddellijke start van de zogenaamde milieubaan zal deze binnen 5 à 7 jaar gerealiseerd kunnen zijn. Deze en vele andere inlichtingen werden gisteravond tijdens een informatieavond in het gemeenschapshuis in Ulestraten verstrekt door deputé E. Mastenbroek en de heer J. van Haastert, hoofd van de afdeling infrastructuur van de provinciale planologische dienst.

Er zal in totaal 215 hectare grond (in de eerste fase) aan de agrarische functie worden onttrokken. Bij onteigening zullen de agrariërs volledig schadeloos worden gesteld.

Door de werkgroep „Geen uitbreiding vliegveld Beek" werd aan de heer Mastenbroek een affiche overhandigd en een verklaring voorgelezen waarin nog eens werd geprotesteerd tegen de uitbreiding van het vliegveld.

Inbraak in winkel

MOOK – In het winkelcentrum Molenhoek te Mook is in de nacht van maandag op dinsdag ingebroken in een kledingzaak. Uit de winkel werd voor ruim tienduizend gulden aan goederen ontvreemd waarbij het vooral ging om een grote partij trainingspakken.

Vandaag opening Mabi Maastricht

MAASTRICHT – Vandaag wordt tussen 16.00 en 18.00 uur een openingsreceptie gehouden van de Mabi-bioscoop in Maastricht, Kleine Gracht 24. De opening wordt verricht door de directeur, voorzitter van de Nederlandse Bioscoopbond.

De precies één jaar durende verbouwing zit erop. De twee voormalige bioscoopzalen zijn geheel gerenoveerd en er is een derde bioscoop bijgebouwd.

Officiële mededelingen

GEMEENTE GEULLE

OPENBARE BEKENDMAKING

De burgemeester van de gemeente Geulle maakt ingevolge het bepaalde in artikel 23 van de Wet op de Ruimtelijke Ordening bekend, dat het ontwerp van het Bestemmingsplan Hussenberg-Snijdersberg-Herziening 1981 met ingang van 11 december 1981 gedurende een maand ter gemeentesecretarie voor een ieder ter inzage ligt met de bijbehorende bescheiden.

Gedurende bovengenoemde termijn kan een ieder schriftelijk bezwaren tegen het ontwerp indienen bij de gemeenteraad.

Geulle, 9 december 1981.

De burgemeester voornoemd, wnd.
W.G. Bremen.

GEMEENTE URMOND

BEKENDMAKING

De burgemeester der gemeente Urmond brengt te voldoening aan het bepaalde in artikel 23 van de Wet op de Ruimtelijke Ordening ter openbare kennis dat met ingang van 10 december 1981 gedurende één maand voor een ieder ter gemeentesecretarie ter inzage ligt het ontwerp eerste wijziging van het bestemmingsplan „Bramert-Noord", met bijbehorende toelichting en gebruiksvoorschriften.

Gedurende de termijn van terinzagelegging kan een ieder schriftelijk bezwaren inbrengen tegen het ontwerpplan bij de gemeenteraad.

Urmond, 9 december 1981

De burgemeester voornoemd,
J.L.J.M. Coenders

GEMEENTE MAASTRICHT

OFFICIËLE BEKENDMAKING:

De Burgemeester van Maastricht, maakt op grond van artikel 1, lid 5 van de Boswet bekend, dat met ingang van 9 december 1981, gedurende 30 dagen, voor een ieder ter inzage zal neerliggen op kamer 332 stadskantoor, Stadhuisstraat 5, het ontwerp-raadsbesluit houdende vaststelling grenzen bebouwde kom ingevolge de Boswet.

De Burgemeester,
Mr. A.M.I.H. Baeten.

GEMEENTE SCHIMMERT

BEKENDMAKING

De burgemeester van Schimmert maakt ter voldoening aan het bepaalde in artikel 22, 2e lid van de Wet op Ruimtelijke Ordening bekend, dat vanaf 11 december 1981 voor een ieder ter secretarie ter inzage ligt een besluit van de raad d.d. 1 december 1981 met de daarbij behorende bijlagen, inhoudende de bepaling dat een wijziging wordt voorbereid voor:
– een gedeelte van het bestemmingsplan Buitengebieden zoals op bijbehorende kaart in gele kleur is aangegeven;
– het bestemmingsplan „Centrum" voor wat betreft het perceel sectie A nr. 3283 zoals op bijbehorende situatietekening in rode kleur is aangegeven.

Schimmert, 9 december 1981.

De burgemeester van Schimmert,
H.G.M. Wiekken (loco)

GEMEENTE GEULLE

OPENBARE BEKENDMAKING

Burgemeester en wethouders van de gemeente Geulle; brengen ter openbare kennis, dat de volgende aanvragen om bouwvergunning zijn ingediend:
1. door J.W.J Dekkers, Brommelen 19a, Geulle, voor het oprichten van een tuinhuisje op perceel sectie B nr. 2118, gelegen te Brommelen;
2. door J.L. Frissen, Hulserstraat 14, Geulle, voor het oprichten van een bloemenserre op perceel sectie B nr. 3056, gelegen aan de Hulserstraat.
3. door J.M. Otten, Westbroek 48, Geulle, voor het oprichten van een hobby-ruimte op perceel sectie B nr. 3304, gelegen te Westbroek;
4. door H.S. Swelsen, Westbroek 33, Geulle, voor het veranderen van een woonhuis/café in twee woonhuizen op perceel sectie B nr. 2742, gelegen te Westbroek.

Aangezien de betreffende percelen zijn gelegen in de door de Raad vastgestelde, nog niet door de Gedeputeerde Staten van Limburg goedgekeurde Herziening van de bestemmingsplannen Brommelen-Westbroek en Kern-Hulsen, kunnen de gevraagde vergunningen eerst worden verleend met gebruikmaking van verklaringen van geen bezwaar als bedoeld in artikel 50, lid 8, van de Woningwet.

De betreffende bouwplannen liggen vanaf heden gedurende 14 dagen ter gemeentesecretarie ter inzage. Gedurende de termijn van ter-visielegging kunnen de rechthebbenden op omliggende gronden schriftelijk hun bezwaren bij het College van Burgemeester en Wethouders indienen.

Geulle, 9 december 1981.

Burgemeester en Wethouders van Geulle,
De secretaris,
W.H.A.C. Rutten.
De burgemeester,
W.G. Bremen.

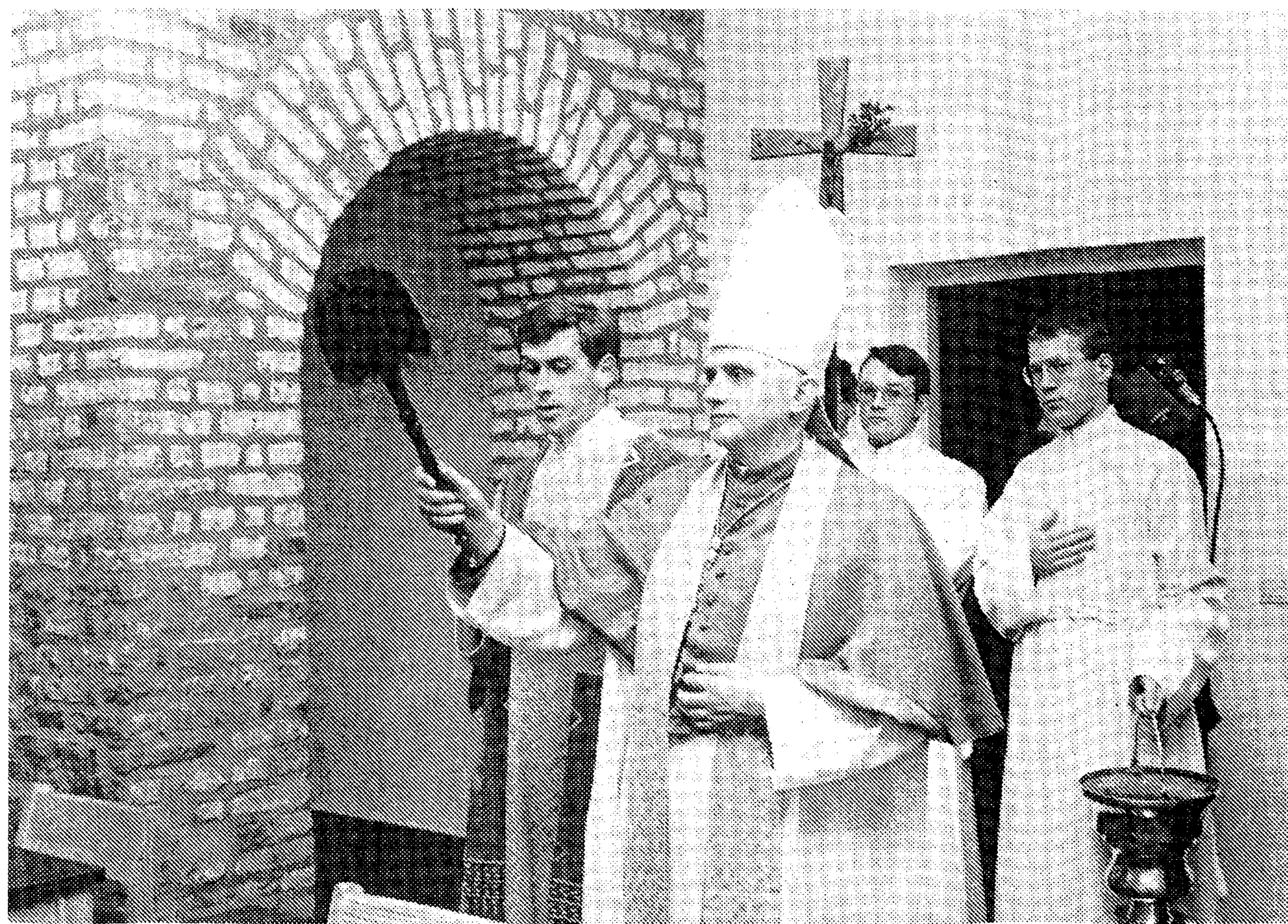
Paus Joannes Paulus II stuurde boodschap

Kardinaal Ratzinger opende Kloosterrade

KERKRADE – Kardinaal Joseph Ratzinger uit München heeft gisteren het seminariegedeelte van de hoeve Kloosterrade te Rolduc plechtig ingezegend. Kardinaal Ratzinger is onlangs door paus Johannes Paulus II benoemd tot prefect van de Congregatie voor de Geloofsleer in Rome. De westvleugel van de hoeve is gerenoveerd en wordt gebruikt voor de huisvesting van kandidaten voor het priesterschap en het permanente diakonaat van het Groot Seminarie Rolduc. Kardinaal Casaroli, staatssecretaris van paus Johannes Paulus II stuurde namens de paus een boodschap naar het bisdom Roermond.

Het bisdom Roermond gedenkt het feit, dat 150 jaar geleden de Augustijnerkoorherenabdij Rolduc door mgr. Cornelis van Bommel, bisschop van Luik, omgevormd en bestemd tot vormingshuis van toekomstige priesters werd. De paus liet in de boodschap weten dat hij van harte deelt in de vreugde en de uiting van dankbaarheid van alle deelnemers aan dit jubileum, waarbij de heropening gevierd wordt van een nieuwe accommodatie. „Met de grootste aandacht volg ik de tekenen van een herleving van de seminaries, welke zich praktisch overal in de kerk manifesteren en moedigt u, uw medewerkers en de seminaristen van Rolduc van harte aan de ingeslagen weg te vervolgen zoals ook paus Paulus VI vanaf de stichting van het seminarie bewust heeft willen doen", aldus de boodschap van de paus.

Kardinaal Ratzinger sprak in een uitvoerige preek over het thema „vrijheid en binding met de kerk". De westvleugel van de oude en zeer fraai gerestaureerde hoeve is geschikt voor weekendopleidingen van de permanente diakens en voor studie- en bezinningsdagen voor priesters. De nieuwe accommodatie krijgt tevens een functie binnen de opleidingen van de circa tachtig priesterstudenten, het grootste aantal dat het huidige Semanarie kent. Behalve kardinaal Ratzinger waren ook bij de plechtigheid aanwezig mgr. dr. J. Gijsen, bisschop van Roermond, mgr. Simonis, bisschop van Rotterdam en vele andere gasten waaronder ook burgemeester mr. J. Smeets van Kerkrade.


● Kardinaal Ratzinger zegent Kloosterrade in.

KUMA hoopt faillissement te ontlopen

GELEEN – De Fiscale Inlichtingen- en Opsporingsdienst (FIOD) is in samenwerking met de Geleense politie begonnen aan de speurtocht naar een omvangrijk „zwartgeldcircuit", dat door directeur J.K. (53) van KUMA Geleen zou zijn aangeboord. K. die in voorlopige hechtenis is genomen, heeft in de afgelopen maanden rond een half miljoen gulden (geschat wordt dat dit bedrag nog tot 2,2 miljoen kan oplopen) losgepeuterd van geldschieters, die de beveiligingsfirma KUMA zelf en de vorderingen die KUMA op derden heeft als onderpand kregen.

Buiten een aantal geldschieters te goeder trouw, heeft K. zich vooral gericht tot mensen, van wie hij wist dat zij beschikten over zwart geld dat „wit" gemaakt moest worden. Door het hele spel van geld lenen – overigens gebruikt voor privéschulden en privé-uitgaven – zijn KUMA BV zodanig financieel uitgehold dat alleen een wonder het bedrijf nog van het faillissement kan redden. Donderdag moet de rechtbank in Maastricht beslissen over dat faillissement. Een bijeenkomst maandag van de voornaamste crediteuren en grootste aandeelhouder Troost uit Heerlen heeft nog niet geleid tot een overeenstemming. Toch heeft het personeel van KUMA onder leiding van adjunct-directeur Jan van Leipsig goede hoop dat de reddingsoperatie zal slagen en in elk geval surseance van betaling kan worden verkregen.

Het personeel van elf man is nog steeds vastbesloten om los van alle financiële perikelen door te gaan met het bedrijf. Dit ook al omdat in Limburg 4000 mensen zitten aangesloten op de alarmcentrale van het beveiligingsbedrijf.

„Het goede heertje" K. is opgepakt nadat vrijdag in het Limburgs Dagblad melding werd gemaakt van de problemen binnen het bedrijf. Volgens een ander Limburgs bedrijf in beveiligingszaken bestaat de kans nog steeds dat KUMA in zijn geheel wordt overgenomen. Het overleg is in volle gang.

Nog een vrijspraak in bouwfraudezaak

DEN BOSCH – Nadat enige tijd geleden de heer P. uit Brunssum in hoger beroep door het Bossche Hof werd vrijgesproken van zijn vermeende aandeel in een omvangrijke bouwfraudezaak met blanco facturen en zwarte verdiensten, mocht gisteren ook de tweede verdachten in deze zaak, de heer J.H.M. E. uit Ubach over Worms door het hof in hoger beroep vrijgesproken. Volgens zijn raadsman, mr. Hermans uit Geleen, bleken de in de dagvaarding genoemde facturen gedateerd te zijn voor de benoeming van de heer E. als administratief directeur in de bij de vermeende fraude betrokken bouwonderneming. „Bij de behandeling voor de Maastrichtse rechtbank was dat niet opgemerkt", aldus raadsman mr. Hermans. De procureur-generaal, mr. Wetzels, had veertien dagen geleden twaalf maanden met aftrek geëist, conform het vonnis van de Maastrichtse rechtbank.

Tegen plan provinciebestuur

Negen gemeenten: één waterleiding

HEERLEN – De Limburgse gemeenten met eigen waterleidingbedrijven vinden het plan van de provincie voor het samenbrengen van alle leidingwaterlevering in één provinciale maatschappij op drie punten onnuttig. Ten eerste – zo zeggen zij – valt de nieuw-bedoelde doelmatigheid weg bij de reeds lang bestaande doelmatigheid in de betrokken negen gemeenten door de horizontale koppeling met elektriciteits- en gasbedrijven; ten tweede worden de kosten hoger door schadevergoedingen en ten derde komt de directe, democratische controle op een laag pitje.

De gemeenten zeggen tot Gedeputeerde Staten in een brief die zojuist is uitgegeven van het Overlegorgaan Gemeentelijke Nutsvoorzieningen, dat zij zich door de provincie voor een ultimatum gesteld voelen door de korte tijd die hen is gegeven voor reactie op een provinciaal plan. Toch hebben zij nog een alternatief plan opgezet. Dit behelst de oprichting van een gezamenlijk waterbedrijf voor de huidige betrokken negen gemeenten plus de Roermondse Waterleidingmaatschappij, onder de naam Openbaar Waterbedrijf Limburg OWL.

OWL moet – in deze visie – de werving en distributie van drinkwater verzorgen voor Brunssum, Heerlen, Kerkrade, Maastricht, Roermond, Sittard, Tegelen, Venlo en Weert alsmede voor de gemeenten uit het huidige RWM-gebied: Linne, Herten en Swalmen. OWL zal samenwerken met de Watermaatschappij Limburg WML en deze twee weer met waterbedrijven elders. Maar OWL en WML blijven twee geheel van elkaar onafhankelijke bedrijven, zo luidt het plan – met OWL als de kleinste van de twee, maar toch nog altijd goed voor 140.000 aansluitingen.

Het overlegorgaan wil dit plan thans met GS bespreken. Maar om een dergelijk gesprek in beweging te kunnen zetten, moeten GS vóór de statenvergadering van 17 december eerst hun eigen ontwerp-plan terugtrekken.

Woonwagenplan blijft langer ter visie

MAASTRICHT – De vele tijd die is gemoeid met het verwerken van ingekomen adviezen heeft het nodig gemaakt het ontwerp voor wijziging van het provinciaal woonwagenplan langer ter openbare visie te leggen dan aanvankelijk was vastgesteld.

De verlenging geldt voor onbepaalde tijd. Gedeputeerde Staten hebben dit aan de Limburgse gemeentebesturen doen weten.


● Een deel van de keramische Nachtwacht die momenteel in een Maastrichtse etalage te zien is.

Gewestelijk PvdA-voorzitter teleurgesteld

Jean Eijssens: „Minister kwam belofte niet na"

HEERLEN – De gewestelijke afdeling van de PvdA is zeer teleurgesteld over het feit dat bij de benoeming van nieuwe burgemeesters van heringedeelde gemeenten slechts één uit PvdA-kringen stamt. „Wij feliciteren Jan Mans én Meerssen weliswaar met diens benoeming maar we vinden dat hij in plaatsen als Landgraaf of Stein beter uit de verf zou zijn gekomen. De maatschappelijke problematiek van die gemeenten was een kolfje naar zijn hand geweest", aldus gewestvoorzitter Jean Eijssens uit Maastricht.

Zijn teleurstelling baseert de heer Eijssens op uitlatingen van de vorige minister van binnenlandse zaken, Wiegel, die destijds, weliswaar onduidelijk, aan het herindelingsgebied twee PvdA-burgemeesters had beloofd. „We hadden van die belofte van de huidige minister Van Thijn toch zeker een gunstige interpretatie verwacht. Zeker als je nagaat dat de PvdA bij Staten- en Kamerverkiezingen een derde van de stemmen haalt", meent de heer Eijssens. Zeker in het kader van de „inhaalmanoeuvre" bij de landelijke verdeling van burgemeestersposten had er volgens de heer Eijssens voor Limburg meer keuze uit de PvdA-hoek gemaakt moeten worden. „Ik vraag me af waarom Van Thijn zo blind is gevaren op de suggesties en voordrachten van gouverneur Kremers?", aldus geeft de heer Eijssens lucht aan zijn teleurstelling.

Zelfs UZI-mitrailleur gestolen

Jeugdbende in Geleen opgerold

GELEEN – De politie van Geleen heeft vier jeugdige Geleendenaren in de cel zitten, waaronder een dienstplichtig militair, die de afgelopen tijd in en rondom Geleen een ware terreur hebben uitgeoefend. Het kwartet heeft op zes plaatsen ingebroken, vier overvallen gepleegd, benzine uit auto's gestolen en een groothandel in Urmond leeggehaald. De militair moet terechtstaan vanwege het verduisteren van een UZI-mitrailleur bij het legeronderdeel waar hij bij ingedeeld is. De vier knapen zullen worden voorgeleid aan de officier van justitie in Maastricht.

De aangehouden Geleendenaren – W.J., L.D., S.R. en L.Z. – zijn allen in de leeftijd van 20 en 21 jaar. Ze moeten zich verantwoorden voor een inbraak in het tankstation langs de autoweg Born-Maasbracht, voor een tasjesroof in Maastricht, voor een inbraak in een woning aan de Geleense Henri Hermanslaan, voor een inbraak in een supermarkt in het Geleense centrum, voor een inbraak in een woning aan de Geleense Eloystraat, voor drie gevallen van diefstal van benzine uit auto's, voor drie overvallen op voetgangers in de Geleense Daalstraat, Groenstraat en Cornelisstraat die beroofd werden van hun beurzen, voor een inbraak in de supermarkt in de Geleense Anjelierstraat, voor het stelen van drie auto's en voor het leegroven van een groothandel in Urmond. Buiten deze waslijst werden er nog op ettelijke plaatsen in en rondom Geleen vernielingen aangericht door de vier jeugddeliquenten.

Pronkstuk in kerstetalage

MAASTRICHT – Met de kerstdagen in het vizier wordt menige winkeletalage omgetoverd tot een feest voor het oog. De firma Schoonbrood aan de Spilstraat in Maastricht slaagde er in voor haar kerstetalage beslag te leggen op een opmerkelijk pronkstuk van oud-Hollandse oudhollandse, kunst: een origineel Delftsblauw tegeltableau, voorstellend de Nachtwacht.

Dit met de hand beschilderde tableau van één meter hoog en 1.35 meter breed bestaat uit 99 segmenten, waarvan de meeste tot driemaal toe gebakken zijn. Het is een „museumwaardig" prestigeproduct van „De Porceleyne Fles" uit Delft, waarvan er slechts 20 zijn vervaardigd en waarvan de meeste inmiddels, verspreid over de gehele wereld, zijn aangekocht. De prijs is er ook naar: ƒ 27.500 gulden.

Over ambtenarenkwestie

College Meerssen in hoger beroep

MEERSSEN – B. en W. van Meerssen hebben beroep aangetekend bij de Centrale Raad van Beroep in Utrecht tegen de uitspraak van het Ambtenarengerecht in Roermond betreffende de kwestie van de ambtenaresse mejuffrouw Carla Hameleers.

Zoals bekend werd de gemeente Meerssen veroordeeld tot het weer in dienst nemen van mejuffrouw Hameleers per 1 januari a.s. Daarenboven moest de gemeente Meerssen aan de ambtenares een bedrag van veeertigduizend gulden uitbetalen voor geleden materiële schade.

Het geschil tussen de gemeente Meerssen en mejuffrouw Hameleers is ontstaan doordat B. en W. haar, na een ziekmelding in 1979 en een keuring door een viertal artsen die tegenstrijdig uitviel, niet geschikt achtten om in de gemeentelijke dienst terug te keren. Tijdens haar ziekte werd een plaatsvervanger aangesteld in vast vaste Bij het beroep heeft het Meerssense college nog geen motieven gevoegd. Burgemeester L. Corten zegt geen commentaar te willen geven zolang de kwestie nog onder de rechter is.

Nowasol en Kielce: tweeledig doel in Polen

Duo Offermans-Wenmakers „verwerkt" opbrengst actie

door nino tomadesso

KERKRADE/URMOND/STEIN – „Wij scharen ons onder de paraplu van Limburg helpt Polen", spraken gistermorgen Theo Wenmakers (Urmond) en Huub Offermans (Kerkrade) in koor. Zij staan warempel niet met lege handen. Geen wonder, zij zijn in samenwerking met het echtpaar Borgt (Urmond), Cichecki (Kerkrade) en Schrijen (Stein) al geruime tijd bezig geweest goederen en geld in te zamelen voor Polen. En bovendien: zij zullen gebruik maken van een spontane aanbieding van autocentrum B.V. Collaris (Heerlen). Het centrum stelt namelijk vervoer ter beschikking: twee gesloten bestelwagens.

Het duo Offermans-Wenmakers kent het doel in Polen. Volgende week maandag vertrekt het eerste transport naar Nowasol, vier dagen later het tweede naar Kielce. Momenteel „verwerken" zij het resultaat van hun inzamelingsactie. Dat bestond uit levensmiddelen, kinderkleding, financiële bijdragen komende, zoals het tweetal het uitdrukte, „uit tal van plaatsen in Zuid-Limburg". Hoe dan ook: de grote bestelwagens zullen volgestouwd worden met „vracht", komende uit een voorraad van bijvoorbeeld 500 kilo groene zeep, 500 kilo babypoedermelk, ander soort babyvoeding, tal van soorten levensmiddelen, babykleding, schoeisel...

Vorm

Maandag 14 december gaat Offermans vergezeld van chauffeur Vreuls (Kerkrade), op weg. Vrijdag 18 december volgt Wenmakers, samen met Cichecki. Andere transporten vanuit Limburg nemen, terwijl de inzamelingen nog voortduren, eveneens vastere vorm aan. In dit kader manifesteerde zich ook hulp van buiten Limburg. De firma Proost en Brandt stelde (voorlopig) honderd kartonnen doozen gratis beschikbaar.

Wat de actie van Offermans-Wenmakers en hun naaste medewerk(st)ers betreft, vertelde Theo Wenmakers enthousiast: „De reacties zijn geweldig geweest. Het is ondoenlijk bijvoorbeeld om iedereen in Urmond, Stein, Berg en omgeving te noemen, maar ik heb de sterke indruk gekregen dat daar en op tal van plaatsen elders vrijwel iedereen heeft meegedaan. Of dat nu twee gulden uit de spaarpot van een kind of een kostbare bontmantel van een volwassene is geweest, het maakt niks uit. Mag ik via het LIMBURGS DAGBLAD al die mensen bedanken en ze tevens laten weten dat we ons onder de vlag van de provinciale bundelingsactie Limburg helpt Polen geschaard hebben?". Dat mag. Bij deze dan.

Europees

● BRUSSEL – De Europese ministerraad is er mee akkoord gegaan dat er aan Polen 8.000 ton rundvlees wordt geschonken. Ongeveer de helft daarvan komt uit de Franse en de andere helft uit de Ierse interventievoorraden. Het is een soort Europees kerstcadeau aan de Polen. Het vlees moet zo spoedig mogelijk geleverd worden, zo is bepaald. Uiterlijk in februari van volgend jaar moeten de leveranties achter de rug zijn. De polen dienen zelf het transport van het vlees te betalen. Nederland en Duitsland hadden enkele bezwaren tegen het besluit. Vanzelfsprekend niet tegen de voedselhulp op zichzelf, maar wel tegen het feit dat ze bekostigd wordt uit het Europese landbouwfonds. Nederland vindt dat het vlees eigenlijk betaald zou moeten worden met geld uit de Europese voedselhulppot.

FAILLISSEMENT

Bij vonnis van de Arrondissementsrechtbank Maastricht d.d. 3-12-1981 is in staat van faillissement verklaard **P. Nieman Schinnen B.V.,** gevestigd en kantoorhoudende aan de Stationsstraat 28a te Schinnen, met benoeming van de E.A. Vrouwe Mr. G.M.C.J. Gemmeke-van Delft tot Rechter-Commissaris en van ondergetekende tot curatrice.

Mw.Mr.
M.C.E.M. Draaisma
advocaat en procureur
Ruys de Beerenbrouck-laan 38-40
6411 GC HEERLEN.

dgd districts-gezondheidsdienst zuidoost limburg
6400 AD heerlen postbus 155

Ter voldoening aan het bepaalde bij artikel 18, tweede lid, van de Gemeenschappelijke Regeling Districts-gezondheidsdienst Zuidoost Limburg deelt ondergetekende mede, dat op 11 december 1981 om 16.00 uur in het dienstgebouw aan het Overloon 2 te Heerlen een openbare vergadering zal worden gehouden van het Algemeen Bestuur.

Heerlen, 9 december 1981.

De Voorzitter,
J.P. van Leeuwenstein.

+++ KUNST TE KEUR

Kerstconcert in Schaesberg

SCHAESBERG – Onder auspiciën van de muzikale kring wordt zondag 13 december om 12 uur in de aula van het Eykhagencollege te Schaesberg een concert gegeven met een kerstprogramma. Medewerking verlenen Rieneke Willem-Reuten, zang en voordracht, Liedewie Spruit, harp en Elle Hardy, dwarsfluit. Op het programma staan werken van Michel van de Plas, Benjamin Britten, Gerard Wijdeveld, Albert Doppler, Joop Stokkermans, Joseph Jongen, Anton van Duinkerken en kerstliederen uit de 15e eeuw.

Driekorenconcert korenconcert te Heerlen

HEERLEN – Onder auspiciën van het christelijk gemengd zangkoor Heerlen wordt zondag 13 december om 15.30 uur in de kerk aan de Burgemeester Waszinkstraat te Heerlen een driekorenconcert gegeven. Op het podium komen achtereenvolgens het mannenkoor Polyhymnia uit Heerlerbaan onder leiding van dirigent Pierre Gerits met als solisten de heren Scholtis, Tummers en J. Gerits. Verder het jeugdkoor Flos Carmeli uit Heerlen onder leiding van mevrouw Houben-Loenders en het Christelijk Gemengd koor onder leiding van John Gerits. De toegang is gratis.

Ochtend-concert

HOENSBROEK – De fanfare St.-Gabriël heeft zondag 13 december om 10.30 uur in de gehoorzaal van het kasteel Hoensbroek een ochtendconcert. Als gaeten zijn aanwezig „Die Gebrooker Sanghers". De toegang is voor alle belangstellenden gratis. Bovendien geeft het korps op 18 en 22 december tijdens de koopavonden in het hartje van Hoensbroek kerstconcerten en zullen twee groepen van de fanfare tijdens de kerstnacht in het gedeelte van Nieuw-Lotbroek, Christuskoning parochie en in Weustenrade kerstliederen spelen.

BIOSCOPEN

HEERLEN

Royal
Papillon, 2e week, 12 jr., dag. 14.30 en 20.00 uur.
Rivoli
This is America, deel 2, 16 jr., dag. 15.30 en 20.00 uur; za. en zo. 15.30, 19.00 en 21.30 uur.
Passage
Jacht op pornopoesjes, 18 jr., dag. 14.00, 16.00, 18.00, 20.00 en 22.00 uur.
H5
Time bandits, 3e week, a.l., dag. 14.30 en 20.30 uur.
De zombiekillers, 16 jr., dag. 16.00 en 20.00 uur.
Fort Apache, the Bronx, 6e week, 16 jr., dag. 14.00, 16.00, 19.00 en 21.00 uur.
Emanuelle, de antimaagd, 16 jr., 2e week, dag. 13.45, 15.45, 18.45 en 20.45 uur.
De verdwijning, 16 jr., dag. 14.15, 16.15, 19.15 en 21.15 uur.
Gullivers reizen, a.l., wo. 14.00 uur.

SCHAESBERG

Autokino
Gold of the Amazone Women, 12 jr., di. en wo. 20.30 uur.
Cannibals, 16 jr., di. en wo. 22.45 uur.

KERKRADE

Wijngrachttheater
Kentucky Fried Movie, 16 jr., 20 u.

EXPOSITIE

HEERLEN

Galerie Stadhouders, Potgieterstr. 90
Beeldhouwwerken en schilderijen van Alfons Stadhouders. Elke zaterdag van 10.00-14.00 uur.
Galerie Jean Viehoff, Tempsplein 10
Tekeningen en schilderijen van eigen werk. Open dag. 14.00-17.00 uur.

Gouden feest Voedingsbond in Kerkrade

KERKRADE – De afdeling Kerkrade van de Voedingsbond van het FNV gaat zaterdag 12 december het gouden bestaan vieren. Dan worden drie jubilarissen uitgebreid gehuldigd. Deze jubilarissen zijn de heren J. Engels, 50 jaar lid; F. Breure, 40 jaar lid en W. Vogel 25 jaar lid. In het kader hiervan wordt er van 19.30 tot 20.30 uur in het café M. Turk aan de Markt een receptie gehouden.
Door het feit dat in de barre omstandigheden van de oorlogsjaren de administratie van de afdeling en van de oprichters verloren is gegaan kan over die periode niets meer vermeld worden. Het huidige bestuur wordt momenteel gevormd uit de heren Chr. van de Sluis, voorzitter; W. Kemmerling, secretaris en als leden van het bestuur A. Hofman en A. Offermans.

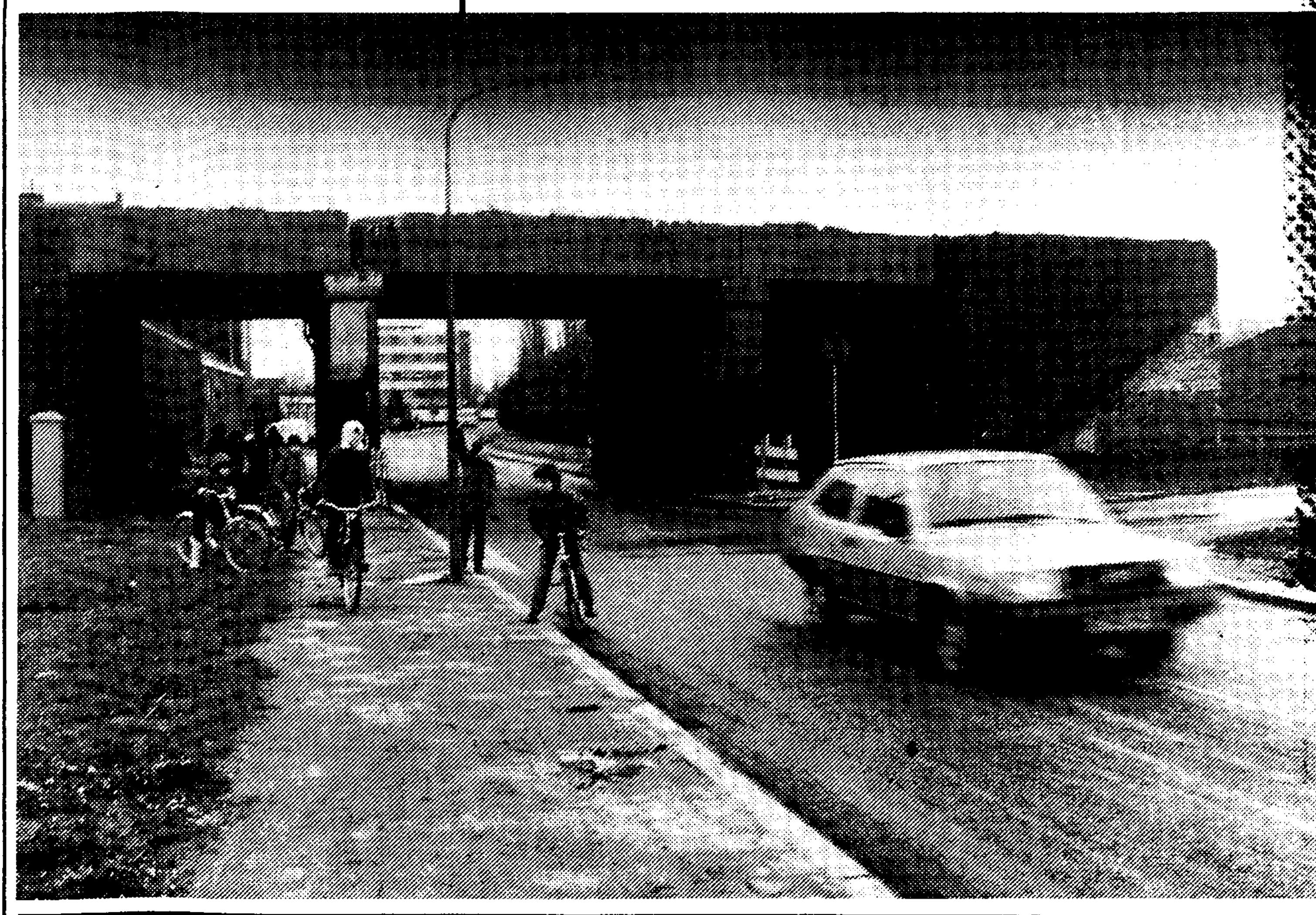
PvdA-Landgraaf aan CDA: „Onderhandelingen weer heropenen"

SCHAESBERG – De PvdA-Landgraaf is zeer verbaasd over de uitlatingen van de CDA-voorzitter Knibbeler over de coalitievorming in Landgraaf (zie LD 3-12). Volgens de voorzitter van de afdeling, de gewestbestuurder Jean Eyssens, heeft het CDA tijdens de coalitieonderhandelingen nooit laten blijken dat zij ernstige problemen had met de warrige situatie binnen de PvdA-afdeling.

Eyssens: „Het is juist dat er problemen waren, maar nu het nieuwe bestuur tot stand is gekomen, met mij als externe voorzitter, zijn die momenteel niet relevant. Voor zover er sprake zou zijn dat de afdeling onder curatele zou staan, hetgeen weleens gesuggereerd wordt, meen ik dit te moeten ontkennen". Dat „onder curatele" slaat op de bestuurlijke problemen die bij de PvdA geweest zijn naar aanleiding van de strijd om het kopmanschap voor de gemeenteraadsverkiezingen. Maar dat heeft volgens Eyssens niets te maken met de politieke situatie in de PvdA: „Wat mij echter belangrijker lijkt, is dat er noch problemen waren noch problemen zijn in de toekomstige fractie van de PvdA-Landgraaf. En deze mensen moeten toch de nieuwe gemeente meebesturen", aldus Eyssens.
De voorzitter schrijft in zijn brief aan dr. Knibbeler dat er tijdens de onderhandelingen nooit gezegd is dat de PvdA door de interne problemen onaanvaardbaar zou zijn. „Waarom was de PvdA wel interessant om op programmatische basis steun aan het CDA te geven? In het gesprek dat ik met u mocht hebben in het bijzijn van vertegenwoordigers van D'66 en de VVD, waarin u mij vroeg om het college te steunen op programmatische basis, hebt u mij niet doen blijken dat de eventuele problemen binnen de afdeling aanleiding waren om niet verder te gaan dan alleen steun op programmatische basis", zo schrijft Eyssens. In bedekte termen vraagt hij zich hier af waarom de PvdA wel aanvaardbaar is als ze programmatische steun geeft, maar opeens onaanvaardbaar is als ze ook een wethouder wil leveren.
Tenslotte schrijft Eyssens nog dat hij bereid blijft om alsnog de onderhandelingen voort te zetten over een college waarin ook de PvdA plaats heeft en waaruit de plaatselijke belangengroepen zoveel mogelijk verdwijnen en: „Liever ten halve gekeerd, dan ten hele gedwaald... Ik blijf steeds genegen... om de onderhandelingen op een meer fundamentele basis te heropenen. Als serieuze partner op basis van program en medeverantwoordelijkheid".

Viaduct „De Vrank" onder slopershamer

HEERLEN – Deze week al zijn de sloopwerkzaamheden aan het viaduct over de Beersdalweg/Huskensweg in de Heerlense buurtschap De Vrank begonnen. Het vervallen viaduct, dat vroeger in een verbindingsweg lag tussen de mijnen Oranje Nassau I en III, wordt gesloopt in het kader van de sanering van de mijnterreinen.
Waren het viaduct en de directe omgeving ervan, maandag toen deze foto werd gemaakt, nog speelterrein voor de jeugd, nu de slopershamer zijn werk doet, is het spelen te gevaarlijk geworden. Die slopershamer heeft overigens de vorm van de dikke, stalen kogel, die door een kraan tegen de betonconstructie wordt geslingerd.



J. Schillings 40 jaar ambtenaar

● *Jef Schillings, veertig jaar ambtenaar in Hulsberg.*

HULSBERG – Volgende week dinsdag 15 december is het veertig jaar geleden dat de heer J.H. Schillings in dienst trad bij de gemeente Hulsberg. Hij begon zijn ambtelijke loopbaan als jongste bediende en klom op tot topambtenaar. Zijn loopbaan werd op 15 mei 1979 bekroond met zijn benoeming tot gemeentesecretaris.
Jef Schillings, zoals iedereen hem kent, maakte zich niet alleen als ambtenaar verdienstelijk voor de gemeente Hulsberg. Ook in zijn privéleven heeft hij Hulsberg steeds een erg warm hart toegedragen. Zijn hobby's waren daarbij vooral sport en cultuur. Zo was hij vele jaren consul van de KNVB en voorzitter van de voetbalclub Aalbeker Boys. Ook was hij vele jaren bestuurslid, waarvan geruime tijd voorzitter, van de fanfare St.-Caecilia.
Nu is hij erevoorzitter van deze vereniging. Ook het amateurtoneel in zijn woonplaats kende in hem lange tijd een groot stimulator. Dat hij erg geliefd is, zowel bij zijn collega's als bij de Hulsbergse bevolking, zal ongetwijfeld tijdens de huldiging op 15 december tot uitdrukking komen. Om 18.00 uur wordt een speciale vergadering van de gemeenteraad gehouden en tussen 19.00 en 20.30 uur houdt Jef Schillings in het gemeentehuis van Hulsberg receptie.

Latin-rock in Mainstreet

SCHAESBERG – De Latin-rock formatie Breezin treedt zaterdag 12 december op in jongerencentrum Mainstreet. Het concert begint om 20.30 uur en de entree bedraagt 2,50 gulden. De groep speelt voornamelijk eigen composities.



Ds. W. Rikin naar Vroomshoop

HEERLEN – Dominee W.M. Rikin, wonende te Heerlen, heeft het beroep aangenomen van de hervormde gemeente te Vroomshoop. Ds. Rikin werd geboren in Djakarta. Hij heeft theologie gestudeerd in Makassar, Hartford (USA) en aan de Rijksuniversiteit te Leiden. Predikant is hij geweest in Bogor en lector aan de r.k. universiteit te Bandung. In 1973 promoveerde hij aan de Rijksuniversiteit te Leiden.
Sinds 12 september is hij weer in Nederland en woont in Heerlen.

Tentoonstelling fotogroepen Inpoet Heerlen

HEERLEN – De fotogroepen van het vormingscentrum voor jongeren Inpoet aan de Klompstraat te Heerlen houden van 11 december tot 15 januari een tentoonstelling van eigen werk. Het is de bedoeling om de bezoekers te laten zien wat er zoal op de wekelijkse bijeenkomsten gebeurt. Resultaten hiervan zijn op de tentoonstelling te zien.

De tentoonstelling wordt vrijdag geopend door de groep The Why, die Latijns-Amerikaanse muziek ten gehore zal brengen. Dan zullen ook dia's worden vertoond. De openingstijden zijn van maandag tot en met donderdag van 9.30 tot 17.00 uur en van 19.30 tot 24.00 uur; op vrijdag van 9.30 tot 17.00 uur en op de zondag van 20.00 tot 24.00 uur. Wegens vakantie is Inpoet van 24 december tot 4 januari gesloten.

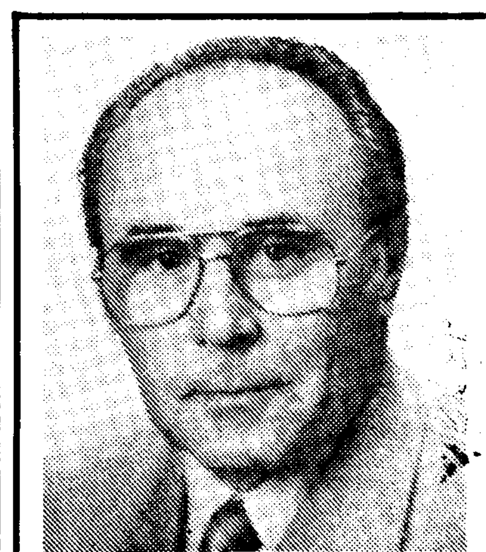
● *De groep The Why.*

Uitslag vogeltentoonstelling

SIMPELVELD – De uitslag van de vogeltentoonstelling gehouden door de kanarievereniging Zang en Kleur Simpelveld is als volgt. Meesterzanger: A. Schmeets; derbyzanger: Fr. Storms; meesterkleur: H. Klinkenberg; meesterbastaard: U. Gomez; derbykleur: H. Nicolaye; derbybastaard: H. Kerkhoffs.
De hoofdprijzen in de klasse A, B en C kleur waren voor H. Nicolaye, P. Habets en J. Sanders. In de klasse A, B en C zang gingen de prijzen naar A. Schmeets, H. Kerkhoffs en F. Storms. In de klasse B en C bastaarden naar U. Gomez en M. Willekens.
De prijzen van de kanarietentoonstelling gehouden door de Vogelvrienden uit **Brunssum** werden als volgt verdeeld: klasse A: 1. E. Koonen; 2. L. Hendrix en 3. T. Overdijk; klasse B: 1. R. van Geenen; 2. J. Visser en 3. L. Hendrix; klasse C: 1. E. Koonen; 2. L. Hendrix en 3. N. Hendrix; open klasse: 1. W. Griens; 2. J. Theunissen en 3. G. de Jonge; open klasse bastaarden: 1. W. Griens; 2. H. v.d. Veen; bastaarden klasse B: 1. H. v.d. Veen; bastaarden klasse C: 1. J. Visser.
De uitslag van de clubshow gehouden door de vereniging Nut en Sport uit **Voerendaal** is als volgt: afdeling konijnen, algemeen kampioen H. Janssen; reserve kampioen J. Thijssen; clubkampioen W. Ladenstein; beste jeugdlid S. Leclair; beste dameslid J. Crutzen en beste trio H. Janssen; grote hoenders, algemeen kampioen J. Raven; dwerghoenders, algemeen kampioen J. Smeets; clubkampioen alle hoenders J. Smeets; beste trio L. Frusch; afdeling sierduiven, algemeen kampioen H. Laeven; clubkampioen Janssen en beste trio P. Stijfs.
De uitslag van de tentoonstelling gehouden door de kanarievereniging De Harzer te **Heerlen** is: klasse A: 1. M. Geurts; 2. F Vroomen en 3. M. Wachelder; klasse B: 1. J. Külter; 2. W. Peters en 3. M. Geurts; klasse C: 1. J. Külter en 2. W. Peters; meesterzanger 1981: W. Peters en kampioen werd M. Geurts.

Kerstsfeer '81 in Hulsberg

HULSBERG – Toneelvereniging De Lange Berg uit Hulsberg organiseert zaterdag 12 en zondag 13 december „Kerstsfeer '81". Dit is een totaalprogramma in kerstsfeer, gepresenteerd door Hulsbergse verenigingen. Eén en ander begint om 20.00 uur in het gemeenschapshuis in Hulsberg. Zaterdag verlenen fanfare St.-Clemens, De Hulsbesjes en het gemengd koor van Hulsberg medewerking. Zondagavond kunnen de belangstellenden luisteren naar de fanfare St.-Cecilia, dameskoor Laudate en de gospelgroep van Hulsberg. De toneelvereniging voert beide avonden na de pauze het toneelstuk „Ontheemden" van Ben Heuer op.



● *Juup Erkens*

Robijnen feest Juup Erkens

UBACH OVER WORMS – Juup Erkens, wethouder in Ubach over Worms, viert zaterdag zijn 40-jarig dienstjubileum bij DSM. De feestelijkheden beginnen met een h. mis die om 15 uur wordt opgedragen in de H. Josephkerk in Waubach. Van 17 tot 19 uur is er gelegenheid om de jubilaris in het parochiehuis in de Kloosterstraat te feliciteren.
De heer Erkens begon 40 jaar geleden zijn loopbaan bij DSM op het hoofdbureau van de Staatsmijnen, op de werktuigkundige afdeling. Hij werd daar te werk gesteld in het archief van de lichtdrukkerij. In augustus 1970 werd hij in verband met de mijnsluiting overgeplaatst naar de Staatsmijn Maurits. Op 1 oktober 1973 werd hij overgeplaatst naar het constructiebureau, afdeling nieuwbouw van DSM. Van deze afdeling is hij thans chef van de afdeling bestekken. Ook beheert hij de administratieve werkzaamheden en de dagelijkse huishouding van de afdeling nieuwbouw. Naast zijn drukke werkzaamheden bij de DSM en het wethouderschap in zijn woonplaats belkeedt de heer Erkens ook nog vele bestuursfuncties binnen het verenigingsleven in Ubach over Worms.

Regio kort

BOCHOLTZ
● Enkele leden van de Sportvriendjes wisten tijdens het concours te Nuth de volgende resultaten te behalen. Robert Hameleers werd met Silvano in DM eerste en Ron Hameleers met Arien in DZ tweede.
● Tijdens de internationale tentoonstelling, gehouden in La Calamine te België, werd Jos Franken met zijn Blauwe Weners eerste. Jos Meijers werd met zijn Belgische Hazen eveneens eerste.
● Het jaarlijkse kampioenschap toepen, gehouden in de zaal De Molen, werd gewonnen door Math. Janssen. Reservekampioen werd Nic Stoffers.
● Donderdag is de laatste dag dat invaliden, die ook willen deelnemen aan het feestelijk afscheid van burgemeester Persoon, zich kunnen melden. Dit kan gebeuren bij de heer P. Juneman, Schoolstraat 43 of bij mevrouw H. Voncken, Wilhelminastraat 2.
● De VVV houdt donderdag om 20.00 uur in zaal Deswijzen de jaarvergadering. Op de agenda staan enkele belangrijke punten.

KERKRADE
● De Bokkenrijders Rolduckerveld houdt donderdag in 't Schuurtje aan de Berenbos om 19.30 uur een kwajongconcours met als prijzen wild en gevogelte.

RIMBURG
● De vrouwen van Ubach over Worms houden donderdag een excursie naar het vrouwenhuis te Heerlen. Het vertrek met eigen vervoer is om 20.30 uur vanaf het gemeenschapshuis aan de Broekhuizenstraat.

HEERLEN
● Het BOV-FNV Oost-Zuid-Limburg gaat vanaf donderdag tot en met maart door middel van een tentoonstelling aandacht schenken aan „De dag van de mensenrechten". Deze tentoonstelling wordt gehouden in het gebouw van het afdelingskantoor aan de Limburgiastraat 29 te Heerlen. De openingstijden zijn op alle werkdagen van 9.00 tot 17.00 uur.

HEERLERHEIDE
● Het toneelgroepje voor 12- tot 16-jarigen, gehuisvest in het jongerencentrum Novazembla aan de Ganzeweide, is op zoek naar enkele leden. Het groepje staat onder leiding van Toine Mertens en er wordt elke maandag van 18.00 tot 20.00 uur geoefend. Bovendien komt elke vrijdag van 19.00 tot 22.00 uur de fotoclub bij elkaar voor jongeren vanaf 16 jaar. Voor inlichtingen kan men bellen naar 222135.

SCHAESBERG
● In het dienstencentrum Wilhelmina wordt donderdag om 19.30 uur een filmavond gehouden. Vertoond wordt een film over Kerkrade en omgeving en de beplanting van de Steenberg te Terwinselen. De toegang is gratis.

SCHINVELD
● In Schinveld is sinds kort de vriendenkring „Vier maal Vier Nederland" opgericht voor mensen die in het bezit zijn van een jeep of een terreinwagen. Belangstellenden kunnen zich als lid aanmelden bij Emmy Cox, telefoon 415479 en bij John Snackers, telefoon 252557.

NIEUWENHAGEN
● Het jongerenkoor Voice of Youth kan nieuwe leden gebruiken in de leeftijd vanaf 14 jaar. Er wordt elke vrijdag van 20.15 tot 21.45 uur gerepeteerd in de parochiekerk te Nieuwenhagerheide. Men kan zich aanmelden bij L. Wirtz, telefoon 315516 en bij L. Hanssen, telefoon 321027.

SIMPELVELD
● Voor de opvoering van Excelsiors Polyvester Polka in het Wijngrachttheater te Kerkrade zijn voor de prijs van vijf gulden kaarten verkrijgbaar in het gebouw I gen Bende aan de Dr. Ottenstraat.
● Wie mee wil doen aan de kerstavond van het vrouwengilde op 15 december kan zich deze week nog aanmelden bij Elly Nunspeet, telefoon 441803. De kosten zijn 15 gulden.
● De prijzen van de loterij, gehouden door de carnavalsvereniging Bergbock uit Huls, zijn gevallen op de lotnummers 2585, 606, 881, 301, 1804, 602, 1832, 63, 1779 en 919. De prijzen zijn verkrijgbaar bij H. Klinkenberg, Huls 23.
● De oudercommissie van de school Heipaal-Harlekijn wil een officiële vereniging worden met statuten en reglementen. Mensen die in aanmerking willen komen voor een bestuursfunctie kunnen zich aanmelden bij mevrouw Willems, Jamarstraat 1, telefoon 442170 of bij de heer J. Haagmans, Bernhardstraat 13, telefoon 442849.

BRUNSSUM
● Door de schietvereniging 't Heufke wordt elke donderdag om 20.00 uur in café het Heufke voor de kaartliefhebbers een kwajongconcours gehouden.

Kienagenda

VANDAAG:
Heerlen: 20.00 uur in het gemeenschapshuis Caumerbron door uniformenfonds Prinses Marijke. 20.00 uur in het Juphuis door harmonie Eendracht. 20.00 uur in het gemeenschapshuis Laurier door VV Passart. 19.45 uur in het HKB-gebouw door de Brabantseclub. 19.45 uur in zaal Hermans door Olympia.
Kerkrade: 19.45 uur in het gemeenschapshuis Terwinselen door de gezamenlijke verenigingen. 19.45 uur in zaal Krings Spekholzerheide door de zangvereniging Crescendo. 19.45 uur in Club 208 door duivenvereniging De Duif. 20.00 uur in zaal Reulings Chèvremont door de gezamenlijke verenigingen. 20.00 uur in café Nulland door de Biljart Boys.
Hoensbroek: 19.30 uur in café de 12 Ambachten door de speeltuinvereniging. 19.45 uur in Ons Trefcentrum door FC Hoensbroek. 19.45 uur in zaal Schiffers door de harmonie St.-Cecilia.
Nieuw-Einde: 20.00 uur in het gemeenschapshuis Romantica door de gezamenlijke verenigingen.
Schinveld: 19.45 uur in zaal Inferno door de voetbalvereniging.
Ubach over Worms: 20.00 uur in het gemeenschapshuis 't Stroatje door de gezamenlijke verenigingen. 20.00 uur in het clubhuis door de sportvereniging. 20.00 uur in zaal Eggen door tamboerkorps Juliana.
Heksenberg: 19.30 uur in café 't Karrewiel door spaarclub Ons Genoegen.
Bocholtz: 20.00 uur in de Wilhelminazaal door de gymnastiekvereniging. 14.00 uur in het soosgebouw door de bejaardenbond.
Brunssum: 14.00 uur in het Open Huis door de bejaardenbond. 20.00 uur in zaal Oberye door Natuur in Huis. 20.00 uur in het gemeenschapshuis De Kepper door de vrouwenbeweging.
Treebeek: 19.45 uur in het jeugdhuis door de gezamenlijke verenigingen.
Nieuwenhagen: 20.00 uur in de kantine van het sportpark door SVN.
Voerendaal: 19.45 uur in het gemeenschapshuis Kunderhoes door de ruitervereniging.

Auto's en motoren

Iazda Legato hardtop, kl. ilver m. aircond., stuurekr., boordcomputer enz. j. '79, ƒ 8750,-; Mazda 626, j. '79, kl. goud ƒ 9500,-; LFA GTV, bj. '78, kl. ood, i.p.st. ƒ 7950,-; Hona Civic, bj. '76, ƒ 4500,-, 'oyota Celica 1600 ST liftack, bj. '76 ƒ 6000,-; BMW 25, kl. gr. met. bj. '76, 6900,-; Taunus 16 L, bj. 78, kl. goud, ƒ 7500,-; Taus 1.6 L bijna '78, kl. oudmetall. ƒ 5400,-. Capri 300 GTR, bj. '75 m. veel xtra's ƒ 4500,-. Citroën S, kl. rood '78, ƒ 4750,-, itroën CX 2400 S bj. '77, 6500,-; Citroën GS 1220 lub break '80, ƒ 8750,-; lanta 16 S bj. '76, kl. groen 5900,-,; BMW 1802 kl. wit, et. glas enz. type '75, 4250,-; BMW 518 ƒ 3900,-; iv. Alfa's GT, Alfetta's nz. bj. '77, v.a. ƒ 4000,-. iat sport X 19, bj. '75 5250,-; Mazda 929 Sedan utom. kl. goud, bj. '77 5000,-. Mazda 323 kl. lauw. ƒ 4500,-; Ford Tranit bestel diesel, bj. '78, 6500,-, div. inruilers v.a. 1000,- enz. enz. Inr. fianc. Occasioncentrum Spaubeek, Parallelweg 1, el. 04493-3921, direct aan frit autobaan Spaubeek.

Prijsbewuste mensen koen bij AUTORAMA. Ruime keuze en prima garane. BMW 733 I autom. '78, l. groen aircond. ƒ 17.500,- BMW 728 autom. T '78, kl. rijs, i.z.g.st. ƒ 15.500,-; BMW 320 6 '78 gas, kl. roen ƒ 13.750,-; Ford Taunus 1.6 GL '80 gas, kl. grijs 10.000,-; Ford Taunus 1,6 L '80, kl. blauw ƒ 9250,-; Opel Rekord 4-drs. '79, kl. lauw, i.st.v.nw. ƒ 9000,-; Lada Niva 2121 '79, kl. geel 8750,-; Jaguar XJ 6 4,2 78, kl. ivoor, nw. motor 16.000,-; Jaguar XJ 6 3,4 '77, kl. bruin, i.st.v.nw. 7500,-; Rover 2600 autom. 79, gas, kl. ivoor, i.st.v.n.w 12.750,-; Alfa Guillietta 78, kl. groen i.z.g.st. 7950,-; Alfa Guilia 1,6 '78, l. rood i.z.g.st. ƒ 5500,-; Alfetta 1,6 '77, kl. geel apart nooi ƒ 4750,-; Alfetta 2.0 GTV '76, kl. ivoor ƒ 4500,-; Alfa Sud sprint '78, kl. groen ƒ 6500,-; Mitsubishi Saporro GSR '78, kl. grijs, -bak ƒ 8500,-; Renault 5 TL '78, kl. rood ƒ 6500,-; Renault 5 TL '78, kl. geel 6000,-; Renault 5 GTL '76, l. groen ƒ 4000,-; VW Golf 600 spec. '77, nothelle geuned 135 pk, uniek 7900,-; 3x Golf '75, '76, '77 a. ƒ 3750,-; Mazda 323 1,3 78 gas, kl. grijs ƒ 6750,-; Mazda 323 1,3 '77, kl. blauw 5250,-; 4x BMW 320 '76, l. blauw, groen, wit, v.a. 8500,-; BMW 320 '77, kl. grijs ƒ 9500,-; BMW 525 T 76, gas, kl. rood ƒ 6750,-; BMW '78, kl. bruin 10.000,-; BMW 518 '78, kl. rood, i.st.v.nw. ƒ 9250,-; BMW 520 '76, kl. groen 5750,-; BMW 1502 '75, kl. wit ƒ 5000,-; BMW 2002 '75 gas, kl. wit ƒ 4500,-; Peugeot 504 GLD '78, kl. bruin 6750,-; Talbot 1,3 GL, '78, kl. bruin ƒ 5750,-; Audo 100 S T '77, kl. grijs ƒ 4750,-; Mini 1000 spec. '78, kl. bruin ƒ 4000,-; Ford Fiesta 1 L '77, kl. rood ƒ 5500,-; Ford Capri 1.6 T '75, kl. bruin ƒ 3250,-; BMW 3.0 S autom. '74, kl. blauw 3500,-; Ford Capri2.0 S 77, kl. rood ƒ 6750,-; Ford Taunus 16 GL, kl. groen 4250,-; Opel Ascona sport 77, kl. rood irmsher uitv. 7000,-; Opel Ascona 1.6 S 76, kl. bruin ƒ 4250,-; Ford Taunus 1,6 '78, gas kl. blauw ƒ 6750,-; Renault 4 TL, '75, kl. wit ƒ 1250,-; Simca 1308 S '78, kl. bruin 3500,-; Ford Escort 1,1 L 76, kl. blauw ƒ 3750,-; Ford Granada 2,6 '74, kl. bruin, st.v.nw. ƒ 2500,-. Tal van goedkope inruilauto's v.a. 500,-. Inruil en direkte financ. mog. Correkte service. AUTORAMA, Heerlenerweg 39, Sittard. Tel. 04490-24697. Prov.weg Sittard-Heerlen, onder aan Windrakerberg.

Te k. VW Kever 1500, bwj. 66, kleur wit. Auto in prima staat. Nw. banden en nw. uitlaat. Prijs ƒ 1200,– incl. trekh. en radio). Verzekering – nog geldig tot mei 1982 – kan worden overgenomen. Tel. 045-310263.

INRUILAUTO'S met LPG: Opel Kadett 12 S '79, Granada 2.3 GL '78; Daf 66 73; Fiat 124 '74; automatic Taunus 16 L '78, Mazda 616 L '75. Overigen: Fiesta luxe '79; Peugeot 304 GL '78; Honda Civic L '77; Marina coupé L '76, Fiat 127 L '75. Zaterdags tot 16.00 uur geopend. Autobedrijf W. Vonken, Nieuwstr. 18, Hoensbroek.

Autohandel HOGENHOUT biedt te koop aan: Opel Ascona autom. 16 S, oranje, zw. leren dak, '77 de luxe. Ford 1600 L met LPG, '76, kl. blauw, Ford Escort 1300, blauw '78. Wilhelminastr. 146, H'broek.

Te k. i.z.g.st. zijnde DAF Maraton, verbruik 1 op 15, bwj. '77, kl. rood, zeer goed onderh. met trekh. en radio-cassette, t.e.a.b. Dir. Geurtsstr. 10, Kerkrade, tussen 18 en 20 u. zaterdagnamidd.

Te k. MANTA 19S '77 ƒ 4950,– Vermeerstr. 29 Sittard.

JURGEN B.V., Kerkrade: auto's met Bovaggarantie; Mercedes 300 TD Turbo, nieuw, blauw; Mercedes 300 D aut. nieuw blauw metallic; Mercedes 300 D nieuw groen metallic; Mercedes 240 D nieuw groen metallic; Mercedes 200 D nieuw wit; Mercedes 280 SE demonstratieauto 3 mnd oud 6000 km alle extra's zilver metallic; Mercedes 230 '80 blauw 40.000 km 1e eig. extra's; Mercedes 280 SE '79 blauw metallic; Mercedes 230 '77 m. LPG bruin veel extra's; Mercedes 280 aut. '76 geel; Mercedes 240 D '80, 1e eig. extra's; Mercedes 300 D '79 oranje 1e eig. i.z.g.st.; Mercedes 300 D aut. '77 zilver metallic extra's; Mercedes 20 D '74 i.z.g.st. van 1e eig. wit; Peugeot 504 L met LPG '79; Alfa Romeo Alfetta 2.0 '78 wit; Peugeot 504 GL '77 i.g.st. Langheckweg 40, industrieterrein Dentgenbach, Kerkrade. Tel. 045-452570.

Limburgs Dagblad

sport

Woensdag 9 december 1981 ● Pagina 21

Janusz Kowalik traint Belgische vierdeklasser

"Graag in Nederland aan de Bak"



● *Janusz Kowalik gleed van profclub tot de vierde klasse van de Belgische competitie. „Niet voor lang, want ik wil mijn ervaring overbrengen op hoger niveau".*

door jo gerards

MEERSSEN – Janusz Kowalik heeft na het beëindigen van zijn actieve voetballoopbaan weinig geluk gekend. Nog vers ligt de affaire Patro Eijsden in het geheugen. Momenteel traint de Pool bij het in de vierde klasse uitkomende Rotem, een club die zowel financieel als organisatorisch helemaal aan de grond zit. „Die mensen stelden in mij een blind vertrouwen. Daarom heb ik ze niet teleurgesteld".

Het ligt niet in de bedoelingen van Kowalik om op een dergelijk laag niveau te blijven acteren. „Ik heb een universitaire opleiding lichamelijk opvoeding in Krakau gevolgd. In Nederland heb ik in Zeist het B-diploma gehaald. Daarom ben ik niet van plan, lang in Rotem te blijven".

Kowalik (37) tekende geen contract bij de Belgische vierdeklasser. Hij hield een deur open door enkele voorwaarden te stellen. „Als ik iets anders kan krijgen, ben ik morgen weg bij Rotem", aldus Kowalik, die in Meerssen blijft wonen omdat het leefklimaat hem hier opperbest bevalt.

„De vrijwillige basis waarop ik in België werk is voor de club en voor mij erg gunstig. Natuurlijk wil ik dolgraag hogerop. Ik heb in topclubs gespeeld en wil mijn ervaring overbrengen op profspelers".

Amerika

Enkele aanbiedingen uit Amerika liet Kowalik naast zich liggen. De interesse vanuit Spanje en Portugal is nog niet verdwenen. „Als ik in Amerika een eerstedivisieclub had kunnen trainen, was ik natuurlijk direct vertrokken. Maar een tweederangs club neem ik niet, want het voetballen is daar de kinderschoenen nog steeds niet ontgroeid en je weet niet voor welke raadseltjes je geplaatst wordt. Vanuit de zuidelijke landen is wél belangstelling getoond. Dat is nog niet voorbij, maar ik noem geen namen om mezelf het gras niet voor de voeten weg te maaien".

In de Nederlandse prof- of amateurcompetitie wil hij het liefste trainen. „Ik heb mijn KNVB-diploma. Daarom graag in Nederland. Ik ben ervan overtuigd dat er vele kapers op de kust zijn, als ergens een betrekking vacant zou komen. Waarom ik dan niet? Overigens heb ik al contact gehad met een Limburgse hoofdklasser. Ik volg ook deze competitie op de voet, je kunt nooit weten".

Het mag duidelijk zijn dat Janusz Kowalik er alles aan doen zal, om een andere club te krijgen. „Ik heb het grootste respect voor de mensen van Rotem. Als je ziet met welke middelen deze jongens moeten werken en hoe de profs in de watten worden gelegd, word je gewoon stil".

Interesse voor Feyenoord-Ajax

ROTTERDAM – De belangstelling voor de eredivisiewedstrijd Feyenoord-Ajax, op 20 december, neemt al zo toe dat Feyenoord heeft besloten de voorverkoop voor deze wedstrijd eerder dan gebruikelijk te beginnen. Vandaag, op de dag van Feyenoord versus Radnicki, zal het van 's morgens zes uur tot een uur na de wedstrijd al mogelijk zijn kaarten te kopen voor het treffen tegen Ajax.

Reutemann blijft racen

BUENOS AIRES – De Argentijn Carlos Reutemann die als tweede eindigde in de strijd om het wereldkampioenschap formule I achter Nelson Piquet verbaasde vijf weken de internationale autosportwereld met zijn mededeling dat hij het racen voor gezien hield. In Buenos Aires werd nu wereldkundig gemaakt dat Reutemann na ruggespraak met zijn manager Domingo Cutulti toch weer terug was gekomen op zijn opzienbarende beslissing en in 1982 opnieuw zal deelnemen aan de races in de formule I-wagens.

„Het is volkomen zeker dat Reutemann opnieuw voor Williams gaat rijden", aldus een opgeluchte Cutulti. Williams is het automerk waarvoor Reutemann ook de laatste twee jaar heeft gereden. De stal wordt gesponsord door een Arabische oliesjeik.

Van Breukelen biedt zich te koop aan

UTRECHT – Hans van Breukelen heeft FC Utrecht-directeur Cor Hesselberth meegedeeld dat hij bereid is naar een nieuwe werkgever over te stappen als hij daarmee de club van een faillissement kan redden. „Ik heb me net te koop aangeboden", zegt de doelman van het nationale voetbalteam, die verklaart dat hij het bij FC Utrecht heel goed naar zijn zin heeft.

„Als spelersgroep willen we dit jaar proberen voor de derde maal op rij Europees voetbal te bereiken. Als een transfer op dit moment de vereniging kan helpen en het is voor mij te regelen met de school, dan mogen ze mij verkopen. Als het moet, dan moet het maar".

● Bestuur treedt af ● Uitstel van betaling aangevraagd

FC Utrecht aan rand van afgrond



● *FC Utrecht-manager Cor Hesselberth.*

Van onze sportredactie

UTRECHT – Het bestuur van FC Utrecht is sinds gisteren demissionair. De zeven leden van het Utrechtse voetbalcollege kwamen tot een eensluidend standpunt: terugtreden en de lopende zaken afhandelen. Zondagmiddag besloot het bestuur van FC Utrecht tijdens een vergadering ten huize van vice-voorzitter Bartelds surséance (uitstel) van betaling aan te vragen. Voorzitter Kees Werkhoven heeft dit gistermorgen in een vertrouwelijk gesprek aan de Utrechtse wethouder Pot meegedeeld. Volgens manager Hesselberth is over dit besluit nog geen contact geweest met de KNVB.

De aanvraag zal vermoedelijk morgen door de rechtbank worden behandeld. Wordt besloten surséance te verlenen dat zullen twee of meer bewindvoerders benoemd worden. Directeur Hesselberth zal de schuldeisers (gemeente, belasting, bedrijfsvereniging en bank) vandaag op de hoogte stellen van het besluit. FC Utrecht heeft op dit moment een schuld van 3,5 miljoen.

Consequenties

Eric Vilé, voorzitter van het sectiebestuur Betaald Voetbal van de KNVB, heeft gisteravond nog verklaard dat wanneer FC Utrecht uit de competitie wordt teruggetrokken ook alle eerder gespeelde wedstrijden uit de ranglijst zullen vervallen. Dat heeft dan consequenties voor de ploegen die tegen FC Utrecht één of meer punten hebben behaald.

Overigens overweegt de KNVB pas een dergelijke maatregel wanneer na een voorlopig verleende surséance een definitief uitstel van betaling of faillissement volgt. Veel trek om het zover te laten komen heeft Vilé evenwel niet, gezien zijn eerdere mededeling dat het van belang is dat FC Utrecht het einde van het seizoen haalt.

De bestuurders Werkhoven, Van Veenendaal, Maarschalkweerd, Bartels, Van Leur, Gennissen en Van der Linden hadden B en W al eerder meegedeeld dat het wilde terugtreden als dit in het belang van de FC Utrecht was. Wethouder Pot achtte dat niet noodzakelijk. „Ik kan me voorstellen dat een bestuur dat zo te kort geschoten is, wil meewerken om de zaken weer in goede banen te leiden. Het moment om de wacht af te lossen is nog niet gekomen."

Vrijdag gelastte de wethouder een justitieel onderzoek naar de handel en wandel van FC Utrecht. De club wordt ervan verdacht té lage recettes te hebben opgegeven om zo zwartgeldbetalingen te kunnen doen aan werknemers.

Het sectiebestuur betaald voetbal van de KNVB gaat niet in op het verzoek van de gemeente Utrecht om samen met het Budget Bewakings Instituut (BBI) en de FC Utrecht te praten over de financiële toekomst van de eredivisieclub. De KNVB heeft B en W van Utrecht laten weten dat ze niets kunnen doen. Sectievoorzitter Vilé: „Vele clubs in het betaalde voetbal hebben financiële problemen, we kunnen geen precedent scheppen voor FC Utrecht."

Noodfonds

De enige hulp die het sectiebestuur biedt, is een bijdrage uit het noodfonds, een potje waaruit clubs die tijdelijk in liquiditeitsproblemen gekomen zijn door een tegenvaller per jaar ten hoogste ƒ 55.000 kunnen lenen. „Dat bedrag is voor dit seizoen al aan de FC uitgekeerd toen ze zo'n drie maanden geleden in liquiditeitsproblemen waren. Meer geld kunnen we niet inbrengen zodat deelnemen aan het gesprek geen zin heeft", zegt voorzitter Vilé. Voorzitter Werkhoven was niet op de hoogte van de brief van de gemeente Utrecht aan de KNVB.

Bij faillissement van FC Utrecht of bij een aanvraag van surséance van betaling kan de KNVB dus de licentie van FC Utrecht intrekken. En daarmee is de Domstad zijn plaats in de hoogste voetbalafdeling kwijt. Voorzitter Vilé van de sectie betaald voetbal, in 1980 nog bestuurslid van de FC: „Een nieuwe stichting kan die licentie niet zo maar krijgen. Veel clubs zijn in financiële problemen en zouden op hetzelfde idee kunnen komen. Stichting opheffen en dan opnieuw beginnen. Nee, zo werkt dat niet. We moeten aan de belangen van de krediteuren die miljoenen tegoed hebben van het betaalde voetbal denken."

● FREIBURG – De Zwitserse veldrijder Albert Zweifel heeft in Marly bij Freiburg zijn twaalfde seizoenzege behaald. De Brit Chris Wreghitt eindigde als tweede. Wereldkampioen Hennie Stamsnijder kwam met een achterstand van 27 seconden als vierde over de eindstreep.



● *Ria Visser werd toch gekozen voor de nationale schaatsploeg. Naast de schaatster haar trainer Rien Roon.*

Ria Visser toch in schaatsploeg

UTRECHT – Ten slotte kon ook het meest principiële lid van de landelijke technische commissie hardrijden het niet tegenhouden: Ria Visser werd geselecteerd voor de schaatsinterlandwedstrijd Nederland-Noorwegen, die op 19 en 20 december in Groningen plaatsheeft.

Met prestaties dwong de Oud-Beijerlandse haar plaats binnen de kernploeg af. De 2.13,29 minuten, in Utrecht op de 1500 meter verwezenlijkt, was daar een uitmuntend voorbeeld van. Ondanks een diskwalificatie op de 1000 meter wegens drie valse starts, toonde Ria Visser op ondubbelzinnige wijze aan dat zij momenteel de beste schaatsenrijdster van Nederland is.

De toch nog verrassende aanwijzing van Visser voor de interlandwedstrijd tegen Noorwegen heeft zij evenwel zelf moeilijk gemaakt. Zij wenste zich op eigen houtje voor te bereiden op de internationale confrontaties en ging de kernploeg uit de weg. De LTC behandelde haar, zelfs toen zij met schitterende resultaten kwam, principieel als een gewestelijke rijdster. Dat houdt in, dat zij zich via de nationale B-kampioenschappen moet plaatsen voor de Nederlandse A-kampioenschappen, die op 9 en 10 januari in Heerenveen worden gehouden.

De prestaties tijdens de Brabant Plant-trofee en de maandag gehouden Dom-trofee moesten wel leiden tot een compromis. Damescoach Henk Louwmans, in eerste instantie tegen, ging als eerste overstag. „Zij rijdt enorm sterk. Ria Visser moet gewoon tegen Noorwegen uitkomen", kwam Louwmans terug op zijn eerdere beslissing.

UTRECHT – De Nederlandse ploeg voor de schaatslandenwedstrijd Nederland-Noorwegen op 19 en 20 december a.s. in Groningen:

dames: Ria Visser Alie Boorsma, Ina Steenbruggen, Thea Limbach. Reserves: Yvonne van Gennip en Joke van Rijssel.
Sprint: Lieuwe de Boer, Sies Uilkema, Jan Ykema, Miel Govaert, Geerd Kuiper, Ron Ket.
Allrounders: Hilbert van der Duim, Frits Schalij, Yep Kramer, Harm van de Pal, Rolf Sibrandy, Egbert Post. Eerste reserve: Hein Vergeen; tweede reserve: Marcel Scheperkamp.
Junioren: Rob Vunderink, Co Hofstede, Gert Jacobs, Bert Koopmans. Reserve: Peter de Kant.



● *De Zwitser Joel Gaspoz in actie. Hij won twee manches in de reuzeslalom in het Italiaanse Aprica.*

Skizege voor Joel Gaspoz in Aprica

APRICA – De Zwitser Joel Gaspoz heeft een verrassende overwinning in een wedstrijd voor de wereldbeker alpineskiën behaald. In de Italiaanse plaats Aprica zegevierde de 19-jarige Gaspoz in de reuzeslalom.

Gaspoz, de laatste twee jaar al Zwitsers kampioen, veroverde in twee manches een voorsprong van twee seconden op de houder van de wereldbeker, de Amerikaan Phil Mahre. Ingemar Stenmark werd derde. Voor het eerst sinds 1977 incasseerde de Zweed bij zijn seizoenstart niet de overwinning. In het klassement om de combinatiewereldbeker (afdaling en slalom) leidt Mahre na twee wedstrijden.

Gaspoz eindigde vorig seizoen in het klassement om de wereldbeker als zesde. Door een laag ijs was de slalom voor de skiërs niet zonder gevaar. Tragische held van de wedstrijd was Phil Mahre, die tijdens de eerste manche een skistok brak en desondanks de tweede tijd verwezenlijkte.

De reuzeslalom die donderdag in Madonna di Vampiglio zou worden gehouden, gaat niet door. Volgens de organisatoren ligt er te weinig sneeuw. Deze race telde echter niet mee voor het wereldbekerklassement. Voor de slalom, die vandaag op de agenda staat en wél voor de wereldbeker telt, zijn er geen sneeuwproblemen. Deze piste is gelegen in een minder zonnig deel van het Italiaanse wintersportdorp, waar de sneeuw nog niet is gesmolten.

De uitsag van Aprica: 1. Joel Gaspoz (Zwi.) 2.38,49 (1.19,76-1.18,73), 2. Phil Mahre (VS) 2.40,47, 3. Ingemar Stenmark (Zwe.) 2.40,52, 4. Josef Fournier (Zwi.) 2.41,78, 5. Bojan Kricaj (Joe.) 2.42,08.

De stand in het klassement voor de wereldbeker (afdaling en reuzeslalom) is: 1. Phil Mahre (VS) 29,66 punten, 2. Andreas Wenzel (Lie.) 53.51, 3. Leonard Stock (Oos.) 58.42, 4. Aleksander Zhirov (Sov.) 66.43, 5. Valeri Tsyganov (Sov.) 70.52, 6. Peter Müller (Zwi.) 75.48, 7. Peter Lüscher (Zwi.) 78.97.

Schunck schittert in Kwaliteits-Groenten

schitterende kwaliteit-smakelijke maaltijd

Kwaliteit in de groenten-hoek behandel je als groenteman met zorg. Je ziét het en je proéft het.





UIT ONZE AMBTELIJKE SLAGERIJ

- **MAGERE RIBLAPPEN** 500 gram
- **MAGER GOULASHVLEES** 500 gram
- **RUNDER-GEHAKT** 500 gram
- **VERSE BRAADWORST of SAUCIJSJES** 500 gram
- **BEEF-BURGERS** 4 stuks
- **KUIKEN-SOEPPAKKET** 500 gram

UIT ONZE VLEESWARENAFD.

- **MAGERE BACON** zonder zwoerd 100 gram
- **HAMWORST** ± 340 gram p.st.
- **CHAMPIGNONBROOD** 150 gram
- **LEVERKAAS VAN ZWAN** 150 gram
- **KAISERJAGDWURST** 100 gram
- **GEBRADEN FRICANDEAU** 100 gram

UIT ONZE DIEPVRIES

- **Sperziebonen pak 450 gr.**
- **Baby kalkoenen** per kilo
- **Tam konijn** op schaal, kilo

UIT ONZE NOTENBAR

- **GEMENGDE BORRELNOOTJES** 250 gram

UIT ONZE ZUIVEL

- **Campina chocolademelk** literfles 196
- **Era halvarine** kuipje, 250 gram

UIT ONZE BROODBOETIEK

- Overheerlijke **Kerststol** met spijs ± 700 gram
- Oberländer **Weense snijder** 800 gram

Dikke MANDARIJNEN
zonder pit .... 14 stuks

Dikke SINAASAPPELEN
zonder pit .... 7 stuks

HARDE SPRUITEN
kilo ....

KNOLSELDERIJ
per stuk ....

HUTSPOT
500 gram ....

VENKELLKNOL
500 gram ....

GRANAATAPPELEN
per stuk ....

KAAS VERS VAN 'T MES

Bij aankoop van 500 gram GOUDSE KAAS
een pakje à 250 gram ROOMBOTER
voor... **1.89**

...en onze vlijmscherpe weekaanbiedingen met guldens voordeel

Kippe-vlees in bouillon
Pot 450 gr.

CHINESE **SPERZIE-BONEN** Groot blik

Croky chips naturel of paprika
Grote baal

DELMONTE HALVE **PERZIKEN**
Groot blik

Delmonte ananas 10 schijven
Blik

Nescafé extra poederkoffie
Pot 200 gram

Arks musket-kransjes
Pak 250 gr.

UIT ONZE WIJNHOEK

Caveau wijn rood - wit rosé 3 flessen

CHOCOLATERIE PARTERRE

CHOCOLADEN KRANSJES	150 gram	185
CHOCOLADEN MUSKETKRANSJES	150 gram	195
KERSTKRANSJES ASSORTI	150 gram	195
KERSTBONBONS GOUMAERE	150 gram	220

PATISSERIE PARTERRE

STROOISELVLA MET ABRIKOZEN van 8.00

Schunck VERS-MARKT
Promenade Heerlen

Alle typen uit voorraad leverbaar

NU in onze showroom de nieuwe **ACCORD 1982**

HONDA DEALER
AUTO HERAL BV
HAEFLAND 15 - BRUNSSUM
TEL. 045-252244

Charmante HOSTESSE verwent heren 'n gezellig uurtje bij u thuis of in hotel, 100% discr. Probeer en informeer. Tel. 045-410004.

Bent u het alleen zijn moe, pak de telefoon en ERICA komt naar u toe. 045-222802.

Sjieke jonge DAME met video 12-22 uur, 04494-48933.

Charmante JONGEDAME brengt bezoek bij u aan huis of in hotel. Bel voor afspr. 045-223015.

KONTAKTBURO Sören Störholm. Heerlijk en discreet bij dames, heren, paren, geh. vrouwen thuis relaxen. Keuze d.m.v. foto's. FM, RM, escort en SM mogelijk. Prijzen gem. ƒ 30,-; dames vanaf ƒ 50,-; heren vanaf ƒ 10,-. Keuze uit ruim 30 inschrijvingen. Nieuwe aanm. mogl. Geen beroeps of privéhuis. Adres halen Pr. Hendriklaan 56b, Brunssum, 045-271127. December surprise. Informeer op ons buro naar onze nieuwste service.

Heren opgelet! Chrarmante JONGEDAME brengt bezoek bij u aan huis of in hotel, op zeer discrete wijze. Bel voor afspraak 045-222802.

Paris
Sauna, luxueuze baden, video, warmwaterbedden. Geopend ma t/m vr. van 13 tot 1 uur. Provincialeweg Noord 31, Oirsbeek, tel. 04492-1873. Verkeersweg Heerlen-Sittard.

CLUB PRIVÉ 65, Brusselsestr. 65, Maastricht. Open 12-23 uur, vrijd. 12-24 uur, sauna, relax, dranken en koud buffet gratis, tel. 043-13895.

Omega-Club
Een vertrouwd adres voor discreet relaxen, in een sfeervolle omgeving. Bredestr. 31, M'str. ± 50 mtr. v.h. Vrijthof. Tel. 043-14485.

04402-4689
3 nieuwe meisjes aanwezig.

VIDEOCLUB BEEK
Fijn filmprogramma entré ƒ 20,–, drankje gratis. Speciale films op verzoek. Stationsstr. 9, tel. 04402-3651.

Bicky's-club
met de meeste service. Zeer discr. v. 11.00-23.00 uur. Zat. en zond. gesl. Agathagracht 3, Kerkrade-West, tel. 045-421879.

S.M.
Meesteres Paula, behandelt u geheel naar wens. Tel. 045-224179.

Privé Paula
de beste, de goedkoopste. Voor iedere klant verrassing. Tel. 045-218476.

Nieuwe dames! „La Paloma"
Kraanpoort 13, Roermond. Geopend van 14 uur tot 02.00 uur.

Privé-club te Kerkrade-West
weg. omstandigheden, zeer gunstige prijs te koop. Tel. 045-412820.

Marion
vanaf 11.00 uur, tel. 045-321201.

Tamara
privé met 2 leuke meisjes, ook escort-service. Tel. 043-31440.

Nieuw in Kerkrade-West
Societe d'amour
Kampstr. 110. De bijzondere club. Geopend van 12.00 uur. Tel. 045-412820.

EEN MEESTERWERK VAN ZILVERSMEEDKUNST



90 gram verzilvering

UW BESTEKKENSPECIALIST
BOUR B.V.
SAROLEASTRAAT 1, HEERLEN

GELD LENEN
SJO JORISSEN

	Pers. leningen			2e hypotheke	
	48x	60x	96x	240x	180
5000	154,–	133,–	101,–	–	
10.000	295,–	253.–	190,–	–	
15.000	437,–	374,–	279,–	–	206
20.000	578,–	494,–	368,–	242,–	270
25.000	718,–	614,–	457,–	299,–	334
30.000	861,–	735,–	546,–	357,–	399
40.000	1144,–	976,–	724,–	472,–	528

2e hypotheek zonder afsluitprovisie, notaris- en taxatiekosten

Alle bedragen mogelijk t/m ƒ 100.000,–. 2e hypotheken van 60 t/m 240 mnd. Persoonlijke leningen van 12 t/m 96 mnd. Alle tussenliggende bedragen mogelijk. Overlijdens risico gedekt.(PL, CC). Continucredieten, rente en aflossing inbegrepen. Kom voor een deskundig advies even langs op ons kantoor: Hommerterweg 130, Hoensbroek, of bel 045-219691 of 045-224070 (uw intermediair).

HOSTESS-SERVICE leuke jongedame brengt op zeer discrete wijze bez. bij u aan huis of in hotel. Bel voor afspr. 045-224735.

Buro LOVE-LADY, zeer discr. bemid. voor dames, boys en heren. Tel. 04494-53302.

Nieuw - nieuw - nieuw „KINGS-CLUB" met de laagste prijzen in de buurt, met de bekende service. Kaalheidersteenweg 43, Kerkrade, tel. 045-421920.

ATTENTIE! Attentie! Privéclub Sharon Black, Heulstr. 29 en 31 wil al haar klanten bedanken voor al het vele geld dat ze binnen 6 jr. verdiend heeft (aftrek 1 jr. vakantie) waardoor ze 2 grote panden heeft overgehouden die na 5 jr. heel veel opbrengen? Ook namens Biona, Liala, Vera. Tot ziens in het zonnige Z-Amerika.

Eerlijk goed PRIVÉADRES van 12 tot 22 uur geopend. Tel. 045-714006 Hrl.

Jonge aantr. bisex. vrouw zkt. lieve VRIENDIN, 100 procent discretie. Br. o. no. GE 225 LD Geleen Markt 3, 6161 GE.

Privé EVELIEN van 10 tot 22 uur, tevens assistente gevr. tel. 045-412709.

2 leuke DAMES verwennen u op zeer discrete wijze. Tel. 045-218476.

SILVIA brengt bezoek bij u aan huis of in hotel. 045-225009.

Huwelijk kennismaking

WEDUWE 58 jr. zkt. m... van plm. 60 jr. Br. o. no. ... 296 LD, Fr. Erenslaan ... 6371 GV Schaesberg.

Heer 55 jr. in bezit v. eig... huis, auto, enz. is de e... zaamheid moe, zoekt k... raktervolle VRIENDIN ... 45 jr. Geen huwelijk. Br... ven met foto erew. reto... Postbus 466 Kerkrade.

Alleenst. man, 53 jr., 1... m, groot, slank, zacht k... rakter, vast werk, zkt. ke... nism. met nette eerlij... VROUW, géén uitgaans... pe, om samen nog ie... moois van het leven te m... ken. Br. o. nr. SH 173 L... Nobelstr. 12, 6411 ... Heerlen.

Leuke JONGEDAM... brengt op zeer discrete w... ze bezoek bij u aan huis ... in hotel. Bel voor afs... 045-225009.

Hrl.: Soc. ver. van A... LEENSTAANDEN he... woensd. onze gezelli... dans- en contactavo... Met muziek van dj ... chard, beste leden va... daag is de laatste dag o... nog in het bezit te kom... voor 'n kerstkaart. 16 d... onze kerstavond word... er geen kaarten meer v... strekt. Vr. uitn.: het b... stuur, Chalet Treebeek.

Blondy en Brunette
Vanaf 10 uur. Tel. 045-721759.

Cont. bem. adres
l'Amour
Dames, boys. Tel. 045-225237; tevens dames ge... voor privéwerk thuis. Keuze d.m.v. naaktfoto's.

Ontspanning Exclusi...
Aspasia
Ook voor u. In Zuid-Limburg één van de mooiste vere... gingen met sauna. U bent van harte welkom.
Tel. 04405-1697

Contacten/clubs

Country-CLUB, gezellig, rustig, intiem. Provincialeweg 144, Zd.-Oirsbeek, vanaf 14 uur, dagelijks geopend.

Nieuw PRIVÉ: iedere dag tot 22.00 uur, tel. 04490-20464.

EERLIJK, inderdaad het langst. Reeds 5 jr. better in Brasil. Voor hem en haar samen naar onze lifeshow en nonstop-film. U kent onze Monique, Henny, Yvonne en Sylvie. Club Brasil, Maasboulevard 2, Maastricht, tel. 043-51040.

Nieuw Nieuw. Privé-cabines film kijken vanaf ƒ 1,-. SEXSHOP Erotica, Honigmanstr. 95, Heerlen.

Helga verwöhnt HERRN, Aachen, Harscampstr. 33, Schleuter.

PRIVÉ van maandag t/m vrijdag vanaf 14.00 uur, tel. 04492-4157.

PRIVÉ van 11.00 tot 23.00 uur, tel. 045-441909.

MADSON club, bar, sauna, solarium geop. v.a. 14.00 uur. Nieuwstr. 110, Kerkrade, tel. 045-454372.

Contactburo Limburg, privé-adres DAMES vanaf ƒ 50,–. Keuze d.m.v. naaktfoto's, ook voor p.-ruil, geen beroeps. Kamerverhuur 11-23 u. Rijksweg Z 178B, Geleen, tel. 04494-46884.

ILONA mollig Silvia 04494-53169 vanaf 11 uur.

Nieuw MARIE-ANNE bij Privé Maastricht, van 13 tot 23 uur, tel. 043-623416.

Discreet RELAXEN met video. Stationsstr. 31, Sittard, van 10 tot 22 uur, meisjes gevr.

HUREN speel-, sex-, pornovideocassettes, à ƒ 15,-. Stationsstr. 31, Sittard.

RELAX-CONTACTBUREAU Privé van 13 tot 23 uur, 043-623416. Meisjes gevr.

Doorlopende GELUIDS-FILMVOORST. 10-22 u. Stationsstr. 31, Sittard. Meisjes aanw.

MARGO, mollig, geheel privé, ma. t/m vr. van 11 tot 21 uur. Tevens ass. gevr. Tel. 04494-52100.

Privé, LINDA, tel. 043-36108, tevens meisjes gevr. Ook de weekends.

2 leuke BARDAMES gevr., intern mogelijk. Tel. 045-254842.

Privé en ESCORTSERVICE met Resy, Henny en Gisela van 11 tot 2 uur, tel. 045-254842.

Leuke jonge (HUIS-)VROUW voor privé-werk gevr. Inl. 045-717463.

CINDY sexy, Hollands blondje, 23 jaar. Tel. 045-321580.

PASCAL sexy, Frans blondje, 24 jr. Tel. 045-321580.

JOYCE, knap Aziatisch meisje, 22 jr. Tel. 045-321580.

SISSI, knap Hollands meisje, 25 jr. Tel. 045-321580.

Nieuw! ANITA! Jong donker meisje uit Zuid-Amerika. Privé ma. t/m vr., v.a. 12.00 tot 24.00 uur. Drankje gratis. 04750-33067.

Nieuw, nieuw een kopje koffie en daarna... tel. 045-321599.

3 lieve HOMO-BOYS, 19, 21, 24 jr. verwennen u op discrete wijze. Br.o.nr. HO 630 LD, Kouvenderstr 91, 6431 HB Hoensbroek.

MARIE-LOUISE vroeger Berg en Terblijt, nu samen met 2 ass. te Maastricht, tel. 043-630493.

Lage all-in prijs
2 dames van 11.00 tot 23.00 uur. Tel. 04494-52887.

Kontakt bem. buro **MOERICIA** heropend via Heerlen nu op discretere basis voor bem. van privé adressen, tev. nieuwe privé adressen gevr. ook voor escort enz. Tel. 045-217911 of 030-713761.

„Club 94"
Relaxen zonder taboes bij 6 jonge sexpoezen! Nu geopend van 12 tot x u. 's nachts. Za. van 12 tot 18 u. Esschenderweg 94, Heerlen (naast tenniscentrum Ten Esschen) ook S.M. mogelijk. Tel. 04446-2780.

Nieuw 045-219625
Relaxen bij 3 sexy jongedames met gratis videofilm en drankje.

Tip-Top Club Heerlen-Noord Sexy Ladies
Ma.-vr. vanaf 14 uur tot 24 uur, Heulsstraat 57, hoek Kampstr. en Navolaan. Vanaf Ganzeweide over Wannerstr. en Corneliusplein rijden.

De VIDEOCLUB Heerlen heeft weer een nieuw programma. In één- of méérpersoonsruimtes. Speciale films op verzoek. Drankje gratis, ƒ 15,-. Parallelweg 71a (nabij station).

BERTIE, privé en escortservice, ook voor uw bijzondere wensen, video aanw. Tel. 045-420017, na 23.00 uur, 045-455074, tevens ass. gevraagd.

STOP, ik ben Karin, een leuke jonge vrouw en bereid om heren te ontvangen bij mij thuis vanaf 11 uur. Voor afspraak bellen 04498-53140.

BUTTERFLY! Leuke meisjes verwachten u in privé-sfeer. Tel. 04750-33416.

STRENGE dame met diverse uitgebreide programma's. Tel. 04750-33416.

Club CECILE. Kom binnen en u wordt verwent. Rijksweg-Zd. 89, Sittard. Tel. 04490-18350. Tevens nog enkele gastvrouwen gevr.

KATJA, goedkoop en discreet, brengt bezoek thuis, tel. 045-422564.

Privé MARJO! Maastricht, tel. 043-17081.

Privé INGE en Pascalle. Tel. 04494-50999.

Heren opgelet, in de Adam en Eva club PEEPSHOW, doorlopend van 20.00 tot 3.00 uur. Tevens nog 1 rode Eva gevr. voor de peepshow. Drievogelstr. 4, Spekholzerheide.

Leuke ASSISTENTE gevr. voor privé te Sittard. Tel. 04490-20796.

DEBBY warmbloedige negering, doet alles, tel. 04490-20796.

Nieuw, nieuw, privé. Wilt u intiem en discreet RELAXEN, laat u dan door ons beheksen. Bel voor afspraak vanaf 11.00 uur 's-morgens; drankje vrij, tel. 045-457093, 's zondags gesloten.

ASSISTENTE gevr. voor privé. Tel. 045-457093.

REGINA zoekt een lief meisje voor haar nieuw privé-adres, tel. 045-217143 b.g.g. 225099 of 322116.

GEZELLIGHEID kent geen tijd, Regina is altijd voor u bereid, van 11.00 tot 23.00 uur, tel. 045-217143.


● *Detlef Kurzweg tekent deze week een profcontract.*
Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

Detlef Kurzweg prof bij Amko

Van onze verslaggever

GELEEN – Detlef Kurzweg wordt beroepsrenner. De al enkele jaren in Geleen woonachtige Westduitser tekent deze week nog een contract bij de nieuwe profformatie Amko (Ambachtelijke Kunst Oisterwijk). Kurzweg verdedigde de afgelopen twee seizoenen als amateur de kleuren van de Brouwers-ploeg. Vooral afgelopen seizoen was hij bijzonder succesvol. Dertien overwinningen schreef hij op zijn naam, waaronder etappezeges in de Omloop van de Mijnstreek (2e in eindstand) en de Ronde van Luik.

De 26-jarige Geleendenaar maakt zijn debuut komend voorjaar als Amko-renner. Deze kersverse ploeg, onder leiding van Hennie Liebregts (een jongere broer van bondscoach Piet Liebregts), beperkt zich in 1982 tot het kleinere werk. De Amstel Gold Race, de Ronde van Nederland en de criteria zijn de belangrijkste wedstrijden waaraan de Amko-ploeg deelneemt. Ook staan enkele Belgische klassiekers op het programma. Amko heeft inmiddels naast Klaas Pieter Sterk (de zoon van de sponsor) ook de topamateurs Henk Mutsaars en Herman Winkel (o.a. winnaar van de Ronde van Luik) gecontracteerd. De komende dagen worden de namen van andere renners vrijgegeven.
„Detlef Kurzweg gaat definitief voor ons rijden. Zijn contract ligt klaar. Kurzweg is een goeie coureur. We kunnen hem goed gebruiken", aldus Ton Vissers, die bij de Brabantse meubelfabrikant PR-man is. Ton Vissers voegt eraan toe dat Wim Maessen op het kandidatenlijstje staat. Vissers: „We weten echter nog niet zeker of hij voor een contract in aanmerking komt. Dat zullen we zeer binnenkort bekijken".

Lammertink naar Elen

OLDENZAAL – Jos Lammertink heeft gisteren een een-jarig contract getekend bij de profwielerploeg Elro-B. en S.-Van Dongen. Het heeft er lang naar uitgezien dat Lammertink onder contract zou komen bij de formatie van Berten de Kimpe, maar omdat van die zijde problemen ontstonden, koos Lammertink voor de ploeg van Jos Elen.
Het is de bedoeling dat de ploeg van Lammertink alle voorjaarsklassiekers gaat rijden en tevens naar de Ronde van Zwitserland gaat. Het seizoen wordt geopend met de Ruta del Sol. De ploeg, die nu geheel rond is, bestaat uit twaalf renners: Lammertink, Langerijs, Smit, Van Dongen, Aling, De Ruiter, Van Hest, Oprins, Aerts, Tak, Mak en Moritz.

Feyenoord gebrand op revanche voor wanvertoningen

Pierre Vermeulen: „Ik heb wat goed te maken"

Van onze sportredactie

ROTTERDAM – Het zwaard van Damocles hangt dreigender dan ooit boven Feyenoord. Willen de Rotterdammers financieel en sportief nog iets van het lopende voetbalseizoen maken en niet volledig terugvallen naar de anonimiteit, dan is een eerste vereiste dat de voetballers zich revancheren voor de wanvertoningen van de laatste tijd.

De thuisbeurt tegen Radnicki Nis, in de derde ronde van het UEFA-Cuptoernooi staat dan ook geheel in het teken van de rehabilitatie. Tegen de Joegoslaven, die zichzelf op Europees niveau blijven verbazen, moet Feyenoord in de eigen Kuip weer eens een goede beurt maken.

Kommer

Het is hard nodig, want het legioen dunt steeds verder uit, zoals de zeer magere voorverkoopcijfers voor het midweekse duel bewijzen, en de club bevindt zich ook sportief gezien middenin een periode vol kommer en kwel.

Met een directeur (Peter Stephan) die bijna functieloos is gemaakt; een hoofdcoach (Jezek) die heeft opgezegd en een veldtrainer (Westerhof) wiens contract aan het einde van het seizoen afloopt, lijkt voor de club de tijd rijp een nieuwe koers uit te gaan stippelen.
Aan de vooravond van het duel tegen Radnicki Nis zei Vaclav Jezek: „Alle spelers die in Joegoslavië hebben gefaald, krijgen nu de kans zich te revancheren."
De Tsjech wil zijn laatste seizoen in Rotterdam zo goed mogelijk afsluiten. „Ik wil Feyenoord minstens met Europees voetbal achterlaten, als ik straks vertrek", ventileerde hij als zijn wens. „En als mijn besluit om nu al op te zeggen, voor een positief schokeffect heeft gezorgd, zou ik daar alleen maar blij mee zijn. Hoewel dat niet de bedoeling was."

Nieuwsgierig

Tegen de achtergrond van zijn afscheid aan het eind van het seizoen is het duel met Radnicki dus ook voor Jezek („Ik mag nog een jaar buiten Tsjechoslowakije blijven werken, maar ik heb nog geen concrete aanbiedingen") belangrijk. Hij zegt: „Ik ben niet bang, wel nieuwsgierig."

De spelers lijken het allemaal aan te voelen. Bestuurslid Van der Laan tenminste zegt dat hij de spelersgroep zelden zo gemotiveerd heeft gezien als nu. „Iedereen is ongelooflijk bezig met de wedstrijd. Ik proef gewoon dat ze bikkelhard zullen werken. Doen ze dat en valt het resultaat toch tegen, dan is dat erg naar, maar niet het einde. Alleen in het uiterste geval volgen er misschien maatregelen, maar ik kan me niet voorstellen dat ze niet alles zullen geven."

De dreiging tussen de regels wordt niettemin gevoeld door de voetballers. Door Vermeulen bijvoorbeeld. Hoewel hij zegt in Carlo de Leeuw (geblesseerd nu) geen echte concurrent te zien „al heeft hij wel mogelijkheden", is hij wel degelijk bereid het boetekleed aan te trekken. „Ik heb inderdaad gefaald in Nis, dus ik heb ook wat goed te maken. En dat zal ik doen ook. Al moet ik die pot in mijn eentje winnen... Dat kan natuurlijk niet, maar ik ben er wel vreselijk op gebrand wat te laten zien. Dat is me niet vaak meer gelukt, nadat Petursson was vertrokken. Maar dat is ook wel een beetje logisch. Ik moet doelpunten voorbereiden, maar dat kan ik hier niet meer. Vijf, zes seizoenen heb ik naast Nanninga gelopen bij Roda JC. Die liep altijd bij de tweede paal. En hier loopt een spits die bij de eerste paal staat. Dus gaat alles over hem. Maar dat maakt niet uit. Als we gewoon ons eigen spel spelen pakken we ze in. Alles op de aanval en komen ze er aan, dan maar plat. Ik ben die halve kopstoot van meneer Vojinovic nog steeds niet vergeten. Die heeft dus nog steeds iets van me te goed."

Ontspannen

Zo fel als Vermeulen naar het duel toeleeft, zo ontspannen lijken de Joegoslaven. Waar Feyenoord morgen in het trainingskamp in Bosschenhoofd moet afwachten of Jeliazkov (kuitblessure) en Wim van Til (gekwetste enkel) kunnen spelen, kent Radnicki maar weinig problemen. Alleen libero Panajotovic kan niet spelen: hij is als gevolg van zijn gele kaart in de wilde thuiswedstrijd voor één duel geschorst.

Voor het overige leeft Radnicki, dat weer kan beschikken over spits Stoiljkovic, rustig naar woensdagavond toe.
Vooral op Europees niveau viel de vroegere Joegoslavische bondscoach (hij was dat van 1971 tot 1976, toen Ivic als jeugdtrainer onder hem diende) van de ene verbazing in de andere over zijn ploeg die Napoli en Grasshoppers wipte en nu met 2–0 voorstaat tegen Feyenoord. Een heel verschil met de competitie, waarin Radnicki een zeer bescheiden rol vertolkt. „Maar in de wedstrijden om de UEFA-Cup tonen de spelers opeens heel veel inzet en doeltreffendheid."

Misschien komt dat omdat de ouderen zich juist op Europees niveau willen bewijzen en de jongeren graag naam willen maken. Dat is ze dan al aardig gelukt. Komen we nog verder, dan is dat mooi meegenomen, want we hadden ons zeker tegen Feyenoord totaal geen kans toegedacht.


● *Feyenoord-trainer Jezek in gesprek met het aanstormend Rotterdams talent. Mulder (midden) en Groenendijk (rechts) moeten waarschijnlijk de plaatsen van Van Til en Jeliazkov innemen.*

WK amatrices en stayers-kampioenschap

Meer klassiekers op Schaesberg

Van onze sportredactie

SCHAESBERG – Bij de bekendmaking van de lijst der dravers- en volbloedsklassiekers voor 1982 door de Nederlandse Draf- en Rensportstichting is duidelijk geworden, dat Schaesberg een betere toewijzing heeft gekregen dan het eerste jaar van haar bestaan.
Absolute toppers zijn het wereldkampioenschap der drafamatrices, dat op 11 juni a.s. wordt verreden en het stayerskampioenschap van Limburg, dat op 13 augustus a.s. zal plaatsvinden.

Bij de volbloeds heeft Schaesberg opnieuw de Trial Stakes (28 mei gedoteerd met 12.500,–), de Kincsemprijs (11 juni 10.000,–) en de Cambridgeshire (15 oktober 15.000,–). Daarnaast komen er de Toekomstprijs (2-jarigen op 9 juli 10.000,–), de Grote Prijs der Tweejarigen (12 november 10.000,–) en de Grote Prijs der Driejarigen (26 november 10.000,–). Door een sponsorbijdrage van het Veefonds van het Ministerie van Landbouw en Visserij is het mogelijk geworden op 27 augustus de „Veefonds-prijs" te laten verrijden met een prijzentotaal van 15.000,–.

Stayers-topper

Het draversklassiekerprogramma omvat de volgende toppers: 2 april: Prijs der Veelbelovenden (4-jarigen 10.000,–); 14 mei: De Mijl (1609 meter) van de Vriendenkring Limburg (10.000,–); 11 juni: Wereldkampioenschap amatrices (16.000,–); 18 juni: Prijs der Driejarigen (11.000,–); 16 juli: Grote Prijs van Limburg (10.000,–); 6 augustus: Prijs der Tweejarigen (11.000,–); 13 augustus: Stayers-kampioenschap van Limburg (35.000,–); 8 oktober: Recordprijs der Zesjarigen (10.000,–).

Naast deze, door de NDR vastgestelde toppers, komt er wederom een aantal z.g. sponsorkoersen, dat door de financiële inbreng van deze sponsors een veel hoger prijzenbedrag telt.

Lauwe reactie middenstand op „promotieplan"

Van onze sportredactie

AMERSFOORT – De Amersfoortse middenstand heeft lauw gereageerd op het commerciële plan dat de Sport Club Amersfoort Promotie uitgedokterd heeft om via de regionale winkeliers geld binnen te krijgen teneinde de eerstedivisieclub uit de financiële nood te helpen. Naar schatting rond de 70 van de aangeschreven 1400 middenstanders kwamen op de presentatie af. Daarvan bleken er ruim 50 bereid met de actie mee te doen.

Het plan van het SC Amersfoort Promotieteam, dat in de derde week van januari '82 van start moet gaan en dat een looptijd van vijf maanden heeft, is van zuiver commerciële aard. Gebaseerd op verkoopbevordering waarbij het de bedoeling is dat niet alleen de middenstand er beter van wordt, maar ook de consument en uiteindelijk – daar is de actie om begonnen – het Promotieteam zelf.

Anton Coppoolse, woordvoerder van de Promotie Commissie: „Onze opzet is het samenstellen van een couponboek, dat we al naar gelang de belangstelling van de winkeliers het „500-gulden-" of het „1000-guldenboek" gaan noemen."

„We zijn er daarbij van uit gegaan dat iedere middenstander uit wervingsoogpunt zo nu en dan korting geeft via losse waardebonnen. Bijvoorbeeld die in een wijk verspreid worden of via een boekje en dat gaan wij nu doen."
Nu is het de bedoeling dat de consument zo'n boekje voor 25 gulden koopt. Afgezien van het voordeel voor de koper en winkelier zou dat per boek 15 gulden pure winst voor de commissie betekenen. Aan de hand van een marktonderzoek dat in opdracht van de commissie uitgevoerd is, becijfert Coppoolse dat deze actie zo 120.000 gulden oplevert die rechtstreeks ten bate van schuldeisers van SC Amersfoort zou moeten komen.

„Over de opkomst ben ik teleurgesteld, over het aantal winkeliers dat zich bij deze opkomst opgegeven heeft ben ik tevreden", aldus Anton Coppoolse na afloop. Overigens is hij van plan de rest van de middenstand in Amersfoort alsnog voor zijn bedoelingen te interesseren. „Ik denk door middel van een tweede brief", aldus de man, die op honderd inschrijvingen gehoopt had.


● *Ron Clarke*

Hartoperatie Ron Clarke

MELBOURNE – Ron Clarke, de Australische atleet die in de jaren zestig zeventien wereldrecords op de midden- en lange afstandnummers verbeterde, heeft gisteren in Melbourne een open hartoperatie ondergaan.

De 44-jarige Clarke had last van een lekkende hartklep. Clarke vermoedt dat het defect in 1968 na de Olympische finale op de 10.000 meter in Mexico Stad is ontstaan. Clarke zakte toen na het passeren van de finish ineen. Ron Clarke stopte in 1970 met de wedstrijdsport. Hoewel hij zeventien keer een wereldrecord verbeterde, slaagde de Australiër er nooit in een gouden Olympische medaille te veroveren.
Zes jaar geleden werd bij een routinecontrole een geruis in het hart van Clarke ontdekt. Clarke wilde daar nooit serieus aandacht aan besteden, maar liet zich maandag in een ziekenhuis in Melbourne opnemen nadat een specialist had geconstateerd dat het geruis werd veroorzaakt door een lekkende hartklep. De operatie werd een volledig succes. De artsen verwachten dat Ron Clarke binnen tien dagen het ziekenhuis kan verlaten.

COÖRDINATOR NICO KLEIN BEERNINK:

„Zesdaagse Maastricht wordt spannender dan ooit tevoren"

door bennie ceulen

MAASTRICHT – Terwijl Ad Wijnands in gezelschap van de amateurs Willy Bouman, Jos Verschuur, Henri Manders en de Belgen Danny de Bie, Frans Costermans en Daniël Foubert de nodige trainingsrondjes aflegden op het ovaal in de Eurohal wierp Nico Klein Beernink, de coördinator van de Maastrichtse zesdaagse gistermiddag een blik vooruit op het wielerspektakel dat vrijdagavond voor het zesde achtereenvolgende jaar van start gaat.

Volgens de manager van de Eurohal wordt het gevecht op de piste spannender dan ooit tevoren. Klein Beernink: „Er zijn mensen die beweren dat het deelnemersveld niet zo sterk is dan de voorgaande jaren. Dat is pertinent niet waar. Natuurlijk ontbreken baancracks als Patrick Sercu, Danny Clark, Dietrich Thurau en Gerd Frank op de deelnemerslijst. Dat hoeft echter helemaal geen handicap te zijn. Het rennersveld is in totaliteit helemaal niet zwakker dan de andere jaren. „De afwezigheid van genoemde baanspecialisten hebben we deels opgevangen met goeie wegrenners – Joop Zoetemelk is bijvoorbeeld weer van de partij – en deels door uitstekende nieuwe pistecoureurs. De Zwitser René Savary bijvoorbeeld en de opkomende ster Jürgen Kristen uit Keulen. Albert Fritz, de winnaar (aan de zijde van Thurau) van de voorbije zesdaagse van Zürich, Udo Hempel en René Pijnen zijn al vele jaren gevestigde trekpleisters op de winterbanen. Bovendien hebben Jan Raas en Gerrie Knetemann in het verleden bewezen ook op de baan een aardig woordje te kunnen meespreken. Het rennersveld in de komende zesdaagse waarborgt beslist een aantrekkelijk en spectaculair verloop".

Dolblij

Nico Klein Beernink steekt niet onder stoelen of banken dat de organisatoren dolblij zijn dat ze eindelijk een plaatselijke vedette aan het publiek kunnen presenteren. „Ad Wijnands bewees vorig jaar bij zijn debuut al een begaafd baanrenner te zijn. Door zijn successen in de Tour de France is Ad een bekende renner geworden. In de Zesdaagse van Maastricht is hij daardoor een belangrijk trekpleister. Het Limburgse publiek heeft nu een favoriet uit eigen streek. Dat is een enorm pluspunt. Met René Pijnen is Wijnands een van de grootste kanshebbers op de eindzege. Maar dit duo zal die zege beslist niet cadeau krijgen. Er liggen meer kapers op de kust. Dat maakt de zesde zesdaagse net zo interessant. Het wordt een open strijd in de Eurohal, want de geforceerde koppels zijn aan elkaar gewaagd", aldus Klein Beernink.



Huveneers

● Het is niet zeker dat Barend Huveneers aan de amateurzesdaagse deelneemt. Onlangs werd uit een been van de Amsterdammer een metalen pen verwijderd. Huveneers draait momenteel proef in het Rotterdamse sportpaleis Ahoy. Hij voelt zich nog niet bij machte om met succes in de Eurohal te koersen. De organisatoren hebben nog geen vervanger achter de hand.
● Jos Verschuur traint intensief op de baan in de Eurohal. De Maastrichtse amateur neemt echter niet deel aan de zesdaagse. Vanaf komende zondag is hij met koppelgenoot Ralf Elshof wél van de partij in de zesdaagse van Oost-Berlijn. Dit op uitnodiging van de Koninklijke Nederlandse Wielren Unie.
● De ploeg Brouwers Machines heeft twee nieuwe amateurs gecontracteerd: Harrie Deelen uit Zwijndrecht en Gelderlander Frits van Binsbergen.
● Jos Lammertink heeft een contract getekend bij de profploeg Elro - B&S.


● *Nico Klein Beernink: „Zesdaagse wordt open strijd".*

Supportersbus Fortuna Sittard

SITTARD – Aanstaande zondag speelt Fortuna Sittard de uitwedstrijd tegen Amsterdam. Mensen die graag mee willen kunnen zich tot vrijdag 12.00 uur aanmelden bij sigarenmagazijn Keysers op de markt in Sittard of bij de heer Brassé, Jupiterstraat 38 in Geleen. De kosten bedragen ƒ 18,–. Om 10.30 uur vertrekt de bus vanaf Schunck in Geleen en om 10.45 uur is gelegenheid om in te stappen bij stadion de Baandert.

VERS VOORDEEL

VARKENSFRICANDEAU 500 gram	695
VARKENSPOULET 500 gram	525
VERS GEHAKT Half om half, 500 gram	350
VARKENSLEVER 500 gram	245
VERSE HAANTJES Per kilo	598
PALINGWORST 150 gram	129
ZWAN BERLINER 150 gram	149
FIJNE CERVELAAT 100 gram	109
ZWAN ACHTERHAM 100 gram	189

GROENTE & FRUIT

ZWARE SLA per krop	69
HARDE SPRUITEN kilo	129
CONFERENCE handperen kilo	198
SATSUMA MANDARIJNEN 20 stuks	298

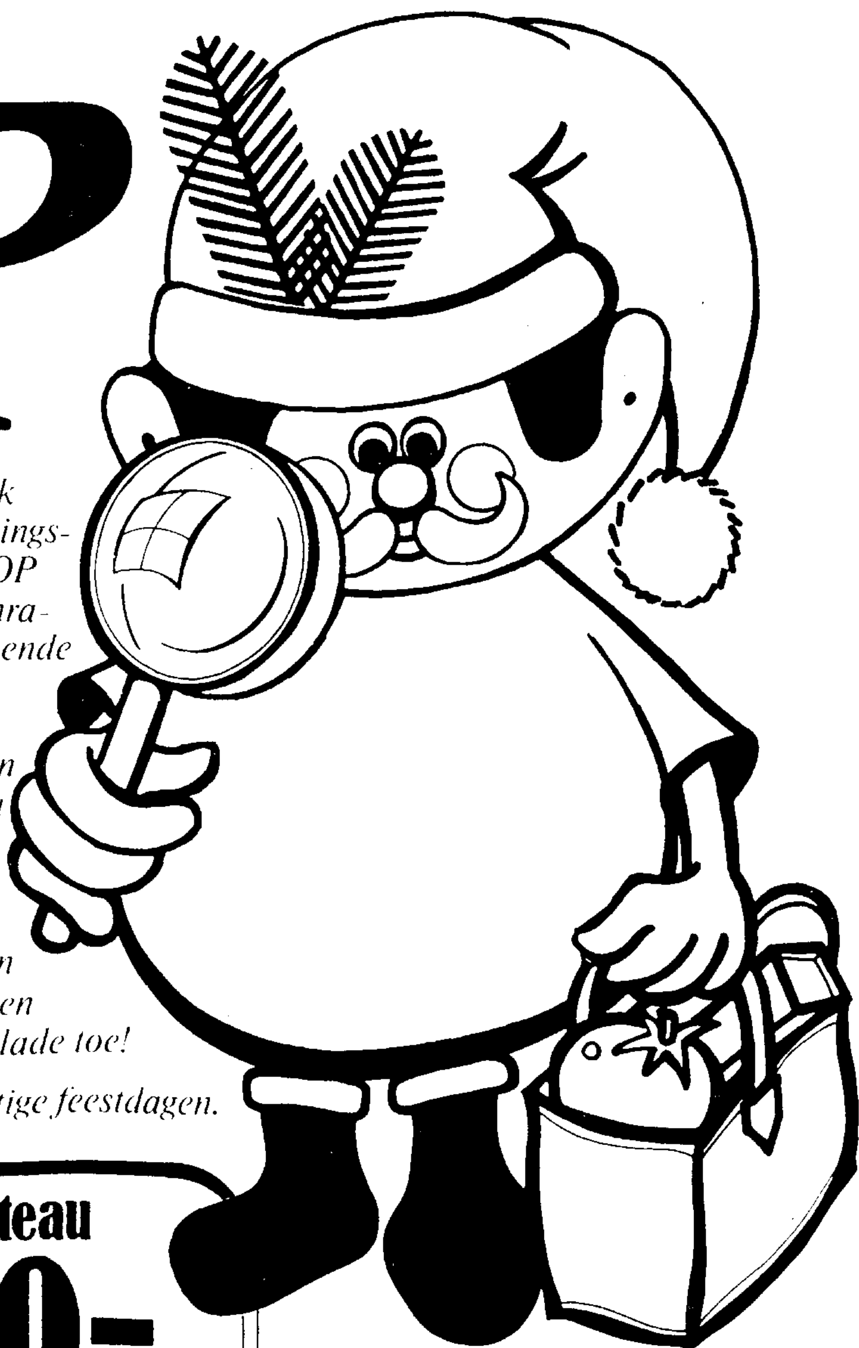
BROOD & BANKET

GROTE GEMENGD-FRUITVLAAI van 795 voor	595
KERSTSTOL Gevuld met spijs, 700 gram	349
PASTEITJES 4 stuks van 169 voor	149
OBERLÄNDER 800 gram van 214 voor	185

EXTRA VOORDEEL!

ERU SMEERKAAS 8 stuks per doos van 198 voor	129
CHOCOLADEMELK Campina liter van 196 voor	169
RUSSISCHE HONING 450 gr. pot van 295 voor	219
SPECIEBOONTJES Diepvries 450 gram	129
RÖSTI Diepvries 600 gram	159

Ontdek de COOP



Tai-Yo Fancy rose zalm hele moot/ blik 212 gram ~~369~~ **298**

Tai-Yo Fancy tiny garnalen blik 127 gram **289**

Unox kalfs-, kippe- of champignonragoût blik 400 gram ~~269~~ **198**

Hoewel u natuurlijk regelmatig op „ontdekkingsreis" bent bij SuperCOOP zouden wij u willen aanraden om zeker in de komende weken eens goed in uw winkel rond te kijken. Ongetwijfeld komt u dan tot de ontdekking, dat u daar óók terecht kunt voor elk wat wils voor de aanstaande feestdagen. Van prima olijven (mèt of zonder pit) tot een feestelijke rosbief of rollade toe! Uw COOP wenst u prettige feestdagen.

JUS d'ORANGE OF APPELSAP Raak 3-pak van 219 voor **179**

CHATEAU CAMAN BORDEAUX WIJN 0.7 fles van 645 voor **498**

Minervois Chateau de Lézignac 0,7 liter 3 flessen ~~1185~~ **10.-**

Apostel Rosé of Blanc stenen kruik 0,7 liter ~~645~~ **575**

Pedro Domecq sherry medium, dry of cream fles 0,75 liter ~~698~~ **625**

Heineken pils krat 24 flesjes à 0,3 liter **1203**

Goudse kaas licht belegen plat stuk ± 850 gram **per kilo** vacuum verpakt ~~1100~~ **895**

Smiths Super chips paprika of licht gezouten zak 90 gram ~~135~~ **98**

Haust krokant toast rond pak 90 gram ~~175~~ **149**

Calvé borrelnoten poesta, cocktail, gemengd of special mix/zak 180 gram ~~239~~ **198**

Bolsius dinerkaarsen kilopak (14 stuks) diverse kleuren **595**

EXTRA VOORDELIG!!

Kandelaar 120 mm met kaars per stuk	425
Zwaluw openhaard blokken pak 3 stuks ~~1185~~	1000
Kerstloper 50 x 175 cm. diverse dessins/per stuk	95
Kerstservetten pak 25 stuks	125
Kerstinpakpapier rol 2,5 meter	50

Prijswijzigingen als gevolg van overheidsmaatregelen voorbehouden. Aanbiedingen geldig t/m 31 december. Versaanbiedingen geldig t/m 12 december



COOP vacuum koffie roodmerk pak 250 gram ~~322~~ **298**

COOP doperwten extra fijn blik 850 gram ~~235~~ **198**

Riedel sinas, cola of X-drink literfles **79**

Frisco mandarijntjes blik 312 gram ~~169~~ **149**

Friesche Vlag Goudband koffiemelk fles 0,5 liter **163**

Diepvries kalkoenrollade per stuk 750 gram **695**

Delmonte halve perziken blik 822 gram ~~298~~ **198**

Mon Chéri kersenbonbons doos 10 stuks ~~450~~ **398**

Heinz Bistro saus whisky cocktail, ravigotte, knoflook picasso of zigeuner/ flacon 0,25 liter ~~263~~ **169**

Blue Band margarine pakje 250 gram **69**

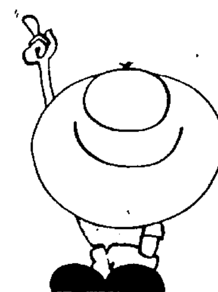
nog lekker dicht bij huis ook!

CA 81-50

VOOR **MEEZENBROEK** EN **OMGEVING** VRAGEN WIJ EEN

AGENT (M/V)

die tijdelijk op free-lance basis kontrole- en inkassowerkzaamheden verricht.



Bel voor nadere informatie: Limburgs Dagblad, Nobelstraat 12, Heerlen, telefoon: 045-719317 en vraag naar de heer L. Consten.

Limburgs Dagblad 'n fijne krant



Pullman matrassen

DE RUGGEGRAAT VAN UW SLAAPCOMFORT

In alle maten voorradig

ALLEEN VERKOOP VOOR KERKRADE EN OMGEVING 9-12

INTERIEURVERZORGING

Coerver B.V.

Bijna 50 jaar een vertrouwd adres

AKERSTRAAT 80, KERKRADE-W. TEL. 045-410961

AARZELT U NOG MET VIDEO? 'T IS NU ZONDER RISICO TE HUUR.

De video-techniek ontwikkelt zich razend snel; er komst steeds weer iets nieuws. Vandaar dat huren dé oplossing is.

U kunt omruilen wanneer u wilt. Met video hoeft u geen tv-programma meer te missen, zelfs als u niet thuis bent. Neem op wat u bewaren wilt met de altijd nieuwste Skala VHS videorecorder. Met een tijdklok die u voor 14 dagen kunt programmeren.

Met mogelijkheid tot toevoegen van eigen geluid; dus ook eigen kommentaar. Banden van 3 uur koopt u als Skala-huurder tijdelijk voor maar f 47,50. Op zo'n band kunnen o.a. 2 voetbalwedstrijden.

U kunt voor 6, 12 of 24 maanden huren. Een Skala VHS hebt u al v.a. f 24,23 per week. (Eénmalige installatiekosten f 50,-). Met de zekerheid van 365 dagen service per jaar. Zelfs op zon- en feestdagen. Bel voor inlichtingen van 9.00 tot 21.00 uur.



Skala 365 dagen service per jaar.

Bel nu: 043-14943

Spilstraat 16 Maastricht

GELD LENEN IS MAATWERK

WIJ VERSTREKKEN ALLE SOORTEN GELDLENINGEN

Bedrag:
alle mogelijke bedragen tussen ƒ 100,– en ƒ 100.000,–.

Rente:
eenmaal overeengekomen rente bij pers. leningen kan tussentijds niet meer worden verhoogd.

Kosten:
alle bedragen netto in handen, dus geen kosten als bemiddelingskosten, bezoekkosten, notariskosten, verzekeringskosten, etc. etc.

Kwijtschelding bij overlijden (PL en CC).
Bij het aangaan van een lening adviseren wij u om eerst elders inlichtingen te vragen en deze te vergelijken met onze aflossingen en voorwaarden.

De kans van slagen is bij ons zeer groot, omdat wij bemiddelen voor meerdere banken.

Wij verstrekken alle kredieten welke denkbaar zijn. Onze adviseurs adviseren u een krediet op maat.

Vraag vrijblijvend naar de condities van onze PL t/m 96 mnd. en 2e hypotheken t/m 240 mnd.

Persoonlijke lening: (aflossingen incl. rente) — Enkele voorbeelden

	36 mnd.	60 mnd.	96 mnd.
ƒ 5.500,-	ƒ 206,-	ƒ 145,-	ƒ 110,-
ƒ 7.500,-	ƒ 277,-	ƒ 193,-	ƒ 146,-
ƒ 9.500,-	ƒ 348,-	ƒ 241,-	ƒ 181,-
ƒ 12.500,-	ƒ 453,-	ƒ 313,-	ƒ 235,-
ƒ 14.500,-	ƒ 524,-	ƒ 361,-	ƒ 270,-

2e hypotheken
Voor eigenhuisbezitters met overwaarde, behalve 1% afsluitprovisie, betalen wij voor u notaris-, taxatie- en alle bijkomende kosten.

Afl. incl. rente	180 mnd.	240 mnd.
ƒ 20.000,-	ƒ 270,-	ƒ 242,-
ƒ 25.000,-	ƒ 334,-	ƒ 299,-
ƒ 30.000,-	ƒ 399,-	ƒ 357,-
ƒ 40.000,-	ƒ 528,-	ƒ 472,-

Wij bemiddelen ook in 2e hypotheken zonder aflossing, alleen maar rente.

Tevens verstrekken wij ook alle soorten doorlopende kredieten. Vraag vrijblijvend inlichtingen.

ASSURANTIËN H.M. GEURTS B.V.

Nieuwstraat 22-24, Hoensbroek - Tel. 045-211668 of 045-221090
Elgen parkeerplaats achter ons kantoor

MEPHISTO

RAGLER'S



het hele jaar met vakantie

Habets schoenen b.v.

Maastricht, Wycker Brugstraat 38a, tel.: 043-10426
Nuth, Stationsstraat 58-60, tel.: 04447-1286.

WERK IN UITVOERING

In de periode 8 t/m 23 december 1981 zal de Burg. Gerardstraat te Posterholt wegens werkzaamheden zijn afgesloten voor doorgaand verkeer. De omleiding is door middel van borden aangegeven.

WEGENBOUWBEDRIJF
J. LINTZEN B.V.
SITTARD

Ondergetekende, curator in het faillissement van **Vita 2000 B.V.**, destijds gevestigd te Maastricht aan de Jodenstraat nr. 22, maakt bekend dat dit faillissement is geëindigd door het verbindend worden van de enige uitdelingslijst.

Maastricht,
4 december 1981
Mr. M. Moszkowicz sr.,
Moskowicz Advocaten,
Wilhelminasingel nr. 100
Maastricht.

GEZOCHT
zwarte hond (bastaard)

waarschijnlijk een kruising tussen bouvier en Duitse staander.
Bijzondere kenmerken: 1 reu ± 50 cm hoog 11 mnd. oud donderdagnacht 3/12 '81 kwijtgeraakt.
2. witte vlek op borst;
3. lange staart;
4. luistert naar de naam Hector.
Terugbezorging of tip die leidt tot terugbezorging ontvangt zeer hoge beloning.
Tipgever blijft anoniem, er wordt geen aangifte gedaan bij de politie, bij eventuele ontvreemding.
S.v.p. telef. kontakt opnemen met F. Steins 045-224771 of 211375.

Diversen

Parketvloeren

voor de vakman + doe-het-zelver. Rechtstreeks af fabriek. Prijzen v.a. ƒ 14,50, incl. B.T.W. EPM Parketgroothandel, Hoolstraat 43-45, Voerendaal, tel. 045-750305/750493.

Verloven met de feestdagen

Nog te leveren alle maten memoires-ringen met of zonder briljant. Tot 40% korting, tel. 04750-33598.

REPARATIE van alle merken TV, video en Hifi, erkende Philips service, vooraf opgave kosten, Aben, Honigmanstr. 55, Heerlen, tel. 716830 en 711327.

TV DEFECT. Serv. Limburg komt direct. 045-253687. Jaren bekend.

Uw KUNSTGEBIT gebroken. Klaar terwijl u wacht. Borsboom, Frans Erenslaan 53, Schaesberg, tel. 045-315921.

Reclame PERMANENT ƒ 35,-. Ook zaterdags. Kapsalon Jaspers, Bautscherweg 44, Heerlerbaan, tel. 045-413455.

Wij ruilen uw oude MEUBELS tegen de hoogste prijzen in, bij aanschaf nieuwe meubels, Dormans Meubelbedr. Akerstr. 362, Hoensbroek, tel. 045-214650.

Meubelen STOFFEREN. Bel of schrijf en wij komen u geheel vrijblijvend bezoeken door heel z.l. J. v.d. Zwaag, Kantstraat 35, Ubach over Worms, tel. 045-314522 b.g.g. 312756.

Voorbespeelde video-cassettes va. ƒ 59,–, alle genres alle systemen. **HUREN** à ƒ 15,– per week. Vicaf, Stationstr. 31, Sittard.